Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Trong khi tại Hà Nội, Cộng Sản dấu nhẹm lời dọa của Nixon « có thể yểm trợ VNCH đánh ra Bắc »

Tại Ba Lê Xuân-Thủy la: Mỹ sắp đánh ra Bắc để dọa luôn Trung-Cộng

Năm Thứ 8 — Số 2.083 — Thứ Bảy 20-2-1971 (Ngày 25 Tháng 1 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82 LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. : 23.244 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

REC'D AUG

Trước khi nhắc lại đề nghị « cùng rút quân »

Đại Sứ Mỹ cảm tạ Bắc Việt « thú nhận có quân ở Lào »

★ Giới ngoại giao C. S. không tin T. C. sẽ nhảy vô.

BA LÊ, 19-2 (AFP).— Trưởng phái đoàn thương thuyết Bắc Việt Xuân Thủy hôm qua lớn tiếng tố cáo Hoakỳ đang ráo riết chuẩn bị đưa quân bằng đường bộ vượt qua biên giới hoặc cho quân đổ bộ lên bờ biển ngoài Bắc để mở rộng chiến tranh ra Bắc Việt và dọa rằng, bằng hành động này, Hoakỳ không phải chỉ đe dọa một mình BV thôi đâu mà còn đe dọa luôn cả Trung Cộng nữa và, như thế, mở rộng luôn chiến tranh sang nhiều khu vực khác.

Trong phiên họp 103 hòa đàm Ba Lê, Xuân Thủy nhận định rằng ngay khi Hoa kỳ và VNCH phát động cuộc hành quân Lam Sơn 719 sang Hạ Lào, phe đồng minh đã tập trung nhiều lực lượng bộ chiến quan trọng sát ngay vĩ tuyến 17 và bắt đầu đánh phá những vùng tiếp giáp biên giới BV trong khi tàu chiến của Đệ thất hạm đội Hoa Kỳ ùn ùn kéo vào sát hải phận Bắc Việt trong Vịnh BV, phi cơ Mỹ oanh tạc tới tấp vùng đất BV từ Vĩnh Linh đến Nghệ An. Những sự kiện này cũng đủ để chứng tỏ «dã tâm» mở rộng chiến tranh ra BV của chính phủ Nixon. Nixon chắc chỉ như thế cũng còn chưa đủ nên Thứ tư 17-2 đã họp báo tuyên bố là những hành động xâm lăng BV có thể xảy ra, và còn vạch rõ thêm nữa là Hoakỳ sẽ trực tiếp dúng tay vào vụ này. Thủy giải thích rằng thua liểng xiểng ở cả ba chiến trường Nam VN, KPC và Hạ Lào, Hoa Kỳ bị dồn vào thế thất bại không gỡ được nữa phải tháo lui nhưng lúng túng không biết đi đâu nên phải « trốn chạy về phía trước mặt ». Đến bước đường cùng, chính phủ Nixon dám cả gan lao mình vào một hành động chiến tranh phiêu lưu ra BV lắm.

Thủy khuyên Hoa kỳ nên nhớ một điểm hết sức hệ trọng là « TQ không thể nào khoanh tay ngồi nhìn các láng giềng anh em bị đe dọa.

«Hơn nữa, TQ có tới ngót ngàn cây số biên thùy chung với Lào và, với tư cách một nước ký tên vào Hiệp định Giơ Neo 1962, TQ đặc biệt theo rõi và lo lắng vì những gì đang xảy ra ở Lào».

Thủy khẳng định « việc Hoa kỳ quả có đưa lính chiến và cố vấn Mỹ sang tham chiến ở Hạ Lào » không thể chối cãi được và nói móc về lời giải thích của Hoa kỳ là cuộc hành quân giới hạn về không gian và thời gian rằng « Thế ra hành quân ngắn hạn sang nước người ta không kể là xâm lăng sao ?»

Lời Xuân Thủy tố cáo Mỹ sửa soạn đánh ra Bắc trái ngược với sự trình bày ngay tại Hanoi không nói như thế vì sợ dân rung động (xem tin 2 cột). Lời Xuân Thủy cũng khác lời MTGP chỉ nói «Mỹ dọa tái oanh tạc BV».

Đại sứ David Bruce Trưởng phái đoàn Hoakỳ, vạch rõ rằng tuần trước nhân dịp phát biểu trong một cuộc họp báo, phát ngôn nhân của BV «không chối cãi là có quân BV hiện diện ở Ailao». Sau khi nhấn mạnh rằng «đến nay ai cũng rõ là quân BV có mặt ở KPC và Nam VN, Bruce cảm tạ phe CSVN bây giờ đã tỏ rõ thiện chí nhìn nhận những sự kiện thực tế của chiến tranh đó. Cũng vì vậy ông thấy «không có lý do gì» để không yêu cầu phe bên kia điều đình đã đi đến một

1 XEM TIẾP TRANG 12

BÁO ĐỘNG TÌNH HÌNH CỰC KỲ NGHIÊM TRỌNG VỚI SỰ CHUYỂN QUÂN VÀ UY HIẾP CỦA CS BV

Lào thiết lập giới nghiêm ở 2 thủ đô phong tỏa chặt biên giới Thái-Lào

★ Cộng Sản BV gia tăng pháo kích và tấn công căn cứ Long Cheng và các đồn phụ thuộc

★ Thái cực lực bác bỏ lời Cộng Sản tố cáo Thái tập trung quân và đã tham chiến ở Lào.

VẠN TƯỢNG, 18-2 (Reuter).— Một thông cáo của chính phủ Lào được thông tấn xã Lào công bố hôm nay cho hay các biện pháp an ninh chặt chẽ đã được áp dụng tại thủ đô và dọc biên giới Lào—Thái sau khi có tin 6 tiểu đoàn Cộng quân đe dọa phi trường đế đô Luang Prabang.

Chính phủ Lào ra lệnh giới nghiêm hàng trăm cây số dọc sông Cửu Long và mọi lưu thông bị cấm chỉ từ 7 giờ tối đến 6 giờ sáng. Các trạm quan thuế và di trú dọc sông cũng đóng cửa trong thời gian trên.

Bản thông cáo nói các biện pháp trên được áp dụng sau lệnh tuyên bố tình trạng khẩn cấp trong tuần qua là do tình hình quân sự suy tệ ở Lào.

Quân đội Lào cũng khởi sự thi hành lệnh ban bố tình trạng khẩn cấp bằng cách cho quân đội lùng tại Vạn tượng những thanh niên trốn quân dịch để đưa đi huấn luyện quân sự.

Phát ngôn nhân bộ Quốc Phòng tướng Thong Phanh cho hay bộ Tư lệnh Lào tin chắc là Cộng quân đang chuẩn bị mở cuộc tấn công vào phi trường Luang Prabang, phi trường này được dùng cho các phi vụ yểm trợ cho quân đội thuộc phe trung lập của chính phủ.

Ông nói có 3 tiểu đoàn BV và 3 tiểu đoàn Pathet Lào hiện đang ở vùng chung quanh Luang Prabang nhưng ông không tin là Cộng quân đe dọa đế đô này. Bản thông cáo cũng buộc dân chúng ở quận khu này phải có thẻ căn cước và giấy tờ đặc biệt, các ba, tửu lầu và nhà giải trí phải đóng cửa lúc 1 giờ thay vì 3 giờ như trước. Các công thự chính phủ được canh gác nghiêm nhặt và cấm dân chúng đi qua từ 6 giờ tối đến 6 giờ sáng.

Tướng Tiao Sayavong, bào đệ Quốc vương Lào và là Tư lệnh quân khu 1 cho hay một tiểu đoàn quân chính phủ tiến từ Pak Seuong lên phía Bắc và phải trở lại căn cứ tối thứ Ba sau khi bị thiệt hại nhẹ qua các cuộc giao tranh với CS.

Tướng Thong Phanh nói có sự di chuyển của cộng quân trên quốc lộ 13 nối liền giữa Vạn Tượng và Luang Prabang. Cộng quân pháo kích 4 hỏa tiễn 122 ly của Nga vào căn cứ Long Cheng tối hôm thứ tư làm hư hại một công thự nhưng chưa rõ số thiệt hại nhân mạng. Ông cho biết có nhiều vụ đụng độ nhỏ quanh vùng đồi núi Long Cheng miền Nam cánh Đồng Chum vào tối thứ tư và sáng thứ năm, có một thương binh BV bị bắt. Ông nói không biết về tin có 1 tiểu đoàn binh sĩ Thái được không vận tới Long Cheng để tăng cường chống cuộc tấn công của Cộng quân.

Phi đạo Banna gần Long Cheng, cũng bị quân BV pháo kích dữ dội ngăn trở cuộc thả dù tiếp tế để buộc quân chánh phủ phải bỏ đồn Banna.

Một nhân viên phi hành Mỹ bị thương khi một trực thăng Mỹ bị rớt gần Luang Prabang tối thứ Tư, nhưng không rõ bị hỏa lực địch hay trục trặc máy.

Tại Budapest, một ký giả Hung thuật nguồn tin ngoại giao ở Vạn Tượng cho biết TT Phouma thực sự lo ngại TC tham chiến ở Lào khi đường mòn HCM bị cắt đứt hẳn.

THÁI BÁC BỎ

VỌNG CÁC, 18-2 (AP) : Phó Thủ Tướng Thái Lan Praphas Charusathien hôm nay bác bỏ những nguồn tin cho rằng Thái đã tập trung quân dọc theo đường biên giới dài 1000 dặm tiếp giáp với Ailao để đề phòng quân CS hiện đang chiến đấu tại Bắc và Nam Lào trần qua.

Ông cũng bác bỏ những lời tố cáo của các đài phát thanh CS cho rằng Thái Lan đã gởi 2 tiểu đoàn sang Lào để phụ giúp vào việc bảo vệ căn cứ bí mật do CIA Mỹ yểm trợ tại Long Cheng.

T.T. PHOUMA ĐẾN DỰ tiệc ra mắt của xử lý T. C.

VẠN TƯỢNG, 18-2 (AFP).— Thủ tướng Lào Phouma cùng với phần lớn nhân viên Nội các và tướng lãnh đã tới dự cuộc tiếp tân tại sứ

2 XEM TIẾP TRANG 12

Trường-Chinh đột ngột trở bệnh đau nặng

SAIGON 19-2.— Một nguồn tin thông thạo về tình hình BV hôm nay cho biết Trường Chinh, chủ tịch Quốc Hội CSBV, đột ngột đau nặng từ mấy hôm nay.

Trường Chinh trở bệnh ngay vào lúc cuộc tranh chấp quyền hành trong nội bộ CSBV bước qua một giai đoạn gay cấn và giữa khi lãnh thổ BV có thể bị tấn công.

Mới đây, nguồn tin CS Đông Bá Linh tiết lộ việc Trường Chinh đã phải đến Đông Đức để chữa bệnh trong một thời gian khá lâu. CSBV không xác nhận hoặc cải chính tin này.

Các đài phát thanh CS VN cố tỏ ý coi thường

Cộng Sản BV sợ lời Nixon cảnh cáo làm rúng động nội bộ CS VN

▼ *Hà Nội loan bắn rơi thêm 1 máy bay không người lái*

SAIGON, 19-2 .— Bình luận sơ khởi cuộc họp báo bất thần ngày 17-2 tại tòa Bạch Ốc của Tổng thống Hoakỳ Richard Nixon, đêm hôm qua đài phát thanh Hànội và đài CS Nam VN cùng tỏ ý coi thường những lời cảnh cáo của Tổng Thống Mỹ.

Đài Hànội nói «Nixon lại tung ra những luận điệu hò hét chiến tranh hết sức điên cuồng... đang rắp tâm làm những cuộc phiêu lưu quân sự mới».

Đài Hà Nội cảnh cáo rằng CSĐD quyết không để cho Mỹ muốn làm gì thì làm, mỗi bước leo thang của Mỹ đều bị CSĐD « trừng trị đích đáng» và nhất định Mỹ phải thất bại.

Đài CS Nam VN thì nói TT Nixon «đừng hòng đe dọa được» CS ĐD, rằng TT Nixon «gieo gió thì gặt bão».

Đài CS Nam VN nói 50 tiểu đoàn Việt Mỹ tấn công CS ở Hạ Lào «đang bị sa lầy thảm bại» và cuộc họp báo của TT Nixon «chỉ là một thủ đoạn tác động tâm lý rẻ tiền».

Trái hẳn với lời tuyên bố của Xuân Thủy tại Balê hôm qua, các đài phát thanh CSVN đều không đề cập đến luận điệu của CS rằng VNCH tấn công lãnh thổ BV là uy hiếp và đe dọa vào ngay TC. Giảm thiểu tầm mức quan trọng và tỏ ý coi thường lời cảnh cáo của TT Nixon, dường như CSVN không muốn làm cho cán binh CS đã giao động lại càng hoang mang giao động thêm.

Cùng lúc với bài bình luận trên đây, tối hôm qua đài HN loan báo : ngày 18-2, Cộng quân tại Nghệ An đã bắn rơi một máy bay không người lái của Mỹ

Giới chức quân sự Mỹ tại Saigon vẫn giữ thái độ là không bình luận những lời loan báo của CSBV trong việc bắn hạ máy bay không người lái của Mỹ.

LÊ-DUẨN VÀ Phạm-Văn-Đồng ca ngợi phụ nữ

SAIGON, 19-2.— Đài Hà nội tối hôm qua loan báo : Vừa qua ban bí thư trung ương đảng CSVN triệu tập hội nghị tổng kết công tác phụ nữ vận tại BV, dưới quyền chủ tọa của Lê văn Lương, bí thư trong ban bí thư đảng CSVN.

Theo đài Hànội, đệ nhất bí thư Lê Duẩn và Thủ tướng Phạm văn Đồng đến nói chuyện với hội nghị đã nhiệt liệt ca ngợi vai trò của phụ

10 XEM TIẾP TRANG 12

38 CS bị hạ, 5 trực thăng Mỹ bị rơi ở Lào trong ngày 18-2

Kho đạn 500 tấn có cả đạn hơi cay phát nổ 6 giờ liền tại Quảng Trị

★ Tướng Lãm : Quân VNCH ở Lào chỉ còn cách biên giới BV 15km

★ Tướng Sutherland : Mỹ sẵn sàng chờ CS BV tại Khe Sanh

SAIGON, 17-2.— Nguồn tin hãng Reuter cho biết một kho đạn lớn của Hoakỳ tại vùng phụ cận căn cứ Mỹ ở Quảng Trị đã phát nổ sáng sớm ngày 18-2, nhưng chưa có tin tức về tổn thất nhân mạng.

Phát ngôn viên bộ Tư lệnh Mỹ nói có khoảng 500 tấn đạn đại bác và đầu đạn hơi cay trong kho đã phát nổ sáng sớm qua và cho đến 6giờ sau, đạn vẫn còn nổ.

Theo tin quân sự VNCH, lúc 9g10 sáng qua, một thành phần Nhảy Dù giao tranh với Cộng quân BV tại 10 cây số Lao Bảo, hạ sát 38 Cộng quân, tịch thu 2 súng cộng đồng, 5 súng cá nhân, 150 lựu đạn, 16 mặt nạ, 1 điện thoại TC và 1 ống dòm. Phía VNCH có 1 tử trận, 4 bị thương.

Có thêm 5 trực thăng HK bị rơi trên lãnh thổ Lào hôm thứ Năm. Thông tín viên Putzel đã thuật lại các vụ phi cơ rơi và cho biết thoạt đầu một trực thăng tản thương Hoakỳ bay tới một căn cứ yểm trợ hỏa lực của VNCH ở lãnh thổ Lào để chở các biệt động quân bị thương về. Trực thăng bị bắn rơi khi sắp hạ cánh và nhân viên phi hành thoát nạn đã phải nhảy xuống một công sự trong khi Cộng quân đang tấn công dữ dội bằng súng phóng lựu và súng nhỏ.

Một trực thăng tản thương thứ hai toan hạ cánh để cứu nhân viên phi hành của trực thăng đầu tiên, cũng bị trúng đạn địch và đành phải bay trở về VN.

Một trực thăng thứ ba bay tới căn cứ hỏa lực để chở 4 trong số 5 nhân viên phi hành của trực thăng thứ nhất, trong có 3người bị thương. Nhân viên phi hành thứ năm phải ở lại chờ trực thăng khác.

Chiếc trực thăng vừa cất cánh thì một viên đạn bích kích pháo rơi trúng ngay vào nơi trực thăng vừa đậu.

Phát ngôn viên Hoa kỳ nhìn nhận mất 12 trực thăng và 2 oanh tạc cơ trên đất Lào và 7 trực thăng trên lãnh thổ VN kể từ ngày cuộc hành quân bắt đầu.

Theo nguồn tin chính thức, riêng trong ngày hôm qua có 4trực thăng rớt tại Hạ Lào hôm qua khiến 6 phi công bị thương, 3 thiệt mạng và 7 mất tích.

Tại QuảngTrị, một đơn vị BB Mỹ tại vị trí phòng thủ 8 cây số TN Khe Sanh bị pháo kích 15 đạn 82 ly thiệt hại nhẹ.

Tại Kontum hồi 11g20 hôm qua, trực thăng võ trang HK phát hiện 40 công sự của Cộng quân và khoảng 100 địch tại 63cs Tây thị xã Kontum.

Trực thăng võ trang tấn công và kêu phi cơ chiến thuật đến trợ lực hạ sát 27 cộng quân và phá hủy 5 công sự của địch.

Trong khoảng thời gian từ 9g55 đến 11g30 ngày hôm qua, phi cơ oanh kích các vùng 36, 37, 38 và 43 cây số Tây Lệ Khánh (Kontum) đã hạ 32 Cộng quân.

Tại Bộ Tư Lệnh ở Đông Hà, tướng Hoàng xuân Lãm, chỉ huy các cuộc hành quân tại Lào hôm thứ Tư đã trình bày với các nhà báo diễn biến của cuộc hành quân Lam Sơn 719.

Tướng Lãm cho biết hiện có 15.000 binh sĩ VN tại Lào và những đơn vị tiền phương đã đến chỉ còn cách thành phố Tchepone khoảng 10 cây số. Những thành phần khác tiến tới còn còn cách biên giới BV 15 cây số.

7 XEM TIẾP TRANG 12

Nhật—Nam—Mã bất chấp lời Nga đả kích

Uỷ Hội Quốc Tế họp ở Lào trống đánh xuôi, kèn thổi ngược

▼ *Thái ủng hộ cuộc vận động của Nhật—Nam—Mã*

VẠN TƯỢNG, 19-2 (AP) .— Uỷ hội Quốc tế kiểm soát đình chiến tại Lào hiện nay đã họp thảo luận về cuộc hành quân của quân đội VNCH tại Hạ Lào nhưng nguồn tin ngoại giao thân cận ủy hội cho hay thật ra ủy hội không thể có hành động nào.

Được biết UHQT gồm các đại biểu Gia Nã Đại, Ấn Độ và Balan đảm trách việc thực thi thỏa hiệp Genève 1962 để bảo đảm nền trung lập Ai Lao. Uỷ hội dường như hoàn toàn bất lực vì tất cả các hội viên phải đồng ý về bất cứ một hành động nào nhưng thường có sự bất đồng ý kiến của 3 nước hội viên.

Phiên họp được triệu tập theo lời yêu cầu của Gia nã Đại và người ta nhận thấy một điều chắc chắn là Ba Lan sẽ ngăn cản bất cứ động lực nào nhằm mở cuộc điều tra về cuộc hành binh của quân đội VNCH vì một cuộc điều tra như vậy sẽ cho thấy sự hiện diện của quân CSBV tại Ai Lao.

Kết quả của phiên họp sẽ không được công bố cho tới khi nào kết quả trên được chuyển tới cho Anh và Nga, 2 đồng chủ tịch của hội nghị Genève 1962 về Ai Lao.

Tại Kuala Lumpur, Bộ ngoại giao Mỹ ngày 18-2, ra thông cáo cho biết thứ Bảy 20-1, Mã Lai sẽ chính thức yêu cầu Anh Nga tìm biện pháp tái lập hòa bình, duy trì chủ quyền, trung lập và toàn vẹn lãnh thổ của Ailao. Đồng thời, Mã Lai cũng yêu cầu ba nước trong UHQT thu xếp ngay những cuộc thảo luận về tình hình Lào.

Thông cáo nhấn mạnh chính phủ Mã hoàn toàn tán thành tuyên cáo ngày 8-2 của Thủ tướng Phouma than phiền về việc quân đội ngoại nhập kéo nhau vào đất Lào đánh nhau và chủ trương tất cả các cánh quân ngoại nhập phải rút hết khỏi Lào theo đúng tinh thần Hiệp định Giơ Neo 1962.

11 XEM TIẾP TRANG 12

Cuộc họp báo ngày 17-2 của T. T. Nixon gây phản ứng sôi nổi

Đối lập Mỹ la ó trước viễn tượng TC nhào vô ĐD, thế chiến bùng nổ

◴ Bạch Ốc : Đã đến lúc CS trả lời các đề nghị của Đồng Minh

◴ Hành quân Hạ Lào quả là cuộc trắc nghiệm học thuyết Nixon.

HOA THỊNH ĐỐN, 18-2 (AP).— Viễn ảnh một cuộc tấn công vào lãnh thổ BV bằng bộ binh VNCH với sự yểm trợ vô giới hạn của không lực Mỹ được nêu lên trong cuộc họp báo của TT Nixon vào hôm qua đã gây phản ứng sôi nổi trên chính trường Mỹ và người ta đã nghĩ đến việc TC tham chiến gây ra đại chiến thế giới thứ Ba.

NS McGovern khẳng định rằng TT Nixon đang bỡn cợt với thế chiến 3, chọc tức cho TC nhảy sổ vào chiến tranh Đông Dương khi ông cho tăng cường oanh tạc Ai Lao và KPC và dọa ném bom BV, và một khi phải đánh nhau với TC, Hoakỳ sẽ phải nướng hàng triệu binh sĩ Mỹ chứ không phải vài vạn như ở chiến trường VN. Ông lên án Nixon «dã man» trong vấn đề oanh tạc, gạt bỏ lập trường giải quyết chiến tranh bằng đường lối chính trị và thương thuyết tại Ba Lê để theo đuổi chiến thắng quân sự. Ông tin rằng chỉ có cách ấn định một kỳ hạn chót cho kế hoạch rút quân Mỹ ra khỏi VN mới cứu được tù binh Mỹ ra khỏi BV, còn hành động của Nixon hiện nay chỉ tổ trêu gan cho BV giam giữ tù binh cho đến muôn đời. Vì vậy, ông đòi Nixon phải chịu hết trách nhiệm về sinh mạng bất cứ tù binh nào chết trong khi tù đày ở BV.

NS Griffin, phó trưởng khối Cộng Hòa Thượng Viện, trách NS Mc Govern đã đưa ra những lời lẽ vô trách nhiệm.

Tòa Bạch Ốc đã không chịu phê bình về những nhận định của ông Mc Govern nhưng nêu rõ là TT Nixon đã đưa ra một sáng kiến hòa bình sức tích hồi tháng 10 năm ngoái nhưng CS đã lựa chọn con đường không trả lời cho các đề nghị thương nghị rộng rãi.

NS Fulbright nhận định rằng lúc này chúng tôi đành phải khoanh tay mặc cho Nixon làm mưa làm gió ở ĐNÁ vì làm gì cũng vô ích.

NS Mansfield, bàn về nguy cơ đánh ra BV, nhận xét rằng hiện nay chúng ta đang đánh trên 3 mặt trận, như thế cũng đã là quá rồi.

Nghị sĩ Harold Hughes thuộc đảng Dân chủ Tiểu bang Iowa tỏ ý lo ngại giới quân nhân Mỹ sẽ lấy cớ «cần phải mở rộng khuôn khổ chiến sự» để ép chính phủ Nixon cho phép quân đội Mỹ đánh ra BV.

NS Hughes nhận định rằng chiến tranh Đông Dương vẫn sẽ là đầu mối tranh chấp tại Hoa kỳ trong 25 năm tới (nghĩa là chiến tranh ĐD sẽ còn kéo dài 25 năm nữa) và chỉ có kẻ nào muốn đem mình ra làm trò cười mới tin là Hoa kỳ sẽ hoàn toàn rút chân ra khỏi VN vào đầu năm 1972. Ông khuyên dân chúng Mỹ nên để ý đến phản ứng của TC trước cuộc hành quân sang Hạ Lào của VNCH vì đối với TC, Lào cũng như Mễ Tây Cơ đối với Hoa kỳ.

Tại Pittsburg, NS Muskie tỏ ý lo rằng ngày nào còn chưa thay đổi chính sách đối ngoại, Hoakỳ vẫn phải đứng trước hiểm họa phải mở rộng chiến tranh ở Đông Dương. Ông phiền trách Nixon đã không đáp ứng nguyện vọng muốn chấm dứt chiến tranh của nhân dân Mỹ, không giữ những lời đã hứa đem lại hòa bình qua đường lối thương thuyết trước đây, mở rộng chiến tranh VN sang KPC rồi sang Lào. Về lời hứa của NT Rogers là Hoakỳ sẽ không đưa quân bộ chiến và cố vấn Mỹ sang Lào, Muskie nhận định rằng lúc này chúng ta đã bị dồn vào thế phải tin nơi lòng thành thực của chính phủ.

Cựu đại sứ lưu động Hoakỳ Averell Harriman hôm thứ Năm tuyên bố ông tin rằng TC sẽ can thiệp vào chiến tranh Đông Dương nếu BV bị xâm chiếm.

Ông nói thêm : Rõ ràng nhân dân miền Nam VN muốn hòa bình và chúng ta tiếp tục ép buộc họ phải theo đuổi chiến tranh. Chính phủ Nixon hiển nhiên muốn một chiến thắng quân sự nhưng ông không thể thành công được.

Một cuộc trắc nghiệm

ĐÔNG KINH 18-2 (UPI).— Cuộc tấn công của quân đội VNCH tại Lào là một điều trắc nghiệm có tính cách quyết định đối với chủ thuyết Nixon để cho người Á Châu nhận lấy trách nhiệm chính trong công cuộc phòng thủ của chính họ.

Trên đây là nhận định của giáo sư Brezzinski, một chuyên gia Mỹ về chính sách đối ngoại của Hoakỳ trong một buổi diễn giảng tại đại học đường Đông kinh hôm thứ Tư. GS Brezzinski nói nếu cuộc hành quân này thất bại, chính phủ Nixon phải chọn giữa việc ném bom dữ dội BV hay triệt thoái khỏi ĐD trong chiến bại.

Ông nhấn mạnh là «cuộc hành quân ở Lào có tầm quan trọng sống chết cho mục phiêu triệt thoái từng giai đoạn khỏi VN theo chủ thuyết Nixon».

Ông nói theo quan điểm của cá nhân ông thì cuộc hành quân của VNCH đã đang thành công.

Mỹ cho ký giả quan sát 3 loại máy thả trên đường HCM

HOA THỊNH ĐỐN, 18-2(UPI) Không lực Hoa kỳ hôm thứ Tư cho hay những máy dò tìm điện tử nhỏ bé do phi cơ Mỹ thả dọc theo đường mòn Hồ chí Minh đã giúp cho Hoa kỳ khỏi phải dùng tới bộ binh ở Lào.

Những máy điện tử vi ti này, được Ngũ Giác Đài trình bày cho báo chí xem, là những máy thâu thanh nhỏ, thu những tiếng động cơ hay những rung chuyển, do các đoàn quân xa hạng nặng di chuyển trên đường mòn, gây ra. Những tin tức này được truyền về một máy trắc lượng đặt tại VNCH có thể xác định tốc độ và vị trí của các đoàn quân xa BV và báo cho các phi cơ Hoakỳ nên oanh tạc lúc nào và tại nơi nào.

Hệ thống dò tìm này được mệnh danh là «Operation Igloo White» đã được sử dụng từ tháng Chạp năm67 và được thiếu tướng không quân William Evans, đặc trách chương trình dò tìm trình bày với các ký giả. Ông nói : «sự hữu hiệu của những máy dò tìm này nằm trong sự kiện là nhờ chúng, chúng tôi không phải đặt bộ binh HK tại đó. Những máy đó có thể hoạt động cùng một lúc để cung cấp ngay những tin tức đáng tin cậy mà không bị hạn chế bởi đêm tối, thời tiết hay rừng rậm, chúng là những phương tiện đángtin cậy nhất để đo lường số lượng và hoạt động của quân xa địch trên đất Lào».

Những máy dò tìm đầu tiên là loại «Sonobuoy» do Hải quân Hoa kỳ sử dụng để dò tìm các tiềm thủy đĩnh, được chế biến. Thêm 3 loại máy dò tìm mới hiện đang được sử dụng.

Hai loại thuộc kiểu ống bằng kim khí mà khi thả xuống sẽ cắm sâu xuống đất chỉ để trên mặt đất một ống ăng ten bằng plastic màu xanh lá cây lẫn với cây rừng.

Cả hai loại máy này thâu những rung chuyển trên mặt đất và một trong hai loại có thể biến thành máy vi âm để thâu những âm thanh hoặc tiếng động cơ.

Loại thứ ba là một bộ máy vi âm và phát thanh ngụy trang thành một ống, đường kính 5 phân và dài một thước.

Loại máy này thả xuống sẽ mắc vào cành cây và địch khó lòng trông thấy được.

Mỗi máy này trị giá chừng 1000 Mỹ kim. Tướng Evans không chobiết có bao nhiêu máy đã được thả xuống nhưng nói rằng các máy này được thả dọc theo đường mòn Hồ chí Minh chạy suốt từ BV xuyên qua Lào đến Nam VN và Kampuchea.

Tướng Evans nói : « Chúng tôi biết là BV đã cảnh giác là chúng tôi thả máy dò tìm, nên họ đã chia các đoàn quân xa lớn thành từng nhóm nhỏ để tránh bị phát giác»

Tướng Evans nhìn nhận một khuyết điểm là những máy này không thể cho biết chính xác vị trí của đoàn xe, do đó các oanh tạc cơ phải bỏ bom cả một vùng rộng lớn.

Một hầm võ khí chứa 236 khẩu súng bị Mỹ khám phá tại tỉnh Long Khánh

SAIGON 19-2.— Tại Long Khánh hồi 13g30 hôm qua, Không Kỵ Hoa Kỳ thám thính vùng 45cs TB Xuân Lộc khám phá một hầm vũ khí của địch chứa 202 súng trường 7 ly 62 của Đức, 33 súng 7 ly 62 của Nga và 1 tiểu liên 45. Tổng số vũ khí cân nặng một tấn.

Lúc 3g20 sáng hôm qua, 1 thành phần thuộc Sư đoàn 21.BB và 1 đại đội Trinh Sát giao tranh vớiđịch trong khi phục kích tại vùng 12cs Bắc Thới Bình. Kết quả có 23 Cộng quân bị hạ tại trận, 1 súng cộng đồng, 3 súng cá nhân và 1 dàn phóng hỏa tiễn. Ngoài ra lực lượng bạn còn phá hủy 10 xuồng. Phía bạn bị tổn thất rất nhẹ và cuộc hành quân còn tiếp diễn.

Trong tuần qua có 51 binh sĩ HK thiệt mạng trên chiến trường trong tuần lễ từ 7 đến 13-2. Ngoài ra có 217 người khác bị thương.

Phía VNCH có 478 tử thương và 1159 bị thương và 9 mất tích.

Phía Cộng quân có 1906 tên bị hạ, 115 bị bắt.

CS VN quấy Pursat và S. Rieng ĐỂ ĐỠ ĐÒN CHO CS Ở KRATIÉ

NAM VANG, 19-2 (UPI) : Bộ tư lệnh cao cấp KPC loan báo : tối 18-2, quân chính phủ đã đụng độ với một lực lượng Cộng Sản tại một địa điểm cách TB N. Vang 24cs. Phát ngôn viên này không cho biết về sự tổn thất của đôi bên.

Trong khi đó, tại vùng ngoại ô Nam Vang, một chuyên viên chất nổ Hoakỳ đã bị tử thương vì một trái mìn mà ông đang gỡ phát nổ.

Ngoài ra, phát ngôn viên bộ tư lệnh cao cấp KPC cho biết quân CS BV đang gia tăng hoạt động quấy phá tại tỉnh Pursat cách Nam Vang 160cs về phía Tây Bắc, và thành phố Svey Rieng gần biên giới VN. 2 thương gia Trung Hoa đã bị giết chết và 8 người khác bị thương khi Cộng Sản Bắc Việt pháo kích khoảng 20 đạn súng cối vào thành phố Svey Rieng vào nửa đêm 17-2. Phi cơ đã can thiệp kịp thời và làm im các họng súng của Cộng quân.

Theo phát ngôn viênquân sựKPC, các hoạt động quấy phá của cộng quân nhằm mục đích lôi kéo cuộc tấn công mới của quân đội VNCH và KPC ra khỏi phía bắc tỉnh lỵ Kratié đang bị CS chiếm đóng.

Được biết Kratié cách Nam Vang 158cs về hướng Đông Bắc đã bị CS kiểm soát kể từ mùa xuân vừa qua. Theo một nguồn tin thông thạo thì Trung ương Cục miền Nam đóng ở vùng Kratié.

Tin thêm về 2 trận đánh lớn ở ĐB KPC mà Chính Luận đã đăng tải hôm qua cho biết :

Hồi 0g05 sáng sớm 18-2, Cộng quân đã pháo kích và tấn công vào vị trí đóng quân của TĐ 2/43 tại 6cs Tây Suông. Ngay phút đầu, các chiến sĩ thuộc TĐ này đã chống trả với địch quân thật mãnh liệt. Pháo binh và phi cơ được gọi đến xạ kích yểm trợ cho lực lượng bạn. Đến rạng sáng địch rút lui. Bộ Chỉ Huy Chiến Đoàn 43 liền mở cuộc truy lùng diệt địch.

Tính đến 10 giờ sáng, theo tin tức mới nhất, có 60 Cộng quân bị bắn hạ, 4 bị thương bị bắt, tịch thu 2 thượng liên, 1 B-41, 1 B-40, 12

3 XEM TIẾP TRANG 12

TỔNG THỐNG NIXON LẠI hứa hẹn tạo lập 1 thế hệ hòa bình

HOA THỊNH ĐỐN, 18-2 (AP) Hôm nay, TT Nixon tuyên bố mục tiêu của ông là đem lại cho nhân dân Mỹ một thế hệ hòa bình trọn vẹn đầu tiên trong thế kỷ 20 này.

Ông đã tuyên bố như vậy trong lễ khánh thành trung tâm học giả quốc tế Woodrow Wilson.

Ông nói tiếp : « Nhưng trước hết chúng ta phải làm cho thế giới thoát khỏi cảnh thù hận lẫn nhau»

TT Nixon tuyên bố rằng cũng giống như cố TT Wilson, ông đang tìm cách vượt qua cảnh cô đơn, sự yếu kém. Theo ông đây là thời đại mà người Mỹ có thể thực hiện được lý tưởng của TT Wilson để đạt đến một nền hòa bình cho nhân loại.

Bác bỏ nhận định của Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ

NT Lắm : Đó là quan điểm chính thức của chính phủ VNCH

▼ *ĐS Lâm không trình bày quan điểm chính thức này trong phiên nhóm 103 của hội đàm Ba lê về VN*

SAIGON, 19-2 .— Hôm qua, theo VTX, Bộ Ngoại Giao vừa lên tiếng xác nhận «lời tuyên bố của NT Trần Văn Lắm ngày 15-2 với hãng thông tấn AFP và VTX liên quan đến việc dời địa điểm Hội đàm Balê đã phản ảnh đúng quan điểm chính thức của Chính Phủ VNCH».

Vẫn theo VTX, trong một thông cáo phổ biến hôm nay, Bộ Ngoại Giao xác nhận như trên nhằm cải chính nguồn tin do một vài hãng thông tấn ngoại quốc loan hôm 17-2-71 theo đó ông Robert J. Mc Closkey phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao Hoakỳ cho biết, khi tuyên bố Chính Phủ VNCH ngỏ ý muốn dời địa điểm hòa đàm khỏi Paris, Ngoại Trưởng Trần văn Lắm chỉ phát biểu ý kiến cá nhân chớ không phải quan điểm chính thức của Chính Phủ VNCH.

Người ta còn được biết thêm rằng hôm 17-2, các giới chức bộ ngoại giao Hoa kỳ còn bình luận rằng « ý kiến cá nhân » đó của NT Lắm không có lý do xác đáng và Mỹ đã không được tham khảo trước khi NT Lắm đưa ra lời tuyên bố.

Trong phiên nhóm 103 của hội đàm Balê về VN khai diễn ngày hôm qua, Trưởng phái đoàn VNCH, ĐS Phạm đăng Lâm không hề nêu ý kiến của đòi hội đàm ra khỏi Balê thiên vị để đưa về một thủ đô Á châu trung lập. Như vậy, nếu theo thông cáo trên đây của bộ Ngoại giao, ĐS Lâm đã không «phản ảnh» đúng quan điểm chính thức của chính phủ VNCH ».

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

NHẬT VÀ TA

◉ NGUYÊN-VĂN

Dù muốn dù không, thời cuộc và nhu cầu của xứ sở trong giai đoạn này hoặc tương lai gần đây, cũng đặt cho VN vấn đề giao thương hay hợp tác kinh tế với Nhật Bản.

Nếu vậy, chúng ta cần biết rõ hơn về hiện tình kinh tế Nhật, càng nhiều càng hay, nhất là về những trạng thái nào liên hệ đến công cuộc phát triển của ta, hoặc những sự kiện có thể ảnh hưởng đến liên lạc Việt Nhật. Sự tìm hiểu sẽ cho phép tránh được nhiều ngộ nhận hoặc ảo tưởng.

Chẳng hạn, vẫn có những người yên trí rằng Nhật có nạn nhân mãn, chuyên về kỹ nghệ nhưng ít đất dành cho nông nghiệp, nên cần rất nhiều ngũ cốc, vậy ta có hy vọng xuất cảng gạo qua Nhật. Hy vọng đó, khốn thay, dựa trên một hình ảnh quá quen thuộc về Nhật Bản trước Thế Chiến II; hoặc có người nghĩ rằng kỹ nghệ Nhật đã bành trướng quá mạnh nên Nhật rất cần thị trường, đến nỗi không ngần ngại thay đổi chính sách ngoại giao đối với cả TC, nhằm tăng xuất cảng để tránh nạn sản xuất quá nhiều ; mặt khác, Nhật rất cần nguyên liệu cho kỹ nghệ ; bởi thế, Nhật phải chú trọng đặc biệt đến các nước ĐNÁ và phải giúp cho các nước này tăng gia sản xuất nguyên liệu.

Những ý niệm như trên có thể trao đổi vô hại trong những cuộc phiếm luận này nhàn đàm về thời cuộc, nhưng không thể nào làm căn cứ cho một chính sách hay hơn nữa, một kế hoạch phát triển, hoặc một dự định đầu tư của giới kinh doanh ; vì những kế hoạch và những dự định này đòi hỏi những tài liệu cụ thể và chính xác hơn, mà sự thâu thập, khai thác hay phổ biến vẫn chưa được chú trọng đúng mức. Chẳng lẽ người ta muốn làm ăn với Nhật một cách hú họa không khác nào khi nuôi chim cút ?

xXx

Vì tương lai lúa gạo VN, chúng ta cần theo dõi sự tiến triển của nông nghiệp Nhật, và nếu chịu tìm, thì sẽ thấy phải suy nghĩ nhiều hơn.

Trong khoảng mười năm 1950-1960, năng xuất của ruộng lúa Nhật đã lên cao nhất Á đông : 5.720 kí mỗi mẫu, so với 4160 ký tại Đài Loan, 3910 ký tại Đại Hàn, 1.600 kí hoặc 1300 kí trung bình tại các xứ khác. Kết quả tăng tiến như trên của Nhật đã đạt nhờ kỹ thuật mới, nhờ khả năng của nông dân cùng những phương tiện dồi dào về thủy nông và phân bón.

Sản ngạch lúa từ 12 triệu 409 ngàn tấn (1965) lên đều tới 14 triệu 453 ngàn tấn (1968) và tuy đã giảm cố ý, cũng còn hơn 14 triệu tấn mùa 1969.

Dân Nhật có khuynh hướng ăn gạo ít hơn, và trong 5 năm qua, mỗi năm chỉ sài trung bình 7 triệu 500 ngàn tấn mà thôi.

Trừ tổng số tiêu thụ trong nước và số bán ra ngoài, cuối năm vẫn còn 468 ngàn tấn (1965) 921 ngàn tấn (1966) 2 triệu 334 ngàn tấn (1967) 2 triệu 428 ngàn tấn (1968) và 1 triệu 646 ngàn tấn (1969).

Các số dư tích lũy lại rất nhiều, đến nỗi số tồn kho từ 8 triệu 138 ngàn tấn đầu 1965, lên mãi tới 15 triệu 467 ngàn tấn đầu 1969. Trong số tồn kho, có đến 5, 5 triệu tấn gạo cũ, vào tháng 10/1970.

Nên chánh phủ Nhật đã lo lắng và cố tìm mọi cách xử dụng số dư kinh khủng như trên : trong năm 1969 và đầu 1970, đã cố xuất cảng 1, 4 triệu tấn theo lối bán chịu trả dần.

Một biện pháp rất tốn kém đã phải thi hành : chính phủ trợ cấp cho nông dân nhằm khuyến khích họ giảm số lúa sản xuất chừng 1 triệu tấn, đã bắt đầu ; số trợ cấp như vậy năm 70, lên tới 81 tỷ Yens.

Tuy nhiên, trong khi Nhật thừa nhiều lúa gạo, thì từ 1960 lại thiếu mỗi năm một nhiều hơn về các thực phẩm khác ; năm 1969 sản xuất lúa mì chỉ còn đáp ứng được 14°/o nhu cầu, lúa mạch, chỉ được 48°/o, đậu nành 6°/o, thịt 83°/o, đường 26°/o.

Nên nếu ta có dư các thực phẩm này thì có nhiều hy vọng bán cho Nhật hơn là lúa gạo, và số cần dùng năm 1970 1 tỷ 854 triệu Mỹ kim, mặc dầu Nhật đã cố tăng gia sản xuất : các nhà sản xuất và xuất cảng Á Đông hoặc VN có thể trông mong vào số ngoại tệ to lớn kia. Sẽ rất đáng tiếc nếu VN chẳng giành giật nổi vài chục triệu...

xXx

Ngoại thương của Nhật tiếp tục bành trướng. Trị giá xuất cảng, từ 1965 đến 1969, cứ lên vùn vụt; 8 tỷ 452 triệu Mỹ kim, 9 tỷ 776 triệu, 10 tỷ 442 triệu, 12 tỷ 972 triệu, 15 tỷ 990 triệu. Trong 9 tháng đầu 1970, đã tới 13 tỷ 853 triệu, Số xuất cảng 1965/1969 cho các nước Á Châu cũng lên mạnh : từ 2 tỷ 195 triệu, lên 4 tỷ 448 triệu. Trong 9 tháng đầu 1970 ; đã tới 3 tỷ 524 triệu.

Riêng máy thâu thanh và TV bán cho thế giới, đã đem lại cho Nhật 933 triệu MK (1969).

Trong các số trên, chỉ có 223 triệu MK hàng xuất cảng sang VN (1969).

Đối với ta, 223 triệu là số ngoại tệ rất lớn. Song đối với Nhật, hẳn là không thấm vào đâu ?

Vậy giả thử VN không nhập cảng nữa, thì hẳn Nhật cũng tiếc, song chưa chắc đã thấy thiệt nhiều.

Nhật chỉ bị thiệt nhiều khi nào chiến tranh Việt Nam chấm dứt (hàng bán cho Hoakỳ năm 1969 lên tới 4 tỷ 958 triệu MK, một phần quan trọng để đáp ứng nhu cầu chiến cuộc).

Như thế, ở cương vị kinh tế của họ, kỹ nghệ gia và thương gia Nhật có mong rằng chiến tranh VN sớm chấm dứt cùng viện trợ Mỹ hay không ?

Chiến tranh càng kéo dài, viện trợ Mỹ càng tăng, Nhật càng được lợi.

Ngược lại, nếu hòa bình trở lại ĐD, Nhật có mất hẳn mối lợi không ?

Khi VN bước vào giai đoạn tái thiết, thì số hàng hóa tiêu thụ hoặc xa xỉ như TV, máy thâu thanh hoặc xe gắn máy tất phải rút đi để nhường chỗ cho các dụng cụ trang bị và sản xuất. Song dầu sao VN cũng cần phải nhập cảng nhiều.

Nhập cảng với viện trợ Mỹ, thì phải mua nhiều nhất ở Mỹ. Hoakỳ sẽ không còn mua nhiều hàng Nhật vì nhu cầu chiến tranh. Tóm lại Nhật sẽ gặp nhiều khó khăn hơn trong việc xuất cảng sang VN,

Chắc vì thế mà các giới kinh doanh Nhật đã nghĩ tới việc đầu tư và sản xuất ngay tại VN.

Nên chính trên địa hạt đầu tư này, VN mới có cơ hội và lợi điểm để điều đình về sự hợp tác kinh tế.

Chẳng hạn, thay vì cho ráp xe gắn máy, có thể cho Nhật qua đây tăng gia sản xuất thực phẩm và nguyên liệu để xuất cảng sang Nhật; hoặc đòi hỏi Nhật bán chịu dài hạn các máy móc cần cho kỹ nghệ VN.

xXx

Dù sao, để giao dịch với Nhật, ta nên chú ý đến chánh sách kinh tế của Nhật, nhất là về phần liên hệ tới các nước hậu tiến.

Ngoại thương Nhật bành trướng mạnh, thì tất nhiên xuất cảng phải được kích thích, và ngoài các nỗ lực và sáng kiến của tư nhân, còn có sự hỗ trợ tích cực của chánh phủ. Nhiều biện pháp nâng đỡ đáng treo gương cho nước khác : giảm hoặc miễn thuế ở trường hợp tìm được thị trường mới, cấp tín dụng nhẹ lãi trung hạn và trường hạn cho nhà xuất cảng ; bảo hiểm theo nhiều lối chống mọi sự rủi ro. Một tổ chức lớn được thiết lập để chinh phục thị trường (JETRO hoặc Japan External Trade

(Xem tiếp trang 11)

CHIẾN-TRƯỜNG ĐÔNG-DƯƠNG 1954 VÀ 71

Cuộc tiến quân của QLVNCH tại Hạ Lào để cắt đứt đường tiếp tế chiến lược của CS nay đã sang tuần lễ thứ Hai. Nhìn chung thì VNCH đã thâu được phản ứng thuận lợi sau khi cuộc hành quân khai diễn. Tuy nhiên, có một từ ngữ được nói tới khá nhiều trong dịp này cũng như trong thời-gian mới mở cuộc hành quân tiến vào CaoMên tháng 4 năm 1970. Đó là hai chữ sa lầy. Dường như cái bóng ma của trận Điện biên phủ vẫn còn ám ảnh một số người VN dân sự cũng như quân sự. Những khía cạnh khác của chiến tranh Đông dương năm 1971 đã được báo chí nói nhiều. Trong bài này, chúng tôi chỉ nêu khía cạnh nặng về quân sự để chứng tỏ chiến trường Đông dương nay đã có rất nhiều biến đổi so với hồi 1953.1954.

Bài của PHẠM-KIM-VINH

ĐB Phủ, Khe Sanh, rồi còn gì nữa ?

Ngày 15-5-1955, chuyến tầu chót chở binh sĩ Pháp dời hải cảng Hải phòng, chấm dứt cuộc chiến đấu của Pháp tại VN. Vì một sự tình cờ, chiếc tầu chót này mang tên là Hi Vọng (Espérance). Từ ngày đó đến nay, CS không ngớt phô trương ĐB Phủ như một thành tích vĩ đại nhất của CSVN. Nhưng đối chiếu trận ĐBP năm 1954 với trận Khe Sanh năm 1968 rồi so với tình hình Hạ Lào năm 1971 qua các yếu tố địa thế, hành quân, yểm trợ và tinh thần thì người ta thấy ngay rằng huyền thoại chiến thắng ĐBP nay đã quá lỗi thời.

Trước hết, chúng tôi nói ngay tới yếu tố địa thế. ĐBP là một khu lòng chảo ở cách Hanoi 800cs về phía Tây Bắc và nằm giữa một khu rừng núi âm u. Chung quanh khu lòng chảo này, lúc Pháp chiếm đóng, hầu như đã hoàn toàn do CS kiểm soát. Địa thế này lại ở rất gần biên giới TC. Chi tiết quan trọng nhất cần phải nói ở đây là lúc này, chiến cuộc Triều tiên gần tàn, do đó, TC dồn nỗ lực võ trang cho Việt Minh để tạo một cuộc bất chợt chính trị qua một chiến thắng quân sự nặng phần trình diễn. Ngày 20-11-1953, Bộ Tư Lệnh Pháp tại BV gửi 6 tiểu đoàn Nhảy Dù đến chiếm đóng ĐBP. Quân Pháp vẫn còn yên trí ở hai điều sau đây : VM chưa có máy bay và tin rằng VM không thể nào đưa đại bác qua nhiều đồi núi đến yểm trợ cho một cuộc tấn công vào ĐBP. Và VM đã điều động đại bác đến quanh ĐBP.

Về mặt hành quân, người ta chú ý tới hình thức phòng thủ của cứ điểm ĐBP. Quân Pháp dùng hình thức phòng thủ chu vi cố định. Các chiến xa trong cứ điểm cũng được đặt cố định bên trong cứ điểm, nghĩa là không khai thác lưu động tính của chiến xa. Quân trú phòng là Nhảy Dù, một binh chủng sở trường về thế công, còn vị chỉ huy cứ điểm là một sĩ quan thiết giáp. Nhìn thành phần trú đóng, nhìn chiếc sân bay duy nhất bên trong cứ điểm, nhìn cách phòng thủ đóng kín rồi đối chiếu với địa thế, người ta có thể thấy ngay rằng đời sống cứ điểm này được tính từng ngày nếu VM nhất định hạ cứ điểm ấy.

Với một cứ điểm nằm lọt vào giữa một vùng rừng núi mà chung quanh đều do địch kiểm soát, quân Pháp lại có một hệ thống tiếp vận quá yếu. Hai sân bay có thể yểm trợ ĐBP về hành quân và về tiếp vận là Hải phòng và Hànội thì đều cách xa ĐBP 900 và 800 cây số theo đường chim bay. Số máy bay vận tải đã ít, rồi lại còn bị một toán biệt kích VM bò vào tận bên trong sân bay Cát-bi (Hải Phòng) phá hủy mất 36 chiếc. Vụ phá hủy này là hồi chuông khai tử hệ thống tiếp tế cho cứ điểm ĐBP.

Sau hết, về mặt tinh thần, việc cố thủ ĐBP đã được quyết định vào lúc tình hình nội bộ Pháp rất rối ren, không ai biết đích xác ai là người điều khiển cuộc chiến tranh của Pháp tại ĐD. Mọi kế hoạch chiến lược cho VN chưa ra khỏi nội các Pháp thì đàn anh của VM tại Ba lê đã biết rồi. Kế hoạch của tướng Navarre cho BV bị chỉ trích, trong đó có luôn cả kế hoạch cố thủ ĐBP. Giới quân sự cao cấp của Pháp trong có tướng Paul Ely, tham mưu trưởng Lục quân, không tin rằng kế hoạch Navarre sẽ thành công. Nhưng không hiểu sao, không ai lên tiếng đòi sửa đổi kế hoạch ấy. Tướng De Castries chỉ huy ĐBP không nói gì nhưng viên đại tá cụt tay Piroth, chỉ huy pháo binh của cứ điểm bày tỏ rõ tâm trạng của mình qua câu nói sau đây : «Tôi luôn luôn gặp những vụ khốn nạn» (Je suis pour tous les sales coups).

1 giờ 53 sáng sớm ngày 8-5-1954, tiếng súng chót của cứ điểm ĐBP được bắn đi, chấm dứt cuộc phòng thủ tuyệt vọng của 15.094 người bên trong cứ điểm trong 55 ngày.

Nhiều sử gia quân sự phê bình về Võ nguyên Giáp như thế này : Giáp ưa nhắc lại chiến thắng cũ của mình. Có lẽ nhận xét ấy đúng khi Giáp định tạo ra một ĐBP thứ hai tại Khe Sanh. Giáp đã điều động 20.000 quân tinh nhuệ đến bao vây Khe Sanh trong 78 ngày. Quân trú phòng chỉ có 6.000 binh sĩ Mỹ.

Chiến thuật của năm 1954 lại được áp dụng : pháo kích liên miên vào trong căn cứ rồi ngay đêm, đào hào tiến sát căn cứ để chung cuộc, xung phong.

Nếu đối chiếu với những yếu tố mà chúng tôi đã nêu trong trận ĐBP thì người ta thấy rằng yếu tố nào cũng bất lợi cho Giáp. Tại ĐBP, hai yếu tố mà Giáp đặt nặng là hỏa lực và tiếp tế thì nay, hai yếu tố ấy lại là hai yếu tố ngả ưu thế về phía quân trú phòng. Thật vậy, trận Khe sanh năm 1968 là một chiến thắng lớn về kỹ thuật tiếp vận và về yểm trợ hỏa lực.

Cả một sư đoàn không quân được dùng để tiếp tế cho căn cứ Khe Sanh. Các phi công đã vô hiệu hóa chiến thuật pháo kích liên miên của CS. Thay vì đáp hẳn xuống để tiếp tế thì máy bay thả đồ thật thấp mà không gây ra tai nạn nào, nhờ có kỹ thuật thả chính xác. Trong 78 ngày, máy bay đã tiếp tế cho Khe Sanh 12.340 tấn đồ, chở đến 2.676 binh sĩ và chở đi 1.574 người trong số đó, có 306 thương binh. Hỏa lực yểm trợ cho quân trú phòng còn ghê gớm hơn nữa: theo chiến thuật yểm trợ 24 giờ/24, các máy bay chiến đấu và B-52 thay phiên nhau dội bom và bắn phá các công sự chiến đấu của Cộng quân ở quanh Khe Sanh. Điều mà CS có lẽ tin tưởng là nếu tiến sát được gần căn cứ rồi thì máy bay sẽ không yểm trợ quân trú phòng nữa vì sợ nguy hại cho quân bạn. Nhưng dụng cụ điện tử đã điều khiển B-52 thả bom rất chính xác và gây tổn hại nặng nhất cho Cộng quân.

Giáp cũng đã đánh giá quá thấp khả năng lưu động của quân đồng minh. Trong khi không có được ưu thế trên không thì Giáp lại có vẻ đánh giá thấp khả năng tiếp vận mau lẹ của không quân đồng minh. Cho rằng lính của Giáp có cắt đứt đường bộ thì việc tiếp viện cho Khe Sanh bằng máy bay cũng không có gì là khó khăn. Khả năng tiếp vận cao của đồng minh lại lấy mất của Giáp một lợi thế khác : đó là ưu thế của của quân số. Tuy Giáp có 20.000 quân bao vây 6.000 quân trú phòng nhưng ở trong tầm điều động hữu hiệu và mau lẹ để tiếp viện cho Khe Sanh, quân đồng minh có trên 40.000 quân chiến đấu (chưa kể các thành phần binh sở khác cũng có thể được điều động nếu cần).

Sau hết, yếu tố thời gian đã không giúp Giáp như đã giúp tại ĐBP. Với thời gian, căn cứ Khe Sanh ngày càng mạnh hơn trước về mặt hành quân cũng như về mặt yểm trợ.

Ngày 7-4-1968, khi những thành phần đầu tiên của Đệ Nhất Sư đoàn Không Kỵ Mỹ bắt tay với các binh sĩ trú phòng thì CS để lại ở khu rừng núi âm u quanh Khe Sanh hàng ngàn người chết, phần lớn vì hỏa lực của không quân.

Sau này, các quân sự gia đã tranh luận khá nhiều về ý định thật sự của Giáp muốn có một chiến thắng nữa kiểu ĐBP chống lại ưu thế quá rõ rệt về hỏa lực và về quân số của đồng minh ? Hay là Giáp chỉ muốn lôi kéo một phần quan trọng trong quân số chiến đấu của Mỹ ra xa các trung tâm dân cư để CS mở cuộc tổng tấn công Tết Mậu Thân ? Dù ý định thật sự ấy thế nào thì thất bại của Giáp trong trận Khe Sanh năm 1968 cũng đã rõ rệt.

Từ ĐBP năm 1954 tới Khe Sanh năm 1968, con đường đã khá dài với nhiều yếu tố mới xuất hiện trên chiến trường VN. Sau trận Khe Sanh năm 1968, huyền thoại ĐBP mờ dần. Bây giờ, trước việc quân VNCH hành quân trên đất Lào, vài người VN tỏ vẻ lo ngại rằng quân VNCH sẽ sa lầy tại chiến trường Lào như Pháp đã sa lầy trước kia, lúc sắp tới ngày định đoạt chia đôi nước VN. Chúng tôi nghĩ rằng có thể xếp sự lo ngại vừa nói làm hai loại: một của những người đã bị nhiễm độc vì thủ đoạn tuyên truyền của CS để đến nỗi bây giờ, mỗi khi nghe nói ta sắp mở cuộc hành quân lớn là họ lại lo ngại sẽ xảy ra một vụ ĐBP khác. Thí dụ : năm 1967, khi CS tố về định danh vào căn cứ Đà nẵng, cũng có nhiều người hô lên rằng Đà nẵng sẽ là một ĐBP thứ hai. Hoặc vì bị tuyên truyền quá nặng của CS hoặc vì không muốn tìm hiểu sâu xa cho nên những người ấy quên hẳn rằng Đà nẵng ở ngay bờ biển và rằng sức mạnh của quân lực Mỹ tại hải ngoại dựa phần lớn vào Hải quân.

Riêng về thắc mắc loại 2 sợ rằng có sự sa lầy tại Hạ Lào thì chúng tôi thấy đó là những thắc mắc hợp lý và cần được phân tách kỹ. Đó là phần mà chúng tôi sẽ đề cập trong bài ngày mai.

(Còn 1 kỳ)

GIAI TRÍ

Rex
Xin đừng bỏ em, Thẩm Thúy Hằng Thanh Lan, Huy Cường, Huỳnh Thanh Trà, Scope, Nói tiếng Việt.

Đại Nam
Xin đừng bỏ em, Thẩm Thúy Hằng, Thanh Lan, Huy Cường, Huỳnh Thanh Trà, Scope, Nói tiếng Việt.

Eden
Bonjour Tristesse, Deborah Kerr, David Niven, Jean Seberg M. Demongeot, Sp. Màu, PĐV.H.Anh

Hưng Đạo
Thập tử hồ thư hùng, David Bailey Agatha Flory, Scope, Màu, T. Pháp, PĐ Việt-Hoa-Anh.

Casino Saigon
Thập tử hồ thư hùng, David Bailey, Agatha Flory, Scope, Màu T. Pháp, PĐ Việt-Hoa-Anh.

Kim Châu
Bạch Hoa Công Chúa, Đinh Hồng, Điền Thanh, Tần Bội, Sp. Màu, T. Trung Hoa. PĐ Việt-Anh-Hoa.

Khải Hoàn
Hiệp Nữ, Tử Phong, Thạch Anh, Điền Bang, Scope, Màu, T. Trung Hoa, PĐ Việt-Hoa-Anh.

Victory Lê Ngọc
Hiệp Nữ Tử Phong, Thạch Anh, Điền Bang, Scope, Màu, T. Trung Hoa PĐ Việt-Hoa-Anh

Văn Hoa Dakao
Xin đừng bỏ em Thẩm Thúy Hằng Thanh Lan, Huy Cường, Huỳnh Thanh Trà, Scope, Nói tiếng Việt.

DẦU LỬA VÀ SÚNG ĐẠN

TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG
viết theo tài liệu của THE ECONOMIS

Tây Âu bây giờ phải đương đầu với nguy cơ sau đây : có thể sẽ phải hạn chế số nhiên liệu tiêu thụ và nền kỹ nghệ của Tây Âu có thể bị thiệt hại. Một nhóm quốc gia lạc hậu sản xuất dầu lửa đang bắt chẹt Tây Âu. Trước đây, nếu họ bắt chẹt như thế thì tàu chiến và súng đạn của Tây phương đã lên tiếng rồi. Kỷ nguyên ngoại giao bằng súng đạn đã đi vào quá khứ. Và có những lúc mà các cường quốc cảm thấy rất khó chịu không biết lấy gì thay thế cho nền ngoại giao bằng súng đạn. Và bây giờ là một trong những lúc ấy.

Các nước lớn của Tây Âu cùng với nước Mỹ và nước Nhật đã thúc đẩy các hãng dầu của họ gặp gỡ các thương thuyết gia cứng đầu và khó chịu của Trung Đông, một cuộc gặp gỡ mà Tây Phương không muốn có chút nào. Ở hậu trường, đã có nhiều hoạt động ngoại giao thật đấy nhưng hoạt động ấy có giới hạn vì có người Nga đang đứng chờ sẵn. Sự đòi hỏi của Trung Đông nay dữ dội quá khiến cho các công ty của Tây phương thiệt thòi nhiều và việc ấy có thể gây nguy hại thật sự cho sự phát triển kinh tế trường kỳ của Âu châu. Cứ nhìn những miếng võ mà hai bên trao đổi thì người ta hiểu rằng cuộc thương thuyết ấy rất nghiêm trọng.

Trong cuộc thương thuyết này, quốc vương Ba tư (được coi là ôn hòa và có thể thương thuyết được) đã thẳng tay tố cáo Tây phương là đế quốc và ít ra thì bề ngoài, vua Ba tư cũng đã bác bỏ đề nghị của các công ty theo đó thì bất cứ một thỏa hiệp nào đạt được ở hội nghị Teheran cũng phải có hiệu lực ít nhất trong 5 năm. Vào lúc này thì các thỏa hiệp giữa Ba tư và các công ty dầu lửa chỉ có hiệu lực trong vài tháng.

Vấn đề khó khăn ở đây là Tây phương không thể không xài dầu của Trung Đông. Hầu như chỉ có Anh quốc là khai thác được năng lượng của than hơn là năng lượng của dầu. Ngay cả lúc thế giới đã bước vào kỷ nguyên nguyên tử rồi mà Tây phương cũng còn phải xài dầu lửa rất nhiều. Và hơn 3/4 số dầu lửa trên thị trường thế giới xuất xứ từ các nước Á Rập. Trong tất cả các nước Trung Đông thì Libye xuất cảng nhiều dầu nhất (16 phần trăm tổng số dầu của thị trường thế giới). Có lẽ Libye có chính phủ bất ổn nhất và chắc chắn đó là chính phủ đòi hỏi nhiều nhất. Thế lực mặc cả của Libye rất mạnh và bí quyết của thế lực ấy có thể tóm tắt trong câu nói sau đây của tổng trưởng bộ Nhiên liệu trong chính phủ của đại tá trẻ tuổi Mouammar Kazafi : «Chúng tôi đã sống 5000 năm nay không cần có lợi tức của dầu lửa, vậy thì bây giờ chúng tôi cũng không cần lợi tức ấy». Sau câu nói ấy, một nhà ngoại giao Mỹ đã dùng một phương ngôn Trung Hoa để nói thêm : «Ai đã nằm ngủ dưới đất rồi thì không té được nữa».

Trước nguy cơ có thể bị cắt đứt sự tiếp tế dầu, các chính phủ Tây phương đã phải lập những kho dự trữ dầu nhưng việc này vẫn chưa làm cho Tây Âu bớt lo ngại vì số tiêu thụ của Mỹ bây giờ lên cao quá đến nỗi Mỹ sẽ phải tự hạn chế số tiêu thụ của mình nếu muốn cấp cứu Tây Âu.

Việc tăng giá nhiên liệu không làm giảm bớt số cầu vì nay, kinh tế Tây phương tiêu thụ quá nhiều nhiên liệu, Nếu giá nhiên liệu tăng thì mối nguy lớn nhất là sự thất thăng bằng cán cân chi phó.

Thí dụ nếu các nước sản xuất đòi thêm mỗi tấn dầu một anh kim thì mỗi năm, Anh quốc phải chi thêm 100 triệu anh kim nhập cảng theo mức độ tiêu thụ hiện nay.

Hội nghị dầu lửa ở Teheran sẽ đưa tới kết quả nào ? Các nước sản xuất dầu đưa ra một mặt trận thống nhất gọi là Tổ chức các nước xuất cảng Dầu và những xứ ôn hòa trong tổ chức ấy như Ba tư, Á rập Séoudite rất nóng lòng mong bán được nhiều dầu để thực hiện các kế hoạch phát triển trong nước. Các xứ ôn hòa [illegible] thể sẽ khuyên các nước khác chớ đòi tăng giá dữ quá, nếu không sẽ bất lợi vì Tây Âu và ngay cả Anh và Mỹ nữa cũng có thể không muốn để lại một sự hiện diện quân sự quan trọng tại khu vực vịnh Ba tư và tại Địa trung Hải để giữ không cho Nga nhảy vô. Đang có những cuộc vận động ở hậu trường để Tây phương nhận giúp về quân sự, về chuyên viên, về kỹ thuật và tài chính. Tây phương mà không giúp thì chỉ còn cách lệ thuộc vào Nga. Đây cũng có thể gọi là một thứ ngoại giao súng đạn nhưng không đến nỗi tệ hại như ngày trước. Chính sách ngoại giao ấy có hiệu quả đối với những nước trong Tổ chức Các nước xuất cảng Dầu nhưng không có hiệu quả với Libye vì xứ này hiện có khối ngoại tệ dự trữ dồi dào. Trong năm 1970, riêng việc bán dầu lửa đã mang về cho Libye 1 tỷ rưỡi Mỹ kim trong khi dân số của xứ ấy chỉ có 1.800.000 người.

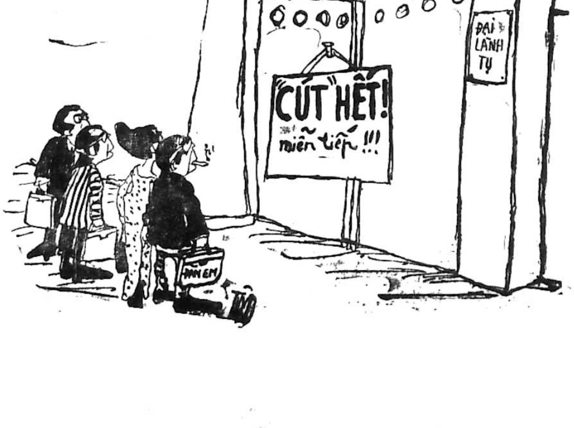
Trước việc Libye cương quyết đòi tăng giá dầu lửa, ngay đến bộ Tư pháp của Mỹ cũng phải có phản ứng.

Có lẽ bộ ấy sẽ phải cho phép các công ty dầu lửa của Mỹ được gia nhập bất cứ một tổ chức nào có một mặt trận thống nhất. Cho đến nay, Libye đạt được việc tăng giá dầu là vì nước ấy chỉ thương thuyết với 2 công ty độc lập, 2 công ty này chỉ có một trong 2 đường để lựa chọn : hoặc phải mua dầu theo giá của Libye, nếu không mua thì hết nói chuyện. Bây giờ, các công ty dầu lửa khác đã hứa sẽ mua dầu của xứ khác nếu Libye không bán dầu ra nữa — Dầu sao thì đây cũng là một tình thế gay go cho các công ty dầu lửa và cho các chính phủ quốc tịch của các công ty ấy. Họ sẽ phải gấp rút tìm thêm các mỏ dầu mới ở Alaska và ở Bắc Hải.

Họ cũng sẽ phải nghĩ đến việc dùng nhiều nguyên tử năng hơn nữa.

Dùng nguyên tử năng cũng không phải là việc dễ giải quyết. Trong những năm 1960, nguyên tử năng chịu nhiều bước thụt lùi và khả năng lập thêm các cơ sở mới bị giới hạn. Và dầu cho các mỏ dầu mới có triển vọng hứa hẹn đến đâu cũng chưa thay thế được dầu của Trung Đông. Tìm kiếm để khai thác những mỏ dầu mới cũng lại rất tốn kém : công ty British Petroleum cần tới 60 triệu anh kim để khai thác mỏ dầu ở Bắc Hải và đặt ống dưa dầu ấy vào bờ. Lời lãi của các hãng dầu lửa cũng không dễ dàng kiếm được như trước : mua thì phải mua dầu giá cao, còn bán lại thì gặp giá bán cạnh tranh của các hãng khác.

Kết luận : Tây Âu đành phải nhìn nhận dầu lửa là nhược điểm của mình và đành phải vận dụng mọi nỗ lực ngoại giao để đạt tới một sự dàn xếp nửa chừng. Nhưng khó khăn lớn lao vẫn còn : trước kia mà như vậy thì súng của tàu chiến nổ rồi. Bây giờ, chưa biết lấy gì làm sức mạnh thay cho súng đạn để thương thuyết về dầu lửa.


CÚT HẾT!
miễn tiếp !!!
ĐẠI LÃNH TỤ
ANH EM

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
IN TẠI 201 PHẠM NGŨ LÃO SAIGON

SAU 3 THÁNG ĐIỀU TRA VỀ CÔNG THỔ, XÂY CẤT BẤT HỢP PHÁP

GSV đưa 4 đề nghị «vô cùng táo bạo»

nhưng « chẳng hiểu TT Thiệu có dám chấp nhận ? »

★ NHIỀU CỰU THỦ TƯỚNG, TƯỚNG LÃNH, TỔNG BỘ TRƯỞNG, TƯ LỆNH VÙNG VÀ CÁC VỊ GIÁO QUYỀN CÓ TÊN TRONG DANH SÁCH CHIẾM NHÀ ĐẤT CÔNG...

● ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON 19-2.— Kết quả cuộc điều tra dài ba tháng do một Uỷ Ban gồm 4 Giám Sát Viên danh tiếng và 6 Thanh Tra chuyên môn, Hội Đồng Giám Sát Viện trong phiên họp hôm 17-2-1971 vừa qua đã có những quyết nghị vô cùng táo bạo đối với vấn đề chiếm công thổ, công thự và xây cất bất hợp pháp.

Quyết nghị này sẽ gửi đến Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu và ông có 15 ngày luật định để phúc nghị trước khi áp dụng các biện pháp chế tài, nhưng nguồn tin Giám Sát Viện nói rằng, đó là trường hợp với cá nhân lẻ tẻ, còn đây là cả một cuộc chỉnh đốn rộng lớn có thể thay đổi hẳn cả bộ mặt của quốc gia, mà vị Nguyên Thủ Quốc Gia có dám chấp nhận hay không mà thôi.

Quyết Nghị của Hội Đồng Giám Sát viện gồm bốn điểm căn bản sau đây.

1) Thu hồi tất cả những lô đất công nếu người kết ước không tôn trọng những điều khoản đã cam kết trong khế ước, như khai thác sai mục đích, khai thác không đúng hạn, sang nhượng trái phép, xây cất không giấy phép phép của Chính quyền. Trường hợp xây cất trái phép, còn bị truy tố ra tòa án hình về tội xây cất bất hợp pháp.

— Tất cả trường hợp trên đây là đối với loại công thổ có thể cho thầu hồi được.

2) Đối với loại công thổ không cho thuê được mà bị chiếm ngụ, như các lô đất bất trúc tạo, bảo vệ thắng cảnh như đất Đà lạt, khu hải lãnh như đất Vũng tàu và đất nằm trong các khu công sở khắp trên toàn quốc sẽ bị thu hồi và nhà cửa xây trên đó sẽ bị chính phủ tịch biên.

3) Cũng là công thổ cả hai loại trên đối với những người chiến nạn là nạn nhân chiến tranh tỵ nạn CS lao động nghèo khó, sẽ có một Uỷ Ban xét riêng với những ưu đãi đặc biệt.

4) Hành pháp áp dụng biện pháp chế tài trong bản án này đến đâu, phải thông báo cho Giám Sát viện và dư luận biết đến đó. Đây là điểm quyết nghị mới nhất từ ngày Giám Sát Viện được thành lập đến nay.

Điểm quan trọng là kèm theo bản quyết nghị 4 điểm tổng quát này, một danh sách với đầy đủ hồ sơ cũng được chuyển đến Tổng Thống Thiệu.

Danh sách đó, bao gồm những vị cựu Thủ Tướng, các Tướng lãnh, Tổng Bộ Trưởng, Tư Lệnh Vùng, Tỉnh Trưởng... người thấp nhất trong danh sách cũng từ cấp Thiếu Tá trở lên. Ngoài ra, những vị giáo quyền vang bóng một thời cũng có tên trong danh sách này.

Giới chức thẩm quyền Giám Sát Viện nói rằng, danh sách đó quá dài họ không thể đếm hết, hơn nữa, nên chờ Hành Pháp chế tài đến đâu, dư luận sẽ biết đến đó, như vậy lợi ích chung sẽ đạt được dễ dàng hơn.

Tuy nhiên, 1 Giám sát viên có chân trong Uỷ Ban ĐiềuTra vụ này tiết lộ một vài trường hợp điển hình trong danh sách nói trên như sau.

Cựu Thủ Tướng NK đã ký giấy bán toàn khu đất bãi Dâu ở Vũng Tàu với chính Mẫu thân của ông, với giá 1 đồng tượng trưng. Sau này Mẫu thân của vị Thủ tướng này đã bán dần khu đất đó thu cả hằng trăm triệu bạc.

Một Cựu Thủ tướng Bác sĩ khác đã chiếm cứ nhiều lô đất ở Đà Lạt nằm trong khu vực bảo vệ thắng cảnh.

Nhiều vị Giáo quyền xin công thổ để nói là lập phụng tự nhưng lại làm nhà cho mướn...

Tất cả các trường hợp trên, hầu hết dân chúng đều biết và dư luận đã từng chống đối nhưng không có hiệu quả vì các thế lực này quá lớn.

Nay trong quyền nhiệm, Giám Sát Viện đã bắt đầu công cuộc chỉnh đốn bằng những quyết nghị táo bạo và

XEM TIẾP A TRANG 10

ĐỂ TĂNG THU CHO NGÂN SÁCH QUỐC GIA

TT KHIÊM RA LỆNH NGHIÊN CỨU

tăng giá biểu lệ phí tạp thuế

◐ Lập Uỷ Ban Liên Bộ để phối hợp các chương trình viện trợ.
★ Chính Phủ thỏa mãn nhiều đòi hỏi của Nghị Viên

SAIGON 18-2 (VTX).— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm vừa ra chỉ thị cho các cơ quan chính phủ có nhiệm vụ hành thâu nghiên cứu sửa đổi giá biểu các loại lệ phí tạp thuế mệnh danh là huê lợi hành chánh.

Trong một thông tư gởi tới Phó Thủ Tướng, các vị Quốc vụ khanh, Tổng, Bộ và Thứ trưởng, Đô Tỉnh và Thị trưởng, Thủ tướng nói rằng, giá biểu cũ được ấn định từ xưa của phần lớn các loại lệ phí tạp thuế mệnh danh là huê lợi hành chánh do một số Cơ quan Chánh phủ có nhiệm vụ hành thâu, đến nay không còn thích hợp với sự tiến triển kinh tế tài chánh đương thời.

Do đó, các giá biểu này cần phải được nghiên cứu sửa đổi cho sát với hiện tình sinh hoạt để tăng thâu cho Ngân sách Quốc gia hiện đang trong tình trạng eo hẹp.

Trong tinh thần đó, Thủ Tướng yêu cầu các cơ quan khẩn xét lại giá biểu các loại huê lợi hành chánh hiện hữu và đề nghị một tỷ lệ gia tăng thích đáng cùng với số tăng thâu tương ứng cho Ngân sách trong trường hợp áp dụng tỷ lệ này.

Thủ Tướng cũng chỉ thị các cơ quan phúc trình kết quả thi hành càng sớm càng hay sau khi nhận được thông tư này.

Lập Uỷ Ban Liên Bộ VT

— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm vừa quyết định cho thành lập một «Uỷ ban Liên bộ Phối hợp Viện trợ» có nhiệm vụ phối hợp tất cả chương trình viện trợ.

Uỷ ban Liên Bộ nói trên do Quốc Vụ Khanh Đặc trách Tái thiết và phát triển làm Chủ tịch, Uỷ ban còn có năm hội viên gồm Đại diện các Bộ Ngoại Giao, Kinh tế, Tài chánh Tổng giám đốc Ngân sách và Ngoại viện và Tổng giám đốc Kế hoạch cùng một nhân viên văn phòng Quốc vụ khanh đặc trách Tái thiết và Phát triển làm thư ký.

Ngoài ra, Uỷ ban có thể mời Đại diện của các Bộ có nhu cầu xin viện trợ dự phiên họp. Tuy nhiên về nguyên tắc và đường lối xử dụng các nguồn ngoại viện Uỷ ban sẽ trình đề nghị lên Thủ tướng chánh phủ quyết định.

Thỏa mãn HĐ Đô, Tỉnh, Thị

Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm vừa ra chỉ thị cho các Đô, Tỉnh và Thị Trưởng phải tích cực yểm trợ các phương tiện điều hành cần thiết để các Hội Đồng Đô, Tỉnh, Thị có thể thi hành nhiệm vụ một cách hữu hiệu.

Trong một thông tư mới đây gởi tới các Đô, Tỉnh và Thị Trưởng, Thủ Tướng nhắc lại, gần đây, các Hội đồng Đô, Thị, Tỉnh có trình thỉnh nguyện xin được yểm trợ các phương tiện điều hành cần thiết nhất là trụ sở và công xa để có thể thi hành nhiệm vụ một cách hữu hiệu.

Thủ Tướng nhận thấy những thỉnh nguyện trên rất chính đáng nên yêu cầu các Đô, Thỉnh, Thị trưởng trong phạm vi khả năng, cố gắng yểm trợ đến mức tối đa, để giúp các cơ quan dân cử địa phương có đủ phương tiện hoàn thành tốt đẹp nhiệm vụ.

Thông tư nói tiếp, về trụ

XEM TIẾP M TRANG 10

NHÀ BÁO BẮT ĐẦU NÊU VẤN ĐỀ

Bắc tiến với các Nghị sĩ

● NGUYỄN SYÊN

SAIGON, 19-2.— Sáng nay, tại T.V trả lời câu hỏi về «giả thuyết đánh ra Bắc» của một nhà báo, NS Đặng văn Sung chủ tịch Uỷ Ban Ngoại giao TV đã cho biết :

Vấn đề Bắc tiến chỉ nên đặt ra khi chúng ta đã nghiên cứu và nắm thật vững hai yếu tố.

Thứ nhất ta phải xét xem áp lực của mình đối với Cộng Sản ở Kam-Puch-a và Lào, kết quả ra sao, khi đó mới đặt vấn đề Bắc tiến. Vấn đề có đặt ra chăng thì cũng chưa là phải ngay lúc này.

Thứ nhì ta nên chú ý đến các biến chuyển ngoài Bắc. Biến chuyển đáng lưu ý là việc Cộng Sản Bắc Việt đang sửa soạn bầu lại Quốc Hội của họ. Theo hiến pháp của CSBV thì việc bầu lại Quốc Hội đương nhiên có việc bầu lại chức vụ cao nhất của Nhà Nước tức Chủ tịch và đổi mới Nội các. Rất có thể biến chuyển này là dấu hiệu CSBV muốn chuyển sang đấu tranh ngoại giao.

Vậy từ hai nhận định trên phải đi tới một nhận định nữa về yếu tố thời gian

Điều cần lưu tâm hơn hết là «nếu so sánh thời gian thì CSBV đã hoàn thành trong khi chúng ta lại

XEM TIẾP Đ TRANG 10

ẤN QUANG LO BÀN VỤ NHIỀU PHẦN TỬ ĐỐI LẬP

có ý ngả theo chính quyền

SAIGON 19-2.— Hội Đồng VHĐ Ấn Quang 9 giờ sáng nay đã mở một phiên họp nội dung chưa được tiết lộ nhưng một giới chức thân cận ẤQ thì cho hay phiên họp trên đã đề cập đến 5 vấn đề sau : 1) Tình hình Phật Tử Huế. 2) cuộc bạo động chống Mỹ của SVHS hiện nay. 3) Cường độ leo thang của chiến cuộc. 4) Việc chọn lựa thích hợp thời gian cho cuộc bầu cử HĐ Viện. 5) Nghiên cứu sự kiện «lạ» nhiều phần tử đối lập hiện đang có khuynh hướng ngả theo Chính quyền. Cho đến gần 12g trưa nay, phiên họp vẫn chưa kết thúc. (AT)

Hạ viện đã «phạt»

Dân Biểu Kiều Mộng Thu

về tội cạo sửa lệnh xuất ngoại

SAIGON 19/2.— Theo nguồn tin từ Hạ Viện tiết lộ, văn phòng Hạ Viện trong một phiên họp bất thường mới đây đã chính thức có biện pháp chế tài đối với Nữ D B Kiều Mộng Thu vì Bà này đã tự ý sửa Nhiệm vụ lệnh xuất ngoại từ 30 ngày lên 60 ngày.

Trong phiên họp này, DB. Nguyễn Bá Lương (Chủ Tịch Hạ Viện) đã lên tiếng xác nhận trách nhiệm tinh thần trong việc ký Nhiệm vụ lệnh cho Nữ D.B Thu.

Văn phòng xác nhận giản ý của Nữ DB. Kiều Mộng Thu trong việc tự ý sửa Nhiệm vụ lệnh xuất ngoại và từ nay cho đến hết khóa họp, Dân Biểu Thu sẽ không được tái cấp Nhiệm vụ lệnh xuất ngoại. Đồng thời văn phòng Hạ Viện đã thông báo những quyết định này cho Bộ Ngoại Giao. (TMN)

Quân Tiếp Vụ Mỹ trên khắp thế giới ĐỀU LÀ Ổ THAM NHŨNG

HOA THỊNH ĐỐN 18-2.— (Reuter) Hôm thứ ba tới, Uỷ Ban QH Hoa Kỳ điều tra về việc tham nhũng trong Quân Tiếp Vụ sẽ điều trần công khai trước Thượng Viện. Uỷ Ban đã xét tài liệu tố cáo có vài công ty lớn Mỹ đã dùng đường lối hà lạm để được việc giao thương với hệ thống QTV.

Các cuộc điều tra này tiếp theo các cuộc điều trần trong năm 1969 và 1970 với kết quả là chuẩn tướng Earle Coale đảm trách các Câu Lạc Bộ ở VNCH và Âu Châu và Thượng nghị sĩ William Wioldridge bị thải hồi sớm về các tội dính líu vào các hoạt động mờ ám trong các câu lạc bộ Xã hội cho quân nhân, và gia đình họ có thể mua được đủ loại hàng với giá rẻ. Cuộc điều trần mới sẽ nói về các hoạt động tại Tây Đức, Okinawa, Đại Hàn và vài thành phố Mỹ.

Các hoạt động này gồm có việc thiết lập đường chơi nếp trái lăn, rạp xi nê, các Câu Lạc Bộ cũng như quân tiếp vụ đã tốn đến khoản 6 tỉ Mỹ kim trong năm qua.

Riêng tại Việt Nam Cộng Hoa, có đến 180 địa điểm bán hàng lẻ, khoản 1500 dịch vụ giặt ủi và hớt tóc và khoản 50 siêu thị thực phẩm.

— Mặt khác, Không Quân Hoa Kỳ hôm thứ Ba cho biết tòa án quân sự không quân sẽ xét xử 2 Sĩ quan và 12 Hạ Sĩ quan bị ghép vào tội sử dụng bừa bãi ngân quỹ trong các câu lạc bộ Hoa Kỳ tại Thái Lan, kể từ 15-4 tới tại căn cứ Không Quân Clark (Phi).

Chủ Tịch GSV *minh xác*

SAIGON 18-2.— Trong số báo đề ngày 16-2-71, chúng tôi có thuật lại 1 lời tuyên bố của ông Ngô Xuân Tích Chủ tịch GSV, nay ông Chủ Tịch GSV gởi thư đến yêu cầu minh xác nguyên văn như sau :

«Quý Báo số ra ngày 16-2-71 trong bài dưới tiêu đề «Chủ Tọa lễ nhậm chức Đặc Uỷ Giám Sát Khu 3 ở Biên Hòa... «có đăng như sau : «Chủ Tịch Giám Sát Viện phàn nàn : Quốc Hội không muốn diệt tham nhũng...»

"Câu trên hoàn toàn vô căn cứ vì trong buổi lễ khánh thành Tòa Đặc Uỷ Giám Sát khu 3, đáp câu hỏi của một ký giả về phương sách bài trừ tham nhũng tôi đã nói rằng từ 2 năm qua, 18 vị Giám sát đã làm việc với thành tâm thiện chí, nhưng nhiệm vụ khó chu toàn vì phương tiện làm việc thiếu thốn, về trụ sở như ai cũng biết, 2, 3 vị Giám Sát làm việc chung một phòng; ngân sách lại quá eo hẹp, năm 1970 ngân sách Giám Sát Viện là 108 triệu năm 1971 trong khi giá sinh hoạt tăng nhiều ngân sách chỉ có 110 triệu.

Tôi không hề tuyên bố «Quốc Hội không muốn bài trừ tham nhũng».

Tôn trọng quyền tự do ngôn luận chúng tôi xin đăng lời minh xác trên, tuy nhiên để công luận có thể theo dõi vấn đề một cách thấu đáo hơn, chúng tôi cũng xin phép quý bạn đọc trích đăng lại một đoạn của bài tường thuật về lời nói của ông Chủ Tịch GSV mà chính phóng viên Chính Luận đã nghe tận nơi và chắc chắn không lầm :

«Ông Chủ Tịch GSV phàn nàn về sự thiếu thốn phương tiện GSV, và một khi thiếu phương tiện, dù các vị giám sát có thành tâm thiện chí đến đâu cũng đành bó tay, ông nói : «thiện chí không thôi chưa đủ. Chỉ riêng vấn đề trụ sở, GSV cũng đã chật vật khó khăn. Hai, ba vị Giám sát mới có được một văn phòng. làm sao làm việc được ?».

Xem tiếp Q trang 10

Bộ Giáo Dục họp về vụ « 2 nữ Giáo Sư bị làm nhục »

Đã có nhiều cô giáo bỏ nhiệm sở có cô mang thai, có cô quyên sinh

● *Bình Tuy trở thành « thành phố không pháp luật » ?*
● *Tòa Đại Sứ Mỹ chính thức xin lỗi vụ thảm sát giáo viên Hồ Phê ở Bình Định.*

● NHƯ HÀ

SAIGON 19-2.— 10giờ sáng nay Bộ Giáo Dục đã triệu tập Uỷ Ban Nhân Dụng để cứu xét về vụ hai nữ giáo sư trường trung học Võ Đất Bình Tuy bị làm nhục và nhiều lần bị đe dọa tiết trinh. Được biết, hai nữ giáo sư kể trên đã gửi đến Phó Thủ tướng kiêm Tổng Trưởng GD một bản tường - trình dài 8 trang trong đó hai cô giáo đã mô tả đầy đủ chi tiết. Theo bản tường trình kể trên, từ hai tháng nay, một số người trong đó có một vài sỹ quan và quân nhân với 2 «tên» học sinh cò mồi học tại trường Võ Đất luôn luôn đến trường và nhà riêng của 2 cô giáo chọc ghẹo như đập cửa, thả lời ong bướm. Ngoài ra, vẫn theo lời tường trình trên bọn chúng còn «khỏa thân» giở trò «con heo đực» để trêu ghẹo hai cô giáo. Hai nữ giáo sư kể trên đã trình lên 2 ông Hiệu trưởng và Giám học nhưng hai vị này cũng đành bất lực mặc dầu hai «quái» học sinh là học trò của trường Võ Đất, chúng đã đồng lõa với lính tráng để trêu ghẹo và khỏa thân trước mặt 2 cô giáo nhưng Ban Giám Đốc vẫn để cho hai tên «quái» tiếp tục học tại trường và tiếp tục dọa để cho lính và cùng lính «bè hội đồng» hai cô giáo. Hai cô giáo kể trên đều dưới 25 tuổi tốt nghiệp Đại học Sư Phạm và đã dạy tại trường VõĐất từ niên khóa 69-70.

Nguồn tin tại Bộ Giáo Dục cho biết giáo chức tỏ ra vô cùng công phẫn vì không phải bây giờ mới có 2 cô giáo bị đe dọa «tiết trinh» mà nhiều cô giáo dạy tại các nơi xa xôi hẻo lánh đã bị làm hoảng, có cô bị hiếp phải uống thuốc quyên sinh.

Cũng nguồn tin từ Bộ GD cho hay gần đây có nhiều cô giáo tốt nghiệp Đại Học Sư Phạm được bổ về các địa phương, đã đến Bộ GD Lãnh Sự Vụ Lệnh nhưng khi được các bạn giáo khác ở các địa phương kể lại những chuyện bỉ ổi, thì họ đã ở lại Saigon chẳng dám lên đường đến nhiệm sở.

Xem tiếp R trang 10

T.T.K.T. Ngọc bị mời ra Hạ Viện điều trần về vụ xăng, dầu

SAIGON 19/2.— UB Ngân Sách Hạ Viện sẽ mời ông Tổng Ngọc ra để hỏi rõ đầu đuôi về tin tăng giá xăng và dầu hỏa.

Sáng nay các dân biểu trong UB này đều tỏ vẻ sốt tiết khi thấy một vị phụ tá Tổng Trưởng KT tuyên bố dờ đường tăng xăng và dầu hỏa bị choàng thêm thuế và giá sẽ tăng. Các Dân Biểu đều nghi quyết định tăng giá đó thật sự chưa có nhưng ông Tổng Ngọc, có lẽ vì muốn làm lợi cho gian thương đầu cơ, nên đã để thuộc quyền tuyên bố ẩu.

Để làm sáng tỏ, UBNS sẽ mời các yếu nhân kinh tế ra trước UB điều trần.

NHẬT VIỆN TRỢ VNCH 3 TỶ 500 TRIỆU BẠC

xây bệnh viện Chợ Rẫy

SAIGON 19-2.— Như tin đã loan 10giờ sáng 19-2-1971 một Phái Đoàn Chánh Phủ Nhật gồm 8 người CS. Yoshitake hướng dẫn đã chính thức đến Bộ Y Tế trình bày đồ án của Bệnh Viện Chợ Rẫy tương lai Theo đó, Bệnh Viện Chợ Rẫy do Chánh phủ Nhật viện trợ xây cất lại sẽ là một Bệnh Viện toàn khoa có 1073 giường và là Bệnh Viện lớn nhất VN. Đây cũng là Bệnh Viện để các sinh viên y khoa thực tập nên sẽ có những cơ sở cần thiết cho giáo huấn như giảng đường và thư viện.

Chánh phủ Nhật đã chấp thuận viện trợ một ngân khoản là 12 triệu 300 000 Mỹ kim tương đương với 3 tỷ 500 triệu đồng VN. Chánh phủ VN sẽ đóng góp vào khoảng 250 triệu đồng.

Công tác xây cất sẽ khởi sự vào đầu tháng 9 năm 1971 và sẽ kéo dài trong 3 năm.

tin cần biết

Nhập cảng vải trắng cho công chức

— Tổng cuộc tiếp tế sẽ mở cuộc đấu thầu để nhập cảng 3.900.000 yards (mỗi yard lối 9 tấc) vải popeline coton, 100% màu trắng để phân phối riêng cho các công chức toàn quốc.

Số lượng vải này được chia làm 3 lô sẽ về các bến Saigon, Qui Nhơn, Nha Trang hay Đà Nẵng theo lịch trình sau đây : lô 1 — 1.300.000 yards trễ nhất ngày 15-4-1971, lô 2 — 1.300.000 yards trễ nhất là 15-6-71, lô 3 — 1.300.000 yards trễ nhất là 15-8-71 ●

Khai giảng lớp cải tiến phương pháp làm việc

— Khoa huấn luyện Quản trị Xí nghiệp về môn «Kỹ thuật cải tiến phương pháp làm việc» do Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ tổ chức sẽ khai giảng vào ngày 23-2-1971 hồi 15 giờ.

Khóa huấn luyện này do các giáo sư Hiroshi Umeda và Lê Quang Long phụ trách nhằm mục đích giúp cho việc quản trị được hữu hiệu : công việc được thực hiện nhanh hơn, dễ dàng hơn, ít tốn kém và an toàn [illegible]

Các cấp chỉ huy xí nghiệp muốn tham dự khóa huấn luyện trên hãy nộp đơn và dự cuộc khảo sát nhập học tại TTKTKN số 42 Nguyễn Huệ Saigon từ nay đến 22-2-71.

Nhiều bà lớn bị lừa đau vì... cút

● *Vụ án cút đầu tiên sắp ra pháp đình*

SAIGON 18-2.— 1 số bà lớn vừa bị gian thương chim cút lừa một vố nặng. Số là có một số người nuôi cút đến mua chim giống tại 1 trại ở Chợlớn thì nơi đó bà không sẵn nhưng họ có 1 số chim giống từ ngoại quốc mới về còn ở phi trường Tân Sơn Nhất muốn mua lên đó chồng tiền tới chở về.

Cũng theo tin STA, một số bà lớn, sợ để lâu người khác mua tranh mất nên tức tốc nộp tiền đủ tới xách xe đi chở chim. Sau khi nhận đủ số chim, người 5, 7 trăm, người một ngàn con, các bà chở ra cổng phi trường thì bị nhân viên quan thuế chặn lại phạt mỗi con cút lớn đến 4.000 đồng vì cho là cút nhập cảng lậu từ ngoại quốc.

Các bà đành bópbụng nộp phạt đem chim về nuôi hoài không thấy chim đẻ dái. gì nhờ người coi lại thì... toàn là chim giả đã nín đẻ từ khuya. Một số người thông thạo cho biết đây là chim già bị loại từ các trại nuôi cút của các Chú Ba xưa nay

Xem tiếp H trang 10

HỎA HOẠN THÊ THẢM Ở ĐƯỜNG LỤC TỈNH

Lò bánh mì điện cháy thành than 6 người chết thiêu, 1 phỏng nặng

★ *Hồi chánh viên tái hoạt động cho VC, chưa kịp ám sát cán bộ QG đã bị tóm, bị phạt... 1 năm treo.*

CHOLON.— 12g30 phút đêm 18 rạng 19-2, lửa phát cháy tại lò bánh mì hiệu An Hưng số 211 đường Lục Tỉnh (góc đường Lục Tỉnh và đường Phú Thọ). Lò bánh bị cháy tầng dưới và lan rộng cả nhà làm cho rất nhiều người trong nhà vừa làm công vừa chủ nhà lúng túng chạy không được bị lửa vây và cháy rụi.

Sở cứu hỏa quận 6 được báo tin đến nơi lo cứu chữa thì lò bánh mì này đã bị thiêu rụi hoàn toàn, họ chỉ còn biết bươi xới đống tro tàn đem ra được 6 xác chết đã cháy nám thành than.

Các nạn nhân là ông Huỳnh Khả Nguyên 43 tuổi, Kiến Linh 19 tuổi, (người Việt gốc Hoa). Lý Bình 16 tuổi, Kha Đào Nghĩa 16 tuổi, Trần Văn Sen 13 tuổi, và 1 cô chưa biết tên độ 20 tuổi. Những người nói trên toàn là những người làm công họ ngủ lại trong nhà nên mới bị nạn.

Ngoài ra trong khi hỏa hoạn dữ dội, có 2 người phải trổ nóc nhà thoát ra ngoài 1 người được bình yên còn 1 người tên Trầu Hiệp 17 tuổi, bị phỏng hết sức trầm trọng được chở vào bệnh viện cứu cấp, cậu Hiệp cũng khó thoát chết. Người ta cho biết lò bánh mì An Hưng là lò điện chớ không phải lò than, nên hỏa hoạn có lẽ do điện chạm gây ra.

Trong khi vụ cháy xảy ra có 1 nhà bảo sanh ở kế bên, các sản phụ và các hài nhi trong lúc nguy cơ cũng lính quính, nhờ có đồng bào và Nhân viên sở cứu hỏa cứu ra mới không bị nguy. (CC)

— Theo tin STA thì lò bánh thiệt hại ước lượng khoảng 6 triệu đồng. Nhà bảo sanh kế cận lò bánh mì cũng bị vạ lây thiệt hại khoảng 40%. Tưởng cần nhắc lại mới đây STA loan tin giữa ban ngày, một bọn 6 người lạ mặt có mang súng đã xông vào lò bánh mì này hành hung khiến một số công nhân bị thương. Nguyên nhân của vụ thanh toán này chưa được biết rõ. Nhưng nhà chức trách quận 6 đã tóm được 3 trong 6 tên này.

Hồi chánh viên hoạt động cho VC

Tòa án quân sự mặt trận Thủ Đô và Quân Khu 3 trong phiên nhóm ngày hôm qua đã xét xử 1 hồi chánh viên can tội phản nghịch Do cung xuất của 1 nữ cán bộ Cốt cán Việt Cộng cơ quan an ninh đã bắt được hồi chánh viên Phạm-v-Liêu bí danh Mao Toại đã tái hoạt động cho dọng cho VC từ tháng 7/1967. Theo cáo trạng thì, bị can khai hoạt động cho VC từ năm 65, đến đầu năm 67 ra hồi chánh mãn khóa học tập, y đã hoàn lương xin sống

XEM TIẾP X TRANG 10

Cố vấn Hội Phụ huynh HS đưa đủ chứng cớ tố cáo :

CHÍNH ÔNG ĐÀN ĐÃ KÝ THÔNG TƯ TÁCH RỜI

SAIGON 19-2.— Sáng nay, NS Hoàng Thế Phiệt, cố vấn Hội Phụ Huynh HS đã quả quyết rằng chính ông Thứ Trưởng Giáo Dục Nguyễn Danh Đàn đã ký thông tư tách rời các trường Trung và Tiểu Học (trước đây, ông Nguyễn Danh Đàn đã minh xác ông không hề ký thông tư đó mà đây chỉ là công văn nội-bộ).

NS Phiệt đã cho báo chí xem tường tận thông tư này đề ngày 28-12-70 số 9540/GDdo ông Đàn ấn ký. Thông tư đề rõ «trích yếu v/v tách rời cách trường Trung Tiểu Học thành trường Trung học và Tiểu học riêng biệt. Bộ đã quyết định tách rời các trường Trung Tiểu học ra làm 2 trường riêng biệt : 1 trường Trung học, 1 trường Tiểu học».

Viện ĐH Saigon thêm 1 Phó Viện Trưởng

SAIGON 18-2 (VTX).— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm vừa ký sắc lệnh cho thiết lập tại Viện Đại học Saigon hai chức vụ Phó Viện Trưởng thay vì chỉ có một như từ trước đến nay.

Sắc lệnh nói trên ấn định trong hai chức vụ Phó Viện Trưởng Viện Đại Học Saigonn nói trên, một phó sẽ phụ giúp Viện trưởng về hành chánh và Tài chánh và một phó Viện Trưởng phụ giúp Viện trưởng về học vụ và sinh viên vụ, 1 trong 2 Phó VT sẽ thay mặt Viện Trưởng khi vắng mặt.

từ QUÊ ra TỈNH

ĐH lập HTX Kiến Ốc Nghiệp Đoàn Ký Giả Nam Việt

SAIGON.— Ban sáng lập Hợp Tác Xã Kiến Ốc Nghiệp Đoàn Ký Giả Nam Việt sẽ triệu tập Đại hội vào lúc 16 giờ ngày 25-2 tới đây tại nhà hàng Nam Đô, đường Nguyễn thái Học Saigon.

Đại hội sẽ duyệt xét và biểu quyết điều lệ cùng nội quy của Hợp Tác Xã và bầu ban quản trị thiết thọ của Hợp Tác Xã kiến ốc Nghiệp đoàn Ký giả Nam Việt.

Ban tổ chức mời các đoàn viên đã ghi tên gia nhập Hợp Tác Xã và đã đóng 1 phần 4 cổ phần đến dự Đại hội cho đông đủ để việc lập làng ký giả của Nghiệp đoàn Ký giả Nam Việt được xúc tiến mau lẹ. (VTX)

Bắt 11 bọc cần sa, 52 hũ á phiện

CHÂU ĐỐC.— Ty Cảnh Sát Châu Đốc cuối tuần qua đã mở cuộc lục soát tại vùng ven cứ Hải quân Hoa Kỳ thuộc ấp Mỹ Thiện I xã Mỹ Đức quận Châu Phú. Kết quả các nhân viên Cảnh sát tịch thu được 11 bao ny bông cần sa, 11 gói thuốc lá cần sa, 52 hủ á phiện trắng (Hercine) và 100 hình lõa thể. Ngoài ra, còn tạm giữ 17 người cư trú bất hợp pháp. Cuộc lục soát chấm dứt trong ngày. (VTX)

Xé niêm phong của Cảnh Sát, 8 bạn hàng bị bắt

SAIGON.— Chiều vừa qua Cảnh sát Quận 5 mở cuộc đại bố khu chợ Kim Biên để lục soát hàng lậu. Kết quả tịch thâu được một số đồ lậu thuế. Ngoài ra còn 8 sạp hàng của bà Phạm thị L. (58t), Trần thị Ng. (28t) Dương thị H. (50t). Đỗ thị T. (28t), Bùi thị H. (21t), Trần H. (63t) Tô thị H. (45t), Ninh tăng A. (39t) đóng cửa không mở bán. Cảnh Sát liền lập biên bản niêm phong đóng dấu xi ở ngoài cửa và yêu cầu những bạn hàng kế cận những sạp này, nếu chủ sạp đến mở cửa thì phải báo tin cho nhà chức trách đến nơi để mở niêm phong khám xét trong sạp. Nhưng 8 người bán các sạp nói trên ngày qua lại tự ý xé niêm phong của Cảnh Sát Khi Cảnh Sát đến nơi thì những căn sạp này chỉ còn lơ thơ vài món hàng. Cảnh Sát liền lập biên bản truy tố về tội xé bản niêm phong tẩu tán hàng lậu. (AH)

1 Mỹ kiều phá cửa vào hiếp gái 16 gần chết

SAIGON.— Khoảng 12 giờ đêm 17-2, ở xóm hẻm 133 đường Nguyễn văn Thại có tiếng la thất thanh của 1 thiếu nữ. Mọi người nghi vấn ngờ vì ở xóm này có 1 số người thường giao thiệp với ngoại kiều để lấy suốt ngày đêm làm dâu lương thiện rất e ngại, nhứt là gia đình có [illegible] gái. Một chập khá lâu người ta lắng nghe có người ta cầu cứu thất thanh, nên chạy đến 1 căn nhà nọ, thì gặp ngay 1 quân nhân Mỹ vừa chạy ra tay vừa cột sợi quần. Người ta ngỡ là ăn cướp nên mọi người đồng thanh la thêm ngay lúc ấy có xe tuần cảnh chạy đến vây bắt được Mỹ Kiều này. Và cũng ngay lúc đó người ta vào nhà nói trên thì thấy em Nguyễn thị C. 16 tuổi nằm bất tỉnh trên giường trần thể lõa lồ máu tuôn xối xả. Cô được chở vào bệnh viện cứu cấp không rõ sống hay chết ra sao. Theo lời mấy người la cầu cứu thì Mỹ Kiều nói trên đã cạy cửa vào phá nẫy cưỡng hiếp cô C. (CC)

Đại Tá Tỉnh Trưởng Long An chết hụt

TÂN AN.— Sáng 17-2, Đại Tá Lê văn Năm Tỉnh Trưởng Long An cùng Đại Tá cố vấn Mỹ đáp trực thăng do phi công Mỹ lái bay trên không phận Bình Phước Bến Tranh để chỉ huy hành quân tảo thanh. Đến 10 giờ trưa, lực lượng bộ binh còn quét khắp 4 cây số vuông không gặp địch nên chỉ phát quang vùng này.

Trong khi đó, Đại Tá Tỉnh Trưởng Long An quan sát thấy 1 địch quân núp dưới gốc me nên ra lệnh cho viên phi công đáp sát tầm đại liên và chính Đại Tá Lê văn Năm là xạ thủ, nã đạn xối xả vào tên Việt Cộng. Trong khi đó, thấy 1 tên khác chạy núp vào hầm nên Đại Tá Năm bắn thêm M.79. Sau hồi quan sát, không thấy động tĩnh nên ông ra lệnh cho Bộ Binh tiến vào mục tiêu, khiêng 2 xác VC ra khỏi hầm, tịch thu 1 súng CKC, 1 AK.47 cùng hai bó tài liệu. Lúc bấy giờ Đại Tá cố vấn cho lệnh viên phi công tìm bãi đáp. Trong khi trực thăng bay dừng 1 chỗ thình lình 1 tên VC «chém vè» núp dưới lá bắn lên 1 tràng AK47 trúng ngay thùng xăng phi cơ và chân viên phi công. Một viên đạn khác sượt qua vai phải Đại Tá Lê văn Năm. Viên phi công ngất xỉu, và lanh như chớp, Đại Tá cố vấn lấy lại thăng bằng trực thăng và điều khiển phi cơ đáp xuống an toàn trên thửa ruộng gần đấy. Bộ binh lục soát thêm nơi đây tịch thu thêm 1 AK.47 do tên VC «chém vè» vừa bắn lên phi cơ, tên này cũng bị chết chìm dưới rạch. (TZ)

2 cô gái có một lối bịp quỷ khốc thần sầu

SAIGON— 23g đêm 18-2, Mỹ kiều tên K. cùng người bạn đi xe du lịch đường Tự Do về đường Trần Hưng Đạo khi tới góc Công Lý Lê Lợi xe chết máy. Hai ông này đang loay hoay sửa chữa thì một chiếc du lịch hiệu Toyota trên xe có hai thiếu nữ ngừng lại xuống hỏi Mỹ kiều này có cần giúp đỡ không. Hai ông này liền xin cho quá giang về nhà ở đường Trần hưng Đạo và mời 2 cô lên nhà chơi. Sau đó họ cho Mỹ Kiều K. mượn xe để đưa ông bạn về nhà. Qua ngày hôm sau bà H. vợ ông K. từ Đà Nẵng về thấy chồng không đi làm hỏi thì ông này cho biết xe hư đêm trước phải nhờ hai thiếu nữ đưa về. Sanh nghi bà H. chạy tới tủ nữ trang xem thì một chiếc vòng, một cà rá nhận hột xoàn trị giá 950.000đ đã biến mất cùng con mèo bằng cẩm thạch ngoài phòng khách trị giá 100.000đ. Lúc đó hai vợ chồng mới hay là bị gạt đi trình nhà chức trách nhưng chiếc xe du lịch trên đã gắn bảng số giả. (CC)

Trâu sắp bị thịt, thịt trước 2 ông già

SAIGON — 8 giờ tối 18-2, cả vùng Chánh Hưng náo động và hỗn loạn vì có một con trâu nổi điên chạy ra đường sướt chém mọi người. Con trâu này được đưa về lò heo Chánh Hưng định làm thịt. Có hai ông già, chạy không kịp nên bị trâu chém đứt bắp vế, bầm tím cả mặt mày. Cả hai ông nói trên là Kẻ Sam (54 tuổi) (người Miên) và ông Trần Khóa (67 tuổi) (ngụ tại đường Chánh Hưng) được chở vào bệnh viện điều trị. (SS)

3 NDTV mang súng đi ăn cướp

BIÊN HÒA.— 3 giờ sáng 16-2, do tiếng kêu cứu vang dội phát lên từ trong một xóm nhà ở ấp Tân Mai 1 xã Bùi Tiếng. Lực lượng tuần tiễu đến điều tra thì được biết có một vụ cướp táo bạo vừa xảy ra tại nhà ông N.V.M và bọn bất lương đã tẩu thoát chỉ còn khổ chủ bất tỉnh trên đất.

Sau đó ông M. khai đang ngủ bỗng có tiếng người kêu xét nhà, ông vừa mở cửa thì bị 3 tên mặc sắc phục «đen» xông vào uy hiếp bắt trói tay, bịt mắt khảo của. Ông kháng cự liền bị chúng dùng báng súng đánh tàn nhẫn nên đành phải chỉ chỗ dấu tiền và bị chúng đoạt mất 15.000đ rồi đập ông ngã gục mới chịu rút lui.

Tuy nhiên ông M. cũng nhận diện được bọn này chính là 3 NDTV trong ấp tên Đỗ bá L. (16t), Phan đình V. (16t) và Phạm văn T. (16t). Nhân viên an ninh xã liền mở cuộc truy nã và kết quả đã tóm cổ được 2 tên L.V. riêng tên T. đã nhanh chân tẩu thoát. Cả hai đã nhận tội và tên L. khai đã lấy khẩu Carbine (được Chánh phủ cấp phát) rủ y đi ăn cướp để có tiền ăn nhậu cờ bạc.

Trong lúc Uỷ Ban Hành Chanh xã lập thủ tục để giao nội vụ đến đến Nhà chức trách điều tra thì không hiểu sao ông X. Phó trưởng ấp Tân Mai 1 lại tự tiện trả tự do tên V. Đồng bào trong vùng vô cùng thắc mắc trước sự lộng quyền của ông Phó ấp này. ~~và đã tố cáo nơi~~ nhà chức trách, yêu cầu làm sáng tỏ nội vụ. (PV)

Lựu đạn nổ trong quán đông, 5 người bị thương

SAĐÉC 19-2 (STA).— Phái viên STA tại Sadec điện về cho biết, hồi 8giờ đêm 18-2-71, tại Quán Cháo Lòng [illegible] gần Ty Chiêu hồi Sadec do cô Cao thị Y làm chủ xảy ra một vụ nổ gây thương tích cho một số nạn nhân. Nguyên vào giờ nói trên, mọi người đang ngồi ăn cháo, uống cà phê trong quán thì vụ xích mích giữa con ông Nguyễn văn Ch. và em của một quân nhân thuộc binh chủng Truyền Tin. Bên này bênh con, bên kia bênh em rồi sinh ẩu đả ông quân nhân rút chốt lựu đạn M26 liệng xả vào các thực khách. Sau tiếng nổ kinh hồn, có 5 người bị thương tên Nguyễn văn Sen 15 tuổi, Nguyễn thị Thành 13 tuổi, bị thương nhẹ. Võ đức Dũng 17 tuổi và Nguyễn văn Chính 35 tuổi trọng thương. (STA)

Điện tín viên Cộng Sản hồi chánh

SAIGON.— Hưởng ứng chánh sách Chiêu hồi của Chính phủ VN Cộng Hòa ngày 10-2 vừa qua, nữ điện tín viên Việt Cộng đã trình diện hồi chánh tại Ty Chiêu Hồi [illegible]. Đương sự khai tên Đinh thị Bé Tư, sinh năm 1954 tại Phú Lam [illegible] nguyên điện tín viên Ban điện đài thuộc Bộ Chỉ huy Quân khu 2 Việt Cộng. Sau khi trở về với Chánh nghĩa Quốc gia, chị Tư đã cung cấp cho cơ quan hữu trách nhiều tin tức giá trị của Việt Cộng. (VTX)

Bắt 1 động choai choai «hưởng lạc tập thể»

SAIGON.— Hôm vừa qua nhà chức trách vừa bao vây một căn nhà ở đường Mạc đĩnh Chi bắt 5 cặp nam nữ choai choai về tội làm náo động cả xóm. Được biết căn nhà trên của một nhà thầu khoán [illegible] trai tên Trần Văn M. (19t). Thừa dịp này cậu [illegible] bạn về nhảy nhót rầm rộ. Dư luận còn bảo là bọn này tụ tập tại đây để hưởng lạc tập thể. Hiện 5 cặp này đang bị giữ tại bót để chờ cha mẹ đến lãnh về. (SS)

Sổ tay

SỨC MẤY

ghi chép

HỘI ĐỒNG BÁO CHÍ

Một trong những điều khoản của sắc lệnh 006 về báo chí vừa bị thu hồi, đã cho Bộ Thông Tin và Bộ Nội Vụ một số quyền hạn trong thời gian chờ đợi sự thành lập Hội Đồng Báo Chí. Khi Hội Đồng Nội Các rút lại sắc lệnh 006. Thủ Tướng đã chỉ thị cho Bộ Thông Tin sớm triệu tập Đại Hội Báo Chí để thành lập Hội Đồng Báo Chí. Ông Tổng Trưởng Thông Tin cũng mong Hội Đồng Báo Chí sớm ra đời.

Theo điều 4, luật 19/69, tức là qui chế báo chí, thì Đại Hội Báo Chí đầu tiên để bầu Hội Đồng Báo Chí do Bộ Thông Tin triệu tập trong thời hạn ba tháng sau khi luật 19/69 ban hành. Bộ Thông Tin theo đúng thời hạn này, nên đã triệu tập Đại Hội Báo Chí vào ngày 22-3-1970 tại phòng họp khách sạn Hoàn Mỹ.

Bộ Thông Tin có ưu điểm, là đã theo đúng thời hạn ghi trong luật, để triệu tập Đại Hội Báo Chí đầu tiên. Nhưng lại có khuyết điểm, là mời họp cả đại diện các báo đã đình bản từ lâu, hoặc chưa xuất bản, mặc dầu luật báo chí đã nói rõ thành phần của Đại Hội chỉ có đại diện các báo «đang xuất bản». Khuyết điểm trên của Bộ Thông Tin đã gây một sự nghi kỵ ngay phiên họp khai mạc. Nhiều người ngờ rằng Bộ Thông Tin định áp dụng kế hoạch «nước lũ», cho những người thân đi họp thật đông, để bầu lên một Hội Đồng Báo Chí «tay chân» của mình, vì thế mới mời cả những báo đã đình bản và chưa xuất bản đi họp. Sự nghi ngờ trên đưa tới sự chia rẽ giữa các báo định kỳ và nhật báo. Nhật báo cho rằng mình có vai trò quan trọng hơn báo định kỳ, nhưng lại bị cái thế thiểu số. Còn báo định kỳ thì ở vào số đông, nhưng mình vì bị «phe nhật báo» coi thường, nên đã cấu kết với nhau, chủ trương «lấy thịt đè người». Thế là phía nhật báo kéo nhau rút lui, tẩy chay Đại Hội. Còn lại phía báo định kỳ tiếp tục họp, cuối cùng cũng bầu được một Hội Đồng Báo Chí. Nhưng vì có chuyện tẩy chay kể trên, nên Hội Đồng này coi như đã không được thừa nhận, cả về phía chính quyền, lẫn phía làng báo.

Thế là, đáng lẽ Hội Đồng Báo Chí đã được thành lập trong vòng 3 tháng sau khi có luật báo chí. Nhưng vì chuyện đáng tiếc trên. Đến nay vẫn chưa có Hội Đồng Báo Chí.

Đáng lẽ, sau một lần thất bại, Bộ Thông Tin phải triệu tập ngay một Đại Hội khác. Nhưng không hiểu vì lẽ gì, cơ quan có nhiệm vụ triệu tập đã «lờ» luôn, rồi Thủ Tướng ký sắc lệnh 006 cho phép Bộ Thông Tin và Bộ Nội Vụ tạm thay thế Hội Đồng Báo Chí.

Bây giờ thì sắc lệnh 006 xuôi không vô. Chính phủ lại mong sớm có Hội Đồng Báo Chí. Ai cũng biết rằng, với thực trạng quá phức tạp của làng báo hiện nay, việc thành lập Hội Đồng Báo Chí rất khó khăn. Nhưng khó không có nghĩa là không làm được.

Nếu quả thật Chính quyền có thiện chí muốn sớm có một Hội Đồng Báo Chí, thì hãy cứ triệu tập một Đại Hội Báo Chí khác, với một thành phần đúng theo luật định. Rồi để cho Đại Hội này bầu một Hội Đồng Báo Chí. Dù ai đắc cử vào Hội Đồng, dù đại diện báo định kỳ hay nhật báo, Chính quyền cũng cứ công nhận thành phần đắc cử, để cho HĐ làm việc đúng với nhiệm vụ và quyền hạn của HĐ do luật 19/69 quy định. Dù Hội Đồng Báo Chí đầu tiên «không được như ý muốn» do khuyết điểm của luật báo chí, thì cũng hãy cứ để cho Hội Đồng làm việc. Rồi nếu thấy khuyết điểm, thì đã có cơ quan làm luật sửa quy chế báo chí.

Chính quyền mong sớm có Hội Đồng Báo Chí. Nhưng có sớm hay có muộn, là do Chính quyền. Vậy thì hãy làm đi, còn mong mỏi chi nữa.

Nếu quả thật Chính quyền muốn có một Hội Đồng Báo Chí cho Làng Báo, thì cứ theo đúng luật mà làm. Nhược bằng, Chính quyền muốn có một Hội Đồng Báo Chí để thay thế sắc lệnh 006 vừa bị thu hồi, dùng thế «gậy ông đập lưng ông», thì hi vọng về [illegible] Hội Đồng Báo Chí hãy còn mờ mịt lắm.

Máy Nước Đá

— Máy lạnh rạp hát — Không đòi hỏi điện lực — Không đòi hỏi máy kéo — Không dùng Compresseur — Không dùng điện lực — Do sự sáng chế tối tân của hãng :

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ-THÁI

210 Hai Bà Trưng Đ.T. 40.559

CÚT ! CÚT ! CÚT !

LƯU Ý : Quí khách cần dùng cút con, cút giống và máy ấp Nhựt Bổn, Mỹ, Hòa Lan xin đến xưởng số 312 đường Hòa Hưng (đường vào khám Chí Hòa). Có 3 loại máy ấp 100 trứng, 200 trứng và 4000 trứng. Có chuyên viên đến tận nhà chỉ dẫn.

Khả năng sản xuất mỗi ngày 500 cút con.

Kính mời

Excellent paying positions avilable in supervisory, managerial & technical fields throughout Vietnam for Vietnamese College graduates. Call Tiger 4168 or see Mrs. Murphy, Personnel, at 16 Pham Ngu Lao, Saigon, Room 15, for further details. Diplomas must be presented during initial interview.

BẢO - HIỂM HÀNG - HẢI
SẢN-PHẨM NHẬP-CẢNG

Công Ty American International Underwriters Vietnam, Inc. (A.I.U. Vietnam, Inc.) trân trọng tin cùng quí vị Nhập Cảng Kỳ Thương rõ :

Theo Thông Cáo số 017/BKT/VTTM/VTM/TgC đề ngày 05 tháng 2 năm 1971 của Bộ Kinh Tế ngân sách viện trợ AID nay đài thọ cả phần bảo hiểm hàng hải trên những loại hàng hóa nhập cảng theo chương trình viện trợ kinh tế Hoa kỳ AID. Nguyên văn Thông Cáo như sau :

« Bộ Kinh Tế trân trọng thông báo cùng các Công Kỹ Thương Gia hoạt động trong Chương trình Viện Trợ Mỹ được rõ :

Thể lệ Viện trợ Mỹ nói khoản 201.11 của Regulation I có trù liệu AID đài thọ tiền bảo hiểm hàng hải (marine insurance) cho hàng hóa nhập cảng với giá CIF (cost insurance and freight).

Vậy từ ngày ra thông báo này, nhà nhập cảng có thể xử dụng ngoại tệ Viện Trợ Mỹ để trả tiền bảo hiểm hàng hải. Trong trường hợp này, nhà nhập cảng nên yêu cầu nhà cung cấp hiến giá CIF thay vì giá CF như bấy lâu nay. Tiền cước phí bảo hiểm sẽ được ghi trên dự thảo giấy phép nhập cảng nơi hàng «Other cost» của 028.

Công Ty bảo hiểm phải có trụ sở tại Mỹ.

Khi bị thiệt hại nhà nhập cảng sẽ được bồi thường bằng Mỹ Kim và dùng số tiền bồi thường này để nhập cảng lại hàng hóa khác thay thế.

Bộ Kinh Tế và cơ quan USAID sẽ dành mọi dễ dàng cho nghiệp vụ nhập cảng hàng thay thế này.»

Đây là một sự thay đổi rất tiện lợi cho quí vị trong ngành nhập cảng.

Công Ty AIU Vietnam, Inc. cũng xin thưa cùng quí vị : Chúng tôi hội đủ điều kiện theo Thông Cáo trên qui định, (tức là có sẵn văn phòng tại Mỹ Quốc, và sẵn sàng phục vụ quí vị về mọi nhu cầu bảo hiểm hàng hải, thủ tục đơn giản, nhanh chóng.

Về mọi vấn đề liên quan đến bảo hiểm hàng hải, xin quí vị liên lạc với :

Ông ĐÀM-THANH-KHANG hoặc Ông NGUYỄN-NGỌC-CHÂU
A.I.U. Vietnam, Inc.
11, Nguyễn-Công-Trứ, Saigon
Điện thoại : 21.203—21.875

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà sang gấp gần chợ Bà Chiểu số 15 Châu văn Tiếp GĐ 25x3.5 gạch bông, điện nước đủ, giá 3.800.000đ.

Vũng Tàu sang một nhà hàng ở ngã tư Phan thanh Giản Trần Hưng Đạo, chỗ đông Bar và Mỹ nhất gần chợ. Hỏi 6 Phan thanh Giản Vũng Tàu.

Sang cửa hàng có lầu có ĐT. Hỏi 98 Nguyễn Văn Thinh Saigon.

Tân định Sang nhà mặt mẻ, đông bồ điện nước đủ tiện nghi, khu lịch sự yên tĩnh., Hỏi 19i (trên lầu) Lý Trần Quán TĐ Saigon.

Phố sang gấp

Đủ tiện nghi. Giá hạ. Hỏi tại 85B Lê quang Định Gia Định.

Nhà Sang 87B Ng. Lâm, điện, nước riêng, gần chợ, gần trường đầy đủ tiện nghi. Hỏi 142C Ng. Lâm.

Sang bar vì thiếu người trông coi muốn sang một Snack Bar, địa điểm lý tưởng, trang trí sang trọng, hiện đang đông khách. Hỏi bar Kim Ngọc, 144 Nguyễn văn Thoại Gia Định hoặc số 396 Trần hưng Đạo Saigon. Điện thoại 51.705 (ngoài giờ làm việc)

Sang dịp may, vì bận việc, 1 tiệm may đang đông khách, có sẵn cả tủ lẫn hàng, 2 mặt đường [illegible] Nguyễn Huệ (Charner) góc Nguyễn văn Thinh Hỏi ông Thọ

Sang một căn phố buôn bán, địa điểm tốt, kế đường Tự Do. Hỏi 45 Lê Thánh Tôn Sg.

Sang 1 triệu Apt. phòng khách, phòng ngủ, bếp, phòng bồi, nhà tắm, máy nước nóng, gọn đẹp. Hỏi Ông Thái 13C Building Kỳ Đồng Sg.

Sang APT Kỳ Đồng rộng tiện nghi. Hỏi 215F/18 Chi Lăng (CXCMTrinh) buổi sáng.

Sạp sang khu A đường Phạm hồng Thái. Chỗ thị tứ huê lợi nhiều không người trong coi sang gấp. Hỏi 73 Hồng thập Tự Sg.

Thương Xá (ciné Cẩm Vân cũ) (Võ di Nguy PN) vì thiếu người trông nom sang lại 1 gian hàng thật đẹp từng trệt. Hỏi 218 Lê Lai Đ.T.22 845.

Sang tầng trệt, mặt tiền 12mx16m, riêng biệt, (lầu không đi chung). Số 5-7-9 Ngô đức Kế SG, tiện làm văn phòng thương mãi (giữa Tự Do và công trường Mê Linh) ĐT.20.861.

Sang một căn nhà lầu ở thị tứ và mọi chi tiết xin hỏi tại 190 Nguyễn văn Sâm.

SANG NHÀ THUỐC

Phố lầu 3 từng địa điểm thương mãi tốt, đầy đủ tiện nghi ngay ngã sáu, đang hoạt động Xin hỏi 524 Hồng Thập Tự Sg.

Sang lại 1 gian hàng trong thương xá Tax, dưới đất giá 5T hoặc đổi xe Du lịch 404, Fiat 125. Hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng hay ĐT 41170.

Sang nhà, 330 lô J Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Pharmacie tại Vũng Tàu cần sang gấp 2 nhà thuốc Tây vì thiếu người trông nom. Hỏi 40F Ng. Thái Học VT hay 10 Nguyễn Thành Ý Đakao Cần 2 cô dạy lớp 10e buổi chiều.

Nhường lại cửa hàng có lầu, có điện thoại Hỏi Nam Dung 34 Hành lang Eden Đ.T. 25.507.

Sang rẻ 1 căn phố mặt tiền đường, đủ tiện nghi, khu Tân Định tiện buôn bán, nhà thuốc Tây, phòng mạch. Xin hỏi 38/15B Trần Khắc Chân Tân Định chỉ dẫn.

Nhường lại 1 Kiosque. Điện thoại công cộng chỗ thị tứ. Hỏi 30/14 Hùng Vương Thị Nghè.

Sang gấp Appartement thật đẹp, có điện thoại, máy lạnh, nước nóng, đủ tiện nghi. Khỏi sửa chữa, vô ở ngay. ĐT 23.741.

Pharmacie tại Saigon địa điểm tốt đông khách sang thiếu người trông nom Liên Lạc 36/56 Cô Bắc Saigon ĐT 92.441.

Sang gấp một sạp quần áo cửa Bắc chợ Saigon giá hạ. Hỏi 3B [illegible] Sg. 110 Nguyễn Huệ Sg.

Nhà sang đầy đủ tiện nghi sửa sang đẹp, nhà trống, số 010 K chung cư Nguyễn thiện Thuật giá 1T6

Phố sang phố lầu 4 tầng Phan bội Châu Saigon có ĐT sang gấp 4x27. Phố trước Pasteur Saigon 4x20m sang gấp 5T. Phố lầu Nguyễn văn Thinh Saigon 3.2x21m có ĐT sang 8T. 3 căn phố trệt Tự Do sang. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Công Quỳnh Saigon ĐT 90.167

NHÀ BÁN

405 Trần quốc Toản (Cư xá Nguyễn tri Phương) nhà lầu đúc 3 tầng bán.

Nhà bán gần Đại Lò Bạch Đằng. 3 thước hẻm xe vận tải ra vào căn bìa, mới sửa (giá 685.000đ) hẻm chùa Liên Hoa Bạch Đằng Gia Định 242/8.

Nhà bán gấp 3mx9m đủ tiện nghi mua xong ở liền 16/16/55 Nguyễn-t-Thuật (Sg).

Phố lầu đúc (luôn đất), đủ tiện nghi nằm trong một biệt thự bán 4 triệu. Hỏi 175 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán luôn đất 1057-1059 Hậu Giang Chợlớn 10x30 điện nước có. Bán tiền 5T

Bán lầu đúc tiện nghi, yên tịnh luôn 6x21th đất khu cư xá gần chợ Thị Nghè. Hỏi 45 Phan Đình Phùng Saigon.

Vì đổi đi xa cần bán gấp căn nhà số 257/8 Đỗ Thành Nhân có điện nước, gần chợ gần Trường giá rẻ, xong giao nhà liền. Hỏi tại 259 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

HÃNG NƯỚC ĐÁ BÁN

Đang hoạt động mạnh tại Long Bình 2.500m2, luôn đất và máy móc bán gấp, 700 cây mỗi ngày tiêu thụ. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Công Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

Nhà lầu bán 6thx7th, balcon đúc, 4 phòng, công tơ điện nước riêng, sát đường lớn, gần chợ, nhà thờ, trường và bán 1 xe Mini Vespa kiểu mới nhất, ít đi còn mới nguyên. Hỏi và coi nhà tại 116/2 Tô hiến Thành Saigon.

Nhà lầu bán luôn đất dài 24mx5m, hẻm đi riêng, gara 5m20, phòng khách 8m20, 5 phòng ngủ, 2 nhà vệ sinh mới xây cất xong, đầy đủ tiện nghi, có mảnh đất trống 20m2 để chăn nuôi, giá 4T3. Xin đến số 47/20 Thiệu Trị trường Quốc Anh vô 200m rẽ trái là đến.

Bán 1 căn nhà trệt (4x10) tường, gạch bông suốt, điện, nước, đủ tiện nghi. Số 2841 Trần kế Xương G.Đ. (trước mặt chợ Vòng Nhỏ) để ở hoặc buôn bán (giá 700.0000đ). Hỏi cô Nhàn, 12 Phan chu Trinh G.Đ., từ 19g-21g. mỗi ngày hoặc Đ.T. 25.795, từ 7g30 đến 9g mỗi buổi sáng.

Phố thương mãi bán, mặt tiền đại lộ, 4 từng, luôn đất có bằng khoán, vị trí rất tốt, tiện mở các loại cửa hàng, văn phòng, có điện thoại, máy lạnh, nước nóng, điện đèn, điện máy, nhiều phòng ngủ và vệ sinh, trang trí tối tân, đang khai thác nhà hàng ăn đông khách. Hỏi 18 Võ Tánh PN, Đ.T 41.338.

Bán Pharmacie

Nhà lầu đúc 2 từng luôn đất Saigon ngay ngã tư, rất đông khách. Địa điểm rất đẹp muốn buôn bán ngành gì cũng tốt. Hỏi 612/23 Phan đình Phùng SG.

Nhà bán đủ tiện nghi, có lầu. Tại 75 Thiệu Trị gần cống xe lửa.

Nhà bán luôn đất (5x20m), chỗ buôn bán, đủ tiện nghi nở hậu. Hỏi 664 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà 3m5x15m, luôn đất, điện nước 650.000. Hỏi số 10 trước bịnh viện Ngô Quyền Thủ Đức (khít nhà lầu sơn đen).

Cần bán 5 căn nhà có lầu 1/2/3 đủ tiện nghi xe hơi vô tận nhà, nhà trệt và nền nhà địa chỉ Hương lộ 14 hẻm 106/20 trước chùa Bạch Vân hỏi Bà Huỳnh thị Nhung.

Cần tiền bán một nhà sửa lại hoàn toàn. 4mx16 và 1 xe du lịch Mazda.Hỏi 521 Cư xá Kiến Thiết Thủ đức nhà ông Phương Dung. Trước cửa chùa Nho Giáo.

Nhà bán, 3mx16m, đủ tiện nghi gác suốt, compteur điện nước riêng, số 400/14 Minh Mạng Chợlớn.

Bán Building 6 từng lầu, luôn đất rộng, luôn đất, rộng, đẹp tiện nghi mặt tiền đại lộ, trung tâm ĐT, đương thầu huê lợi hàng tháng Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

Bán nhà vách tường, gạch bông lầu suốt đủ tiện nghi Compteur điện nước, gần trường, gần chợ Hỏi 16/18/62, Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà trệt mặt tiền ngay ngã tư, khu Bảy Hiền đang buôn bán lợi tức cao, điện nước Đồng nai 4x17 nở hậu dư nhà bán hoặc đổi xe du lịch loại nào cũng được. liên lạc [illegible] Bảy Hiền GĐ ĐT.40.592.

Nhà bán 224A, mặt tiền đường Tôn Đản Khánh Hội, đang mở tiệm vàng tiệm tân trang, đủ tiện nghi đồng hồ điện nước nền lót gạch bông ngang 3x10m lầu cây suốt mái tôn đang có nguồn lợi khả quan.

Bán nhà 4.m50x6 điện nước đủ Thị tứ tiện mở cửa hàng giá nhứt định 2T5. Hỏi 44A. Nguyễn Thông Saigon — 1 Akai X 355 còn mới (100.000).

Bán gấp một miếng đất đẹp 1400m2. Mua phân nửa cũng được. Gần cầu Phan Thanh Giản bên tay mặt. Hỏi bà Thu 176 Võ Tánh Phú Nhuận Điện thoại 40.143

Bán nhà mặt tiền buôn bán 4mx30m giá 3T5 và căn nhà mặt chợ 3m50x17m, có gát mới cất, thật đẹp đủ tiện nghi, luôn sạp buôn bán 3mx4m giá rẻ 1 triệu 200. Hỏi số 253 (số mới) đường Bạch Đằng, Hàng Xanh, Gia Định (kế tiệm phở Tân Lập)

Nhà bán Số 145/12 32, Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Trước mặt Chung Cư L i B. tiện buôn bán.

Nhà bán gấp Rất tiện nghi 5mx20m Hỏi số : 255/2 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Nhà đúc nóc bằng 5x25m coi nhà : cột xăng Esso 12 Nguyễn văn Thoại (vườn cao su) đi vào 100m, quẹo trái 50m số 229/1 cửa sắt 4 cánh sơn đen. Thương lượng tại 528/8 Phan thanh Giản, bán gấp 1T1.

Nhà Bán có cửa hàng, tiện buôn bán lớn 4mx25m mặt tiền, nhà đúc hai tầng, gần trường học, chợ, có điện nước, giá phỏng định 7 triệu. Hỏi 158 Lê-đ-Hành Sg

Phố lầu thương mãi

bán Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận sâu 24 ngang 4m20, có điện thoại điện nước, nhà xe đi lối sau. Hỏi 253 Võ di Nguy PN.

Bán hoặc hợp tác mở LABO một cơ sở 16thx20th. 2 tầng lầu, điện nước, điện thoại, gần Ngã Bảy. Mời ông đã điện đàm hôm no lại để thảo luận thiết thực hơn 682/1 Phan thanh Giản ĐT 93.488

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà luôn đất 58m2 đủ điện, nước, khu yên tịnh, hẻm rộng 4m nhà mới tái thiết năm 1970. Rất tiện cho gia đình đông con cháu 116/5 đường Võ Tánh (nối dài) Gia Định cách chợ Lăng Cha Cả vài mươi thước. Hỏi tại : Nhà giặt ủi Trương Xuân 197 Võ Tánh (nối dài) Gia Định.

Đất bán 4 mẫu đất bán nguyên hoặc từ lô (gần cầu Bình Lợi và cư xá Fatima) nơi yên tịnh, đạo đức, có thể làm xưởng, kho hoặc cất biệt thự. Tiện hai mặt đường Thủy và Bộ. Hỏi ông Báu, số 2A đường Đề Thám Saigon, Đ.T. : 20.117.

Mỹ Tho bán đất có nhà lầu đúc 3075m2 số 41 Alexandre de Rhodes mặt tiền đường sát bờ sông gần chợ đủ tiện nghi. Hỏi 284 Công Lý Sg Đ.T. 93 318.

2T nhà trệt, phía sau có lầu đúc rộng 4m dài 17m, có sân trước và bán nong, gạch bông, đồng hồ điện nước, gần chợ và trường Hỏi 57/14 Hòa Hưng Saigon

1T8 nhà bán lầu 1 có điện nước. Hỏi 174/42/1 Nguyễn thiện Thuật

Bán phố lầu luôn đất, gần chợ, mặt tiền đường, tiện làm thương mãi các ngành, ngang 4m dài 20m50, giá nhứt định 8 500.000đ. Hỏi số 449, Võ Di Nguy Phú Nhuận Gia Định.

Nhà bán mặt tiền rộng rãi đủ tiện nghi điện nước, tiện buôn bán mọi ngành. Giá 1T8 số 189 Bùi thị Xuân Gia định Hỏi tại 15D Nguyễn Hoàng Saigon.

1T5 Bán nhà số 66 (cũ) Nguyễn đình Chiểu GĐ 4x16m nền gạch bông, tường xây, cửa sắt, công tơ điện nước riêng mặt tiền, gần chợ tiện buôn bán, và 1 Vespa ED thật hoàn hảo mua xong tặng 1 cặp vỏ ruột mới tinh.

Nhà bán đủ tiện nghi 351/19 Trương minh Giảng Sg.

Bán nhà lợp ngói, gạch bông, vách tường, điện nước có sân, đường Lê v. Duyệt số 358 34B Hòa Hưng Saigon.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi gần chợ Vườn Chuối xe hơi vô ra dễ dàng 4 200.000đ Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

1T1 nhà lầu đẹp 3m4x14m gần trường nữ Lê Văn Duyệt đủ mọi tiện nghi. Hỏi 65/3 Phan Thanh Giản chỉ dẫn.

2T8 nhà lầu đúc hướng Đông, đẹp và gọn, xe hơi vào tận nhà, sát mặt đường, tiện làm ăn. Hỏi 650/3 Phan thanh Giản.

Nhà Mặt tiền 2m10x12 đủ tiện nghi số 57 Trương minh Ký, giá 2 triệu mốt. Hỏi 155 Trương minh Ký GĐ.

Rẻ ! 4 mẫu đất xa lộ tuyệt đẹp giữa cư xá Ngân hàng và cư xá Cảnh sát (Thanh Bình) ngay cầu lớn Tân Cảng. Hỏi 12 b Đoàn thị Điểm Saigon

2T1 Villa béton lầu 8x10m điện nước đất Vinh Viễn hẻm lớn yên tịnh gần trường, chợ, nhà thờ, 226 Hòa Hưng chỉ dẫn.

Nhà bán hẻm 16. 50/6 Trần bình Trọng đủ tiện nghi.

Nhà bán rẻ đường Công Lý điện nước, 3 phòng, địa điểm tốt. Hỏi 311A/315D Công Lý Saigon.

Nhà bán 4x12m tường xi măng nền gạch, có gác. Điện nước đầy đủ, khu thương mại. Số 413 Lý thái Tổ (Quận 5 Saigon).

Bán lò bánh mì

MATADOR 12 năm, máy cán bột và máy làm bánh Croissant Hỏi 70 Tháp Mười Chợ Lớn.

Bán 1T1 nhà tại Thủ Đức rộng rãi đủ tiện nghi điện nước 7mx40m vườn như tiện chăn nuôi, gần chợ, nhà thờ và trường Mossard. Hỏi 154A Hiền Vương Đ.T. 98660.

Bán nhà và đất mặt tiền đường Nguyễn Bỉnh Khiêm giữa Tự Đức và Phan Thanh Giản tiện để ở, mở phòng mạch, lò bánh mì hoặc buôn bán. Giá 5T5 Hỏi 107 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon

Nhà bán rộng, mát, có phòng làm việc riêng, đủ tiện nghi. Đường rộng xe hơi vô được. Cần tiền thương mại bán giá phải chăng 86/1 Hồ biểu Chánh

BÁN VILLA 4 TRIỆU

(280/23C Lê văn Duyệt HòaHưng) 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 2 phòng tắm douche 1 lầu nhỏ, có sân để xe hơi đầy đủ tiện nghi, trồng nhiều cây thật mát.

Nhà bán 750.000đ 4x8m gác suốt đủ tiện nghi. Hỏi 16/102F Nguyễn thiện Thuật SG

Bán phố lầu đúc mới xây cất xong 2 tầng 4x15m 5 căn còn lại 3 căn để xe diện, nước luôn đất luôn đất gần trường, [illegible] Nhân Chủ 175/9 Nguyễn văn [illegible]

Bán 780m2 đất tọa lạc chính trang lộ tại [illegible] (Thủ Thiêm) Hỏi ông Minh 55 Hàm Nghi Saigon ĐT 92.172

Nhà lầu 4mx25m luôn cả đất giá 7.000.000đ Phan đình Phùng. Hỏi 49/5A Trần Quý Cáp SG.

Bán 1 căn Cư xá Kiến Thiết Tân Phú (Phú Thọ Hòa II), nhà tô đá mài, gạch bông 4x15 khu yên tịnh, sạch sẽ, đủ tiện nghi, có cây ăn trái, giá 460.000đ Hỏi 1158/B Trung Tâm chăn nuôi góc Phạm hồng Thái nối dài (Võ Tánh).

Bán gấp một trại chăn nuôi diện tích 1200m2 có sẵn chuồng trại, điện nước, cách Xa Lộ vòng đai khoảng 100m, gần nhà thờ, chợ, trường học, an ninh bảo đảm giao thông tiện lợi, đất đai cao ráo không có phèn, thích hợp với ngành chăn nuôi hoặc thương mại, tọa lạc ấp Khiết Tâm xã Tam Bình Thủ Đức Gia Định. Xin liên lạc với ông chủ quán tiệm Mai Anh (phở Bắc) đường Lái Thiêu gần chợ Tam Hà ngã tư Thủ Đức quẹo vô đường Lái Thiêu.

CẦN BÁN GẤP

1 căn nhà, bán luôn đất, ngang 4 thước, dài 26 thước, khu Nguyễn văn Thoại, số 13 đường Phú Hòa giá nhất định 2 triệu. CẦN BÁN GẤP 1 căn nhà Cư xá Vinh Hội khang trang đầy đủ tiện nghi, giá nhất định 1 triệu rưỡi. Hỏi 2 căn nhà tại R49 Cư xá Vinh Hội (trên lầu).

Bán giao liền phố lầu đúc luôn đất, mặt tiền đường tiện buôn bán, lập pharmacie, điện 110 220, nước, sân để xe du lịch được. Xem và hỏi 279bis Nguyễn minh Chiểu nối dài Phú Nhuận.

BAR

Cần chiêu đãi viên bao ăn ở, trả lương hậu. Hỏi Bar Nữ Hoàng 38 Phan thanh Giản Vũng Tàu.

Cần nhiều chiêu đãi bao ăn ở có lương nhiều bổng lộc. Tiếng Mỹ biết, không cũng được. Hỏi 42 Trịnh Minh Thế Sg.

Bar Thiên Minh

20 Hồ huấn Nghiệp Saigon Cần gấp nhiều Chiêu đãi viên, biết nói tiếng Anh, lương hậu, bao cơm

Monaco bar rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 92 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ

Capitol Bar khách sạn rất sang trọng chỗ mới của bar Bell dời lại số 236 Nguyễn văn Thoại cần nhiều chiêu đ.viên trẻ đẹp bao ăn ở và ưu tiên cho các cô làm cũ.

Bar đông khách. Cần nhiều chiêu đãi viên có xe đưa rước, xin hỏi. Cô Hai bán vật liệu hiệu Việt Bằng số 104 đg Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Playboy Bar rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở. Hỏi 142/114 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ, (nhà may số 142 quẹo vô tay trái).

Quán giải khát đôngkhách

Cần nhiều chiêu đãi viên kinh nghiệm hay tập sự điều kiện dễ dàng. Bao ăn ở. Cô Hoa hồng thật hậu. Hỏi anh Tư số 210 Lý Thái Tổ Quán Đào Nguyên.

Monalisa Bar cần nhiều chiêu đãi viên, duyên dáng, lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh. Hỏi cô Marie Bar Hoàng Hậu 251A Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận từ 11 giờ đến 5 giờ chiều.

Bar Bell 91 Nguyễn văn Thoại GĐ dời chỗ mới cần 10 cô chiêu đãi viên biết Anh văn Bao ăn có thưởng hậu.

Bar mới mở cần nhiều chiêu đãi. Hỏi 255A Trương tấn Bửu PN.

Một trà thất đông khách nhất tại Cần Thơ, vì khuếch trương, cần thêm chiêu đãi biết tiếng Anh. Chủ bao ăn ở. Hỏi 875 Trần Hưng Đạo Chợlớn (Thành 72 Cô) sáng 8 giờ đến 11 giờ.

TV-RADIO

TV Philco 23inches cần bán.Hỏi 123B Ngô tùng Châu SG.

TV Sony Denon-Sanyo Sharp 9 inch 12 19 20 23. Hỏi 517/152 Nguyễn-t-Phương CL.

Nhường vốn một cặp Loa thứ lớn hiệu JBL Model C.50 Olympus. 98R 2/1 28 Thương xá Tam Đa.

TiVi hư sửa gấp

Quý ông bà có TiVi nếu hư xin điện thoại số 93.164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, còn điều chỉnh không tính tiền. Lý Thái Tổ Sg số172

Bán Ampli 2000AW, vỏ gỗ, còn trong thùng, 36/18 Ngô tùng Châu Sg Tel 90781

Teac A-4010S mới (76.000đ) Akai X-150D (41 000đ). Hỏi 175 Minh Phụng Chợlớn ngoài giờ làm việc.

Akai 365D - Teac A7030

Sony 651, 666D. Teac A6010, A4010S, Akai 1800SD, 200D. Panasonic 763FS. Deck Cartridge Nivico. Ampli Kenwood KR5150, 1000TW. Pick-up PL50. Loa CS99. Hẻm 376 Trần Quý Cáp, ngõ 1 bên trái, số nhà 32/30 (gần quán Tám Lọ).

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Nhận sửa Radio Magnétophone Ampli Cassette giá hạ nhất Thủ đô. Làm việc cả Chủ nhật. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO.

Teac 6010—4010—SX9000-5000A-1500TD - CS99 88A—76A—SP2000 — 1800SD—200D, 630, TV các loại. giao tận nhà. 34/19 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ

Bán rẻ TV Sanyo 23'' National 16'' Sharp 12'' Bình điện, Akai 1800SD, X 200D, Sansui 4000. SP 2000. Pionner 1000TW. CS-88-A. 88. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè (Cạnh Bót Cảnh Sát).

Cassette Nivico, xài bằng Cartridge, quay dĩa. Panasonic 7490S có loa, AM/FM. Ross Aiwa, Crown. TV Panasonic. Sony 9'. Sanyo, Motorola, General 19' và 20'. 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Teac A2060 Tape Recorder thu phát 2 chiều, cả đôi Mirro, âm thanh độc đáo. Ampli 140X. 541 Trần H. Đạo Saigon.

629 Xuân Viên

MUA ĐỔI SỬA CHỮA

Chuyên Viên được huấn luyện tại Nhựt chuyên sửa các loại : Teac Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood và các loại TV Mỹ—Nhựt. Tại nhà của quí vị, tại tiệm của chúng tôi v.v. 629 Pétrus Ký SG (Bến Xe Dalạt).

Bán rẻ Teac A6010, A20, Akai X200D, 360D, Sony 630, 230W, các loại Cassette, Ti vi đủ loại 20 inches, 9,12, Ampli, Sansui 5000A, vỏ gỗ, Pioneer SX1000TW, Loa CS99, AR4X, Coral BX1200, BX1000, Quay dĩa PL50, PL41, PE2040, Garrard 95C. Tất cả nguyên thùng. Giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan th. Giản) Sg.

Một trăm đồng

1C bằng 1800F đủ loại nhạc Việt và Ng. Q. đang thịnh hành. Hỏi mướn băng tại số 355 đường Bà Hạt (gần chung cư Ấn Quang) sang băng 1800F—250đ.

TV Sanyo 16 inch, National 16 inch mới, bán gấp 72/4 Triệu Đà Cholon.

Bột bồn hợp nuôi chim cút Vitano (công thức Ý Đại Lợi) đủ loại dụng cụ và lồng nuôi chim đẻ, gỗ tốt, đóng sẵn, giá rẻ đặc biệt. Trứng ấp bảo đảm và chim cút đủ lứa. Thống Nhứt 682/15 Phan thanh Giản Sg.

TV Bán 3 Tivi Denon 20, 4 loa kiểu sau cùng hết. Hỏi 103 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao.

SX 1000TW (nguyên thùng)-1 Cassette Deck Aiwa stereo 2 loa Bx200 (60w) tất cả mới tinh. Bán rẻ tất cả 79.000. Hỏi X 4 bis Cư xá sĩ quan Chí Hòa hoặc 384 Lý thái Tổ (nhờ ông Dũng chỉ dẫn)

TV Sony 12 inch, 1 quầy rượu bằng mây còn mới nguyên, 218 Lê Lai. ĐT : 22.845.

Sang băng nhạc Master tape «băng cái» Jo-Marcel Ph. M. Cường, Shotguns «trọn bộ» X2000S và X200D tại ra băng lớn Cartridge, Cassette Stéréo. mono «âm thanh độc đáo» 120/7/12 hẻm Trần hưng Đạo.

Vũng Tàu Akai M9 còn mới luôn 1 cặp loa CS33 còn trong thùng và 6 cuốn băng Jo Marcel. Giá rẻ đặc biệt. Hỏi Ông Long 225 Lê Lợi Bến Đình VT. (Quán Café Thủy).

Bán 1 TV 19 inches, hiệu Sharp còn mới. Hỏi 167 Minh Mạng Phú Nhuận, Gia Định (nhà số 205 Cách Mạng rẽ vào) vào ngày Chủ Nhật.

Sony 630 330 (xài được 2 loại băng, cassette và băng lớn), Teac 4010S, 6010U. Loa CS88 (66.000), loa Sansui SP2500 (65.000), Coral BX1000, Sonic 330. Pioneer 77A, 88A, 99, Ampli 1000TW, 1500-TD, tất cả nguyên thùng, bán giá thật hạ. Đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Bán 1 volt ohm Milliammeter Model 270, hiệu Simpson (Hoa Kỳ), còn mới, giá rẻ. Hỏi ông Hoàn 210 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Đi xa cần bán gấp 1 TV National 19 Inches. Hỏi 219 Trần Quốc Toản Trước chợ cá.

93/5 Trương minh Ký, Nguyễn minh Chiếu Nối Dài GĐ Tape Sony 651 Teac 6010, Teac 4010 Akai X.2000S. Akai X200D Amp Sansui 5000AW Pioncer 9000.

Akai 200D, Teac 1500W vỏ gỗ, cassette deck Sony 127 đáo nhất, bán rẻ, 253/5 Bạch Đằng, Gia định (cạnh phòng mạch BS Đặng tất Khiêm).

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

AMPLI : Sansui, Pioneer, Kenwood
T.V. : Mỹ — Nhật — Hòa Lan
MAGNÉTOPHONE : Akai, Sony, Teac, Tape Recorder—Deck. Muốn âm thanh được trung thực, 6 tháng phải chùi, vô dầu và điều chỉnh máy 1 lần không nên tiết kiệm vì quá lâu máy quý vị sẽ hư : Bánh xe Courroi, moteur, đầu với kỹ thuật tinh vi, việc làm mau chóng, giá phải chăng. Xin đến ngay DU Radio 45 Lê văn Duyệt Chợ Đũi Saigon. Có chuyên viên đến tận nhà sửa các loại máy trên. Kính mời.

Rẻ mạt Ampex 1100 (75) Teac A2006 (65) Tất cả Tape Recorder đều thu phát 2 chiều. Rất tốt, âm thanh độc đáo. Trong 2 bán 1. Tại hẻm 210 Võ Di Nguy Phú Nhuận vào 100m. Hỏi cô Hạnh số 147/5AĐ1.

TV National 19 inc meuble mới tinh bán rẻ 65.000đ. Hỏi 274 Đề Thám Saigon

TV Admiral 23 in meuble Stéréo thật đẹp giá 55.000đ 256 Cộng Lý Saigon

Bán 1 Tape recorder Sony 630, 1 máy quay sinh tố Sears còn nguyên thùng. Hỏi 503 Trần hưng Đạo Sg.

Bán Tivi National 23 inc hoàn hảo. hỏi 82 Trần Tấn Phát kế cây xăng Duy Tân Hiền Vương.

TV Nhật 19 inch. Giá 50.000đ. Hỏi 267/65/1D Trương minh Ký Gia Định (vào hẻm đến số nhà 15 quẹo trái).

Pioneer 1500TD nguyên thùng 2 loa Pioneer 120W nhà nghề bán, có thêm IC x Lamps. 14 BH Thanh Quan ngoài giờ làm việc.

Đổi bù NEC 23

Cần mua thêm nhiều Tivi mới. Máy cũ đổi máy mới có sẵn TV National 23' 19'. Denon RCA 20' 19'. Silveron 20. Akai M 10. Sony 230. Sansui 3000A, 1000A. Pioneer 1500 TD. 1000 TW. 1000TA. 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Đà Lạt Ngã Bảy).

5000AW (83) X2000D (64) CS88A (84). TK140X (49). Sony 355 (35) PL50 (36). Sansui 707 (36) 300 (23) AR4x (38). CS24 20W (15). Hỏi 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

1800SD nguyên thùng. Survolteur 5A (Taiwan). Máy quay dĩa của Pháp bán giá rẻ. 170 Công Lý Saigon.

Sony một máy ghi âm

tối tân vừa là cassette, vừa là pickup vừa là ampli Am/Fm, dính liền nhau thành 1 bộ phận. âm thanh hay kiểu màu đẹp. rất hiếm có. Radio, cassette các loại nguyên thùng, mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

GX365D-A7010

6010, 4010, 2060, Akai 360D, 330D, 200D, 1800SD, Sony 366, 651, 330, Dokorder 6020, Cassette radio Hitachi, Ampli 5000AW, 5000A, 100, 1000TW, 1500TD, KR5150, Loa SP2000, 1500 CS33 88A, 99, Warfedale 70, Fisher XP7B, TV Sony 9', Sharp 9', Admiral 19', Hitachi 19', máy chiếu phim 16' có tiếng nói. Bán rẻ và bande nhạc Nghệ Thuật của nhạc sĩ Tâm Anh. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức PN (sát hãng xe buýt vàng).

TIVI HƯ ?

Xin đến Tivi THANH-QUANG 158 Lê Lai SG hoặc ĐT.91.470 sửa đủ các loại máy Tivi, Radio, Cassette, Sansui, Akai, Teac có nhận sửa Tivi tận nhà do nhiều chuyên kinh nghiệm với máy tìm Pan tối tân giá phải chăng bảo đảm 4 tháng.

Bán TV Sharp transistor, 12 inc 1 magné National 760S mới hoặc đổi mini Lambret.Hỏi Ô. Long 414/25A Lê văn Duyệt (Hòa Hưng) Saigon.

MÁY TỦ LẠNH

Fedders 18000 BTU máy lạnh mới nguyên, Westinghouse 12300BTU, tủ Frigidaire 240L, Pana 50L. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức PN (sát hãng xe buýt vàng).

Bán rẻ máy hình PEN EED F1.7 (15), flash điện tử Braun Đức Quốc mỗi lần xạc điện chụp 60 flash (10), máy quay phim Bell Howell 8ly chạy pin (8). Seiko auto có lịch (8). 32/57 Cao Thắng 19 00 đến 21.00 giờ.

Bán một máy làm răng của Nhật, đủ trọn bộ hỏi nhà may Nguyễn Kiểm 446 Phan đình Phùng (SG).

FREEZER - MÁY GIẶT

Rẻ quá dưới giá chánh thức

Freezer Sanyo, Hitachi 1 cửa 2 cửa máy giặt Sanyo, Hitachi 3k.5, 5k.5 lò gas Sanyo đủ bán, thùng quay Tủ Lạnh Nhật Bổn đủ hiệu. Hoa Mai 454 Minh Mạng Chợlớn

Sửa chữa Bảo trì máy tủ lạnh, TV, Radio, quạt đèn và các loại động cơ. Xin ĐT.41287 chỉ 15 phút sau có chuyên viên đến tận nhà thỏa mãn mọi nhu cầu cấp bách. Số 670 Võ Di Nguy PN.

Rollei 35 Bán 1 máy ảnh Rollei 35, chụp phim 35m/m, ống kính Zeiss Tessar F/3,5 và 1 máy ảnh Mamiya 6/6 Professional, ống kính 65m/m, F/3.5 Xin hỏi 265 Nguyễn Tri Phương Cholon (ngoài giờ làm việc)

73 Nguyễn Bỉnh Khiêm. Hãng A.D.C. ĐT.93083—5159. Bán 1 máy lạnh West 1 1/4 H.P. Hỏi Phát. giờ làm việc.

Bán rẻ 2 tủ lạnh 145L 45.000đ và 400L có ngăn đông lạnh, 2 cửa 95.000đ và Radio nhỏ có bande FM 3.600đ và 1 Honda CL50. Hỏi bà Tám 210D Võ Tánh nối dài, gần Tân Sơn Nhất.

Bétonnière

Bán 1 máy trộn béton 2 bao moteur diésel tình trạng rất tốt. Hỏi ông Phú 122D Lê Văn Duyệt Saigon. Đ.T. 98.554.

Máy ấp và chuồng bán rẻ nhiều máy ấp kỹ thuật mới nhiệt độ và ẩmđộ chínhxác và nhiều loại chuồng đẹp. Hỏi 017 lô D Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

400.000 một máy Kem cây hộp, với đủ dụng cụ, Máy xay bột, nạo dừa, khuôn kem. Tất cả bằng inox 47 Trưng Đồng Gia Định, (gần sân banh Cây Thị).

110.000đ 1 tủ lạnh Mỹ Hotpoint 300 lít 2 cửa, còn nguyên thùy số 160/4c Hiền Vương Sg.

Dư dùng bán lại 1 số dây bàn điện 5m/m. 18 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Bán 1 tủ lạnh Panasonic nhỏ nguyên thùng, 30.000đ. Hỏi 535/27 Nguyễn tri Phương Sg.

Bán tủ lạnh làm đá bích, điện 110V, giá 120.000đ (dài 1m cao 0,m9 ngang 0,m6). miễn trung gian. Xin hỏi số 10 lô N Cư xá Vĩnh Hội Quận 4 Saigon.

Hiếm có bán máy lạnh Fedders 1CV (còn nguyên thùng) 110V, 1 ai mua nhất có quạt hút gió. Hỏi 523 Trần hưng Đạo Saigon. Đ.T. 98.827.

Máy điều hòa General Electric 110V, 1 HP. bán rẻ. 540/1 Võ di Nguy P.N.

Bán gấp 2 tủ lạnh còn mới trong thùng. Hiệu Sanyo 150 giá 70.000đ. Hiệu Hitachi 140 giá 75.000đ. Hỏi 169/3 Bùi Viện Saigon

AIR Cond. Weatherite 1cv5 điện 220v vừa xài 3 tháng. Giá 100.000đ Hỏi 267/65/1D Trương Minh Ký Gia Định (vào hẻm đến số nhà 15 quẹo trái).

Bán thật rẻ 1 tủ trợp lạnh Freezer 480L của quán ăn đang xài tốt. Hỏi 210 Lý Thái Tổ

Bán 1 tủ lạnh 170L, 1 tủ lạnh 280L, 1 Jeep international Scout. 342 Thoại Thái Saigon.

Bán 1 máy cắt vải mới nguyên hiệu (Maimin USA) Hỏi 408 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán rẻ 1 tủ lạnh hiệu Frigidaire 2 cửa, Model mới 86 nguyên toàn hảo 205/36 Nguyễn Thông Nối Dài Saigon.

Máy cày bán gấp, giá rẻ một máy cày mới Mỹ quốc hiệu M.M. (Mineapolis-M line) 80 mã lực và một dàn cày 7 chảo. Hỏi tại 12/45 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Chợlớn hoặc 6. Trường Chi Bưu điện Thốt nốt.

Bán 1 tủ kem 120L mới tốt, 2 cửa, giá rẻ. Hỏi 2H cư xá Lê văn Duyệt (trường Cao Đẳng Mỹ Thuật), ngang Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định.

Máy đánh trứng Sunbeam 12 tốc độ nguyên thùng dư dùng giá nhất định 39.500đ. Hỏi cô Nghiêm 57 Nguyễn Thông Saigon từ 12g-15g

Tủ lạnh dầu hôi

Cần bán tủ lạnh dầu hôi Electrolux 100 lít 140 lít. Hỏi ông Lộc 16C Phan văn Trị Gia Định.

Máy tính N.C.R

có thối (kiểu siêu thị pharmacie) 100.000, một cái cho ai mua hết 5 cái 47 Trưng Đồng GiaĐịnh (gần sân banh Cây Thị).

Bán rẻ 1 tủ lạnh Hotpoint 400L 2 cửa, 1 tủ Sanyo 150L, 1 cartridge Sanyo, 1 cassette Sony TC100. Hỏi 83 Bùi Hữu Nghĩa Chợ Quán. Vòng ra phía sau lên lầu 1.

Bán 1 máy lạnh Wheatherite licend by Westinghouse 1 ngựa, điện 220 Volt (99). Hỏi ông Huy 274 Lê văn Duyệt Saigon ĐT.41606.

Fedders 1CV5 và 2CV tủ lạnh Pana 50 lít mới nguyên bán. 425/6 Phan đình Phùng Sg Tel 90,381 buổi chiều.

Tủ lạnh Hitachi National Jetcycle. Sanyo. Toshiba, 50L, 70L, 110L, 140L. bán với giá rẻ Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

Bán nhiều Máy Lạnh hiệu Fedders và GE, 2 ngựa 1.5 ngựa. Hỏi 57 Hoàng Diệu Phú Nhuận (Cách Mạng quẹo vô).

Bán gấp tủ lạnh Mỹ Philco 200 litres giá rẻ 45.0000đ. Hỏi 145 Tôn Thọ Tường Chợ lớn

Không người trông bán thật rẻ 1 máy kem đầy đủ đồ làm Hỏi tiệm sửa xe Hưng Phát Q.L. 15 Tân Mai B.H.

Freezer mới máy Đan Mạch Danfoss kiểu năm có kiếm 25 dưới kho giá. Bảo đảm giá rất đặc biệt 1 AC Westinghouse 1, 5 ngựa 220 V. Hỏi 16B Trần q.Cáp Sg ĐT 95.43

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v., Công việc bảo đảm nhanh chóng tín nhiệm lâu năm

Movie Projector Trioscope Ricoh 8 P Xài 2 loại phim 8mm và 8mm Super mới nguyên 629/14 Phan đình Phùng Sg

Máy cày cần nhượng 1 máy máy John Deere 3020 và 2020 cả giàn cày 8, và 6A Thenes, đã lấy khỏi hãng. hỏi 34 Cao bá Nhạ Saigon, hoặc 109 Phạm Hồng Thái Long Xuyên.

Kỹ nghệ lạnh

Sửa chữa bảo đảm các loại máy lạnh, tủ lạnh do c/v Mỹ trông nom, có xe lạnh và giao máy tận nhà, xin gọi.

RACCO

123B Ngô tùng Châu (Saigon) Tél : 23583.

Bán rẻ máy kem hiệu.

SURELY

HPA 100x100 đầy đủ đồ làm. Hỏi tiệm sửa xe Gắn máy Hưng Phát Quốc lộ 15 Tân Mai Biên.

Lò Gas Mỹ Quốc

Lò gas cỡ lớn 8 tấc, cỡ nhỏ 4 tấc 4 lửa, 1 lò nướng, Email trong ngoài toàn hảo, hỏi 67, Bà Huyện Thanh Quan Sg phòng số 7 (cạnh chùa Xá Lợi).

Polaroid 360 kiểu mới tối tân nhứt luôn Flash và bình sạc điện, bao da mới nguyên. 629/14 Phan đình Phùng Saigon.

Tủ lạnh - Máy...

Máy lạnh 1HP nguyên thùng 120.000đ, 1HP xài qua 85.000đ, Máy làm lạnh cục, máy nước lạnh, máy phun nước trái cây, tủ lạnh 2 cửa 400L, 85.000đ, giá rẻ, đồ hoàn toàn tốt 90/100 có bảo đảm và nhiều tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, National, Sanyo, Fidet mới về bán dưới giá chính thức, giao tận nhà, Mỹ Tân, 410 Trương Minh Giảng Saigon, Đ.T. 40.265.

Dịp may bán rẻ máy phát điện Rollage tốt, hiệu Allis Chalmers 150kw, giá 1.400.000đ, Cummins 100kw, giá 1.200.000đ. GM 12 máy 300kw, giá 1.500.000đ (sửa lỡ). 576 Lê quang Định (GĐ) cách Cầu Hàng độ 500m. Giới trung gian 30.000đ.

Kỹ nghệ sắt

Mọi công việc về sắt thép, mau chóng, khéo lẽ, bảo đảm. Gọi Đông Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23417.

Chuyên bán

máy kem cây và máy kem bột 25A Sư vạn Hạnh Chợlớn

Bán máy kem làm đủ các loại, giá thật rẻ 450.000đ, xài 2 loại điện 110 và 220. Nhà bán. Hỏi 479 Trương minh Giảng Saigon, tiệm kem Hồng Vân

Bán nửa giá tiền tủ lạnh Fidet 2 cửa 280L, Freezer Fidet 142L tất cả có hóa đơn. Hỏi tư 362 Phan đình Phùng Sg.

Freezer Đứng 3 cửa (kiểu mới) trữ thịt, Limited 600L, tủ nằm đựng kem 400L, máy đá cục tự động 220V tiệm nhà hàng lớn, 1 bloc máy lạnh 3,4 5 ngựa 220V trong thùng, máy bloc còn nguyên thùy 95% mới, bảo đảm giá tận nơi. 246 Lê quang Định GĐ gần ngã tư Xóm Gà.

BÁN RẺ

Máy giặt, máy vắt mới tinh, giặt 30 phút 400 tấn đá, điện tự động, rất tiện cho nhà thầu đồ Mỹ. Hotel và các nhà hàng ăn. Hỏi 011 lô G Chung cư Minh Mạng đường Sư Vạn Hạnh Cholon

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa kỹ vừa rẻ hơn mọi nơi. gọi Đông Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417.

Máy Kem Bán

230.000đ một máy kem compteur 1 ngựa, điện 2 dây, có Freezer, tối quầy kem và đủ đồ phụ tùng làm đủ các thứ kem. Cần tiền, bán rẻ. xin hỏi 204/15B, Ng. Hoàng Chợ Lớn (gần chợ An Đông).

Máy đánh Trứng bán 1 máy đánh trứng tiện thực phẩm gia súc hóa phẩm... hiệu Univex USA Hỏi 87 Bà Huyện Thanh Quan (phòng số 7) (Cạnh Chùa Xá Lợi) Saigon,

Thủy động cơ bán 2 bộ thủy động cơ hiệu Henschel 6 lốc. Ô Hân 448A Lý thái Tổ Saigon ĐT 50096 ngoài giờ.

Bán rẻ 1 General Electric 2cv và 1 Westinghouse 1,5 ngựa điện 220v. Hỏi 241/22 Phạm ngũ Lão Sg.

Trung Thành ĐIỆN LẠNH

Sửa tủ lạnh, máy điều hòa và các loại máy điện tử. 107 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, số cũ 201

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẦU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

BABY BOY

THỦY NGA

BABY boy đến nhà Mi Mi Mun!

Nga nghĩ thế khi Châu dậu chiếc Honda «đờ cu lơ» ở cửa. Và Nga ngừng quét nhà. Khi Châu biết được ý tưởng đó của Nga Châu phá lên cười, Hai đứa nói chuyện thực vui.

Châu nói :

— Chiều qua Nga đi nhông đâu?

Nga ngẩn ngơ nghĩ một hồi mới trả lời được :

— Ơ. Nga có đi đâu đâu ? Nga ở nhà ghẹo Mi Mi Mun, có lúc đâu la hông ngoài à !

— Ờ. ờ Châu biết rồi, Nga bảo nó gọi Châu là Baby boy nó hông chịu mới la hông chứ gì ?

— Ờ ờ Châu khôn !

Rồi Châu nghiêm mặt bảo Nga :

— Thôi nghe. Châu lớn rồi Nga còn gọi Châu là Baby boy và bé Châu nữa [illegible]

Nga bèn cười quá chừng :

— Ờ còn chứ. Châu là Baby boy và là Bé Châu nhỏ thương !

Nhưng bây giờ Tết rồi, lớn thêm một tuổi nữa rồi Nga không được gọi nữa cơ !

—Nhưng Nga cứ gọi vì Châu lớn thì Nga cũng lớn chứ bộ !

— Không. Châu lớn thôi. Nga con gái không được lớn !

— Châu ghê !

—Không. Châu không ghê vì Châu là con trai Châu lớn Châu chịu lỗ con gái không được lớn. Mi mi mun

— Eo ơi Châu này ghê quá. Châu tính được Nga hông à. Nga giận

Nga nói thế xong Nga quay đi và Nga thấy Châu chớp chớp mắt suy nghĩ. Nga nghĩ thầm trong bụng là Châu này giống con gái thiệt. Chả thế mà khi Châu vào thăm Nga ở trường các bạn Nga trêu Châu là con gái hoài. Mặt Châu đỏ lên và Châu lúng túng chả biết nói gì hết Nga cứ thi gan xem Châu làm sao

Cuối cùng Châu phải thua Sau 1 hồi chớp mắt cái nhì Châu mới nói được một câu cụt lủn :

— Nói thế mà Nga giận !

Nga tự nhiên buồn cười quá. Nga cười lên và nói với Châu bằng giọng cười :

— Châu hết biết galant rồi à ? Sao Châu không xin lỗi Nga ? Chớ quên rồi à ? Nga nhắc nhé !

Châu cũng buồn cười :

— Nga hỏi nhiều quá Châu đâu biết đường trả lời ? Bây giờ Châu xin lỗi Nga nghe : Châu xin lỗi !

Nga nghe thế Nga thích lắm gật đầu. Rồi Nga rủ Châu :

— Châu chơi domino nhé ?

— Ờ chơi nhưng Nga không được đánh cao quá Châu thua, Châu tức !

— Ơ, Nga giả vờ nhà là Nga không biết tính, Nga cho Châu đi nghe.

— Nga ghê ! Mi Mi Mun giỏi toán !

— Eo ơi, Châu ghẹo Nga hé, Nga bao C đâu có biết toán, eo ơi nghỉ chơi !

— Ơ, Châu cười, Châu xin lỗi rồi thôi chứ bắt Châu xin lỗi hoài sao Nga bẹn lờ đi. Nga đánh dom no được Châu luôn ba ván tức là 3-0 đó. Châu sợ quá, Châu Bản cười, lát sau Châu tưởng mình được trong khi Nga đi hết quân rồi, Nga nói 4-0

Châu cứ tiếp tục Nga bèn bảo :

— Châu thua rồi !

Châu ngẩng mặt lên ngơ ngác :

— Sao Nga không nói để Châu đi chi vậy ?

Nga cười quá xá làm Châu tức mình. Kệ Nga hong thèm dỗ. Mi Mi không biết dỗ Baby dầu Châu nhỉ. Mi Mi cứ kệ bao giờ Bé Châu hết, không cũng chả sao. lúc ấy Mi Mi sẽ kiếm Baby girl Mi Mi chơi, Mi Mi chả sợ thiếu bạn.

Nhưng Baby boy không giận Mi Mi được lâu. Châu phải tiếp tục chơi để phục thù chứ ! Và Nga thua rất «đậm», những 8-4 lận. Thế là lần đầu tiên trong lịch sử chơi domino của Mi Mi. Mi Mi thua đó. Mi Mi tự hứa sẽ có ngày đánh bao thù ! Châu sợ hông ?

Hết chơi domino Châu hỏi :

— Chiều nay Nga có đi đâu hông cho Châu đi với !

Nga chả biết đi đâu mà đi với Châu có... được không, nên Nga bèn ầm ờ :

— Ờ Nga cũng chả biết nữa ! Nga định lên Saigon mua mấy quyển sách dạy học và đi thăm cha

— Cha nào cơ ?

— Cha của Nga ở BTX cơ !

— Ơ, cho Châu đi với !!

— Thôi để mai kia Nga làm lễ nhập môn Nga mời Châu ăn một chầu Nga sẽ đi với Châu nghe !

— Châu xịu mặt :

— Thế chiều nay không cho Châu đi hả ?

— Ừ. nhưng còn thiếu gì lúc Mai kia châu còn dạy Nga học nữa chi Thế nào trò chả phải đãi thầy ?

Châu bèn cười tươi quá ! Chắc Châu đang nghĩ tới lúc thầy Nga dấy nhỉ ? Ừ phải rồi Châu giỏi toán dạy Nga học thì cơ mà, Mai kia thì dỗ thế nào Nga cũng phải trả ơn thầy cái gì chứ nhỉ ? Ờ phải rồi trả ơn thầy một con Mi Mi thiệt có bốn chân và cái đuôi dài dài.

Thế nào Châu cũng thích vì Châu nghe Nga ca tụng mèo mãi Châu cũng thích mèo rồi mà phải không Châu ? Nga nhớ cái bữa Châu vào trường thăm Nga vui quá ! Lúc châu vào đến lớp Châu gọi Nga ra đón mà Nga ngạc nhiên vô cùng. Nga đâu có ngờ Châu vào trường thật. Tại Châu bận học mà. Các bạn Nga tưởng Châu còn bé lắm cơ, đến khi Nga giới thiệu Châu học bên KT các bạn Nga mới giật mình và nhìn lại thấy Châu hơi . già già một chút để đủ học bên đó, Chẳng biết nhỏ Bích nhỉ thế nào mà khi Nga mới tất cả xuống... «Cậu bộ lạc» ăn phở thì nhỏ Bích nói liền :

— Bồ Châu lắm nhân !

Câu nói làm mọi người thú vị cười ồ, còn Châu thì đỏ mặt trong khi đó nhỏ Lưu đếm điểm :

— 1 - 0.

Nga lúng túng chưa biết về phe bên nào. Nga nhìn Châu thì Châu đang... chớp chớp mắt, suy nghĩ chắc ! Và Châu ngẩng lên cười :

— Thông thường tâm lý những trẻ nhỏ ở nhà không lớn hơn ai nên ra đường thích xưng chị với kẻ khác.

Câu trả lời bất ngờ của Châu khiến mọi người đang vui lại càng thích thú hơn, một tràng pháo tay nổi lên cổ võ cho... bé Châu. Có tiếng bé Tuyết Nga thỏ thẻ :

— 1 Đều rồi Bích ơi !

Nhỏ Bích chỉ còn nước cười một chút,.. làm duyên.

Thế là cả một bầy... quỷ của 14 thua «nhân bên KT» rồi. Chẳng sao sẽ có nhiều màn phục thù phải không nhỏ Bích ?...

— Ăn bò vò viên nghe Nga ?

Tiếng Châu làm Nga quên ngay cái vụ ở SP. Nga phải trả lời Châu :

— Ừ, ăn bò vò viên, Nga cũng thích, mai mốt nghe !

(Xem tiếp trang 6)

ĐÔI BẠN

DUYÊN CHI

Nắng chiều đã tắt, đôi bạn vẫn song song đi trên đường cỏ may và lá me bay bay. Mai lên tiếng :

— Vô duyên ghê Thủy nhỉ ? tự dưng 2 đứa cùng buồn, mới hồi nãy cười nói huyên thuyên, bây giờ lại buồn, vui buồn sao cứ kế tiếp mãi !

— Kỳ ghê hả !

Mai im lặng. 2 đứa vẫn bước đều, tới nhà Thủy. 2 đứa chia tay Mai một mình bước về nhà

❉

Buổi học sáng nay. Mai thấy Thủy buồn cũng chẳng vui. nét buồn vẫn đượm trên nét mặt của Thủy. Mai hỏi :

— Chuyện gì mà Thủy buồn quá vậy nói Mai nghe với ..2 đứa vui buồn có nhau việc gì mà Thủy phải dấu để rồi buồn một mình làm Mai cũng buồn lây.

Thủy cười, cái cười mà Mai cho là gượng :

— Chẳng có chuyện gì cả...Nhưng mà Mai cho là gượng :

— Chẳng có chuyện gì cả., nhưng mà Mai thường bảo vui buồn kế tiếp mãi cơ mà.

Mai không nói giờ học đã hết 2 đứa nắm tay nhau đi về.

Sáng lại. Mai đi học, đến lớp chưa thấy tới. mọi ngày Thủy đến sớm. Mai cứ cho Thủy bận rồi đến trễ nên cũng quan tâm lắm. Nhưng vào học Thủy vẫn chưa đến.

4 giờ học trôi qua chậm chạp, thế mà cũng xong. Mai đi về một mình, không có Thủy đi bên cạnh, con đường hôm nay sao dài quá, đi mãi cũng tới.

Ăn cơm xong. Mai xin phép mẹ đến nhà Thủy, nhưng mẹ không cho bảo 3, 4 giờ trời mát đã hãy đi. Thủy vâng lời mẹ lên giường nằm nghỉ.

Đồng hồ buông 3 tiếng. Mai lấy mũ, đội lên đầu rồi tới nhà Thủy... Mai đập cửa gọi :

— Thủy ơi ! Thủy à ! có Mai tới đây nè mở cửa cho Mai vào đi Thủy !

Sao im lặng thế này, tiếng cười đùa của các em Thủy không còn nữa cả nhà đi đâu mà cửa lại khóa kỹ Mai chạy sang nhà bên cạnh hỏi. được biết: Thủy và gia đình mới dọn đi hồi sáng. hèn nào ngày hôm qua Thủy buồn. Mai buồn bã bước về.

Ngồi bên song cửa nhìn lá me bay. Thủy ơi ! sao Thủy đi mà không nói cho Mai biết để tiễn Thủy dù là hai đứa chẳng còn gặp nhau nữa.

Lá me vẫn còn bay, nắng chiều vẫn còn đó, thế mà Thủy đâu ? để Mai buồn một mình.

7 ngày sau. Mai nhận được một lá thư của Thủy, đại ý : là xin lỗi bởi vì ra đi mà không cho Mai biết Nhận được thư là Mai viết cho Thủy liền. Thư từ trao đổi nhau cho đến một ngày kia. Mai nhận được bức thư của Thủy báo tin mừng sẽ về Saigòn vào tuần tới. Mai mừng lắm !

1 tuần rồi. sao bây giờ Thủy chưa đến. Thủy muốn ăn ủi Mai. hay Thủy gạt Mai. bao nhiêu tư tưởng xoay tích trong đầu Mai..

— Mai ơi Thủy tới thăm Mai nè!

Mai mừng quá. Thủy đã nói thật Mai chạy ra mở cửa cho Thủy vào 2 đứa ôm chầm lấy nhau mừng mừng tủi tủi. Bao nhiêu câu chuyện được ôn lại. đã 6 giờ chiều rồi. Thủy ra về và trao cho Mai một gói quà Mai đưa Thủy ra tới ngõ và trở vào mở gói quà ra... Ồ ! một [illegible] cái khăn do Thủy thêu ! 1 tấm giấy !

Mai lại đọc mở ra xem :

«Mai thương mến !

«Đây là món quà Thủy tặng Mai để gọi là «xin lỗi» đã không cho Mai biết ngày đi của mình. Còn 1 cái khăn của Mai thêu 2 cái lận. 1 cho Mai và 1 cho Thủy. 2 cái cùng thêu một kiểu cả.

Thương nhiều
Thu Thủy

Mai sung sướng cầm chiếc khăn lên, ngoài trời nắng sắp tắt nhưng tình bạn vẫn khắn khít dù mỗi người một ngả.

◆◆

thơ trẻ

Mẹ ốm

Hôm nay mẹ bé ốm
Bố hành quân ở xa
Ở nhà con mình bé
Biết làm sao bây giờ ?
Bé ngồi ôm chân mẹ
Thút thít...thút thít hoài
Chờ bà tiên huyền diệu
Hiện đến dỗ nguôi ngoai.
Hôi bàn tay mềm mại
Của bà tiên xoa đầu.
Bé nghe tiếng của mẹ
Mẹ không sao đâu !
Ồ bà tiên là mẹ
Bé sung sướng ôm người
Bé cười trong tiếng khóc
Ôi ! bé thương mẹ ghê,...

SAO LẠC
(BN Bướm Vàng)

Truyện cổ tích

Bác nhà quê 3 tên trộm và ông quan

ĐẶNG HẤY kể

(Tiếp theo và hết)

Bác ta tức tốc rượt theo. Đằng này tên ăn trộm thót lên lưng lừa dông mất

Bác dân quê trở lại. Ô hô ! trừu và lừa đều mất cả. Bác rầu rĩ nhưng rồi cũng tiếp tục ra đi.

Đến một chỗ nọ, bác trông thấy có một người đứng dựa miệng 1 cái giếng to, và làm gì chỉ chỏ ở dưới.

Thấy lạ bác ta mon men lại hỏi Tên kia đáp :

— Giếng của người ta để lấy nước xài mà thằng cha kia không biết làm gì mà đát trừu xuống dưới.

Bác ta chộp ngang câu chuyện, hỏi tới .

— Chú thấy con trừu đó hình dáng ra sao không ?

Thoi thì không sai một nét, tên kia tả con trừu y hệt con trừu của bác. Bác ta mừng quá. cởi quần áo để trên miệng rồi chun xuống giếng. Tên trộm liền thộp hết quần áo rồi chuồn mất.

Bác ta, 1 lúc sau lóp ngóp chui lên, thì trừu. lừa quần áo, tiền bạc sạch trơn ! Trên mình bác chỉ còn dính một mảnh quần đùi. Bác không dám trở về nhà.

Sẵn con đường trước mặt buồn tình bác thẳng luôn ra chợ. Bác đi ngang qua 1 tòa nhà cổ kính, cất theo kiểu tháp ngà. Đó là nhà của 1 vị quan tham ô và giàu khét tiếng

Khi bác đi ngang qua cửa sổ, 1 bà quí phái thấy bác mặc chỉ có 1 quần đùi, bèn hỏi.

— Bác ơi ! bác từ đâu lại ăn mặc kỳ lạ như vậy ?

Bác ta không biết nói sao, không lỡ lại nói những điều ngu dại của mình để cho vơi đỡ cơn buồn, bác ta trả lời như chơi như thiệt :

— Tôi ở dưới địa ngục mới lên

Mà thật vậy, chính lúc này, bác tự thấy thân bác như vứt đi, như đã chết rồi và như bị chôn sâu dưới đáy địa ngục.

Ai dè lè bà kia có một người anh mới mất. Bà buồn rầu. Bà nghe bác nói ở địa ngục lên nên hỏi dồn :

— Bác ở dưới mới lên, bác có gặp anh tôi không ? Anh tôi người ốm gầy, cao lòng nhòng, đi cà nhót chân trái đó.

Lỡ trớn bác làm luôn :

— Có, trời ơi tội nghiệp ông ấy đã ốm yếu mà bị quỷ sứ đánh đập tàn nhẫn, chúng còn lấy lưỡi câu móc lưỡi ông kéo lằng nhằng nữa.

Bà quí phái khóc ròng.

Bà nài nỉ :

— Bác ơi ! bác làm sao cứu anh tôi với nói rồi bà trở vô lấy tiền trao cho, nhờ bác lo lót giùm để đem anh bà ra khỏi ngục hình.

Bác ta vốn thực thà nhưng trước một tình thế mất của bác không làm sao khác hơn được, bác liền thâu hết tiền bạc (rất nhiều) rồi gấp rút ra đi.

Một lát, ông quan, chồng là quí phái về nhà, nghe vợ thuật lại, biết vợ mình bị gạt, liền nhảy lên ngựa rượt theo.

Bác dân quê đi một đỗi ngang cái quán nọ ngó ngoái lại thấy có một người đuổi theo liền chui vô bụi gần đó trốn.

Ông quan chạy tới nhảy xuống cột ngựa ngoài ngõ, vào hỏi người chủ quán coi từ này giờ có thấy thằng cha nào mặc quần cụt ở trần đi qua đây không

Thừa dịp. bác dân quê chui ra, mở giây thót lên lưng, thúc ngựa phi như gió

Ông quan nghe tiếng động trở ra thì rồi con ngựa ông mất hút rồi.

Ông quan buộc lòng phải trở lộn về, khi đến cửa, bà vợ vồn vã chạy ra hỏi :

— Có gặp hắn không ? Ủa con ngựa của mình đâu ?

Ông quan nhìn xuống đất lòng hổ thẹn bà vợ hỏi dồn nữa ông quan ta từng thế liền :

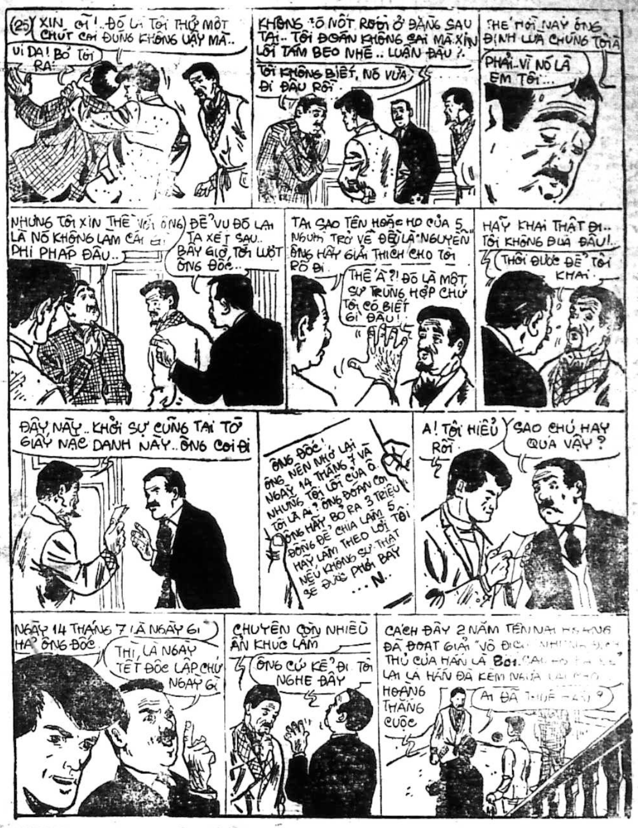
— Có có gặp hắn và gặp cả người anh của bà ở dưới địa ngục mới lên tôi thấy anh đi chân không nên tôi trao con ngựa cho anh về.

xX

Ôi đời là là 1 cuộc gạt gẫm sỏa lường lẫn nhau ! ai biết tại sao ? và chừng nào người ta mới thành thật và lương thiện với nhau. ❉

NHỮNG NGƯỜI TRỞ VỀ

PHỎNG TÁC ĐINH HIỀN


(25) XIN CHỊ !.. ĐỂ LẠI TÔI THỬ MỘT CHÚT CÁI ĐÚNG KHÔNG VẬY MÀ..
UI DA ! BỎ TÔI RA
KHÔNG, NÓ NỐT RỒI Ở ĐẰNG SAU TẠI.. TÔI ĐOÁN KHÔNG SAI MÀ XIN LỖI TẤM BEO NHÉ .. LUẬN ĐÂU ?
TÔI KHÔNG BIẾT, NÓ VỪA ĐI ĐÂU RỒI
THẾ MỚI NÀY ÔNG ĐỊNH LỪA CHÚNG TÔI À
PHẢI. VÌ NÓ LÀ EM TÔI ...
NHƯNG TÔI XIN THỀ VỚI ÔNG LÀ NÓ KHÔNG LÀM CÁI GÌ PHI PHÁP ĐÂU..
ĐỂ VỤ ĐÓ LẠI TA XÉT SAU.. BÂY GIỜ, TỚI LƯỢT ÔNG ĐỐC..
TẠI SAO TÊN HOẶC HỌ CỦA 5 NGƯỜI TRỞ VỀ ĐỀU LÀ "NGUYỄN" ÔNG HÃY GIẢI THÍCH CHO TÔI RÕ ĐI
THẾ À ?! ĐÓ LÀ MỘT SỰ TRÙNG HỢP CHỨ TÔI CÓ BIẾT GÌ ĐÂU !
HÃY KHAI THẬT ĐI.. TÔI KHÔNG ĐÙA ĐÂU !..
THÔI ĐƯỢC ĐỂ TÔI KHAI
ĐÂY, NÀY.. KHỞI SỰ CŨNG TẠI TỜ GIẤY NẶC DANH NÀY.. ÔNG COI ĐI
ÔNG ĐỐC ! ÔNG NÊN NHỚ LẠI NGÀY 14 THÁNG 7 VÀ NHỮNG TỘI LỖI CỦA Ô. TÔI LÀ AI ? ÔNG ĐOÁN COI ÔNG HÃY BỎ RA 3 TRIỆU ĐỒNG ĐỂ CHIA LÀM 5 HÃY LÀM THEO LỜI TÔI NẾU KHÔNG SỰ THẬT SẼ ĐƯỢC PHƠI BÀY ... N..
A ! TÔI HIỂU RỒI
SAO CHÚ HAY QUÁ VẬY ?
NGÀY 14 THÁNG 7 LÀ NGÀY GÌ HẢ ÔNG ĐỐC
THÌ, LÀ NGÀY TẾT ĐỘC LẬP CHỨ NGÀY GÌ
CHUYỆN CÒN NHIỀU ẨN KHÚC LẮM
ÔNG CỨ KỂ ĐI TÔI NGHE ĐÂY
CÁCH ĐÂY 2 NĂM TÊN NAI HOÀNG ĐÃ ĐOẠT GIẢI "VÔ ĐỊCH NHƯNG ĐỊCH THỦ CỦA HẮN LÀ BOI. CÁC... LẠI LÀ HẮN ĐÃ KÈM NHỮA... HOÀNG THẮNG CUỘC
AI ĐÃ THUÊ HẮN ?

NÚI SỢ

(Số 205)

Truyện phiêu lưu mạo hiểm
của Tô-Ngọc

Lươm buồn lắm. Nó càng thương cha mẹ nuôi nó hơn, nhất là thương ông tiều phu già... Nó nhớ tới bàn tay trìu mến của ông tiều phu khi vuốt tóc nó... Thế mà giờ đây cũng bàn tay đó, ông tiều phu đã bứt đầu người ta lìa khỏi cổ, đã xé đứt cả cánh tay người...

Con người ta phút chốc đang từ là một người hiền bỗng trở thành người tàn ác dã man. Một động cơ nào đó thúc đẩy có thể làm người ta mất lý trí. Động cơ đó có thể khiến người ta cứ làm những điều ác đức một cách bừa bãi, mà chính họ cũng không hay không biết gì nữa... Một xác chết khi bị động cơ đó thúc đẩy cũng có thể «sống lại» để gieo tai họa cho mọi người.

Mặc dù nó biết Quỷ Nhập Tràng là cha nuôi của nó, nhưng nó cũng không làm cách nào diệt đi cho được. Nó đã làm tròn bổn phận của một đứa con nuôi, nghĩa là nó đã tìm ra xác của Ông bà tiều phu, đã mai táng trên đỉnh núi sợ, nhưng nó không sao có thể chống lại được với phép thuật của bọn tà ma... Tên phù thủy Tàu đã dưới máu người vào xác chết ông tiều phu, cho hấp thụ tươi nóng của người vừa mới bị giết, nên đã sống lại, nhưng sống lại khí dương một cách vô tri giác. Tên Tàu đó đã chết vì tràng tiểu liên của bọn Kham Ba, vì thế xác chết sống lại kia không có chủ, và nó hành động bất tử không ai có thể lường đoán được.

Thế mới thật là nguy tai cho dân miệt rừng núi này...

Không ai có đủ tài trị con quỷ nhập tràng hung ác ấy. Người ta chỉ còn biết cách rào rậu cho cao, đóng cửa cho chắc với hy vọng còn quỷ tới nơi, phá của phá rào không được thì chán bỏ đi nơi khác.

Nhưng đêm nào người ta cũng phấp phỏng lo âu. Không biết con quỷ đó tới lúc nào. Cả miệt biên giới nơm nớp. Các thanh niên trai tráng trong những xóm xa xôi nhất cũng được huy động. Cung tên, giáo mác, gậy gộc v.v... là những khí giới thô sơ nhưng ít nhiều cũng làm họ tin tưởng một phần nào. Xung quanh làng. xóm người ta đào hầm thật sâu. Sâu tới ba bốn thước lận... Đào hầm sâu như vậy để quỷ nhập tràng không qua được. Dưới hầm âu lại còn có bỏ dây chông và gai.. Những bàn chông bằng tre với mũi chông nhọn hoắt, xuyên vào chân vào cẳng người ta là hết đi, vì sức công phá của bàn chông rất mạnh.. Khi vào xóm lúc ban ngày, thì người ta dùng hai thân cây tròn kết với nhau, đặt ngang để lấy lối ra vô. Khi mặt trời lặn, họ kéo vô trong làng, trong xóm... Như vậy làng cũng như xóm sẽ biệt lập hẳn với bên ngoài.

Các tay thợ săn, những người trong vùng chuyên kiếm lâm sản, cũng không dám đi quá xa nhà... Họ cũng ít dám ở đêm trong rừng như trước kia. Họ chỉ muốn đi làm sao cho tới trời vừa tối là đã phải tới nhà rồi... Người ta lý luận rằng: quỷ nhập tràng cần hấp thụ khí ám để sống và nó chỉ hoạt động được khi mặt trời lặn mà thôi. Có khi dương của trời đất thì quỷ nhập tràng tê liệt hoàn toàn... Chính vì thế mà có nhiều người ban ngày vào rừng có tìm dấu tích quỷ nhập tràng, với mục đích sẽ băm vằm cho nát thây ra, hoặc lấy lửa đốt, thì sẽ tiêu diệt hoàn toàn... Âm binh dựa vào xác chết để hoành hành, nay xác chết phải nát ra từng nhánh nhỏ vụn, hoặc bị thiêu thành tro rồi thì lấy đâu ra mà tác oai tác quái nữa..

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

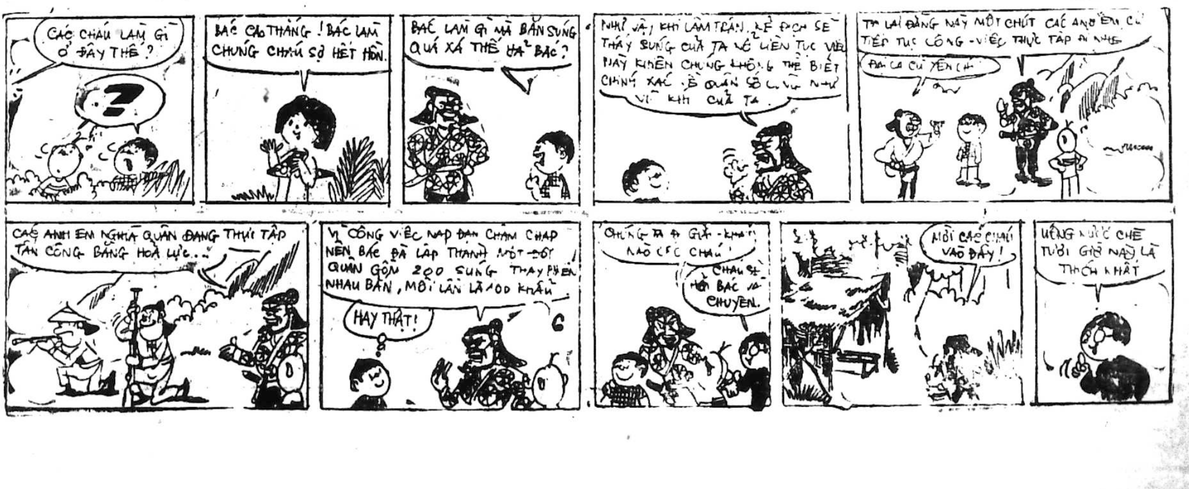
(Tòa Đô Chính)

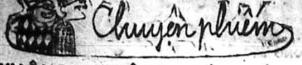
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 3787
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : [illegible]280
Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc [illegible] công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (n[illegible] [illegible]ém)
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : [illegible].71
— YViện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : [illegible].181

Gia đình họ Phan

Truyện bằng tranh của LONG AN


CÁC CHÁU LÀM GÌ Ở ĐÂY THẾ ?
?
BÁC CAO THẮNG ! BÁC LÀM CHÚNG CHÁU SỢ HẾT HỒN.
BÁC LÀM GÌ MÀ BẮN SÚNG QUÁ XÁ THẾ HẢ BÁC ?
NHỈ VẬY KHI LÂM TRẬN, KẺ ĐỊCH SẼ THẤY SÚNG CỦA TA NỔ LIÊN TỤC VÀ NÀY KHIẾN CHÚNG KHÔNG THỂ BIẾT CHÍNH XÁC SỐ QUÂN SỐ CŨNG NHƯ VŨ KHÍ CỦA TA.
TA LẠI ĐẰNG NÀY MỘT CHÚT CÁC ANH EM CỨ TIẾP TỤC CÔNG-VIỆC THỰC TẬP ĐI NHÉ
ĐẠI CA CỨ YÊN CHÍ
CÁC ANH EM NGHĨA QUÂN ĐANG THỰC TẬP TẤN CÔNG BẰNG HOẢ LỰC...
VÌ CÔNG VIỆC NẠP ĐẠN CHẬM CHẠP NÊN BÁC ĐÃ LẬP THÀNH MỘT ĐỘI QUÂN GỒM 200 SÚNG THAY PHIÊN NHAU BẮN, MỖI LẦN LÀ 100 KHẨU
HAY THẬT !
CHÚNG TA ĐI GIẢI KHÁT NÀO CÁC CHÁU !
CHÁU SẼ HỎI BÁC VÀ CHUYỆN.
MỜI CÁC CHÁU VÀO ĐÂY !
UỐNG NƯỚC CHÈ TƯƠI GIỜ NÀY LÀ THÍCH NHẤT



KHÔNG ! KHÔNG ! TÔI KHÔNG CÒN NUÔI CHIM CÚT NỮA !

của NGỌC-ĐÔNG

Cơn sốt Chim Cút bỗng dưng trở thành câu chuyện hấp dẫn và quan trọng đối với dân Saigon và các tỉnh. Báo chí đăng những mẩu tin rao vặt về chim Cút, trứng Cút, chuồng Cút, dụng cụ nuôi Cút v.v. tuy rầm rộ nhưng ít hiệu quả bằng miệng thế nhân mà tục gọi là khẩu truyền.

Chỉ trong vòng 2 ngày, khoảng 9 và 10 tháng 2/71 nhiều anh chị em vốn đã nuôi Cút từ 1, 2 năm về trước đã trúng mối lời trên mấy triệu bạc. Chỉ vì chim Cút bỗng dưng tăng giá. Do đó, chị hàng xóm nhà tôi đã về thỏ thẻ bàn tính với anh chồng quân nhân mau mau chạy tiền mua chim Cút về nuôi để bán kiếm lời. Và...sau 1 tiếng đồng hồ «hội thảo» tại chiếc bàn gỗ cao xiêu vẹo, vợ chồng anh lính liền ra tay «lái Cút». Chị vợ có vẻ hăng say nhất và hối hả nhất. Chị dục anh chồng :

—Trời ơi ! lẹ lên anh. Đây này sợi dây chuyền 5 chỉ, chiếc cà rá 4 chỉ, cộng với số tiền còn trong tủ đó, anh chạy mau lên. Lẹ lên đi, chỉ cần trễ 1 giờ là mất lời cả trăm ngàn rồi đó.

Anh chồng hí hửng gom góp «gia tài» lại và chạy xe Honda đi làm ăn lớn. Vài giờ sau anh chở 1 xe Cyclo chồng Cút về với hàng chục con Chim Cút vừa lớn vừa bé.

Sau khi đem «cục vàng» vào nhà, anh phân bua với chị vợ và tôi :

—Này nhé, 10 cặp chim Cút đang đẻ, giá 16.000$ một cặp. Và đây là chim mới nở 2 ngày, giá 2500$ một con. Đồ phụ tùng vân vân trên nửa triệu bạc.

Dù chưa hề nuôi chim Cút lần nào, anh chồng vẫn tỏ ra ta đây rành về chim Cút ghê gớm.

May thay, vài giờ sau đó, chẳng hiểu vì «ruồi đánh hơi mật» hay sao mà đã có một thiếu phụ đến trả giá mua chim Cút của anh chị nhà bình, với giá 18.000$ mỗi đôi chim Cút đẻ và 4000$ một Con Cút mới nở «1 tuần» theo lời quảng cáo của chủ nhân. Thế là chị vợ tính lời thấy con số trội to quá mừng quýnh và dục anh chồng tiếp tục nghề lái Cút và cần phải tăng gia. Sau khi thu vừa vốn lẫn lời gần 1 triệu bạc, anh chồng bèn bán luôn chiếc Honda để đủ tiền cộng thêm với số bạc đang có hầu có thể mua thêm 1 số chim Cút nhiều gấp hai lần số Cút kỳ trước.

Trưa hôm đó, anh giẹt bỏ bàn ghế trong nhà để đặt chuồng nuôi Cút. Gặp tôi trước cửa nhà, anh chồng tâm sự :

—Mình phải chạy theo thời thế anh ạ. Nhờ trời kỳ rồi, chỉ vài tiếng đồng hồ tôi đã lời cả trăm ngàn. Nếu kỳ này trúng 1 lần nữa chắc tôi sửa căn nhà này thành 1 ngôi biệt thự quá.

Tôi cũng hỏi lại anh :

—Anh mua Cút ở đâu mà tài vậy ? lại có mối bán liền nữa ?

—Quanh Saigon đây chớ đâu xa. Nghe nói Cút còn cao giá nữa. Kỳ này chắc tôi phải đầu cơ tích trữ anh ạ. Có gan làm giàu mà anh.

Thật vậy, sáng hôm sau thiếu phụ hôm trước lại đến trả giá cũ và đòi mua hết. Nhưng anh chồng nhất định «để nuôi», không bán. Chị vợ thúc : «bán đi cho rồi anh». Tuy vậy những con Cút vẫn bị chủ nhân «đầu cơ» như thường.

Nhận thấy anh lính này có lý, tôi bèn nằm đêm suy nghĩ phen này ta quyết làm ăn, biết đâu tuổi 50 lại chẳng gặp may trong tháng riêng này sao.

Sáng hôm sau, tôi theo địa chỉ tìm đến 1 vài nơi bán Cút để gạ giá. Từ thuở chim Cút được thiên hạ nuôi nấng cho sanh nở đến nay, lần này tôi mới thấy rõ hình dáng con chim Cút chỉ to bằng con chim bồ câu. Gặp tôi bước vô cửa, chị chủ gia đón mời lia lịa :

—Loại Cút đẻ đây ông. Chúng tôi chỉ còn 50 cặp thôi :

Tôi hỏi :

—Bao nhiêu 1 cặp ? và Cút này đẻ được mấy lứa rồi ?

—Dạ chỉ mới đẻ 1 lứa đầu và đang đẻ nữa đó. Chỉ 15.000$ một cặp.

—Được rồi, 1 giờ sau tôi trở lại mua.

—Dạ được, nhưng tôi không dám bảo đảm là còn đủ số để bán cho ông.

Tôi đến 1 nhà quen để gạ hàng. Bà chủ có vẻ rành rẽ về loại Cút đẻ, vì nhà bà đang nuôi 20 cặp. Sau khi trình bày giá cả xong, bà chủ nhà ưng thuận với giá 16.000$ một cặp. Nhưng trước khi mua, bà ta đòi xem mặt con vật đó lớn bé ra sao, đang đẻ hay đã tuyệt tự rồi.

Sau khi được hướng dẫn tận nơi để xem Cút đẻ, bà chủ đã hạ giọng bên tai tôi :

—Cút này còn hơn 1 tuần nữa mới đẻ anh ạ. Giá chừng 13 hay 14.000$ thôi. Thế là bà ta cùng tôi đều «cám ơn» chủ buôn chim Cút và «de» thật lẹ. Dịp này tôi đã mất lời nhưng cũng may không lỗ tiền bạc, chỉ lỗ công chạy đi đưa mối mà thôi.

Nhận thấy buôn Cút đẻ có thể bị lầm lẫn, tôi liền xoay qua nghề mua Cút con mới nở và Cút mới lớn được 1, 2 tuần. Lần này tôi hùn vốn với 1 người bạn cùng sở để lập 1 công ty gọi là «Công ty chim Cút». Lượt đầu, tôi cũng gặp phải 1 trường hợp «chim mồi» giống hệt trường hợp của vợ chồng anh lính ở cạnh nhà.

Vốn và lời của lần bán đầu đều đem cộng chung với số tiền mới đi vay được cũng [illegible] hơn 1 triệu bạc. Vậy là công ty Chim Cút của chúng tôi đã có 1 số vốn tương đối «cứng cáp» để làm ăn. Chúng tôi lại đi buôn Cút đợt nhì về nuôi với chủ đích : Gặp mối bán ngay. Nhưng vợ của người bạn tôi lại bán :

— Anh Ngọc Đông à ! Lo gì bán anh, chờ giá cao cao hơn 1 chút rồi bán. Tôi biết giá còn lên cao hơn nữa.

Tôi chưa có quyết định nào cả và lập tức tìm gặp người bạn công ty để thảo luận. Cuối cùng chúng tôi đi đến quyết định «đầu cơ tích trữ» để bán chợ đen.

Buổi chiều cùng ngày, nguồn tin trong giới buôn bán chim cút cho hay giá chim cút đang «dậm chân tại chỗ» và sắp sửa thụt lùi. Như vậy tôi hoảng hốt, họp ngay vợ chồng anh bạn công ty lại mà rằng :

— Thậm chí nguy ! Giá cút sắp hạ. Ta phải tìm mối bán ngay nếu không thì sạt nghiệp.

Anh bạn trả lời :

— Nguồn tin đó chưa được phối kiểm. Biết đâu tụi gian thương lại chẳng tung [illegible] để bịp chúng ta.

Đến tối, giá chim cút lại sụt thêm. [illegible] này chúng tôi chẳng kịp phối kiểm tin đồn nữa là lật [illegible] tìm mối bán cút ngay.

Chúng tôi, gồm hai vợ chồng [illegible] và tôi chia 3 khu vực khác nhau để chạy mối.

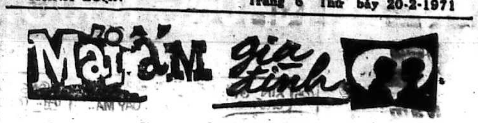
Nhưng đến 11g30 tối chúng tôi gặp lại nhau tại nhà vẫn không có 1 kết quả tốt đẹp nào.

Qua sáng hôm [illegible] (Thời gian chỉ 3,4 ngày sau cơn sốt chim cút) giá chim [illegible] thêm 1 tý nữa, khiến cho giới buôn bán chim cút tại [illegible] «chạy đôn chạy đáo» để chờ tin tức xác thực.

Trong khi [illegible] báo chí mỗi ngày nổi loạn tin «cút hạ giá» và nêu ra trò lừa bịp của giới gian thương trong cơn sốt chim cút. Nhiều nhật báo cho rằng thịt chim cút chẳng bổ mà lại «có phong». Kẻ nào có bịnh «phong» ăn phải thịt chim cút thì [illegible] cùi hủi ngay. Sự kiện này, dù ít dù nhiều, cũng đã ảnh hưởng đến cơn sốt chim cút thật tình. Ngoài ra cũng có nhiều tờ báo lại ca tụng nghề nuôi chim cút và hô hào giới nuôi chim cút chớ hốt hoảng trước sự mất giá của loại chim này.

Trước nguồn tin Cút hạ giá, vợ chồng anh lính ở cạnh nhà tôi đã bắt đầu hục hặc nhau tối ngày. Bà đổ lỗi cho ông, ông lại trút tội cho bà và phân bua.

(Xem tiếp trang 8)



Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Xuân đến với các bà nội trợ!

HOÀNG OANH

Là người Việt Nam, ta có thể nói : đã ăn tết lớn nhất nhì trên thế giới. Không phải ta chỉ tự hào riêng có việc ăn chơi trong mấy ngày tết, mà ta còn chứng tỏ cho thế giới biết rằng ta vẫn còn tiếp tục sống theo lề lối cổ truyền của tiền nhân ta để lại.

Vì vậy trong 25 năm chinh chiến chúng ta vẫn lo lắng cho mấy ngày tết được chu toàn để tưởng nhớ đến những người đã khuất và đem tươi vui lại cho những người đang sống quanh ta, thế nên ta đã coi Tết như một vở kịch bất hủ cứ diễn lại hoài và coi mãi vẫn chưa biết chán.

Và người thủ vai chính trong vở kịch Tết này chính là người nội trợ. Vậy người viết xin kể công xây dựng Tết của các bà để quý bạn đọc cùng thưởng lãm :

Năm nào cũng giống như năm nào cứ đến ngày 1 tháng 11 âm lịch là các bà đã lo «soạn lại bồn cũ»

Kể từ 1-11 đến 1-12 phải lo xong cho mỗi người trong gia đình ít nhất là 1 bộ «đồ vía» để du Xuân.

1-12 lo phơi củ cải làm dưa món dưa hành, củ kiệu và các thứ mứt. Mứt phải làm thật khéo và kỹ theo lối mứt Huế mới có thể để được lâu, ra ngoài Tết vẫn chưa hư.

Trong tháng này ngày nào các bà cũng phải mọi cái túi tiền mà các bà đã phải lo tích trữ từ tết trước để chi tiêu cho cái tết này là hôm nay ta đi mua những thứ đồ khô như : Hương đèn, vàng bạc, măng, miến, bong, nấm hương, mộc nhĩ, đậu xanh, gạo nếp dường, muối, Tôm khô, mè, bánh tồi khô, bột nấu Ca ri, hừng lìu, tiêu bột ngọt v.v,..

Các thứ này xếp thứ tự vào một cái tủ để riêng, mấy ngày Tết mới đem làm đồ cúng. Nên nhớ ghi vào một cuốn sổ để trong tủ (ghi cả giá tiền phòng nhớ Tết sang năm còn thuế «kiệm kiệm ước và ứ nành» xem mình đã mua những gì và còn thiếu những gì nữa cho biết kẻo đến sát tết mới mua cuống lên sẽ dễ quên. Và nhờ kiểm soát lại xem trong một năm vì vô ý hay cố ý mà bát đĩa bay mất bao nhiêu thì phải mua thêm kẻo không đủ để bày cỗ thì phiền lắm đi nhá !

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Saigon

Lại còn món găng tay nữa, không phải để đi Honda cho nắng khỏi ăn da tay mình, mà là để bóc bánh chưng đấy, cho bánh khỏi dính bết vào móng tay, vì bánh khó rửa lắm, sẽ làm buồn cho đôi bàn tay ngà ngọc. Việc bóc bánh này lẽ ra đàn ông con trai lãnh lấy thì phải, vì họ rất ham ăn bánh chưng, ngốn bao nhiêu cũng hết nhưng bóc lại rất ngại. Vậy nên các bà phải lo cả việc bóc bánh chưng nữa.

Kế đến lo mua thêm mấy thứ thuốc cho vào tủ thuốc để đầu năm khỏi phải mua thuốc (kiêng mà)! cần nhất 3 thứ thuốc cảm để khi đi chúc tết về nếu bị cảm nắng cảm gió thì làm vài viên cho khỏi để rồi lại đi chúc nữa !

Thuốc đau bụng để phòng khi Tào Tháo đuổi còn có đường hoãn binh chi kế. Vì chưng ngày tết ăn rất nhiều nhưng tiêu chẳng được bao nhiêu vì quá bận nên đau bụng là cái chắc kèm theo chai thuốc kiết vì rượu và kẹo mứt là bạn đồng hành của cụ Tổng kiết bón cho nên mấy ngày Tết nếu không biết giữ gìn mà gặp phải Tào Tháo khoán thả cửa cũng khổ mà gặp phải cụ Tổng kiết hãm lại không cho ăn cho Tiêu thì cũng cực như nhau.

Lo cái tủ thuốc xong đến mục quét dọn nhà cửa, có thể quét lại vôi sơn lại cửa giả càng hay, không cũng phải thu dọn mọi móc từ trên nhà đến cái gác bếp gầm bếp xem cái gì không cần dùng đem vứt bớt cho đỡ lùng cũng kẻo mấy ngày nữa ông táo lên chầu giời lại tâu rằng nhà này nó ăn ở dơ dáy xin giời cho thần bệnh xuống ám cho nó đau ốm quanh năm thì bỏ bầm.

Kế đến lục soát mấy cái mắc áo coi cái nào bẩn đem giặt và cất bớt cho thoáng, nhường chỗ để Tết còn treo áo đẹp.

Trong tháng này nếu các bà không có người giúp việc thì ráng mà làm lấy chứ mà đừng hòng mượn được người làm vì họ cũng đã rút được : kinh nghiệm là : vớ được họ trong dịp Tết này thì dù muốn dù không các bà cũng phải hành họ bằng thích bóa nên nếu cần thì phải trả lương gấp đôi họ mới chịu làm, vì ngày nào cũng thấy đem ngâm 2,3 chậu đồ hôm nay thì màn che bàn thờ, mai t. a tháo xuống mấy cái Radi mốt ngân vài ba cái mùng, mốt nữa ngâm dăm bảy cái chăn cái drap, cứ gọi là giặt chẹt tay méo mặt.

(CÒN NỮA)

Sức khỏe của bạn

Màng phổi có nước

(FLEURÉSIE)

Những điều khuyên bảo :

1. Để người bịnh chỗ ấm.

2. Ba lần 1 ngày cho cho bịnh nhơn ngâm vào nước nóng và đắp thuốc nóng lên ngực bên mé nào đau. Vải nóng phải đắp cho rộng dày và nóng và thay đổi thường thường. Sau năm lần đắp vải nóng (không đắp nước lạnh áp vào ngực áp vào ngực một chai nước nóng bằng cao su. Người ta có thể để như vậy cả ngày. Nếu ngực bịnh nhơn trở nên lạnh trong lúc hoặc sau khi đắp nóng thì chứng màng phổi có nước biến nặng thêm thay vì giảm bớt.

3. Chẳng nặng tay với người bịnh Khi nào họ muốn day trở, giúp cho họ 1 cách dịu dàng. Tất cả các cử động mạnh làm cho chứng màng phổi có nước trở nặng và thêm phần đau đớn.

4. Cho bệnh nhân uống mỗi ngày một muỗng súp muối Epsom, nếu uống như vậy không làm cho họ yếu thêm.

5. Thức ăn phải có đủ chất bổ nhưng phải hạn chế nước và thức uống.

6. Nếu nước tụ trong ngực, y sĩ có thể chọn cách rút nước ra. Khi bịnh đã đến giai đoạn này, đắp thuốc lửa bịnh (comqresse révulsives) rất cần ích hơn là đắp vải nóng, và cho bịnh nhơn mang [illegible] ướt ráo nước suốt đêm rất có lợi.

Màng phổi có nước thường do sự làm độc của vi trùng Cốc (bacille de Koch) là nguyên nhơn thông thường hơn hết hoặc do tỏa cầu thuẩn (streptocoque) và phế cầu khuẩn (pneumocoque). Hai thứ vi trùng sau này luôn luôn có mặt trong chứng sưng phổi, nhưng đôi khi bịnh sưng phổi có thể do một vết thương, chẳng hạn như gãy xương sườn.

Màng phổi gồm có hai lớp mỏng một lớp dính sát vào lòng ngực 1 lớp bọc cái phổi, thành ra khi thở, phổng lên xẹp xuống, hai lớp màng này cọ sát với nhau giúp cho phổi trơn, không dính trên lòng ngực.

Màng phổi có nước tức là 2 màng phổi này bị tổn thương, nước chỉ ra giữa kẽ 2 màng phổi càng ngày càng nhiều và ép lá phổi vô trong.

Mỗi khi thở đau đớn lắm vì hai màng này cọ nhau (lúc chưa có nước mới sưng) sanh 1 thứ tiếng mà y sĩ nghe biết được bằng ống nghe (stéthoscope). Đau nhức trở nên thình lình và cấp tính (aigue) khi nào bệnh nhơn thở thở mạnh và thở lẹ. Khi đã có nước giữa màng phổi rồi thì mất nghe tiếng cọ sát của 2 màng phổi và sự đau đớn cũng biến luôn.

Baby boy

(tiếp theo trang 5)

— Bao giờ Nga định học ?

— Mồng 8 đi học ấy.

— Ừ. Châu vào trường buổi trưa chỉ bài cho Nga từ 1-2 giờ nghe ?

— Ừ. xong rồi chiều thứ tư đi ăn bò viên.

— Thôi Châu về nghe ?

Và Châu đứng lên đi ra cửa. Chiếc xe «đơ cu lơ» lại nổ máy. Nga trông sao mà giống... Baby boy thế !!!

CON GÁI NUÔI của BÁC SĨ MẠCH

Nguyên tác : LA FILLEULE DU DOCTEUR MARCH
của LOUISA M. ALCOTT

Số 85 ■ phỏng dịch : TRỌNG - TẤU

CHƯƠNG MƯỜI BA

Giống như bà cụ Ngãi

—Anh ấy không được hài lòng gì !

Phóng tia nhìn qua vai bạn, Phương có vẻ nghi ngờ về sự thực này. Nàng buộn rơi những tờ giấy đang cầm trên tay và kêu lên gần như là rên rỉ :

—Lý ạ, có phải Lý nói với anh Tâm không ?

Lý tỏ vẻ vô cùng ngạc nhiên khiến nàng không sao thốt ra được một tiếng nào cả. Nàng chợt dúi đầu vào trong gối giống như là một con đà điểu dấu đầu trong cát khi bị những người săn đuổi dậy.

Phương chợt la lên ;

—Ồ, Lý ơi ! Thật là tuyệt ! Mình đâu có bao giờ lại ngờ tới điều đó. Anh Tâm chỉ là một anh chàng mang rợ. Không mình vẫn còn chưa có thể tin được. Một người con gái như Lý mà yêu anh chàng ấy thì đẹp quá rồi còn gì !...

Lý vẫn vùi đầu trong gối và run run đáp :

—Mình không sau ngăn cản được nổi mình...Mình đã cố gắng hết sức rồi mà không được. Thật là gay vô cùng...Gay vô cùng, Phươnng biết không ?

Một phút im lặng tiếp theo những tiếng nói sau cùng của Lý. Hay người con gái ôm lấy nhau và vì cảm động quá nên không còn ai nói được nên lời nữa. Tại vì sao một sự im lặng như vậy lại không thể kéo dài ? Phương tràn trề những niềm vui và tò mò nên đã phá tan sự im lặng đó. Nhưng rồi Lý lại nói :

—Nhưng Phương đừng có tin, vì chuyện này sẽ không bao giờ có thể có được !

—Tại sao vậy ? Ai cấm được ?

Lý đáp giọng bi thảm :

—Mai liên !

—Lý muốn nói gì ? Người con gái ấy ở đâu ra vậy ? Nàng sẽ không được quyền lấy anh Tâm ! Mình hứa với Lý là như vậy ! Thà là mình giết chết cô ta trước !

—Không ! Để mình giải thích cho phương nghe ! Cửa này có đóng không ? Mùi đâu rồi ?

—Mùi đi rồi và không ai có thể nghe được tụi mình nói đâu. Lý nói đi, mình muốn nghe hết tất cả mọi chuyện.

Lý thở thật mạnh, làm như một kẻ đang sửa soạn phải dồn nỗ lực vào một việc gì vậy. Nàng hỏi :

—Tâm có bao giờ nói về Mai Liên trong những bức thư của anh ấy không ?

—Cũng có một đôi khi, nhưng để đùa chơi. Mình không hề bao giờ lại nghĩ rằng...

—Anh Nhiếp đã viết những bức thư dài hơn của anh Tâm. Anh ấy có dịp nói rất nhiều lần về Mai Liên. Anh ấy ở tại nhà cha mẹ cô ta và thường gặp cô ta luôn. Mình có hỏi anh ấy, cô ta ra sao, và anh ấy đã tả hình dáng của cô ta cho mình thấy rõ, rất là tuyệt. Anh ấy còn nói thêm là anh Tâm rất chú ý đến cô ta. Đó là cả một tiếng sét cho mình. Từ khi nghe tin Tích thoát hôn với anh ấy, mình tự cho mình cái quyền hy vọng Phương ạ !..Một chút thôi chứ không nhiều. Nhưng mình cảm thấy rất vui. Từ khi có bức thư của anh Nhiếp, mình đành phải từ bỏ tất cả mọi hy vọng, và rồi mình bỗng chợt nhận ra là mình đã mơ mộng quá đỗi...Thật là cả một khoảng trống to lớn khủng khiếp trong đời mình, Phương ơi !

Hai giọt lệ thật to lăn dài trên hai má của Lý. Phương dịu dàng lau nước mắt cho bạn. Nàng cảm thấy như muốn nhảy vội ngay lên một chuyến tàu sắp tới để đi về Miền Tây tiêu diệt luôn cô nàng Mai Liên kia ngay tức khắc bằng một cái nhìn, và lôi Tâm trở về với Lý. Nhưng đó là điều không thể làm được.

(Còn nữa)

Khu Vườn Mùa Mưa

(17)

Truyện dài của THẾ - UYÊN

CHƯƠNG HAI

— Anh Minh sáng nay có nói chuyện với tôi về bác.

Giọng nói viên bác sĩ nhỏ nhẹ, cặp mắt khá hiền lành sau làn kính cận.

— Vâng.

Tôi im lặng chờ đợi vì không hiểu hắn đã nói gì về tôi với người trụ cột của chế độ này.

— Chúng tôi định ra một nhật báo. Không phải báo chính thức như tờ Nhân Bản.,. mà là một tờ... Nói tóm tắt, một tờ báo bình thường, một chỗ diễn đàn chung cho cả nhân dân lẫn chính quyền.

Tôi dè dặt :

— Bác sĩ đâu thiếu người.

— Có lẽ tôi nói vội quá. Chúng tôi muốn tạo một chỗ đối thoại khá tự do. Dân có thể có chỗ lên tiếng trình bày những bất mãn, những quan điểm, dấu cho có ngược với đường lối của chính quyền. Thành thật mà nói, chúng tôi không ưa sự im lìm chịu đựng hiện tại. Nó báo hiệu cho những biến động xáo trộn lớn vô ích trong tương lai.

Tôi thoải mái, đàng hoàng bắt tréo chân lên nhau không ngần ngại chường đôi dép Nhật ra ánh sáng trước mọi người. Trần đã đưa vấn đề tới địa hạt của tôi, tôi mỉm cười và không ngăn kịp nụ cười khi nhận ra một ánh mắt loé lên nào đó sau làn kính của hắn. Tôi vội nói.

— Nếu tôi không lầm, bác sĩ tha lỗi cho, thì chính bác sĩ đã đưa dân chúng, đã dồn bọ đến thế im lìm chịu đựng hiện tại...

Giọng Trần vẫn dịu dàng giản dị :

— Vào những năm đầu tiên của chúng tôi, trước tình trạng sứ quân của miền Nam, không còn cách nào khác.

Tôi im lặng. Hắn có lý. Giọng nhỏ nhẹ vẫn tiếp tục :

— Mỗi giai đoạn, một chính sách. Chính trị là thế...

Trần mỉm cười, rút trong túi ra bao thuốc 555, đưa mời :

— Kể ra như thế lâm chính trị đâu có khác cầm quân ra trận. Vấn đề chính là thắng, đạt mục tiêu. Ngoài ra, phương tiện và chính sách chỉ là phụ thuộc.

Tôi im lìm hút thuốc. Men rượu còn làm choáng trí óc. Hai người con gái mặc fupe, rất trẻ, tay cầm đĩa bánh, tay cầm ly nước cam, đứng lại gần chỗ tôi, nói chuyện huyên thuyên bằng tiếng Pháp:

— Bác đồng ý hợp tác với chúng tôi chứ, thưa bác ?

— Tôi chưa được hiểu rõ lắm.

— Xin mời bác là chủ nhiệm kiêm chủ bút tờ báo đó.

— Tôi vẫn chưa hiểu lắm.

Không hiểu sao không chủ tâm, giọng nói của tôi có vẻ mỉa mai, Trần mỉm cười, nhỏ nhẹ :

— Thưa bác tôi nói thật với bác có lẽ hơn. Ông phụ tá có ý kiến rõ ràng về vấn đề này : phải là một ký giả kinh nghiệm, chưa làm việc ràng buộc với chúng tôi và, là Phật tử.

Hai chữ sau chót, Trần nói với giọng bình thường âm sắc không thay đổi trong toàn câu, Nhưng chúng như dập khẽ tới quan năng tinh tế về chính trị nằm ngủ vùi trong tôi từ bao nhiêu năm. Một chút lửa sinh lực đang nhen nhúm lên trong tôi, không vì không cho một mục tiêu nào cả.

— Xin bác sĩ tha lỗi, quả thực tôi vẫn chưa hiểu vấn đề nằm ở chỗ nào. Có lẽ tôi phải hiểu rõ hơn, mới hi vọng không phụ lòng tin cậy của bác sĩ và ông phụ tá sau này...

— Tại sao bác lại khách sáo quá như vậy..,

— Tôi không dám... Nếu không lầm, bác sĩ và ông phụ tá sẽ chấp nhận có đối lập ở miền Nam ?

— Vâng, ở mức độ và trong một giới hạn nào đó.

Tôi nhìn thấy Lan đi qua mặt tôi, tiễn một người khách ra cổng. Một người bồi thất nơ đen bưng khay cà phê tiến tới [illegible]

— Hai vị dùng cà phê,..

Cà phê nóng vừa miệng, tôi thả hai viên đường vào, quấy nhẹ nhẹ. Trần đứng dậy bắt tay một bộ trưởng, thân hình nhỏ bé hơn khi ngồi nữa. Thiếu phụ đã trở lại, lại cạnh bàn, vừa mở ví ghi kiếm đồ trang điểm lại, vừa dặn dò người hầu. Hắn kính cẩn nghiêng người nghe, tiến về phía sau nhà. Thiếu phụ tự nhiên cầm chiếc bao thư trắng giấy cộm, đặt xuống mép bàn phía tôi, cầm bao Lucky tôi hút dở đang đặt lên trên. Nàng mỉm cười :

— Cà phê được không anh ?

— Thưa chị, được lắm. Không ngờ Martin dạo này có được vị thơm như thế,

— Cà phê nanh chồn Ban mê thuột đó anh. Chị lính trưởng trên đó mới mang về làm quà cho nhà tôi mấy ký... Xin lỗi anh nhé...

Thiếu phụ tiến ra chào mấy người khách nữa đang cáo từ chủ nhân trên thềm hiên. Trần quay lại ngồi xuống ghế, nói :

— Tụi cố vấn Mỹ dạo này khó chịu quá...

Lời than phiền vẫn diễn tả bằng giọng nhỏ nhẹ như bình thường. Hai cô bé đã thôi ăn bánh, đặt đĩa, ly xuống bàn ghé đầu vào nhau thì thào cười khúc khích, khoác tay nhau tiến về cuối vườn. Dây đèn xếp tỏa ánh sáng hồng hư ảo cười cợt xuống hai đôi vai trần như làn bụi mịn. Tôi bỗng ngửi thấy mùi hoa dại nồng nồng.

Trần tiếp tục vấn đề bỏ dở :

— Ở Việt Nam, không bao giờ người ta tìm đủ được dữ kiện cần thiết cho một dự án. Bao giờ cũng phải chấp nhận, phải bắt đầu trên một số giả đoán đầy bất trắc..

— Như sự trợ giúp của người Mỹ cho chế độ hiện tại...

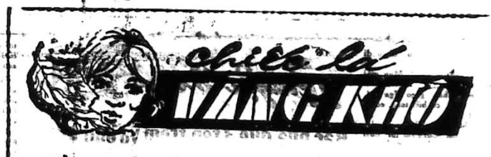
Trần quay lại nhìn tôi, ánh mắt thoáng sáng lên một dò hỏi thán phục.

— Như vậy chúng tôi được phép coi như bác đã đồng ý hợp tác ?

— Không, không định nói như vậy, thưa bác sĩ... Tôi muốn nói,.. xin phép bác sĩ cho tôi được suy nghĩ vài ngày. Dạo này, về sức khoẻ tôi yếu nhiều. Và lại bao năm nay xa cách báo chí cũng như chính trị. tôi không biết có còn đủ khả năng...

Trần cười, quai tay sang phía bàn kiếm bật lửa ngón tay chạm vào bao thư. Lời ghi nhận một liếc nhìn rất nhanh như của hắn vào bao thư. Tôi chờ đợi. Trần tự nhiên như không thấy gì, tiếp tục nói :

(CÒN NỮA)



TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

– Kỳ 118 –

Lời nói ngọt ngào ấy khiến Ngọc vui vẻ thêm lên Nàng theo chân thầy hương quản vào nhà. Câu hỏi đầu tiên của nàng là :

— Thiếm hương đâu rồi ?

Còn gì thích chí cho bằng ! Như vậy có nghĩa là từ nãy giờ Ngọc dè dặt, vì sợ bị đánh ghen chớ thật ra nàng có nhiều cảm tình với thầy. Thầy đáp :

— Vợ tôi đánh tứ sắc, suốt đêm, bất chấp chuyện nhà ?

Ngọc nói khẽ :

— Ông Mười Hàn tới nhà cháu, uống rượu tại đó.

— Tôi hay biết rồi ! Theo ý tôi thì lão không làm gì được. Mình là người ngay thẳng, đâu sợ kẻ tiểu nhơn.

— Cháu về nhà lần thứ nhì, ba cháu dạy tới đây gặp thầy. Lão Mười Hàn hăm he sẽ làm dữ.

Thầy hương quản vẫn làm tỉnh :

— Tôi là hương quản, gánh chịu bao nhiêu mối thù. Có thứ nghĩ một ngày, mình xử một vụ kiện, người thắng người bại. Kẻ bại thì ghét, cho rằng mình ăn hối lộ, mình thiên vị, kẻ thắng thì chưa chắc rằng khen. Tóm lại, mỗi ngày mình gây một kẻ thù, làm hương quản ba năm như tôi thì có trên một ngàn người thù ghét, tức là gần phân nửa cái làng này rồi !

Ngọc hơi nôn nóng vì thầy hương quản nói quá xa xôi. Trong hiện tại, thầy chưa giúp đỡ gì cho cho nàng cả. Nàng nói :

— Ba cháu biểu cháu tới đây báo tin gấp.

— Tin gì !

— Dạ, cháu không dám nói ra, sợ thầy giận. Chuyện này động trời... Mười Hàn nó rằng thầy là Kẻ sát nhơn ! Và lão cho biết rằng ba cháu là thủ phạm vụ chết bất ngờ của Ba Thắng.

Thầy hương quản thêm nao núng. Hồi chiều, thầy lo ngại rằng dư luận sẽ lan ra nhanh chóng. Mười Hàn là [illegible] này, ưa nói láo để thủ lợi, ai cũng biết như thế. Lão nói ít thì chẳng ai tin chớ nếu lão nói chuyện suốt ngày, cứ nói tới nói lui, thì thiên hạ về tin phần nào. Phận sự của thầy là bắt bớ những kẻ phao tin thất thiệt. Thầy phải đính chánh thật gấp.

Nghĩ vậy, thầy hỏi :

— Bây giờ, phải Mười Hàn còn ở nhà cô không ?

— Dạ, lão đang ngủ.

— Được lắm, Cô cứ yên tâm. Cô muốn như thế nào ? Tôi có cách đuổi lão ta ra khỏi nhà cô ! Chắc cô yên tâm rồi chớ.

Ngọc vẫn thắc mắc :

— Để sáng mai thì nguy lắm. Lão ta cứ mang thói cũ, vu cáo người này người kia. Cháu sợ cậu Hai Được trả thù. Ba cháu là... người lương thiện vậy mà Mười Hàn cho rằng ba cháu đã giết thầy Nhựt rồi giết cậu Ba.

Thầy hương quản nói khẽ :

— Tội nghiệp cậu Ba quá chừng. Cô còn nhớ cậu Ba chớ ?

Ngọc đáp, lạnh lùng :

— Tuy không là chồng vợ chánh thức nhưng cháu mang tiếng là có chồng rồi. Đáng lý ra, cháu để tang cho cậu Ba. Nhưng hôm đám ma, thầy có tới, chắc thấy rõ...

Thầy hương an ủi khéo :

— Hai Được là người ham tiền, lố mãng.

Rồi thầy nói khẽ, để chinh phục và để bắm dọa Ngọc :

— Hai Được gặp tôi hơn mười lần rồi đó. Cậu ta bày nhiều chuyện động trời.

— Chuyện gì vậy thầy !

Là người sành tâm lý phụ nữ, thầy hương quản ra vẻ bí mật. Trước ánh đèn, lẽ dĩ nhiên, Ngọc sẽ ra vẻ đạo đức. Thầy đứng dậy, đi lần đến ngưỡng cửa Ngọc đành đứng dậy, theo chân thầy hương, trong bóng tối. Thầy nói như để gọi Ngọc ra vùng bóng tối trước thềm :

— Rắc rối quá Hai Được là người thâm độc. Cậu ta bày mưu để hại cô.

Ngọc đến bên cạnh thầy hương !

— Tôi có tội gì đâu ?

— Cậu Hai Được khuyên tôi nên gian cô, về tội giết chồng. Tôi không đồng ý. Cậu ta lại bày mưu khác, bất chấp luân lý.

— Mưu gì !

— Cô lại gần, tôi nói riêng cho mà nghe. Mong cô đừng giận.

Ngọc lại gần thầy hương. Thầy nói nhanh.

— Cậu Hai đòi bức hiếp cô đó !

Ngọc la hoảng :

— Thiệt vậy sao trời :

Thừa lúc Ngọc bối rối, thầy hương bèn chụp tay nàng :

— Cô đừng sợ. Có tôi. Cậu Hai đòi... làm chuyện bậy bạ, thiệt là hết nói. Tôi can gián rồi nhưng cậu Hai vẫn làm đơn tố cáo.

Bàn tay thầy hương vẫn siết chặt cườm tay Ngọc. Vì theo dõi câu chuyện và cũng vì đầu được [illegible] vỗ. Ngọc không phản ứng gì cả :

— Thầy làm cách nào !

— Lá đơn tố cáo của cậu Hai, tôi còn giữ trong hộc tủ. Cậu ta tố cáo nhiều chuyện khó tin. Bây giờ là vậy, nhưng về lâu về dài, chưa biết sao ?

— Thầy nói gì ! Tôi có gì mà tố cáo ?

— Cô đừng nói lớn. Chẳng lẽ ban đêm mà tôi đem lá đơn đó cho cô xem. Ác độc lắm.

— Chuyện gì ? Xin thầy cứ nói :

Bàn tay thầy hương lại đặt lên vai Ngọc :

— Nè ! Hai Được nói rằng cô đang giữ trong mình trên một ngàn đồng bạc ?

Ngọc kêu lên :

— Oan ức cho tôi quá !

Thầy hương nói :

— Cô cứ về. Tôi gặp cô... ngày mai. Đừng sợ gì hết, Họ có quyền thế nhưng tôi cũng biết cách ngăn cản chuyện làm vô nhơn đạo của họ.

— Cám ơn thầy. Bấy lâu, thầy giúp đỡ ba của cháu, bây giờ thầy giữ lòng tốt. Biết làm thế nào đền ơn xứng đáng.

(CÒN NỮA)

Chính Luận

GÓP Ý KIẾN

Có nên cải tổ giờ làm việc các công sở ngày 1 buổi không ?

Bài của TRỰC-TÍNH

(tiếp theo và hết)

Mặt khác nếu vì lẽ gì xe của công chức hư, nhờ lợi tức to tác của dầu hỏa, Chánh phủ có thừa ngoại tệ để nhập cảng phụ tùng sửa chữa. Đó là chưa kể trong tương lai, VNCH có thể sản xuất được các loại phụ tùng cho cả xe hơi và xe gắn máy.

Bằng cớ là, về xe hơi, có hãng Citroen đã ráp xe La Dalat với tỷ lệ 40% bộ phận sản xuất tại VN. Lần lần sẽ có 100% chiếc xe hoàn toàn chế tạo tại Saigon. Ngoài ra còn nhiều hãng khác như Toyota và Renault cũng được phép hoạt động.

Như vậy ai có thể quyết đoán rằng, xe 2 và 3 bánh sẽ chẳng có kỹ nghệ gia bỏ vốn đầu tư như bên xe hơi ?

3/ đường lâu hư.— Chúng ta đã biết rằng đường mau hư là tại các quân xa và các xe thiết giáp hạng nặng cộng thêm với xe vận tải hạng nặng của tư nhân và Chánh phủ (cơ quan dân sự), chớ không phải tại các xe 2 bánh nhỏ hều của công chức và dân chúng.

Trong thời bình (đúng theo thời gian Hà thanh Đạt) quân đội đồng minh đã rút đi cùng với chiến cụ nặng. Quân xa nặng của Quân đội VNCH cũng dẹp bớt, chỉ còn lại đa số xe hạng nhẹ, thì đường hiện nay dư sức chịu đựng.

4/ Bớt tai nạn lưu thông cho công chức.— Chúng tôi không rõ, khi nêu vấn đề này ông Hà thanh Đạt đã biết tổng số công chức bị tai nạn lưu thông hàng năm là bao nhiêu, và y phí mà Chánh phủ đã đài thọ đã lên đến mức báo động nào. Chúng tôi không tin, trừ khi ông Hà thanh Đạt minh chứng, công chức bị tai nạn lưu thông nhiều đến đè nặng ngân sách dùng cứu trợ.

Riêng sở chúng tôi, hàng chục năm chưa có bạn nào bị tai nạn, mà chỉ có số nhỏ nằm bịnh viện vì đau bệnh thông thường.

5/ Không khí thanh khiết buổi trưa.— Như trên đã nói lúc thái bình một số lớn quân xa và có thể xe vận tải tư nhân đã từng đè nặng đường sá, có thể rút ra ngoại ô hoặc đi tỉnh, thì không khí Ô trược do các xe dầu cặn phun khói sẽ giảm nhiều. Bụi bặm do xe hốt lên là tại đường sá dơ bẩn.

Yên giặc, ngân sách quốc phòng tiết giảm, thừa tiền Chánh phủ sẽ lo về mục xã hội và vệ sinh công cộng nhiều hơn. Có thể lề lối đường sẽ được lát gạch hoặc tráng xi măng. Đường lộ sẽ được xe vòi rồng xịt rửa mỗi ngày, bụi bặm sẽ bớt nhiều.

Trái lại, vệ sinh công cộng không được lo tới, thì dầu công chức có được giữ trong phòng kín, bụi cũng bám vào mũi y như lúc dấn thân ra hứng bụi đường với chiếc xế của mình.

B.— VỀ LỢI ÍCH CHO DÂN

Từ lâu Chánh phủ đã ra lịnh công khai hóa các dịch vụ.

Như vậy mỗi việc điều có thời gian nhứt định, người dân đã biết trước kết quả hoặc cần phải chờ đợi bao lâu. Nay đặt lại làm việc 1 buổi với thời giờ có thể rút ngắn, người dân sẽ chẳng hưởng được sự mau lẹ nếu nhân số công chức lúc đó (thời bình) vẫn là nhân số hiện nay (thời chiến) nghĩa là người ít, việc nhiều.

Nhưng vào năm thái bình mà ông Hà thanh Đạt dự liệu, đa số quân nhân được giải ngũ, số lớn công chức được trở về sở cũ, bảng phân công và cấp số được sửa lại, đủ người, công việc ngày 2 buổi sẽ được giải quyết nhanh chóng hơn bây giờ. Không cần bày ra giờ làm việc ngày 1 buổi để giữ công chức tại sở buổi trưa công việc mới chạy cho dân.

Trái lại, công chức ở lại buổi trưa thêm mệt nhọc, năng xuất sút giảm, dân chúng phải chờ đợi lâu hơn và trễ hơn nữa không chừng. Như vậy, việc lợi ích cho dân còn là nghi vấn.

KẾT LUẬN

Từ nhiều tháng nay, trong phong trào thông tin đại chúng, công chức các sở đều có học tập chánh trị mỗi tuần.

Chúng tôi thường thảo luận về nền dân chủ cởi mở của VNCH đối chiếu với chế độ độc tài trói buộc của miền Bắc.

Người dân miền Bắc bị nô lệ hóa.

Từ miếng ăn, cách mặc cũng bị chỉ huy. Trong Nam chúng ta sống thoải mái hơn nhiều, muốn hoạt động ngay cả đối lập cũng được miền tranh đấu trong vòng hợp pháp.

Vì lẽ đó, chúng tôi không chịu ai vạch cho chúng tôi cách thức ăn uống khác với nếp sống hàng ngàn năm của Tổ Tiên. Chúng tôi không tuân theo lời chỉ vẻ phải ăn sáng cho đầy bụng, ăn trưa lưng lửng và ăn chiều cho cành hông.

Chúng tôi kích bác Chánh quyền miền Bắc buộc dân chúng ăn con gà phải xin phép. Chúng tôi sẽ giải đáp thế nào trong buổi học chính trị khi có lịnh phải tổ chức ăn sáng thành bữa ăn chánh thức và bữa ăn trưa thành bữa ăn đơn sơ ?

Hãy để chúng tôi sống theo nếp sống của chúng tôi.

Nếu có bạn nào ủng hộ việc ăn sáng như bữa ăn chánh thức mà sắp đặt được, không làm xáo trộn ngân quỹ gia đình (vì trong nhà có người chịu ăn như vậy người không, thành ra phải chia sớt phần ăn thành nhiều đợt cho nhiều người) và cho kịp giờ con cái đi học, chúng tôi tình nguyện dùng gia đình làm thí điểm để bạn ấy thực tập 1 tuần.

Riêng gia đình chúng tôi chịu thua, không tổ chức ăn như vậy và bà xã cũng không sắp đặt nổi.

Sau cùng chúng tôi mong ước rằng, nếu Chánh phủ muốn sửa đổi giờ làm việc và có nghĩ tới thành phần công chức, xin Chánh phủ cho chỉ thị các cấp do hỏi ý kiến công chức.

Như vậy mới hạp với đa số hơn là cứ lấy Saigon làm bối cảnh để suy luận và quyết định bắt toàn quốc phải nghe theo.

TRỰC TÍNH

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 20 2 1971 từ 19g00 đến 7g sáng Chúa nhựt (Trưa Chúa nhựt 21-2-71 từ 12g đến 14g30

B.S. Lưu Thế Tế	174 Đoàn Thị Điểm	Saigon
— Phan Trần Đạo a.B	Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận	GĐ
— Nguyễn thị Hạnh	187 Nguyễn tri Phương	Cholon
— Đặng Văn Phu	172 Đề Thám	Saigon

Công-ty cần tuyển dụng

Thợ sửa chữa xe hơi, xe gắn máy, Thợ điện xe hơi.

Thợ máy in, chuyên viên vô tuyến điện, Cán sự điện tử.

Tình trạng quân dịch có lợi nếu được tuyển dụng.

Hạn chót nộp đơn, 27-2-1971

Địa chỉ liên lạc : Số 12-bis đường Chi Lăng Gia Định

NHÌN THẲNG VÀO PHONG TRÀO CHIM CÚT

phóng sự

của TRƯỜNG-SƠN

Hiện nay phong trào chim cút đang được bành trướng mạnh mẽ, từ công sở đến chợ búa, từ giới công nhân thợ thuyền cho đến giới trí thức... và là câu chuyện đầu môi chót lưỡi một câu chuyện thời sự nóng hổi thay thế cho câu chuyện phóng phi thuyền Apollo 14 lên mặt trăng và câu chuyện nàng Baxi hay Martine trước đây.

Phong trào nuôi chim cút đã được bành trướng mạnh tại Saigon.Chợ lớn và đến nay đã lan tràn đến những tỉnh vòng đai Đô thành và những thị xã khác Trong phạm vi chuyện phiếm, chúng tôi không dám lạm bàn về cách thức nuôi chim cút, cách làm chuồng, giá cả cút, hoặc những loại cút hiện có trên thị trường chim cút tại Việt nam... vì những vấn đề này đã được những bậc đàn anh trong nghề đề cập tới như nhật Báo Đen, tuần san và nguyệt san như Hương Quê, Cải Tiến Nông Nghiệp... hoặc đã viết thành sách «Chim Cút Chăn Nuôi Và Phát Triển» của hai ông Bùi Sỹ Thành và Lê Hồng Sơn mà trong phạm vi chuyện phiếm chúng tôi chỉ xin trình bày về những chuyện «mắt thấy tai nghe» chung quanh phạm vi phong trào chim cút.

Tại cơ quan chúng tôi, khi phong trào nuôi chim cút chưa được bành trướng, anh A một nhân viên ít được mọi người trong cơ quan biết đến ngoài trừ một số người bạn của anh và những người cùng làm chung một phòng với anh vì anh A chỉ giữ và phụ trách công việc khiêm nhường trong cơ quan. Nhưng trời đã ngó đến anh, phong trào nuôi chim cút được tuyên truyền và trở thành một phong trào thời trang. anh A là người nuôi chim cút trước nhất trong cơ quan có cơ hội nở mặt : những người trước đây chưa hề biết mặt và ít có dịp gặp anh nay đã đến tìm và vấn đề anh để nhờ anh bán lại cho ít đôi chim cút đẻ hoặc nhờ anh chỉ dẫn cách thức nuôi chim cút. Không những được những người làm cùng trong cơ quan ngang hàng với anh hỏi han, anh A còn được những cấp chỉ huy khác trong cơ quan mới tới hỏi thăm cũng về phạm vi nuôi chim cút, vô tình phong trào nuôi chim cút đã đem sự vinh quang đến cho anh.

Ngoài ra cũng tại cơ quan tôi, khi phong trào nuôi chim cút mới manh nha, ngoài những người tham gia theo phong trào còn có một số người tỏ ra « hiểu biết », « nhìn xa hiểu rộng đã chê trách những người hưởng ứng theo phong trào là « theo voi ăn bã mía », « dở dở vô »... và sẵn sàng chờ đợi để xem việc làm rồ dại của những người này. Những người nuôi chim cút nghe được những lời chê bai chỉ trích này đành chịu, đến nay khi đã gặt hái được lời trong việc nuôi chim cút, họ bắt đầu chỉ trích lại những người trước đây đã chỉ trích họ là « kẻ không thức thời », « người kém hiểu biết ». Ôi chỉ vì chim cút mà trong cơ quan xảy ra tình trạng chiến tranh lạnh.

Nếu chim cút đã mang lại vinh quang cũng gây ra sự xích mích thì nhờ chim cút tình yêu của một người bạn tôi đã có hồi âm. Nguyên người bạn tôi có thầm yêu trộm nhớ một cô bạn gái mà không có cơ hội để chứng tỏ lòng ngưỡng mộ của mình vì cô bạn gái thường trả lời không có ý kiến về những câu hỏi của bạn bè. Nhưng khi phong trào nuôi cút mới bắt đầu lên, anh bạn tôi đã là một nhân vật quan trọng trong gia đình cô bạn gái, anh đã vì người đẹp đi mua chim cút, đóng chuồng, mua máng, mua thực phẩm... và nhờ đó gia đình cô bạn gái đến nay đã có được một số lời đáng kể nhờ công của người bạn tôi không ít lẽ dĩ nhiên chính anh bạn này cũng nuôi chim cút— Nhờ đó anh bạn tôi đã được người đẹp để mắt xanh tới và xem thân hơn trước vì những hành động hy sinh của anh tỏ Hy vọng trong tương lai anh bạn tôi sẽ thành công hơn nữa.

Ngoài ra phong trào nuôi chim cút còn làm sống lại, nâng đỡ những người mua bán và sản xuất những vật dụng liên quan đến phong trào nuôi gà trước đây Nhờ phong trào nuôi chim cút những nhà làm máy ấp, làm chuồng máng ăn, máng uống, nhà làm lưới chì nhỏ có dịp hốt bạc nhiều nhưng rất tội cho những nhà chăn nuôi chim cút, sơ sơ một máy ấp đèn dầu làm tại V.N cũng sấp sỉ 40 000đ, một chuồng nuôi chim cút giá cũng không nhường không kém, khoảng 10.000đ một chuồng.

Việc nuôi chim cút đã trở thành một phong trào và được mua bán như một sản phẩm thương mại đặt giá trên thị trường do đó không tránh khỏi những sự lường gạt mà người mua đành phải «cười ra nước mắt». Trước hết trong việc bán chim cút đẻ, một vài người không am tường trong nghề chăn nuôi nói chung, thấy thiên hạ nuôi cũng bắt chước mua chim cút đẻ để lấy trứng bán mau kiếm lời thay vì nuôi chim cút con, nếu đã mua được những chim cút mái già được loại ra của những nhà chăn nuôi nhiều kinh nghiệm. Mua về đợi quá lâu chim cút vẫn không đẻ hay đẻ được 10-15 trứng chim cút mái thôi đẻ và đành phải chấp nhận vì người bán có rất nhiều lý lẽ để biện minh cho sự lường gạt của mình như «thức ăn không đúng công thức thiếu những sinh tố A, E...» «chim cút mới chuyển chuồng chưa quen» «không biết cho chim trống đạp mái». Sau nữa đến việc bán trứng chim cút có trống, một vài người mới bắt đầu nuôi e sợ tốn kém nhiều dùng cách thức mua trứng chim cút có trống về nhờ mướn ấp.

Phương thức này rất hay nhưng rủi thay cũng bị những tay buôn nhiều kinh nghiệm làm điên đảo như trứng không có trống, trứng đã để quá ngày, trứng khó ấp tức là những trứng dài quá tròn hay trứng đã được ấp một thời gian sau khi kiểm soát thấy không tượng hình cút con.. và người mua cũng nhận được những lời khuyên quý báu của người bán tại máy ấp hỏng người ấp không biết ấp đúng phương pháp : thiếu ẩm độ, nhiệt độ lúc nở không đúng quá thấp... và người mua đành chịu vì không đủ kinh nghiệm.

Phong trào nuôi chim cút hiện nay đang ở mức độ bành trướng nhưng chúng tôi không rõ nó sẽ xẹp lúc nào khiến những người chưa nuôi chim cút gia nhập theo phong trào càng ngày đông nhưng lạ một điều giá cả chim cút đẻ cút con và trứng cút có trống nơi nào cũng như nhau và lên rất nhảy vọt : giá cả cút đẻ từ 7.000đ 10.000đ 15.000đ 7 000đ theo như giá hiện nay làm nhiều người muốn mua chim cút xin họ giá cũng không được.

Vô tình phong trào nuôi chim cút đã tạo ra tại V.N một thị trường giá cả, thay vì chứng khoán như Âu mỹ thời là một thị trường giá cả chim cút được lên hàng ngày như những loại thị trường vàng, thị trường mỹ kim trước đây.

Được phát động tại Saigon và lan tràn đến các tỉnh nhưng 1 điều không ai ngờ việc chăn nuôi chim cút đã ảnh hưởng đến những việc mua bán của những vị có dịp đi xuất ngoại trở về VN ghé qua HồngKông thay vì mua kim cương hay vàng quý vị này đã mua trứng chim cút về để ấp bán và nhiều người cũng đã được «cười ra nước mắt» khi mua những trứng này vì chỉ có bao giấy ngoài là Hồng-Kông trứng ở trong đã được thay thế bằng trứng chim sản xuất tại nội địa, trứng chim chính gốc nhập cảng đã được quý vị đem đi ấp rồi

Cũng trong phạm vi phiếm luận vì phong trào nuôi chim cút, chúng tôi cũng được nghe phong phanh nhiều vị có danh chức, tai to mặt lớn trước đây chưa hề chịu mó tay trong những công việc làm có vẻ lao động nhưng nay đã rất chịu khó chăm nuôi chim cút.

Chúng tôi lúc đầu rất khâm phục những vị này và cho rằng đã đến lúc nước ta tiến nhiều so với trước nhưng sau khi nghe đồn quý vị có danh chức này đã lấy việc chăn nuôi chim cút làm một bình phong để che lấp hành vi đã được báo chí nói tới rất nhiều .. đó là tham nhũng và hối lộ. một cách hợp tình hợp lý. Sau này dù Giám Sát Viện có tới hỏi thăm hoặc Ban Công tất sinh cũng chẳng làm gì được và chính những vị này có công không nhỏ trong việc làm cho phong trào nuôi chim cút được giá như hiện nay (lẽ dĩ nhiên chúng tôi không dám vơ đũa cả nắm).

Đến đây chúng tôi đã bàn sơ lược về những điều mắt thấy tai nghe trong phạm vi phong trào nuôi chim cút vì đã làm một số quý vị đàn anh bực mình vì không có điều gì mới lạ. Dù đó để làm vừa lòng những bậc đàn anh khó tính này, chúng tôi có một vài nhận xét thô thiển về sự phát động phong trào nuôi chim cút hiện nay.

Trước hết, khi bắt đầu buôn bán, canh tác hay nói chung làm một việc gì mọi người trong chúng ta đều phải nghiên cứu kỹ thị trường phương thức buôn bán hay canh tác, cùng khả năng của mình có thể có, được để tham gia vào công việc hoạt động đó. Chắc quí vị đồng ý với chúng tôi điểm này :

Tương tự theo đường lối nhận định đó, trong việc chăn nuôi chim cút lúc đầu, một số đã ý thức được những gút mắc (noeud) khó giải thích và đành từ bỏ chăn nuôi, một số đã nuôi nhưng không thành công vì không bán được trứng. Những gút mắc đó là...

a)— Việc chăn nuôi chim cút theo như báo Hương-Quê đã nhận định được chăn nuôi từ lâu trên 10 năm nay và những người nào đi ăn tại ĐồngKhánh hay đi qua tửu lầu Đồng Khánh10 năm về trước đều đã được ăn qua và nhìn thấy hình vẽ chim cút và trứng chim cút. Tại sao đến nay mới được bành trướng như thế?

b)— Khi chăn nuôi, chim cút chỉ có hai thị trường tiêu thụ chính là thị trường trứng và thị trường thịt, cả hai thị trường đều có mức cố định và thu hẹp, chỉ những giới thượng lưu mới ăn thịt và tiêu thụ trứng chim cút. Không những thế tại thị trường trứng hầu như không có sự chen chân của người Việt vì những tửu lầu danh tiếng đều do những người Việt gốc Hoa làm chủ, lẽ dễ hiểu họ chỉ tiêu thụ những trứng do người Việt gốc Hoa sản xuất ra để nâng đỡ lẫn nhau và đến nay theo chúng tôi được biết những trứng chim cút tiêu thụ tại những tửu lầu đều đã do chính những tửu lầu này sản xuất ra.

c)- Chim cút không phải là một loại chăn nuôi không chết và không có bệnh, theo cuốn sách chúng tôi đã viện dẫn nơi phần đầu, chim cút có thể bị những bệnh như bệnh dịch, bệnh cúm, bệnh pullorosé, bệnh thương hàn (Salmonellose) bệnh Coccidiosé bệnh Torticolis thiếu vitamine (trang 36,37,38 39) (tin đồn hiện nay cho là người Việt gốc Hoa bỏ thuốc độc thực ra chỉ là hậu quả của việc nuôi chim cút già do nhà chăn nuôi kinh nghiệm thải ra). So với giá thị trường 1 cặp cút trung bình 10.000đ thì khi chim cút chết, người nuôi với tính cách «tập sự» sẽ gặp 1 khủng hoảng về ngân sách gia đình quan trọng và nhất là chim cút quá nhỏ bé khi chết cũng không ăn thịt được như gà.

d)- So với việc chăn nuôi gà, chim cút chỉ được lợi điểm là ăn ít thực phẩm (nhưng ăn ít như thế nào ? một ngày bao nhiêu gram, chưa có được Bộ Canh nông nghiên cứu, mà đây chỉ là lời truyền miệng) đỡ tốn công săn sóc còn ngoài ra thua kém gà rất xa trên thị trường thịt, thị trường trứng, nhất là khi chết không xử dụng được. Không những thế, theo tài liệu của ông Bùi Sỹ Thành, trứng chim cút chỉ nặng bằng 1/5 trứng gà, 1 năm đẻ cho là đạt mức tối đa, 480 trứng 1 năm và giá trứng chim cút ấn thí dụ độ 10đ 1 trứng thời 480 trứng chim cút chỉ sấp sỉ bằng 100 trứng gà, trứng chim cút sẽ phải là 50đ để đạt được 1 trọng lượng tương đồng trứng gà. Như vậy chính tự nó trứng chim cút đã mắc hơn trứng gà vì trong 1 năm lại sản xuất rất ít, do đó với tâm lý thông thường của người dân ít ai tiêu thụ và nuôi chim cút đó không kể thị trường trứng bị giới hạn và bị cạnh tranh bởi thị trường trứng gà nếu đem bán tại chợ thay vì bán cho những tửu lầu).

Nếu việc chăn nuôi chim cút là một phương thức chăn nuôi mang lại ích lợi cho giới công nhân, quân nhân, công chức nói chung thời Chánh Phủ (Bộ Kinh Tế) sẽ phải có biện pháp để giúp đỡ, có thông cáo cho lập thủ tục nhập cảng đàng hoàng như đối với phong trào nuôi gà trước đây Nhưng cho đến nay việc cấp giấy phép nhập cảng chim cút chỉ được chấp thuận dưới hình thức nhập cảng thông thương (không cấp ngoại tệ cho những giấy phép nhập cảng) điều đó chứng tỏ chim cút không được ưu tiên nào trong đường lối hiện nay của Bộ Cải cách Điền Địa và Phát triển Nông Ngư Nghiệp (nếu chúng tôi không lầm) và việc nhập nội chim cút và trứng hiện nay chỉ do những người xuất ngoại đi về mang theo mà thôi.

Những chim cút hiện đang bán trên thị trường chỉ là những giống đã lâu do những nhà chăn nuôi loại ra để mua vào những chim cút giống ngoại quốc. Không tin chúng tôi quí vị thử hỏi mua một cặp giống chim cút ngoại quốc và xin tài liệu chỉ dẫn có nhãn hiệu đàng hoàng thì ít ai bán cho quí vị lắm vì quả thực những nhà nuôi « tài tử » đâu có thể có được. Theo chúng tôi được biết giá chim cút hiện nay 17.000đ một cặp (chỉ là loại chim cút nuôi tại Việt nam đã lâu), thì một cặp chim cút giống ngoại quốc giống Nhật —phải là 43.000đ đến 50,000đ.

Hiện nay những nhà chăn nuôi cút tiên phong mà chúng tôi được biết và đã gặt hái được một số lời đáng kể đang thanh toán số cút của mình

Xin quý vị nói nhà văn Vũ Hạnh. Ông Huỳnh thành Nhơn (nếu chúng tôi nhớ không lầm).

Tóm lại những khúc thắc mắc khó giải quyết đó đã làm một số người ít hưởng ứng và phong trào chỉ [illegible] được phát động theo ý muốn của một tổ chức và tổ chức này đã phát khởi một thị trường [illegible] chim cút để nuôi và bán trứng chim cút có trống để ấp (chứ không phải trứng chim cút để ăn) mà không dựa vào hai thị trường trên nghĩa là sự chăn nuôi chim cút để bán trứng và bán thịt thuần túy đã trở thành một hình thức thương mại chim cút dựa trên sự kiện mua đi bán lại chim cút đẻ có trứng ấp đem bán cho người khác, đặt nền móng trên một thị trường giả tạo.

Lúc đầu phong trào cút thu hẹp nhưng sau vì có bàn tay điều khiển của tổ chức, thêm vào đó quan niệm của số đông đa số quần chúng, một quan niệm «phi kinh tế». khi thấy giá mắc thì đổ xô vào mua cho bằng được, khi giá rẻ thì lại đuổi ra, cộng chung vào kinh nghiệm của những phong trào nuôi gà, phong trào Honda,... cùng sự trợ giúp của những danh chức tham nhũng hối lộ nên phong trào trở thành một cơn lốc, ai cũng muốn mình là kẻ đi trước thiên hạ nên cơn lốc này trở thành cơn lốc phi mã (đại khái giống nạn lạm phát phi mã) tự nó nuôi nó và có sức hấp dẫn mọi tầng lớp dân chúng và một số gia đình có ý tưởng nuôi thử một vài đôi xem thời vận là đủ để cho giá cả chim cút nói chung tăng giá lên mau.

Giá trị này phải được xem như là jetons trong những canh bạc nhưng không phải canh bạc thuần túy mà là canh bạc về chim cút do tổ chức đầu tiên tác động ra. Jetons chim cút chỉ có giá trị trong canh bạc về chim cút và ngoài canh bạc chim cút ra không ai chấp nhận cho nó một giá trị quá đáng như trong canh bạc về chim cút đã định giá cho nó. Từ sự kiện này những người tham gia vào trong canh bạc chim cút gồm những thành phần sau đây :

— Thành phần tổ chức gây ra tác động thị trường giả tạo.

— Thành phần mại viên cút họ chỉ làm môi giới trong việc mua đi bán lại mà thô.

— Thành phần «vô thưởng vô phạt» tức là những người được chút lời trong việc thương mại cút, huynh hoang thị tài mình là người biết được phong trào nhưng thực ra chỉ là những kẻ thấy thiên hạ làm gì mình làm theo ngay mà thôi.

— Thành phần những người công chức quân nhân sắp sửa lao đầu vào một cuộc đánh bạc.

và chúng tôi khi biên những dòng chữ này không dám có mục đích gì khác hơn là mong mỏi quí vị có đồng lương cố định cần xét kỹ lại vấn đề chăn nuôi để tránh tình trạng khủng khoảng gia đình vô phương cứu chữa trong tình trạng kiệm ước song hành hiện nay.

Phong trào hiện nay được bộc phát theo sự phỏng đoán của chúng tôi chỉ là hậu quả tất nhiên của những trại cút đã nuôi lâu đời tại Việt nam cần thanh toán số cút già, sản xuất yếu kém để kiếm một số lời (vô tình thay những người khác lại hưởng ứng quá nồng nhiệt) đến khi đủ lời để gây lại giống mới nhập cảng từ ngoại quốc, lúc đó thị trường chim cút sẽ lại khép chặt lại chỉ dành cho người có chim cút giống ngoại quốc mà thôi Trong tương lai. cơn lốc phi mã này sẽ không còn nữa nếu tất cả chúng ta thận trọng và cái gì bạo phát sẽ bạo tàn lúc đó cút [illegible] ta chào mi.

Trường—Sơn,

---

thắc mắc
nguyện vọng

Tiếng kêu cứu thống thiết của 89 gia đình Quân nhân Công chức, Phế binh Cô nhi Quả phụ tại Chung cư Nguyễn Thiện Thuật

Kính Gởi : Tổng—Thống
Phó Tổng Thống
Thủ Tướng
Chủ Tịch Thượng Nghị Viện
Chủ Tịch Hạ Nghị Viện
Chủ Tịch Hội Đồng Đô Thành.

Chúng tôi đại diện cho 89 gia đình quân nhân, công chức Phế Binh và Cô Nhi Quả Phụ. Hiện tạm trú tại lầu 3 Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật thành tâm cảm tạ và tri ân Quý vị đã giúp đỡ can thiệp cho chúng tôi được tạm trú Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật trong dịp tết, theo văn thư số 1387 Tòa Đô Chánh ngày 21-1-71.

Đến nay, Tòa Hành Chánh Quận Ba lại ra thông cáo trục xuất chúng tôi vào ngày 28-2-71 trên Vô Tuyến Truyền Hình.

Kính thưa Quý vị.

Chúng tôi thuộc thành phần nạn nhân chiến cuộc Tết Mậu Thân vừa qua, tất cả đều ở đậu mà không lập tờ khai gia đình vì lý do Quân nhân, công chức bận công vụ. Kể từ ngày tết Mậu Thân tới giờ chúng tôi hiện tạm trú 3 năm nay. Với thời gian ngắn ngủi (từ 15-2-71 đến 28-2-71) 89 gia đình chúng tôi không thể nào tìm nơi cư trú với đồng lương ít ỏi trong tình trạng kinh tế mắc mỏ này. Chúng tôi thành khẩn mong ước Chính phủ và Quí vị giúp đỡ bằng những biện pháp thiết thực sau đây :

— Thứ nhất : xin mua trả góp theo Chánh phủ ấn định.
— Thứ hai : Tìm biện pháp giúp đỡ cho chúng tôi tạm trú khu Pétrus Ký.
— Thứ ba : Tạm trú Chung cư Vĩnh Hội thay thế cho những nạn nhân được trở về Chung cư Nguyễn Thiện Thuật.

Chúng tôi thiết nghĩ nông dân có ruộng cày, công nhân được giúp đỡ qua các đợt Tự chủ, Tự lập, Tự Túc, cán binh cộng sản khi hồi chánh Chính phủ còn giúp đỡ nuôi ăn chỗ ở. Một số Việt Kiều ở Hải Ngoại cũng thế Huống chi, chúng tôi là những thành phần đã đóng góp nhiều xương máu mồ hôi và nước mắt cho tổ quốc nói chung và quân lực Việt Nam Cộng Hòa nói riêng. Lại vì bị bạc đãi phũ phàng như vậy. Sinh mạng và sự sống còn của 89 gia đình (hơn 600 người) quân nhân, công chức, phế binh Cô nhi Quả phụ đặt hết tin tưởng trong tay Quý vị.

Quý vị rộng lòng thương xót giúp đỡ, cho chúng tôi để có nơi ăn chốn ở, mới yên tâm việc gia đình để lo phục vụ cho tổ quốc.

TÌM VIỆC

— Sinh viên Khoa học nhận kèm tại tư gia từ lớp đệ nhị trở xuống Rất đứng đắn và tận tâm Thư về : Vị 702/14 Phan thanh Giản Saigon.

— SV năm thứ hai đứng đắn, kinh nghiệm cần chỉ kèm tư gia từ lớp 11 trở xuống xin liên lạc. Phụng 233 Ng Biểu Cholon.

— Thiếu nữ học lực tú tài 1 ban A Muốn tìm việc làm như thư ký kèm trẻ hầu hàng hầu ngắn : xin thư về Neo Sing hộp thư lưu trữ bưu điện Tân Định (Nhờ chuyển Hương

Đọc và cổ động

CHÍNH LUẬN

TRUYỀN HÌNH

Thứ Bảy 20-2-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Phim tài liệu
18g56 Hình ảnh tuần qua
19g00 Thông Cáo
19g05 Thiếu nhi Tuổi Xanh
20g00 Tin Tức
20g20 Tạp diễn Thanh Được
21g10 Bình Luận
21g20 Hình ảnh tuần qua
21g30 Kịch « Mẹ » do Ban Sống thực hiện
22g15 Tin chọn lọc
22g18 Thời sự Quân đội
22g30 Kịch Sống tiếp
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

12g00 Saga of Western man
1305 Dean Martin
1405 Perry Masson
1505 Carol Burnett
1600 Dragnet
1630 Info r
1705 As it happened
1730 Room 222
1800 First Tuesday
1900 News
1930 Honey west
2000 Flip Wilson
2105 Gunsmoke
2300 News
2230 21 st Century
2305 Movie

Cứu tinh của Nam thanh niên
TAM-TINH HẢI-CẨU
Bổ thận Hoàn
trị:
MỘNG TINH, DI TINH, HUẠT TINH
Trừ ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI
NHÀ THUỐC ĐÔNG-Y
VÕ VĂN VÂN

Mới!
Kể từ hôm nay
xuất hiện tại Saigon
Sprite
Sprite
TRADE-MARK ®
Nước "giải-lao tuyệt-phẩm" hoàn cầu
Giá bán tại hãng
23$50
mỗi chai (nước không).
Có bán tại các hiệu buôn thực-phẩm,
Siêu-thị, Nhà hàng v.v...

Anh Văn Cấp Tốc Bảo Đảm

Mở ngày 20 và 22-2-71

- Do G.S.H. TUẤN HUY (B.A.D.E.S) Đại học Cambridge Anh Quốc và KỸ SƯ SMITHSON, G.S ERIC, KỸ SƯ THIELE.
- Đủ lớp, ít người, SÁNG, CHIỀU, TỐI.
- BẢO ĐẢM 2 tháng NÓI và VIẾT 5.000 câu thông dụng và thuyết trình dịch thuật với các tiết mục : (xã giao, chuyện phiếm, giáo dục, ngoại giao, kinh tế, điện ảnh... v...v.) — Học phí 6.000đ trọn khóa 2 tháng.
- Ghi tên tại biệt thự số 235 Trần quốc Toản (góc Nguyễn tri Phương) hoặc 197 B Lê văn Duyệt Saigon (gần tòa đại sứ Miên)
- CÓ LỚP SƠ CẤP dành cho người chưa biết (bảo đảm một tháng NÓI và VIẾT 3.000 câu thông dụng)
- 10 LỚP ANH VĂN TÚ TÀI I và II (A.B và C học riêng) bảo đảm trong 10 giờ đầu học viên có thể làm bất cứ bài khảo sát nào với số điểm ít nhất trung bình. Trọn khóa 3.000đ

trường VĂN HỌC

322 Phan thanh Giản Saigon

3-3-71 : LUYỆN THI TÚ TÀI 1 ban C
LUYỆN THI TÚ TÀI 2 ban A.B

TỐI 3-3 tại 587 Trần-hưng-Đạo Saigon

Trung Tâm Giải Đề Thi Bảo Đảm

TOÁN, LÝ HÓA, TRIẾT (VIỆT VĂN) Tú Tài I và II ABC

ĐẶC BIỆT : Có lớp dành cho học sinh trường Pháp thi chương trình Việt ban C

Do giáo sư Gia Long, Pétrus Ký, Mạc đỉnh Chi, Hồ ngọc Cẩn đảm trách

GHI TÊN GIỮ CHỖ : từ 20 đến 28-2-71 tại trường DÂN TRÍ, 587 Trần Hưng Đạo Saigon.

CHÚ Ý : Có phiếu điểm để theo dõi khả năng học viên,

THẨM THÚY HẰNG
XIN ĐỪNG BỎ EM

Tuần lễ thứ nhì từ thứ tư 17-2-71

NỘI TRONG 7 NGÀY ĐẦU ĐÃ CÓ 110.019 KHÁN GIẢ VÀ TỔNG SỐ THÂU LÀ 22.003.800 ĐỒNG, PHÁ MỌI KỶ LỤC TỪ TRƯỚC TỚI NAY.

Vẫn chiếu tại 4 rạp lớn thủ đô :

Rex-Văn Hoa-Đại Nam-Văn Hoa

(Đakao) (Saigon)

Một phim Việt khác hẳn những Phim Việt từ trước tới nay.

«XIN ĐỪNG BỎ EM»

Cuốn phim được hầu hết báo chí Thủ Đô khen ngợi :

- TIA SÁNG (12.2-71) Cuốn phim tạo được uy tín ngay từ phút đầu
- ĐIỆN TÍN : (6-2-71) THANH LAN uyển chuyển và hấp dẫn nhất. Đây có thể nói là một phim sáng sủa về hình ảnh, âm thanh thật rõ ràng.
- CHUÔNG VIỆT (9-2-71) Hy vọng lấy lại được sự tin tưởng của khán giả hằng mến yêu Điện Ảnh VN.
- TIN ĐIỆN : (9-2-71) Phim thuộc loại tình cảm xã hội có cốt chuyện khá lâm ly gây cấn.
- SỰ THẬT (10-2-71) Cuốn phim thứ 10 của Đạo Diễn LÊ MỘNG HOÀNG có 1 kỹ thuật rất khá.
- ĐIỆN TÍN (11-2-71) HUY CƯỜNG tỏ ra xuất sắc và là diễn viên nổi bật nhất
- TIN SÁNG (11-2-71) CAROL KIM hát bằng 1 thứ âm thanh thật độc đáo, mà không thể tìm thấy ở bất cứ nơi nào.
- ĐIỆN TÍN (13-2-71) Nhạc phẩm « HÃY KHÓC ĐI EM » của TRỊNH CÔNG SƠN là một nhạc phẩm rất độc đáo.
- TIỀN TUYẾN (13-2-71) Sau khi xem phim chúng tôi nhận thấy chuyện phim hấp dẫn 1 số rất đông khán giả.
- THỜI ĐẠI MỚI (13-2-71) Có bác đi xem rần rần và đồng khen ngợi là khá hay, trội hẳn mấy phim trước.
- TIN MẬT (14-2-71) Giá trị của nội dung và đối thoại đã đạt đến trình độ đáng tin cậy.

Chưa coi phim XIN ĐỪNG BỎ EM cũng như chưa bao giờ được xem một phim Việt Tiến bộ.

XIN ĐỪNG BỎ EM Một phim tình cảm xã hội, phản ảnh trung thực nếp sống của xã hội Việt Nam hiện đại. Với thành phần tài tử xuất sắc. THẨM THÚY HẰNG — HUY CƯỜNG — HUỲNH THANH TRÀ — THANH LAN — THANH TÚ — NGỌC ĐỨC — CHẾ LINH — KIỀU HẠNH — VIỆT HÙNG — VĂN DZAI — BA NĂM SADEC — TƯỜNG VI — THANH VIỆT — SÁU TRỌNG — TUYẾT NHUNG.

Màn ảnh ĐẠI VĨ TUYẾN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ NỘI VỤ
NHA KỸ THUẬT và
CHUYÊN NGHIỆP HỌC VỤ

Số : 710/KTHV/KT/L

THÔNG CÁO

Nha Kỹ Thuật và Chuyên Nghiệp Học Vụ trân trọng thông cáo cho đồng bào rõ :

Khu đất tọa lạc tại Xã Linh Xuân Thôn, nằm cạnh Trường Kỹ Thuật Việt Đức trong khu đại học, đã được chuyển nhượng cho Bộ Giáo Dục để xây cất Trung Tâm Giáo Dục Kỹ Thuật Nguyễn Trường Tộ.

Việc bồi thường nhà cửa, mồ mả, hoa màu và một phần lớn đất đai đã hoàn tất.

Nhưng hiện nay, mặc dù đã thông cáo nhiều lần còn tại cả 34 ngôi mộ chưa được dời đi nơi khác.

Vậy kể từ nay cho đến cuối tháng 2 dương lịch năm 1971, nếu những ngôi mộ kể trên chưa được cải táng thì Nha tôi sẽ nhờ Ủy Ban Hành Chánh Xã Linh Xuân Thôn cho dời đến nghĩa trang của Xã, mọi sự khiếu nại không được cứu xét

SAIGON, ngày 10 tháng 2 năm 1971
GIÁM ĐỐC
NHA KỸ THUẬT VÀ CHUYÊN NGHIỆP HỌC VỤ
LÝ KIM CHẤN

Công-ty cần tuyển-dụng

Ứng viên tốt nghiệp Đại Học (Báo chí, Chính Trị Kinh Doanh, Luật Khoa, Văn Khoa, v.v...) hoặc Sinh viên đang theo học các Phân khoa Đại Học này).

Tình trạng quân dịch có lợi nếu được tuyển dụng.

Hạn chót nộp đơn 27-2-1971.

Địa chỉ liên lạc : Số 12-bis đường Chi-Lăng GIA-ĐỊNH

Luyện thi Toán Lý Hóa tú tài 1 và 2AB

ghi tên tại trường HỒNG LẠC

75 Trần quốc Toản Saigon

1-3 TOÁN : Ô Ô Ngô tư Vọng — Bạch đình Vỹ
LÝ HÓA : ÔÔ Trịnh quốc Thông — Nguyễn mạnh Tính

GASTROGYL

(C T D P V N)

Những ai khó chịu vì NHỮNG TRƯỜNG HỢP :
— Đau bao tử kinh niên hoặc mới phát.
— Ăn không tiêu, đau bụng ngầm, sình ruột, ợ chua.
Nên dùng ngay thuốc bổ GASTROGYL.
GASTROGYL trị dứt ngay chứng bịnh đau bao tử và ruột.
Có bán tại các nhà thuốc Tây. Số 68 BYT/QCDP

Rượu bổ FORTONIC

(C T D P V N)

— Đem nguồn sinh lực mới cho người lao lực.
— Bồi bổ quý bà trong thời kỳ thai nghén, đặc biệt hữu ích trong trường hợp thiếu sữa, sau khi sanh.
— Dùng trong bịnh rét rừng.
Có bán tại các nhà thuốc Tây
Số 69 BYT/QCDP

DƯỢC THỦY DỊCH TẢ OCA

Elixir ANTICHOLÉRIQUE

(CTDPVN)

Rất công hiệu đối với bịnh dịch tả và các bịnh thông thường của bộ tiêu hóa như tiêu chảy, ỉa mửa, đau bụng, trúng thực, no hơi, sình bụng, chậm tiêu kinh niên.

Có bán tại các nhà thuốc Tây. Số 67BYT/QCDP

Trại cây, trại cưa máy, trại Chăn nuôi, ga-ra, kho hàng, nhà phố v.v...

MUỐN BÁN :

3 Lô đất (3.700 th. v.), mặt tiền xa lộ cách ngã tư xa lộ, Thị Nghè 300 thước, khu hoàn toàn an ninh, tiện việc xây cất : trại cây, trại cưa máy, trại chăn nuôi, kho hàng, ga ra, nhà phố, v.v...
Có thể bán từng lô 1,200 th. v.
Mua xong giao đất trống
Hỏi : Ô. Lời, 80 Gia Long — Saigon

VÌ LÝ DO SỨC KHỎE

Cần sang cơ sở đang hoạt động có nhiều huê lợi, hoặc bán từng chiếc 4 xe nâng hàng, 3 xe cần trục 2 xe thớt 1 xe chở máy ủi 1 remorque 5 Tấn 1 remorque 24 Tấn 1 jeep capot cao 1 simca 9 giá rất hạ. Hỏi Vạn Kim bến xe Trương Tấn Bửu Cholon từ 8 đến 12 giờ chiều từ 16 đến 18g30

Đặc biệt nếu ai sang hết chủ có thể trông nom để giữ mối trong 1 tháng.

Chuyện phiếm (Tiếp theo trang 6)

— Mình hổng thấy người ta cũng bị «lâm nạn» cũng bị «sa lầy» vì những con chim cút đó sao ? Đâu phải riêng gì chúng ta. Mình không biết chú Tám nó ở Khánh Hội mua 200 quả trứng đem về cho vô máy ấp trứng và 16 ngày sau trứng chỉ nở có một quả thôi sao ? 600đ một trứng ấp, mình tính xem bao nhiêu tiền ?

Chị vợ chanh chua :

— Đó là chuyện chú ấy bị lừa, còn mình, mình thì tiền đưa đến mà chẳng chịu lấy còn một «đầu cơ» hai «tích trữ». Hí !

Trong khi đó, tình trạng của công ty chim cút chúng tôi cũng ở trong «tình trạng sốt liên miên».. Nhất là chị vợ của anh bạn chẳng bề tâm lý nào. Đàn bà thật rắc rối. Chẳng gan làm sao giàu được.

Cuối cùng chúng tôi đi đến 1 quyết định là ngưng việc «ngập cảng» chim cút ở quanh Saigon và Cholon vào nữa. Bây giờ chỉ mong cút đẻ trứng vàng để ấp thêm hy vọng có lời hơn. Và bữa cơm chiều anh bạn tôi đã hoan lỷ tuyên bố.

— «Bà con nuôi chim cút hãy bình tỉnh, hy vọng đừng nghe tin đồn mà tự tử thì nguy to... Nhưng tôi vẫn nghĩ thầm rằng nên bỏ nghề là hơn.

Trung - Học THƯỢNG-HIỀN

141, Trần Quý Cáp — SAIGON

2-3-71 Khai giảng Luyện Thi

Tú Tài I ban C — Tú Tài II ban C

dành cho Học Sinh theo CHƯƠNG TRÌNH PHÁP
Nhà Trường đảm nhiệm việc gởi đơn thi

Mở Toán Lý Hóa Đệ Nhất AB — Đệ Nhị AB

24-2-71 Luyện thi khả năng sư phạm

Cấp Tiểu Học (Chiều Tối)

Trọn khóa : 6 tuần

Do quý vị giáo chức sư phạm lão thành đảm nhiệm hướng dẫn.

Ghi tên và xem thể lệ tại V.P.

Trường Trí Đức

55 Cao Thắng Saigon

Sáng 8gi — 11gi30
Chiều 13gi — 19gi

Văn Phòng Luật Sư André
JACQUEMART
Luật Sư Tòa Thượng Thẩm
15 Công Trường Lam Sơn Saigon

Lời-Rao

Mất Bằng Khoán

Tờ bằng khoán số 637 Cholon — Bình Tây ghi tên sở hữu chủ ông CHEAK SRENG đã bị thất lạc và xem như mất:

Lời rao này được công bố đúng theo điều 365 sắc lệnh ngày 21-7-1925 với mục đích xin cấp phó bản tờ bằng khoán nói trên.

Nay lời rao

L.S. JACQUEMART

Pháp - Văn

MAUGER II Bài 1
MAUGER I Bài 39

Lớp Vỡ lòng tháng thứ 2 biết đọc rồi qua tháng tư học MAUGER I.

Phương pháp dễ hiểu, bài áp dụng nhiều mau tiến bộ Văn phạm vững chắc, Analyse, Modes temps, Bài Khảo sát. Trương Trung Hiếu 26 năm kinh nghiệm : đi đường Hồng thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật số 21/8

TÌM VIỆC

— Sinh viên Khoa học, nhận dạy tại tư gia Hứa tận tâm, điều kiện dễ. Thư về Lưu thế Phương phòng 517 Đại học xá Minh Mạng Chợ lớn.

---

trẻ em
SỐT THƯƠNG HÀN
CÚM _ HO GÀ
SƯNG PHỔI
SƯNG CUỐNG HỌNG
YẾT HẦU
dùng thuốc bột KIẾT LỴ
Vitracyn
CÓ TÉTRACYCLINE và CHLORAMPHÉNICOL
+ SINH-TỐ C, B1, B6, PP
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
DUYỆT
III/BYT 8-12-70

CON NÍT:
BAN NÓNG. CẢM SỐT. HO GÀ
SƯNG PHỔI-THƯƠNG HÀN
Đã có
XI-RÔ
BANO MYCIN
(BAN NÓNG - TRỤ SINH)
Sirop
BANOMYCIN ST
Laboratoires HADZER
TRỤ SINH
Diệt trùng
và
6 SINH TỐ

DYNACYTONE
LABORATOIRES MILLOT PARIS
nước cốt HỘT GÀ LỘN.
nước cốt MÁU ĐỎ.
(HỒNG HUYẾT CẦU
nước cốt GAN BÒ TƯƠI.
(SINH TỐ B12)
nước cốt CUỐNG BAO TỬ.
nước cốt THẢO MỘC.
trị:
GẦY ỐM.
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.
DO HADZER BÀO CHẾ ĐỘC QUYỀN
KN. số 70 M. QCDP 26.3.66.

dũng
FOREMOST
hôm nay,
vô địch
ngày mai
FOREMOST
SỮA
FOREMOST
thật tươi, ngon ngọt,
bổ dưỡng, giá hạ.

RAO VẶT RAO VẶT

Bán 1 gian nhà tường lợp tôle 4mx10m. Trên lô đất rộng 15mx27. Có cây ăn trái rất mát mẻ, thích hợp cho gia đình đông con. Tiện mở gara hay xưởng mộc. Giá nhất định 800.000đ. Miễn trung gian Liên lạc 25 Vân Đồn Nha Trang.

Nhà bán đầu hẻm, vách tường gạch bông, đồng hồ điện, gần chợ, trường. Nhỏ gọn, tiện cho vợ chồng son, có sân trước. Tại hẻm 10 Hùng Vương GĐ (cầu kinh) số 10/6 ấp Nhất Trí 8. Giá 580.000đ. Xin hỏi nhà kế bên 16/7 chỉ dẫn.

Rẻ nhất Bán 1.150.000đ nhà 9x20 có đất và vườn mát, gần chợ, trường. Số 411/34/16 Bến Phú Lâm (góc cầu cây Gỗ Minh Phụng). Hỏi tại 287 Lê Đại Hành Cholon.

Qui Nhơn bán phố lầu 1 từng 2 căn liền nhau 7, 80x28.00 đất tư khu thương mại, có bằng khoán và giấy phép xây cất 4 từng. Liên lạc và xem nhà 461-463 Gia Long Qui Nhơn.

Bán gấp 1.100.000đ nhà 3.20mx16m. Lầu suốt sân sau, đủ tiện nghi, hẻm lớn cạnh Đại lộ Bạch Đằng GĐ 3 căn Hẻm số 22 nhà số 288/1. Hỏi tiệm mộc Tự Đạt 298/4 Bạch Đằng GĐ chỉ dẫn.

Lầu đúc 4x15m bán số 608 đường Minh Phụng hỏi số 477 Trần hoàng Quân (Cl.)

Bán rẻ 1T9 nhà lầu, đúc suốt 15x3.5. điện nước riêng, hẻm lớn tiện buôn bán (ba rang tôn). Hỏi 120/8 Tôn Thất Hiệp Phú Thọ.

Nhà bán 2t5 lầu đúc luôn đồ đạc đủ tiện nghi 3mx16 vùng yên tĩnh xe vô tận nhà, 5 phòng (3 phòng ngủ, phòng khách phòng ăn) 2 phòng tắm Huê lợi cho thuê hàng tháng 50.000đ. Hỏi 91/92/5 Nguyễn minh Chiểu PN.

Nhà Xa lộ (ăn cũng) kiểu villa 4 phòng, có sân trồng cây và garage để xe, điện nước, rào tường, cổng sắt cửa sắt (1T9) và 1 căn phố bên cạnh ([illegible]00 ngàn). Hỏi 235/5H ngay sau garage Đức Hòa gần bên nhà hàng Thanh Thanh.

1T2 nhà đủ tiện nghi 147F cư xá Nguyễn tri Phương trước số 380 đường Nhật Tảo CL.

1T8 Nhà mặt tiền, bán gấp 407 Bạch Đằng Giadinh

Bán nhà mặt tiền, 1 từng lầu đúc, sân thượng, terrase, nước nóng, quạt trần, garage, compteur điện nước. Kiểu tân thời giá 2T6 Do 178 (190) Minh Mạng PN, Cách Mạng trường học Quốc Anh quẹo Minh Mạng lối 300m.

Nhà Nguyễn Cảnh Chân Saigon 22/13. 10mx3m bán gấp. Hỏi 40 Ngô Đức Kế Saigon

Bán nhà lầu đúc mặt tiền, mở cửa hàng rất đẹp. Hỏi 443/24 Trương minh Giảng Saigon.

Khu sang trọng Bán nhà lầu đúc, luôn đất 4x23m đủ tiện nghi, có sân để xe. 55/3 Phát Diệm Sg.

Nhà bán mặt tiền 2T3 lầu suốt 4 x 22m Compteur điện nước. Hỏi 53 (98 cũ) Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Bán rẻ căn nhà số 595/1A Lê văn Duyệt, có gát có chỗ đỗ xe hơi. giá 900.000đ.

Nhà lầu 2 tầng 3m60x16m luôn đất, có chỗ để xe, đủ tiện nghi bán. Hỏi 399/43/21 Đường Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà nhỏ có gác điện nước, mặt tiền sau Tòa Tỉnh trường giá 70.000đ. Hỏi Bà Bưu 36, Đỗ thành Nhân GĐ.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng 3m2x15m đầy đủ tiện nghi, kế trường Tiểu học Phan đình Phùng. Hỏi tại 15B Nguyễn Hoàng Cholon

Bán nhà 3mx8m lợp ngói, vách tường, gạch bông gát suốt, điện nước riêng, giao nhà ngay. Hỏi tại 353/4 Phan thanh Giản Saigon từ 13h đến 14h.

Nhà lầu nhỏ bán, 2 từng đúc, có sân thượng, mặt đường Bùi Viện. Xem nhà xin hỏi tại 214 Nguyễn Công Trứ. Saigon. ĐT 92956.

Đất có B K điện nước có giấy phép xây cất 118m2. tọa lạc Ấp Tân cạnh đường Nguyễn M. Chiểu, và 5 tấn sắt đủ cỡ 6. 8. 10. 12. 14. 16. cần tiền, bán gấp. Hỏi tại 545 số 503 Võ di Nguy PN.

1T1 một căn nhà đúc 1 tầng, đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi hẻm số 47A/10 Nguyễn Thông nối dài gần sạp báo.

Nhà bán gấp địa điểm ngay mặt đường buôn bán tốt. Có công tơ điện, nước. Hỏi tại 200 Hồ Thanh Nhân Saigon

Phố lầu đúc có sân thượng, hẻm lớn cho xe vận tải vào tận nhà, bán gấp luôn đất, ban sang tên qua bộ, giao nhà trống xem và hỏi 156/5 bis Hùng Vương Thị Nghè (Đối diện cư xá VN Thương Tín)

Bán rẻ hai căn phố lầu đúc nóc bằng luôn đất 25x5m khu A Nguyễn văn Thoại bằng khoán riêng. mới xây cất tối tân. Hỏi tại 50 Hồ biểu Chánh (141 Cách Mạng quẹo vô)

Bán hoặc cho thuê phố thương mại lầu đúc 2 mặt tiền căn bìa, đông dân cư, phòng mạch hoặc Nha y, có giấy phép giải khát điện nước tuyệt đẹp giá 4.500.000. hai từng suốt. 229 Dương Bá Trạc cầu Chữ Y.

Bán Villa lầu kiến trúc kiểu cổ Mỹ thuật đất 450m2 có bằng khoán nọc bằng, terrasse rộng có thể cất thêm nhiều phòng, 6 phòng ngủ phòng khách rất rộng, 2 bếp, 2 phòng boy 4 phòng tắm nước nóng, lưới muỗi, 2 [illegible], 2 cổng, 2 garages, 2 compteur 110.220, có điện thoại, cách [illegible] hẻm rộng xe camion vào tới. Tiện cho gia đình đông ở mát mẻ yên tĩnh, mở labo, Maternité, trường học xưởng sản xuất công nghệ. Giá trống hay hưởng huê lợi sẵn có Giá 19T. Hỏi 19-b Ngô Tùng Châu Saigon ĐT 90.457.

Bán nhà lầu mặt tiền thương mại số 200 Pétrus Ký Chợ Lớn trước bến xe đò Vĩnh Long, đủ tiện nghi, hỏi hiệu Như Ý 270 Đại Lộ Lý Thái Tổ Sg.

Bán nhà căn bìa, có compteur điện, nước, 71 Nguyễn Biểu Cholon.

Nhà bán gấp có gác công tơ điện, sắp có nước buôn bán rất tốt, hỏi 182/2, Sau trường nữ quân nhân gần văn phòng ấp Phú trung III chắc giá 380.000đ

Nhà bán rẻ vách tường gạch bông đủ tiện nghi 4mx14m giá 750.000đ Nguyễn-văn-Thoại 315/23F vô 50t,

Nhà bán mới đúc sân thượng thang đá mài bếp men, nước điện, hướng mát 4m2x12m. 32/14B Huỳnh quang Tiên kế hãng kem Leyna.

Nhà bán 245/553 Lê quang Định Gia Định 8mx8m có điện nước gạch bông vách tường có gác và nhà xe.

Bán phố mặt tiền đường. 2 lầu để làm thương mãi công kỹ nghệ. Công chức quân nhân mua trước để ở, sau nghỉ việc có nơi sinh lợi vững chắc. Bác sĩ, dược sĩ, luật sư, thừa phát lại tiện mở văn phòng. nhà thuốc, vì khu đông dân, hay mở chi nhánh ngân hàng. Hỏi 283 Nhựt Tảo Cholon, gần chợ Nguyễn Tri Phương. Mời đến xem thử.

Bán nhà Cư xá vừa xây cất xong. nóc đúc KT 4mx15m. sân rộng, đường xe vào tận nhà, đủ tiện nghi. Hỏi căn đối diện với số 1 lô E Cư xá Phú Lâm B.

Biệt thự Thủ Đức
6 phòng ngủ, phòng khách sân thượng, 2 phòng WC, nhà xe điện 3 giây tiện mở tiểu công nghệ. bếp cẩn gạch men, máy lạnh tất cả các phòng. Liên lạc 51 Nguyễn Trãi hỏi ông Kỳ Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Villa Lăng Đại Học 1800m2 bán hoặc đổi gấp với nhà mặt tiền vùng Saigon Gia Định Phú Nhuận. Hỏi 23/3 Phan đình Phùng Gia Định.

Nhà bán 900.000đ chắc giá bề ngang 3 thước x 14 thước công tơ điện nước riêng, vách tường gạch bông gác suốt, tiện buôn bán Hỏi 50 Nguyễn bỉnh Khiêm nối dài Saigòn miễn trung gian.

Nhà bán 2 từng 3mx8m, đồng hồ điện nước, vách tường, gạch bông, mới xây cất xong. Hỏi hẻm 16 số 38 đường Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán giá 850.000đ nhà mới cất gác suốt thật đẹp nhà trống 2m60x20m vách tường gạch bông bếp, cầu, cách mặt đường, Thái lập Thành 60 thước hẻm rộng hỏi 52 giặt ủi Thái lập Thành Phú nhuận.

Bán phố lầu 4x30m có bằng khoán điện nước riêng cửa sau đường Nguyễn văn Thoại hỏi tại số 268 Trương minh Giảng Saigon ĐT 40.556.

Huế bán nhà rộng mặt tiền 400m2 đất, gần An Cựu Q.3. Hỏi số 6 Trương Trắc Huế hoặc số 91 Phan thanh Giản SG.

Bán 1T6 1 căn nhà 4x22m Compteur điện, nước, gác lửng. Hỏi nhà 33 đi vào cổng bên Khuông Việt (Ông tạ) đường Thoại ngọc Hầu

Nhà bán 111/9A Trần quang Diệu nối Saigon Gần chợ và trường học, khu yên tĩnh, đủ tiện nghi, nhà bìa có hẻm hậu, dài và rộng 17mx3.8.

Bán rẻ biệt thự
Có sân huê lợi. Trung tâm thành phố ở được ngay. Hỏi 60 Đặng Dung Tân Định Saigon.

Nhà Bán 4x18 tôn gần đường. giá 1.100.000đ. Hỏi 199/23 Trần quốc Toản SG gia liền

Villa song lập, đất rộng, đủ tiện nghi Hỏi 384 Huỳnh thúc Kháng cư xá K.T Thủ Đức chỉ dẫn (2 triệu).

Bán nhà mặt tiền lầu suốt bến xe An Đông. Hỏi 82 Trần tấn Phát kế cây xăng Duy Tân Hiền Vương.

BUILDING BÁN TRỐNG
Building Hàm Nghi 3 căn bán trống 204m2 có thang máy tự động building từ 490m2 3 căn có 3 thang máy tự động. Building Trần quang Khải Đakao 712m2 Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc. 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT 90.167.

Bán 2 căn nhà 7mx16m mặt tiền số 104A Ngô-t Châu Gia Định đối diện với bồn nước ngã tư Xóm gà, đủ tiện nghi, rất tiện mở cửa hàng.

Nhà máy lạnh
3 phòng đẹp, tiện nghi chỗ gửi xe. Bán rẻ 1T65. Hỏi 289A Công Lý chỉ dẫn.

Nhà bán 4mx25m nở hậu hai mặt đường Đủ tiện nghi số 54 đường Hương [illegible] 14 gần chợ Bình Thới

Bán nhà trệt, vách tường 5mx17m đủ tiện nghi, gần trường và chợ. Hỏi số 09/8 Nguyễn Trãi Sg.

Nhà bán xinh, đủ tiện nghi 5m,5x12m vùng Chợ nhỏ Thủ Đức. Hỏi 387/3 Võ Tánh Sg (550.000đ).

Bán nhà xây có gác gạch bông Đồng Hồ Điện nước có đủ tiện nghi, và xe Simca 9 Tivi 17in, Tủ Lạnh Sharp máy thâu băng Âm Thanh nổi Sharp 1 Honda dame, 1 Yamaha dame hoàn toàn còn mới. Hỏi 136/12 Trần quang Diệu Trương tấn Bửu Quận Ba Sg.

Bán 140m đất có bằng khoán, gần Xóm Gà, hẻm xe hơi tránh được. Hỏi 206–206A Lê quang Định.

Nhà bán đủ tiện nghi luôn đất 443/10 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà luôn hàng nước đá đang có huê lợi, vì thiếu người trông nom. Khu biệt lập, có cây ăn trái, gần chợ, nhà thờ và trường học Hỏi 24/1B đường Kiến Quốc (cũng gọi là Lộ 20) Cần Thơ.

3T2 1 căn nhà 3,7x20 2 tầng đầy đủ tiện nghi có bằng khoáng. Hỏi 19/15 Lý Trần Quán Tân Định.

Nhà lầu đúc 3 tầng mới đủ tiện nghi trong hẻm rộng giá 3T8. Coi nhà tại số 39/41 Nguyễn cảnh Chân Saigon (trong hẻm đối diện với phòng Thâu Băng Bảo Thu).

Nhà bán mặt tiền 4mx15. 46/1 hương lộ 14 800 ngàn.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m đang cất. Kiến trúc đẹp luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu. Khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ PN.

Bán rẻ khách sạn 30 phòng nhà hàng giải khát có giấy phép mặt lộ Ng. v Thoại và kho xưởng lối sau trường học Đắc lộ Phạm hồng Thái. hỏi 50 Ng. An Ninh điện thoại số 41.151.

2 lô 450 và 560m2 cạnh chùa Giác Huệ Gia Định. Hỏi 50/1195 Hoàng hoa Thám GiaĐịnh

Bán nhà gạch gác cây đầu hẻm rộng. nở hậu, đủ tiện nghi, khu sầm uất. Hỏi 635 Pétrus Ký Saigon.

1T2 3m.8x13m.50 điện, nước, xe hơi đậu trước cửa, hướng mát khu an ninh, trung tâm Thành phố, gần trường Tiểu, Trung và Đại Học (Dược, Văn Khoa, Nông Lâm Súc) Hỏi 12/14 Hồng Thập Tự Sg (cạnh cư xá Điện lực VN đối diện cư xá Thành tín)

Đất bán Đường Nguyễn Văn Thoại, Phú Thọ Hòa, Giađịnh. 4 lô liền nhau, cộng chung 19thx26th, mặt tiền đường nhựa, tiện buôn bán và ở, xây Villa kho có điện nước dễ dàng. Hỏi Tiệm «Fashions» 120, Nguyễn Văn Thoại, cạnh Bar Thuy Dương.

Cần tiền bán gấp 1T300, nhà thật đẹp, khu yên tĩnh, lịch sự. Xi măng cốt sắt. 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, 3 quạt trần. Gần chợ, trường học, nhà thờ, đủ tiện nghi. Hỏi số 111/7 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Bán hầm đất sét trắng tại Chánh Lưu. Hỏi 18/5 Quốc lộ 13 Búng Lái Thiêu Bình Dương.

Nhà bán khu thương mãi. 55 Nguyễn thiện Thuật SG.

Tân Định bán nhà lầu đúc 4mx16m luôn đất, đủ tiện nghi. Giá 4T7. Hỏi 49 Trần Khánh Dư Saigon.

3T6 điện nước, sân xe, hướng Đông, khu yên tịnh, bán luôn đất có BK, lầu đúc, có sân thượng, phố mới cất kiểu đẹp. Hỏi 156/5bis Hùng Vương Thị Nghè (ngang cư xá VN Thương Tín).

Nhà bán mặt tiền đường Phạm văn Chí 3mx15m cửa sắt, gạch bông gác suốt Hỏi 230/1A Phạm văn Chí Q.6.

Nhà mặt bán : tại Vũng Tàu, mặt tiền, hậu trông ra biển Có sân rộng, luôn đất 322th.v. An ninh tuyệt đối. Tại Bãi Dâu, số 17/1D Lê văn Duyệt Vũng Tàu. Hỏi 43 Nguyễn An Ninh Saigon ĐT.25.352 – 93.006.

HIỆP HƯNG ĐỊA ỐC
282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167
PHỐ – VILLA – ĐẤT BÁN
Villa lầu Công Lý 1.183m2. Villa lầu Hiền Vương SG 1003m2. Villa Pasteur Sg 500m2. Villa lầu Trương minh Giảng SG 280m2 bán 7T [illegible] ĐT. Đất Hồng Thập Tự Sg 71[illegible] đất Bến Vân Đồn 3.038m2.

Nhà bán 3thx10th, tường, gạch bông, gác suốt đủ tiện nghi 930.000đ. Hỏi 835/2B Trần Hưng Đạo Chợquán.

Bán hoặc cho thuê Building Sương nguyệt Ánh Saigon 30 phòng, làm văn phòng hoặc để ở. Hỏi 121 Nguyễn Huệ Saigon, miễn trung gian.

Bán nhà 3 từng
Luôn đất mặt tiền Phan đình Phùng có cửa hậu xe hơi vào được. Hỏi 193 Phan đình Phùng.

Nhà bán mặt tiền 4mx32m1 lầu hiện đang bán vật liệu kiến trúc lợi tức hàng tháng cao trước chợ Vườn Soài 62 Trương minh Ký Gia Định

Nhà bán 68/39 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội Nhà mới cất có lầu, đầy đủ tiện nghi giá 1T7.

Bán nhà 1T7 mới đẹp có lầu khu yên tịnh 3.5x14th 2 phòng ngủ 1 phòng khách, ăn. Đủ tiện nghi Compteur điện nước, xe hơi vô tới nhà. Hỏi 173/19 Minh Mạng PN (gần cổng số 6).

Bán một bất động sản gồm 3 căn phố lầu đúc luôn đất 225m2 nước, điện 110w-220w điện thoại. Số 5.7.9 Ngô Đức Kế, Saigon (cửa Tự Do và công trường Mê Linh) ĐT.30.851.

Bán gấp một căn nhà, 3.2x14 lầu suốt điện nước riêng hẻm, địa chỉ số 390 66 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà bán có lầu đủ tiện nghi giá 1 triệu rưỡi. Hỏi 524 28 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 4mx12 có Compteur điện nước cửa hậu số 146/44 đường Hiền Vương Tân Định.

Mỹ Tho Đổi đi xa, bán một cái nhà tường gạch bông, lợp tôle, bốn phòng, nhà bếp 4x16m có điện, sân thượng, gát sau đang buôn bán thạnh hành. Địa điểm tốt, an ninh đảm bảo, ở cạnh đồn «Giang Cảnh» bến Tâm Ngựa chợ cũ Mỹ Tho.

Thủ đức chợ nhỏ
Phố lầu Thương Mại mới xây cất Kiến Trúc tối tân đất và điện nước. Địa điểm mở nhà thuốc tây tốt nhất. Coi phố 8 1.8/2.8/3.8/4 đường vô Trường Bộ Binh Thủ Đức Chợ Nhỏ. Hỏi 373 Trần Hưng Đạo Saigon. ĐT 98.821.

NHÀ ĐẤT BÁN GẤP
— Đất 660m2. 530m2. khu Villa
— Nhà đúc, đủ tiện nghi máy lạnh, máy nước nóng. 4mx20m, thật đẹp hỏi 132/35. Nguyễn văn Thoại. Tiệm May, Mai Khôi số 210, quẹo 60m.

376/126 Phan đ. Phùng Sg. Bán 1 ngôi nhà 4x12m, xinh đẹp, cao ráo, mát mẻ, có gác căn bìa, cửa hậu điện nước riêng. Cách trường và chợ 200m. Xem nhà từ 13 giờ trở đi.

Bán phố trệt mặt tiền chợ Xóm Chiếu 4mx25m,đủ tiện nghi Hỏi 63 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Đalat bán Villa
6 phòng, 3000 thư đất, gần chợ, điện 220V tiện nghi mát, trường học xưởng kỹ nghệ. Hỏi «Võ Thành 21 Hội trường Hòa bình Dalat hay 90F Bạch đằng Gia định.

PHARMACIE đông khách, bán vì thiếu người trông nom, 4mx22m, kiểu tối tân, tân, lầu đúc suốt, nước điện 110V và 220V, địa điểm thương mãi tốt, ngay ngã tư, cạnh bệnh viện và ba phòng mạch B.S. có thể mua nhà để làm thương mãi mọi ngành. Hỏi 285 đại lộ Lý thái Tổ Cholon. Xin mời ông Y Tá muốn hợp tác đến thương lượng.

Nhà bán luôn đất đủ tiện nghi. 3 căn đúc 4mx20m, nơi an ninh tiện buôn bán với ngoại kiều hoặc cho mướn. Giá 2 triệu 8 một căn Hỏi bà Giáo Linh, số nhà 7 Quốc lộ 1 (Bảy Hiền) Gia Định.

Bán 1 căn nhà xây, có gát, 4x18. mặt tiền, đủ tiện nghi, trước có sân tráng ciment ra 30 thước mí lộ Biên Hòa. nhà giao trống. Hỏi 32/10B cách cầu Phan thanh Giản 150m phía trái, nhà lầu.

Nha Trang bán căn nhà số 220 5mx32m đường Nguyễn Hoàng tại bến xe, đủ tiện nghi, tiện mở tiệm thuốc Tây, phòng ngủ, buôn bán. Giao nhà trống

Nha Trang Villa đúc kiểu mới 6 Phòng đủ tiện nghi Điện 110-220V luôn 500m2 đất và 2 lô đất 2500m2 có 6 căn trệt đủ tiện nghi. Hỏi Bà Vượng cạnh trường Hạ Sĩ Quan Đồng Đế Ấp Ba Làng Nha Trang.

Nhà mặt tiền lầu đúc 4m.32 tiện nghi, điện nước, điện thoại, nơi thị tứ đất có bằng khoán Hỏi Ngọc Lan (267E) Trương minh Ký GĐ.

Bán một căn phố, vách tường lót gạch bông có điện nước đủ tiện nghi ngang 4m dài 24m số 210-M số mới 334 đường Võ Tánh nối dài Gia định.

NHÀ ĐẤT BÁN
1 Villa xưa luôn 1.600 thước đất có bằng khoán riêng tại chợ Gò Đen Bán 2.700.000đ. Hỏi 20/5. Khích Văn Phòng Quận Bến Lức.

Nhà bán lầu đúc, nóc bằng, mặt tiền hiện đang bán hàng đủ tiện nghi, gần nhà thờ, trường học giá 1T5. Địa chỉ tại số 48B-48C Nguyễn văn Thoại quẹo đường Nghĩa Phát. Hỏi số 4A

Nhà lầu gạch bán 5mx7m đủ tiện nghi. 304/23 Hòa Hưng.

Bán Villa 2 từng lầu luôn đất, BK riêng Rất tiện nghi Giá 13 triệu rưỡi. 5A Trần Quang Diệu nối dài Saigon chỉ dẫn ĐT 40338.

Bán nhà số 376/36 Phan đình Phùng Saigon, đủ tiện nghi, điện nước riêng, trung tâm thành phố. Hỏi 21/17 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Nhà bán, gác suốt, đủ tiện nghi, điện, nước, cầu, khu yên tịnh, hẻm lớn gần đường cái mua xong giao liền. Hỏi 48/6 Nguyễn Biểu Saigon.

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà trệt, đủ tiện nghi. Hẻm 141 Trương Tấn Bửu PN. Hỏi nhà làm guốc số 141/73 giá 850.000đ.

Nhà bán luôn đất. 2 mặt tiền trung tâm Sg. Xem và hỏi 187 Hồng Thập Tự Sg. Ngoài giờ làm việc.

Bán nhà 4 tầng đường Võ Tánh Saigon. mặt đường. Hỏi văn phòng Luật Sư Phạm nam Sách 29 Trần quý Cáp ĐT số 90.650.

Villa Vũng Tàu mặt tiền và mặt hậu trông ra đường lớn, sau có dãy nhà phụ rộng 700tv. tại thành phố giá 7 triệu. Hỏi ông Khâm 40 Ngô Đức Kế Saigon ĐT 91491.

Lầu đúc mới cất, thương mãi. mặt tiền, sân thượng, bán gấp rẻ. Địa điểm tốt, đủ tiện nghi 4x21. Cửa sắt, công tơ điện nước mạnh, 7 quạt trần, tiện buôn bán cho mọi ngành 192/2, Đường Hùng Vương Thị Nghè (gần xa lộ và ngã Ba Hàng Xanh) 6 triệu 5 trăm ngàn (6.500.000đ).

Đất xa lộ rẻ
Nhà Thủ Đức
giấy phép xây cất biệt thự, mặt lộ, gần cư xá Ngân Hàng hỏi Ô.Thắng 8, Tôn Thất Hiệp Chợ Lớn (công trường đua) ĐT. 50.738.

NHÀ THUÊ

Lầu 3 cho thuê khỏi phải trả tiền nhà giá nhứt định 400.000đ số 612/123 đường Bàn Cờ Saigon hỏi bà Danh lầu 1 đủ tiện nghi.

Appt mặt tiền đại lộ thị tứ cho ngoại kiều thuê ở hay mở Văn phòng. Hỏi 320 Phan thanh Giản.

Đi xa không có người trông nom, cho mướn gấp một tiệm uốn tóc đã trang hoàng đầy đủ nơi chợ trời đông đúc, có 1 số thợ, điều kiện dễ dãi. Viện uốn tóc Hồng Huê, 89 Nguyễn Thông Sg.

Nhà cho thuê 4x15m điện nước riêng 87/16 Phát Diệm Saigon

Lầu đúc cho thuê, rộng rãi đủ tiện nghi. Hỏi 133/3 Hòa Hưng Saigon

Phòng cho thuê trong biệt thự 25.000đ yên tĩnh, có máy lạnh nước nóng, điện thoại, lối đi riêng điều kiện dễ dàng. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. Đ.T. 23.637.

Nhà cho mướn, gia đình ít người. Hỏi 322/1K Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi, rất yên tịnh. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Sg.

Cho mướn phòng tiện ở hai người, đủ tiện nghi, Hỏi 40 Nguyễn văn Nhàn (hông cầu Thị Nghè sau lưng chợ).

Dịp tốt cho ở phòng 3000đ dành riêng cho một vũ nữ độc thân để kèm người nhà Hỏi nhạc sĩ Nguyễn Phi 281/26 Nguyễn văn Thoại sáng

Nhà lầu cho ngoại kiều thuê luôn đồ đạc đủ tiện nghi 2 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, phòng tắm, bếp. Hỏi 91/92/5 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận

Cần thuê phố trệt hoặc lầu có diện tích 100thv cho gia đình 2 người ở, không có đồ đạc, khu yên tĩnh sạch, sẽ SG trong đường hẻm lớn cũng được. Tiền thuê 40.000đ trở xuống. Xin điện thoại cho ông Mùi ở số 90061 hoặc biên thơ ông Mùi hộp thơ N7 SG.

Phòng cho mướn đầy đủ tiện nghi. Hỏi 591/6 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng cho thuê hỏi số cũ : 141A Nguyễn Văn Học số mới : 159/2 Nguyễn Văn Học Gia định.

Nhà ngay chợ Đakao có hai phòng cho thuê, đầy đủ tiện nghi, máy nước nóng và sẵn đồ đạc. Hỏi 58 Nguyễn Huy Tự Đakao Saigon (Ngay Ngã Tư Cầu Bông).

Lầu suốt tiện nghi yên tĩnh cho ngoại kiều mướn hỏi 355/47B Phan thanhGiản lối nhà thương Bình Dân đi lại

NHÀ cho thuê điện nước tiện nghi. Hỏi 222/18. Lý Thái Tổ Saigon.

Cho thuê phòng tầng dưới và trên, có tiền thế chân khỏi trả tiền nhà, khi đi lấy lại. Hỏi : 4B Cư xá 351 Lê Đại Hành.

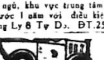
Cần thuê nhà không đồ đạc có chỗ để xe hơi. Tiền nhà khoảng 30.000đ một tháng. Biên cho hộp thư 770 Sg

Ngoại kiều dân sự đứng đắn (Mỹ Pháp, Nhật) cần nhiều Villas 2-4 phòng ngủ và Apts vùng ven tỉnh ở Saigon. Điều kiện dễ ông Ly 8 Tự Do ĐT 25.837, 25.838

Cần thuê,mua 1 chỗ gần bờ sông Saigon hay Vũng Tàu có nước ra vào cỡ 40.000m2. Xin cho biết giá cả, địa thế. Gởi về 14 Cư xá Tự Do Phạm hồng Thái GĐ cho biết địa chỉ liên lạc

Phòng Meublé, mặt tiền bao điện nước cho NK và CĐV. thuê Giá 10.000đ. Hỏi 473 Phan đình Phùng Saigon.

Gia đình người Anh cần gấp 1 villa 3-4 phòng ngủ, khu vực trung tâm SG. Trả trước 1 năm với điều kiện rất dễ. Ông Ly 8 Tự Do. ĐT.25837.



Taunus 12 EH. La Dalat dư dùng, bán 1 trong 2 xe. Hỏi 233/5 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán Volkswagen du lịch. 297 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Daihatsu Fellow kiểu du lịch EP mới nguyên, chưa chạy. Hỏi 464 Lý Thái Tổ Saigon,

Bán 1 Taxi hiệu Dauphine. Hỏi 414/2 xưởng PhướcNguyên đường Hậu Giang. Ngang Chi Cảnh Sát Nguyễn Văn Tố.

MORRIS 1100
Bán EB 9402. 90A Phan đ. Phùng.

Jeep lùn bán. 57/6 ngang trạm Biến điện Xa Lộ cầu Phan Thanh Giản

Daihatsu Hijet Familial đời E.O.1. 404 vừa bết Rodage, màu trắng nệm đỏ, tình trạng thật toàn hảo. Radio Cartrige. Hỏi ông Văn 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Toyota Corona du lịch EP5 Radio Cassette xe thật tốt bán 1T6. Hỏi 138 Trần nhân Tôn (Cholon).

Toyota 800 PU đã sửa thành du lịch, máy đồng toàn hảo, số 9 nút, bán rẻ. Hỏi 137 Chi Lăng Phú Nhuận.

DAIHATSU EP kiểu Jeep mới đi 1000km kẹt tiền bán rẻ. Xe xúc Hyster 50C EH ít dùng bán gấp. Do nơi 203 Lê văn Duyệt Saigon. Miễn trung gian.

Cần bán Taxi R.4 đời NBD đồng máy hoàn hảo. Hỏi 1158/B Trung Tâm chăn nuôi Phạm hồng Thái nối dài (Võ Tánh)

Dauphine EB và R8 EP 1 chủ toàn hảo Hỏi 31 Cư xá KOC (Xóm Chùa) Tân Định.

Mazda 1500R. Máy lạnh ít đi, còn mới. Bán hoặc đổi xe nhỏ hơn. 298 Võ Di Nguy Phú Nhuận. ĐT.40281

Honda Pick-Up mui tole trắng nệm nhung luôn mới đưa rước Biên Hòa Sg, bán hay đổi lấy xe du lịch [illegible] nhỏ cũng được. Do 8[illegible] Bùi Viện Saigon

Bán xe VW Micr bus deluxe Tourist số X đời [illegible] độc nhất 1 chiếc xe ở VN [illegible] thuế ba[illegible] luôn cả thuế [illegible] dễ dàng 212/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

MORRIS 1100 EB [illegible] 31 Lê Văn Duyệt Saigon [illegible]

Jeep EP Capbo [illegible] nhất model 606 và 2 Jeep Dart E.O. Bán hoặc đổi lấy du lịch 2CV hay P.203, [illegible] xe số 7bis QL 1 ngay ngã tư Bảy Hiền [illegible]

FORD THAMES ĐỜI EA
— Băng nệm kiếng đồng và máy toàn hảo. — Tiền chuyển [illegible] và hãng — Nhập [illegible] 600.000đ. Hỏi 153/13 Hồng Thập Tự Saigon

Mazda du lịch 800 ED R 8 EB Daihatsu [illegible] Jeep cả tiền bán [illegible] Lượng 2[illegible]0 [illegible] Vương [illegible] (cư xá Cứu Hỏa Xóm Củi)

Ford Taunus 12M [illegible] Radio [illegible] 481 Lý thái Tổ Saigon

Cần chở hàng
Mark II Familial EO [illegible] Bán hay đổi PU giá rẻ. 12 Yên Đỗ Tân Định ĐT.41.160.

Toyota Mark II PU EI9 xe nhà, mui bố, đi 9 ngàn cây số còn mới nguyên, bán. Hẻm 18 bis Hồng Thập Tự Saigon, vào 100th. Hỏi Bà Huệ.

OPEL Rekord 1900L EO.7,... Hỏi 710 Trần Hưng Đạo Saigon ĐT. 51796.

MAZDA 1500 số X... có radio máy lạnh kiểu 1969 đi 11.000k giá 1 triệu thật tốt. Xem 327-329 Công Lý Sg.

Contessa 1300 xe đời mới bán thật rẻ, tại 88 Mạc Đĩnh Chi Saigon Đ.T. 91.908.

Phụ tùng bán đầy đủ cho xe hơi Daihatsu có kiếng cabine trước kiến hông kiếng chiếu hậu, origine. Phụ tùng xe Lambro 550. Tại :
— Minh Hoàng. 124 Võ Tánh Saigon, ĐT 22.485.
— Mỹ Hoàng, 789 Trần Quốc Toản Chợ Lớn (gần nhà hàng Tân Lạc Viên).

Daihatsu 1000 du lịch EP. mới nguyên chưa rodage. 1Fellow 360 đầu dài EP.. mới nguyên-2 Jeep, đầu tròn và cao 603 Nguyễn Trãi Cholon (góc Ngô Quyền)

Honda N 360 du lịch EI 88 màu trắng toàn hảo 238 Võ Nguy Phú Nhuận

Datsun 1.300 Car Stéréo 72 Nguyễn huỳnh Đức P.N

Toyota Corona De Luxe du lịch 4 cửa kiến màu lộng lẫy bán. 534A Hồng thập Tự Saigon, Đ T. 92.957.

Peugeot 403 du lịch có radio đồng, sơn, máy toàn hảo. Hỏi tiệm Hớt tóc Thân Hồng ngã tư (Nancy) hoặc nhà số 591/86 Trần hưng Đạo Saigon (Nancy).

Bán xe Simca 9, giá 300.000đ Hỏi 266 đường 46 Saigon

TRIUMPH Hérald 1200 EB. 2 cửa, mui vải. Radio cassette toàn hảo. bán rẻ 950.000đ. 25/3 đg Vườn Chuối Q.3 Sg hay 339/4 đg Trương minh Giảng.

Mazda 1200 de luxe màu trắng. Đời EI 8 ngàn dầu. Có máy lạnh Cartridge radio với antene tự động. MAZDA 1000 du lịch, màu xanh đời EI có radio. Cả 2 đều ít đi, còn tốt như mới. Hỏi 496B Hồng Thập Tự SC.

Daihatsu Fellow 9 nút bán Hỏi 31 sau chợ Trương minh Giảng.

Austin Sport EC
Màu đỏ radio, anten, xe thật hoàn hảo, cần tiền bán gấp. xin mời cô trả 620.000 lại thương lượng 494 Lý thái Tổ.

Toyota 800 EI PU ít đi còn thật tốt. Hỏi tiệm sửa xe Hưng Phát Q.L 15 Tân Mai BH.

NHẬN XE HƠI DU LỊCH
làm đồng, sơn và máy. Bảo đảm, tin cậy. Nhận xe tại số 223 đường Lục Tỉnh và 414/2 đường Hậu Giang. Quận 6, Chợlớn,

Taunus 12 ED
cần bán rẻ Taunus 12 Familiale ED một đời chủ. còn mới nguyên, có radio. Do 527 Phan thanh Giản Sg.

404T...
Ngoại kiều gửi bán 404 đời 67 có máy lạnh. Tình trạng còn thật tốt. Liên lạc 153 Trần Quang Khải giờ làm việc

Xe chở thuê có xe microbus hiệu Volkswagen chở mướn hàng chuyến hoặc hằng ngày. Giá hạ. Hỏi : Đại Hưng 493 Phan đình Phùng Đ.T : 92897 Bàn Cờ.

Peugeot 203 EB bán đồng máy, vỏ ruột toàn hảo Hỏi 362/320 Phan đ.Phùng Sg

Jeep capot cao. mui, nệm, đồng, vỏ, máy mới, lộng lẫy bán. Hỏi 172 Trương minh Ký (gần nhà thờ ba chuông)

Toyota 800 du lịch EI 51... Radio màu trắng, như mới 238 Võ di Nguy P.N.

X. Dutsun 1200 kiểu 68 có radio thật tốt Hỏi 243/17 Cách Mạng Phú Nhuận

VOLKSWAGEN 1600 67 máy lạnh bán rẻ 91 Nguyễn công Trứ Saigon.

Bán trống Premier của VKHH chưa xài còn nguyên thùng (260.000đ), Miền Trung Gian dư dùng bán Volkswagen Fourgonnette đời EB (650.000đ). 12 Đinh Tiên Hoàng (Đa Kao).

Daihatsu PU 1000 EP... bán rẻ, ít đi mới như còn trong hãng. Hỏi 31. Nguyễn Tri Phương, Cholon.

Dịp may hiếm có 640.000 đồng. JeepWillys [illegible] thật tốt, bán rẻ. Hỏi 56/27 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

R8 lợi 1.H [illegible] Radio bán hoặc đổi Honda N360. Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

Bán 1 xe Vauxhall du lịch Super Luxe máy sơn đồng [illegible] giá 280 ngàn đồng 25 Thái lập Thành Saigon Hỏi [illegible] Huê

Bán xe ID 19 [illegible] EO [illegible] triệu xe Renault [illegible] Gia [illegible] triệu [illegible] Công Lý Saigon [illegible] Trần văn Nhìn ĐT 90 338–39–40

Bán xe Fiat 600 Multipla EP ít đi rộng đẹp, tiện [illegible] số Taxi. Hỏi : 80/37 Trần[illegible] Diệu Sg Trương-t-Bửu (cũ).

Cần mua xe hơi
trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up hiệu nào cũng được, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán Peugeot 203 toàn hảo. Hỏi tiệm uốn tóc Mỹ Hoa 294 Võ di Nguy PN

Bán Mercédès 190 (BU) tình trạng toàn hảo, dư dùng Hỏi 55. Nguyễn văn Giai Dakao

Xe Cưới
Xe đẹp giá hạ màu [illegible] xanh, trắng, nhận đi Vũng Tàu, Lục Tỉnh và mọi nơi. 335 Trần quý Cáp. Đ T 90.689.

Peugeot 403 du lịch đồng máy thật tốt toàn hảo có radio hai loa xin hỏi 495 Lý thái Tổ CL.

VOLKSWAGEN Micr bus băng kiến nệm máy đồng sơn thật mới 226 Nguyễn Hoàng CL.

Volkwagen vận tải nhẹ, đồng nệm Hoàn hảo coi xe 8 Sở Bông Thị Nghè,

Fiat 1500L ED
xe Hoàn Hảo, có Radio cần bán gấp. Do 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Toyota 800 du lịch EI Radio ít đi tốt bán 534-A Hồng Thập Tự Saigon ĐT. 92957.

Bán Taxi Renault 4CV đời NBU đời EM. số thật, máy, đồng, sơn nệm mui toàn hảo. Đã xét xe kỳ 2 năm 70. Mua xong chạy liền. Hỏi 17b Hòa Hưng Sg.

Fiat 1300 vận tải nhẹ tiện chở hàng EC tốt bán 534A Hồng Thập Tự Saigon ĐT 92957.

Toyota PU vận tải nhẹ Mark II EI mới có mui bán. 534A Hồng Thập Tự Sg. ĐT 92.957.

Bán Citroen 11N ít đi. Hỏi số 56 Quốc lộ 1 Biên Hòa.

Accu xe hơi Toyota, Mazda, Honda, Datsun, Daihatsu v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi, 72 Pasteur Sgon (Trường Bá Nghệ Cao Thắng).

Cần mua 1 xe Pick-up Inter hoặc Chevrolet, tình trạng tốt, Ô. Ly 8 Tự Do ĐT 25837.

380 ngàn Triumph Spitfire 4, hai mui, độc nhất 160km/h chrono, 430 ngàn Datsun 1967 như mới, 1T.150 Austin 1100 EC và Mark II 1970. Hỏi 35 Võ di Nguy PN.

Taxi Bán Renault 4CV xe đời BS. thật tốt mua chạy liền coi xe 211, đường Cao Đạt Chợ Quán Saigon

Peugeot 404 Camionette EO thùng mới bằng the kiểu đỏ nhỏ mới chạy 16.000 cây hỏi 89 Hòa Hưng Saigon.

Mazd 1000 PU EO
bán gấp, ít đi, xe còn mới hoàn hảo. Hỏi 70 Bùi Viện Saigon.

Renault 10, EO (tình hảo) màu trắng số 32 cư xá Lý văn Phức Sg (sau sở vệ sinh, 42 đg Hiền Vương).

Bán Ford Prefect d.l radio, quạt, toàn hảo. Anglia fourg. bằng kiến EB 5. 84A Nguyễn văn Học GĐ.

Bán gấp Volkswagen Micr vận tải nhẹ, bít bùng. Đồng, sơn, máy, mới làm đi xa bán gấp. Hỏi Ngọc 242/1 Bùi Viện.

Bán Honda N360 EI một đời chủ. Hỏi : 29 Yên Đỗ giờ làm việc.

Mazda 1500 EI có radio tự động. Taunus EP 12M69 còn mới đi 9000 cây số. 404 EI có radio Cassette tự động. Bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng Sg.

Mazda 1000 du lịch Màu đỏ. một đời chủ ít đi. Radio Cartrige dư dùng bán gấp. Đời EO 4... Hỏi Ô. Văn 55 Nguyễn huỳnh Đức PN từ 12g-15g, 18g-21g.

International
EP chạy dầu mới kéo ở bãng về chưa Rodage, bán hoặc đổi xe nào cũng được 298 Võ di Nguy PN.

Bán Xe Toyota Mark II PU EO 6 đi 5000km toàn hảo hoặc đổi Mazda 1000 DL hay Daihatsu PU Hijet. Cần mua Vespa đời ED trở lên có giá 426 Hai bà Trưng Sg.

Simca 9 310.000đ xe toàn hảo. 218 Nguyễn V Học Gia định, tại cầu Băng Ky (Rạch Lăng).

Peugeot 404 EC
Máy lạnh tối tân. Một đời chủ, màu trắng. 494 Lý Thái Tổ SG.

Cortina de luxe
EC.54... 9 nút, màu trắng, nệm đỏ Radio ant tự động. Tình trạng toàn hảo. Dư dùng bán gấp. Hỏi Ô.Văn 55 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

SAIGON AUTO SALON
183-185 Hàm Nghi SG.
Bán Toyota Crown EO.6 – Toyota Corona EI.2 — Toyota 800 EI 3. — Volkswagen 1500 EH.7 — Opel Kadett EI.2 – Mazda 1000 EI.9 — Daihatsu EP.3 v.v...

Bán Ford Fairlane 500 số X kiểu 1967, có máy lạnh, radio 6 máy số thường Chevrolet Impala mui sập tự động kiểu 1961, có radio, số tự động bán rẻ. Hỏi 46/2 Phạm hồng Thái SG.

Vedette Coupé thật rẻ,máy tốt đang đi. 95 ngàn, bao sang tên. Mời ông trả 85 ngàn tới thương lượng. 148-152 b Ng.minh Chiểu PN.

Oldsmobile Cutlass loại nhỏ đẹp lộng lẫy hộp số thường Radio Cassette không chỗ để bán gấp 3[illegible]1 Cư xá Lữ gia Phú Thọ

Jeep Capot bầu, máy mới sơn nệm toàn hảo và 1 Frezer bán Hỏi 367 Tùng thiện Vương Xóm Củi CL.

B.M.W. Lý tưởng mới máy Sơn nguyên thùy [illegible] Nguyễn [illegible] 20 Đại [illegible] Trần quốc Toản Saigon. Điện thoại [illegible] Hòa

XE HƠI ĐẸP
Nhờ máy mui, nệm. Tiệm **Tiến Phát.** Kỹ thuật tối tân chủ nhân tự trông coi lấy. Đặc biệt xe **La Dalat** và **Jeep** làm mui theo kỹ thuật mới độc đáo. Giá phải chăng. Mời đến 31 Lê văn Duyệt Saigon tiệm **Tiến Phát**

Consul đời NBP du lịch và Renault estafette máy Dauphine. tiện chuyên chở thuốc. Lấy bán Hỏi 21/15 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Cần bán 1 xe lô chạy đường Saigon-Vũng Tàu đang chạy hiệu Peugeot đời EK Hỏi tại 39/2 đường Nguyễn thái Học VT

Taunus 17m de luxe đồng, máy, sơn hoàn hảo không chỗ để. cần tiền bán rẻ. Hỏi 42/9 Phát Diệm Sg.

PEUGEOT 203 DU LỊCH
số M 1T2 cần tiền bán gấp giá rẻ xe ít đi thật tốt mua về đi liền khỏi sửa. Hỏi 106 Cộng Hòa Sg.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay (khỏi gởi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Bán gấp Ford K vận tải nhẹ. Đồng sơn máy mới làm trên 200 ngàn. Hỏi 34 Chu văn An Cholon.

Daihatsu PU 360 EO mui tôn bằng bán 376 Lý Thái Tổ Ngã Bảy, SG.

Peugeot 404 Familiale de luxe chạy xăng đời cuối 1967, có Radio Pick-up Philip rất đẹp giá phải chăng 3 triệu 8. Số 468/11/3 Hẻm 436 Kỳ Viên Tự đường Võ di Nguy (Phú Nhuận).

Trane 15CV bloc origine Triphasé par air 220-208 tình trạng tốt bán. 65 Hiền Vương SG ĐT.20.373.

Fiat 1100 xe ngoại giao số số EP.sơn đồng nệm máy vỏ toàn hảo. Quân nhân đi xa bán gấp giá rẻ. Hỏi 1812 lô C cư xá Kiến Thiết Trương Minh Giảng.

Taxi Dauphine EA toàn hảo 1 xe Vedette vận tải nhẹ. cần bán gấp. Xin hỏi 95B Phan văn Trị ngã 5 Bình Hòa Gia Định

Taxi R. 4CV bán. Hỏi 204 Hồng Bàng Cholon, ngoài giờ làm việc.

Jeep bán. Có bảo đảm. 57 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon

Jeep Capot cao và Mỹ Lùn Toàn Hảo cần tiền bán thật rẻ. Hỏi 545 số cư 503 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua xe hơi
mua xe du lịch còn tốt và cầm thế xe hơi Scooter, nữ trang v.v... Nơi tín nhiệm, giúp bạn khỏi kẹt tiền 377 Lý thái Tổ.

Peugeot 403 vận tải nhẹ EB số máy 2T9 và Honda du lịch E1.6 đều tốt bán Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon

Mazda 800 ED toàn hảo bán xem xe từ 8g30 đến 13g. 294 Trương minh Giảng ĐT 41.839

Đi xa bán 1 xe Vauxhall thật tốt 475.000đ, 1 nhà mặt tiền 2T. Số 500 ngang trường Tân Việt Cầu Sơn.

Hotchiss đời cũ NBT đời mới EK tình trạng tốt. Xem xe tại 3 Trần quang Diệu SG.

Traction 11 ly Bô E đầu cốp vuông mới làm máy xe thật tốt cần bán. Hỏi E6 cư xá Phú Lâm B chợ Phú Lâm đi vô 200 thước.

Bán gấp Reo loại 6 tacké. Hỏi 91/92/5 Nguyễn Minh Chiểu P.N. hoặc 212/8 Trương tấn Bửu P.N.

Xe bán 1 du lịch Audi 1 xe bốn Desoto cho mới, giá rẻ Hỏi 13 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán thật rẻ xe du lịch hiệu Frégace (giá 240.000đ). Coi xe tại số 25/1 bis Trương minh Giảng Saigon sau chợ.

MƯỚN GẤP XE, NHÀ
Công ty dân sự ngoại kiều cần mướn gấp Nhà, Villa và xe các loại Du lịch, vận tải nhẹ, microbus Jeep. Bảo đảm không hư, không mất, có thế chân Hỏi 12bis Chi Lăng GĐ ĐT 23.637.

Mazda 1500 du lịch EO. trắng Radio, mới, hết 149 Đề Thám Saigon.

FK Taunus vận tải nhẹ bán rẻ. Hỏi Ô Đời xem xe ngoài giờ làm việc (buổi chiều) 180/1 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Toyota Mark II Familiale Radio cần bán. 149 Đề Thám Saigon.

PEUGEOT 404 du lịch dư dùng bán đời EE thật tình trạng mới tốt. 116 Cao Thắng Saigon.

Bán 1 chiếc xe hiệu Vauxhall giá 380.000đ hỏi 281 đường Hùng Vương Cholon sau Chợ An Đông.

Dauphine: EO.5. [illegible] xe nhà toàn hảo bán gấp vì đi xa xem xe suốt ngày 232/15 Hiền Vương S.

Volkswagen du lịch, đời EC (9), máy đồng [illegible] tốt, có Radio, cần bán gấp. Hỏi 42 Triệu Đà Cholon.

Dịp may bất ngờ
Jeep nhập cảng capot cao, thùng [illegible] kiếng cửa quay, đang ở ngoại quốc. Máy và đồng toàn hảo. lộng lẫy bán 265.000đ. Hỏi xem 102 Phan đình Phùng Sg.

Autobus 35 chỗ ngồi, đang ở Garage Đại Tân toàn hảo, giá 1T3. Hỏi 322/7 Trịnh Minh Thế (Saigon)

Sửa 2CV chuyên môn sửa 2CV.3CV, kỹ lưỡng, giá hạ mua lại xe cũ hư 238 Bùi Viện Sg (gần Cống Quỳnh)

Bán xe Floride 2 mui EB 9 nút Radio antene tự động. Sơn trắng thiệt tốt Cần bán gấp. 76 Lý Thái Tổ Saigon

Bán xe hàng
1 trong 2 chiếc Chevrolet đời EI 7 và Diamond đời EP 4. đã thay ít, đang chạy lượng SG - Phan Thiết. Hỏi 611/24 Khoa thanh Giản SG,

Jeep Willys Cabot thấp máy toàn hảo. Giá 530.000đ Hỏi : Trung úy Huỳnh 12 Trần-Q-Toản (cạnh Viện Hóa Đạo) Xem xe suốt ngày.

Peugeot 203 vận tải bán đít lớn. Hỏi 47/14 Lê văn Duyệt Saigon

Nhắn tin con NGUYỄN THỊ HẠNH ba kêu con về gấp, thằng Năm nó đi lính rồi Công Thành, Công Tài nó nhớ nó khóc hoài rồi nó chạy ra đường chợ nó kiếm con. Vậy con mau về nhà coi nó ba rầu lắm.

Hậu tạ 5000đ

Cuộc con chó phốc đen cằng vàng. lạc hồi 4g ngày 17-2-71. Khúc hẻm Thăng Long Võ Tánh Sg đến Hòa Lư, bên số chẵn. ĐT 93007. Hỏi 13 Ngô tùng Châu Sg.

Hậu tạ 5000đ cho ai lượm bóp da trong có giấy tờ xe Lam mang số EG.2342 và giấy phép số hông 1137 và nhiều giấy tờ quan trọng cùng một sổ gia đình. Xin mang tới ông Mão số 56B khu Phố bình ở ấp Cộng-Hòa 5. hoặc tới số 007 dãy Đ khu ẤQ Xin cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc xe Jeep ED 2702 mất ngày 15-2-71. Xin chuộc lại 100.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Nơi 130 Phan Thanh Giản Saigon.

Tôi là VÒNG A CAM đánh mất một căn cước số 00133623 tại cây Điệp Quang Trung ai lượm được đến số 23t/2 Cư xá Phú Bình hậu tạ 2000đ cam đoan không làm khó dễ.

Mất 2 thẻ kiểm tra có tên Bùi thị Hồng và Bùi thị Lựu trong 1 bóp nhỏ màu đen. Ai nhặt được xin đem lại văn phòng cư xá Đắc Lộ 161 Yên Đỗ SG.Xin hậu tạ

Mất chó mất 1 con chó lai Nhựt, lông trắng mặt có nám đen. Ai tìm được xin hậu tạ 10.000đ, đem đến địa chỉ 98 Nguyễn Trãi Cholon

Tôi có làm rơi một cái bóp tên VŨ THỊ THI Học Sinh trường Quốc Gia Nghĩa Tử, không có tiền, gồm có 1 kiểm tra và một thẻ Học Sinh vậy ai lượm được xin đem lại số 210 Võ Tánh Gia Định xin hậu tạ.

HỌC

2 nữ SV Dược VK Anh nhận kèm lớp 6, lớp 10 trở xuống. Luyện thi lớp 1 Lê Q Đôn, Biết Ktoán Đmáy Anh. Tìm việc nhẹ để tiếp tục học Thư về cô Xuân 315/33 Lê V Duyệt Sg.

SV Dược 3 có chứng chỉ Khoa học tận tâm kinh nghiệm nhận kèm Toán Lý Hóa từ đệ II trở xuống. Xin liên lạc Công 305. cư xá học xá Minh Mạng Chợlớn.

Etudiant Cherchant une Place de précepteur ou de répétiteur de 11è à 3è. Ecrire ou S'adresser à M. Lân. 145 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Học sinh 14 tuổi học lực đệ lục muốn kiếm nghề học thợ điện nửa buổi (về buổi chiều) thư về Hùng 76 Hiền Vương Saigon

Piano Classique

dạy Sollège và Piano luyện thi vào QGÂN. 170. Công Lý Sg.

Bán gấp 1 xe GMC Pickup. 2T1 đời EP. 1 xe du lịch Toyota Corolla EI hoàn toàn mới. Hỏi 6 Yên Đỗ. Ô. Bái.

NHA SĨ ĐÀM BẢO KIẾM

đã khai trương phòng chữa răng từ 15 giờ đến 19 giờ mỗi ngày. tại 407/32 Trương minh Giảng

Nha sĩ Trần Túc

TỔNG Y VIỆN CỘNG HÒA
NHỔ, CHỮA, TRỒNG RĂNG
17 Trần thanh Cần Cholon
Giá Biểu phải chăng.

Nữ SV Luật cựu Trưng Vương có Tú Tài I và II ban A hạng bình. Muốn tìm chỗ dạy tại tư gia từ đệ Tứ trở xuống về Anh văn và Toán Lý Hóa. Xin Liên lạc 242/97/24 Nguyễn thiện Thuật SG.

LUYỆN THI

Lê Quí Đôn và Hồng Bàng

356 Phan Thanh Giản S.G. (ngang bịnh viện Bình dân) có bán sách trắc nghiệm.

Đàm thoại Pháp Văn do Giáo Sư Trương Sĩ Anh, cử nhân văn khoa, cựu sinh viên Đại Học Đường Toulouse (Pháp) hướng dẫn từng người, tại : 133, Trần Quý Cáp.

TRƯỜNG MÁY XE HƠI

67 Hồng Thập Tự Saigon
Khóa mới mở ngày **2-3-71**
Học bằng 19 loại máy. Bảo đảm rành nghề khi ra trường có bằng cấp. Xin ghi tên trước.

3 giờ chiều thứ 7.

BÁNH THUẪN HẤP

CHOUX CRÈME, ÉCLAIRE

Crème Chocolat Fondant
5 giờ chiều Chủ nhựt
BÁNH HẠNH NHÂN
BÁNH LƯỠI MÈO
BISCUIT AU BEURRE
do bà Giỏi đảm trách tại 43 Tự Đức ĐaKao góc Nguyễn bỉnh Khiêm Tự Đức.

DẠY MAY

Tư thục Dạy Thái 101 đường Phát Diệm Saigon. Dạy cắt may ÂU và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối dạy bảo đảm. Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của Nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên.

GIÁO SƯ DO

Du lịch đó đây mà chưa VŨ được có khác gì xuất ngoại mà chưa rành Ngoại ngữ. Chẳng thà ngồi nhà để khỏi mất thể diện còn hơn. Hãy tìm học VŨ G Sư DO 14 Phan văn Hùm, phòng C, lầu I hoặc R, lầu 3 (Ngã 6 Saigon).

Văn Phòng Thông Dịch

Do G.S. TUẤN HUY điều khiển và một ban dịch thuật gồm toàn Giáo Sư Đại Học. Nhận dịch tất cả **đơn từ, thư tín, tài liệu kỹ thuật, sách vở** Việt-Anh-Pháp-Nhật. Cẩn thận. Tài liệu, lấy ngay. Văn phòng đặt tại số **197B Lê văn Duyệt Saigon** (gần Tòa Đại Sứ Miên) hoặc biệt thự số **235 Trần Quốc Toản** (gần chợ cá Trần Quốc Toản).

Nam SV Văn Khoa. nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia Học Sinh từ lớp 10 trở xuống và các em bậc tiểu học. Liên lạc về Tâm 73/87/1 Hùng Vương Thị nghè.

Nhóm Sinh Viên năm cuối Đại Học, có Bac II, kèm Math Fra 6e-2de B.E.P.C. Hỏi Vinh, 45 Trần quang Khải Tân Định, từ 19g-22g.

KHÓA BỘT GIẶT CẤP TỐC

Học phí 5.000đ (3 ngày xong). Phẩm chất hoàn hảo. Bảo đảm rành nghề. Phương pháp thủ công và kỹ nghệ. Quý vị nam, nữ đến xem mẫu và ghi tên vào mỗi buổi sáng kể cả Chúa nhật tại : **NGỌC MINH** G11 Cư xá Phú Lâm B Ch lon, đường Bà Hom.

Lớp TOÁN + VẬT LÝ đệ Nhất A+B. từng nhóm GS VN Minh, ghi tên tại 212/66 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Dạy đan máy, đan tay, móc. xử dụng các loại máy. cách đo tính, thử len, đủ kiểu bông áo nón vớ. 438 Hòa Hảo máy đá C.L.

RADIO-TRANSISTOR-TV

Trường Điện Tử **ĐIỆN TUYẾN** 264H Trương Minh Giảng Saigon ĐT.40529 (trước cửa chợ Trương Minh Giảng). Giấy phép Bộ QGGD số 16/KTHV/QĐ ngày 16-1-71

- **Lớp Điện Tử Sơ Cấp**
- **Transistor**
- **Trưởng xưởng Điện Tử**
- **Vô Tuyến Thâu Hình**

● Do 1 nhóm Kỹ Sư Cán Sự Điện Tử tốt nghiệp tại Mỹ, Pháp, Úc, Nhật hướng dẫn theo phương pháp giản dị tân tiến nhứt.
● Trường sở, lớp học, máy móc trang bị tối tân tại một biệt thự 3 tầng lầu, có vườn sân chơi chỗ để xe
● 1 trường Điện Tử lớn nhất Thủ Đô, có đủ lớp Sáng, Chiều, Tối. Mãn khóa có cấp bằng được Bộ QGGD kiểm nhận. Học phí hạ, thực hành nhiều. Khai giảng 26/2/71

Lớp Dạy Kỹ Nghệ Lạnh

Khóa mới khai giảng ngày 2-3-71

— Dạy sửa tủ lạnh, máy lạnh và máy ướp lạnh, do kỹ sư đã phục vụ tại các cơ xưởng lớn ở ngoại quốc và hiện đang trông nom nhà máy kỹ nghệ lớn nhất Đông Nam Á giảng dạy. Nghề rất dễ học, mau kiếm được nhiều tiền, vì hiện đang phát triển ở xứ ta. Hỏi chi tiết tại :

Xưởng Kỹ Nghệ Lạnh
Kỹ sư Nguyễn văn Toại
số 167 Võ Tánh Saigon
Đặc điểm :

— Xưởng có nhiều máy để học viên thực tập.
— Có máy điện tử tối tân nhất Việt Nam (từ Hoa Kỳ gởi về) để học viên thực tập.
— Mãn khóa học viên xuất sắc sẽ được tuyển chọn làm việc lại cho xưởng.
— Học viên được chỉ dẫn thêm phần quấn Bloc máy lạnh và tủ lạnh
— Mỗi lớp nhận rất ít học viên
— Có lớp dạy bằng tiếng Anh cho học viên không thạo tiếng Việt.

Tiếp theo F trang 3

đang ở thời kỳ tiền tranh cử. Trong khi đó NS Lê Châu Lộc Tổng Thư ký Ủy ban Nội vụ Thượng viện thì cho rằng : «Nếu có những vụ Bắc tiến ở trên vĩ tuyến 17 thì chỉ là một cuộc hành quân chiến thuật nhằm che chở, bảo hộng cho quân lực làm nhiệm vụ ở Hạ Lào và chận cửa ngõ vào miền Nam VN. Tuy nhiên việc vượt vĩ tuyến 17 là một điều quan trọng cần cân nhắc thật kỹ và chỉ T.T. Thiệu mới có quyền tối hậu quyết định».

TIẾP THEO H TRANG 3

vẫn độc quyền ngành này mà nhiều đồng bào đã từng mua lầm.

Ngoài ra một vụ lôi nhau ra Tòa vì cứt cũng đã xảy ra. Bà Phạm thị Th, 38 tuổi ở ấp Phú Trung xã Phú Thọ Hòa Gia Định trước đây đã mua một số cứt bán kiếm lời. Bà được Trung Sĩ 1 Ch, hiện phục vụ Biệt Khu Thủ Đô ở cùng khu đến mua 9 cặp cứt 45.000đ. 4 ngày sau, ông Ch. mang cứt đến trả bảo là chim giả và đòi lại tiền, hoặc đổi cứt thật Bà Th. không trả, ông Ch. đem chuyện thưa Cảnh Sát nhưng Cảnh Sát không giải quyết được nên đã chuyển hồ sơ nội vụ ra Tòa. (STA)

SV Khoa học, đứng đắn và tận tâm, đã dạy nhiều nơi. Nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 11A.B (thi khóa 7/7-71) bảo đảm kết quả tốt. Điều kiện rất dễ. Xin liên lạc Lê-v-Gấn 40/75 Trần quang Diệu Saigon.

Mỗi giờ luyện giọng Pháp và Anh ngữ cho các em từ lớp 6e, đệ Thất đến đệ Tứ (3e) chương trình Pháp-Việt-Mỹ. 500đ. Nhận đến nhà riêng vào giờ định. Hỏi Lê Đình Tiến; từ 8-12g sáng. Tại 114B Nguyễn Huệ Saigon. ĐT 25.132. 8-12g sáng.

Sinh ngữ Thịnh Thị De Rhodes mở 6 lớp Anh Pháp Thịnh Thị chiều, tối, phương pháp tối tân nhất. Bớt 50% cho Sinh Viên học sinh. Hỏi: 161 Yên Đỗ. Đ T 24.592.

Cô giáo kinh nghiệm dạy, trí-và đức dục, nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến lớp 10, và huấn luyện các em ngỗ nghịch. Liên lạc : Cô Thiện Mỹ 595/67 Phan đình Phùng Saigon.

COURS PARTICULIERS

Français - Math - Physique - Anglais 6è, 5è, 4è, 3è, 2è, 1ère, Term. Professeurs expérimentés des lycées - Nombre d'élèves limité - Résultats assurés - Salles climatisées. S'adresser 14 Cao bá Nhạ Saigon (Près du No 21 Công Quỳnh).

MUỐN ĐỖ TÚ TÀI II

có hạng (mention) để du học và có thực tài để thi vào Đại học.Hãy học lớp LT bảo đảm Tú Tài II của TT Đồng Tiến mở 2-3 tại trường Hàng Lạc 75 Trần quốc Toản.

Trần Công Lý

chuyên dạy bổ túc sửa Radio TV Transistor nhận sửa TV. lấy liền. Giá phải chăng. 15A Nguyễn Hoàng, Saigon.

TIẾP THEO X TRANG 3

tại xã Trung Lập Bình Dương. Và cuối năm 67 do sự tuyên truyền móc nối của 1 cán bộ Cộng Sản địa phương, y tái hoạt động với nhiệm vụ theo dõi và báo cáo những hoạt động của chính quyền địa phương và thực hiện kế hoạch ám sát các cán bộ Quốc gia trong vùng, nhưng những công tác trên y không thực hiện được. Tới tháng 4/69, y gia nhập nghĩa quân sở tại và trong thời gian này y đã báo cáo với nữ cán bộ nói trên những tin tức và quân số lẫn hoạt động của đơn vị. Y đã 3 lần ném lựu đạn vào hàng rào phòng thủ với mục đích gây hoang mang tinh thần quân đội. Ra trước tòa sáng qua, bị can đã phản cung và khai vì bị áp lực mà phải nhận liều như trong bản cáo trạng, thực ra y đã chán ghét VC nên đã trở về hồi chánh.. Tiếp sau lời biện hộ của luật sư Trương Cảnh Thân cho bị can, tòa cải tội danh ra hành động phá rối cuộc trị an phạt bị can 1 năm tù treo./. (Thạch Vũ)

Tiếp theo Q trang 3

Ông Chủ Tịch GSV giải thích sở dĩ ông gọi là quốc nạn tham nhũng vì «nó lan tràn quá xá rồi. Nhưng hỡi ơi ! người ta lại không muốn diệt trừ tham nhũng !» Ông không trả lời trực tiếp câu hỏi «người ta đó là ai», nhưng ông trả lời một cách gián tiếp : «ông nhà báo chỉ cần nhìn qua ngân sách 71 của GSV là rõ. Năm ngoái chúng tôi được 108 triệu. Năm nay, với giá cả tăng gấp mấy lần, chúng tôi chỉ được 110 triệu, làm sao chúng tôi có thể điều động nhân viên cho hữu hiệu được ?».

TIẾP THEO M TRANG 3

sở các Đô, Tỉnh, Thị Trưởng nên sắp xếp lại vấn đề xử dụng công ốc trong quản hạt để có thể dành cho «Hội đồng» một trụ sở khang trang khả dĩ tương xứng với nhiệm vụ của một Cơ quan quyết nghị tại địa phương.

Về công xa, nếu địa phương nào đã dự trù kinh phí cần thiết trong ngân sách đương niên thì có thể cho thực hiện ngay để giúp Hội đồng có phương tiện di chuyển. Đối với các địa phương chưa dự trù kinh phí liên hệ trong năm nay thì cũng nên cố gắng sắp xếp phương tiện hiện hữu để yểm trợ cho Hội đồng rồi sẽ dự trù kinh phí mua xe trong tài khóa 1972.

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Do cô Nguyễn Bạch Tuyết Modétiste Haute Couture de Paris (Ecole Guerre Lavigne). Dạy đúng theo Méthode và cắt theo catalogue. Nhận tối đa 8 học viên. Xin ghi tên trước và hỏi thể lệ buổi sáng tại 311 Phan Thanh Giản. Khai giảng ngày 1-3 khóa chiều.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn — Dịch Anh-Pháp-Việt. — Luyện thi Tú Tài — S.V. Đại Học và Xuất Ngoại.

Học : Votre culture vous aidera sur le chemin de la réussite.
221/1B Trương Minh Giảng Saigon

TIẾP THEO A TRANG 3

bây giờ đến lượt Tổng Thống phải có thái độ cụ thể sau nhiều lần tuyên bố cương quyết bài trừ tham nhũng của ông.

Tướng cũng cần nhắc lại trong cuộc phỏng vấn dành cho phái viên Chính Luận Thứ trưởng Thông Tin từ nhiệm Lê Trọng Quát có ngỏ ý khuyên TT Thiệu nên phỗng tay trên CS chuyện lập hồ sơ các bộ mặt tham nhũng trước để thắng lợi bầu cử về sau. Nếu lời khuyên này có ý nghĩa, thì bản án lớn lao mà 18 ông Giám sát vừa biểu quyết trong ngày 17-2 vừa qua, có thể là một bản có tính cách khả thi, chứ không phải là những bản án nói nghe chơi như vụ Tướng Toản trước đây vậy».

Tiếp theo R trang 3

Cũng nên nhắc lại, cách đây trên 2 tháng cũng tại Bình Tuy, một cô nữ cán sự điều dưỡng mới đổi ra đây cũng bị một số người có súng đã cưỡng bức đem vào khách sạn «hiếp tập thể» đến chết sau đó chúng dùng xe đem xác người xấu số kể trên ném ra đồng, sau khi tặng người đẹp thêm mấy viên đạn. vụ này cũng như vụ một Thủy quân Lục chiến về thăm nhà bị bọn người có súng vì «ghen tuông» đã bắn chết... tiếp theo, một xe nhà binh cán chết một em bé vì xe phóng hết tốc lực trên đường phố... những vụ này đều được ém nhẹm. Người từ Bình Tuy về cho hay thành phố này kể như không còn pháp luật.

Cơ quan Usaid bị ném xăng

Sáng 18-2, một số SV đã liệng 4 chai xăng vào tường rào cơ quan Usaid số 200 đường Trần quý Cáp một chai rớt trên mui xe du lịch số T.14367 nhưng chỉ cháy sơ trên mui.

— Sáng nay Tổng Hội SV Saigon loan báo Quân Cảnh Mỹ đã bắt 2 SV ở gần trụ sở Tổng Hội SV khi 2 người này cùng một số SV đi ra ngoài.

Tòa Đại sứ Mỹ nhận lỗi

Nguồn tin từ giáo giới sáng nay cho hay Tòa Đại sứ Hoa kỳ tại Saigon vừa gửi đến Đô Thành Hội Giáo Giới 1 văn thư nhận lỗi vụ thảm sát giáo viên Hồ Phê ở Bình Định.

Theo nguồn tin trên, ông ĐS Hoa Kỳ tại Saigon trong văn thư đã bày tỏ lòng hối tiếc về hành động của quân nhân vô kỷ luật đã gây nên thảm cảnh chết người và Tòa Đại Sứ đang xúc tiến việc giải quyết vấn đề thỏa đáng đối với gia đình nạn nhân cũng như để đối phó với các trường hợp có thể xảy ra sau này.

Hàm thụ hoạt động trên 12 năm, đúng phương pháp, sát chương trình thi, nhiều kết quả — **Tân Hàm Thụ** (Trung Tâm Hàm Thụ cũ). 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

DẠY CẮT - MAY - THÊU

Trường dạy đủ môn : ÂU, VIỆT, ĐẦM, THÊU TAY, THÊU MÁY có bảo đảm đến khi rành nghề. Học phí nhẹ, kết quả chắc chắn, do giảng viên nhiều năm kinh nghiệm, tận tâm chỉ dẫn từng người một. Ghi tên **216 Đề Thám Sg.** Đặc biệt khóa đầu năm được bớt 10% học phí.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Nước mắt của vị Ni Cô

Tiểu Bảo đáp :

— Vâng vâng..

Nhưng trong bụng hắn lại nghĩ thầm : Bà đâm tôi một kiếm cho tới bây giờ vẫn còn chưa hết đau, tôi gọi bà hai lần Má Má thì kể như huề.

Ý nghĩ «Huề» của hắn thật là xác đáng, vì khi gọi ai là Má Má, là ý hắn muốn nói người đó là Kỹ Nữ ở Lầu Xanh, đó là một tiếng chưởi khá nặng đối với người đời, tuy nhiên, khi nhìn lại gương mặt thanh tú son lẫn cao quí của vị Ni Cô, Tiểu Bảo chợt thấy hơi tôn kính......

Là một con người coi trời đất bằng cái vung, luôn cả Phật tổ bồ tát, Tiểu Bảo cũng chẳng xem ra cái thớ gì, đối với Trần Cận Nam, hắn có hơi sờ sợ, những câu nói thầm hắn cũng không dám xưng là «Lão Tử» thế thôi, chứ cũng chưa hoàn toàn kính phục ; đối với Hồng Giáo Chủ và Hồng Phu Nhân, ngoài miệng hắn vâng vâng dạ dạ, nhưng trong lòng thì lại khinh bỉ tận cùng, nhưng bây giờ đối với vị Ni Cô này, hắn bỗng thấy lòng mình tôn kính đến mức hơi ăn năn những ý nghĩ thầm lén vừa qua....

Ni Cô áo trắng dẫn Tiểu Bảo xuống núi theo hướng Bắc, rồi lại rẽ sang đông, đến một thị trấn, Tiểu Bảo mua lấy bộ y phục để cởi bỏ lớp nhà sư, trở thành một tiểu công tử phú hộ

Đã sẵn tích trữ bạc trong mình Tiểu Bảo sai bọn tiểu nhị trong khách điếm, mua toàn những thức chay quí giá về cung phụng cho vị ni cô.

Vị Ni cô áo trắng tuy không kén chọn, nhưng hình như là một người rất biết thưởng thức món ngon, vì trong bữa cơm, nhờ những thức ăn ngon, bà ta ăn được khá nhiều.

Đã từng cai quản nhà bếp cho Hoàng Cung, cứ đến ngày lễ phật, Tiểu Bảo đã biết qua các thức chay cho nhà vua và Thái Hậu, tự nhiên, vua mà ăn chay thì cũng phải là những món nhất trong đời, nhờ đó Tiểu Bảo mới ghi những món quí giá sai bọn Tiểu Nhị khách điếm mua về, có những món bọn nhà bếp khách điếm không biết nấu nướng ra sao, Tiểu Bảo phải đích thân chỉ bảo, cho nên những thức ăn chay dọn lên cũng bằng bảy tám phần mười thức ăn của nhà vua.

Vị Ni Cô áo trắng là người ít nói thường thường cứ lim dim đôi mắt trầm ngâm Tiểu Bảo thì trong lòng đã sẵn tôn kính nên hắn không dám hỏi bậy hỏi bạ như đối với những người khác.

Tới Bắc Kinh, Tiểu Bảo chọn một khách sạn thật sang, trước tiên là hắn thưởng cho bọn Tiểu nhị mấy mươi lượng bạc, vì thế, mặc dù chuyện Ni Cô ngụ khách điếm là chuyện hơi lạ nhưng vì vị công tử rộng rãi quá, nên không một ai trong khách sạn dám hó hé tiếng gì. Riêng vị Ni Cô áo trắng thì lại cho là tự nhiên nên cũng không mấy quan tâm.

Sau khi dùng cơm trưa, vị Ni Cô nói :

— Ta cần đến Cảnh Sơn một chút.

Tiểu Bảo nói :

— Cảnh Sơn là nơi Sùng Trinh Hoàng Đế qui tiên, chúng ta cần đến đó lễ bái là phải.

Cảnh Sơn ở sát Hoàng Cung, hai người chỉ thoáng mắt là đã tới nơi.

Lên núi, Tiểu Bảo chỉ một cây đại thụ và nói :

— Sùng Trinh Hoàng Thượng đều tử tại cây này đó.

Vị Ni Cô áo trắng đưa tay vịn thân cây, bàn tay bà ta run run và nước mắt nhỏ ròng ròng...

Và bỗng nhiên bà ta phục xuống gốc cây khóc rống.

Tiểu Bảo cau mặt nghĩ thầm : Mẹ, không lẽ vị Ni Cô này có quen với Sùng Trinh Hoàng Đế ?

Nhưng rồi hắn chợt nghĩ ngợi : Hay là bà ta cũng giống như Đào Cô Cô, cũng là cung nữ trong cung Minh, mà không chừng lại là .. Phi Tử của Sùng Trinh Hoàng đế.. Không không.. tuổi bà ta còn nhỏ, so với mẹ đĩ già Thái Hậu thì hãy còn nhỏ nhiều quá, làm sao có thể là Phi Tử của Hoàng đế Sùng Trinh được...

Tiếng khóc của vị Ni Cô không lớn, nhưng thật là bi thiết tiếng khóc của bà ta đã làm cho Tiểu Bảo nghe cay lỗ mũi và không thể dừng được hắn cũng vụt quì xuống lạy mấy lạy nước mắt chảy chàm ngoàm..

Khóc một hồi, vị Ni Cô đứng dậy ôm lấy gốc cây và bỗng nhiên từ từ quị xuống ngất xỉu...

Tiểu Bảo lật đật chạy lại đỡ và kêu quýnh :

— Sư thái ..sư thái.. tỉnh dậy sư thái...

Một hồi lâu, vị Ni Cô tỉnh lại, bà ta định thần và nói nhỏ :

— Chúng ta đến Hoàng cung.

Tiểu Bảo nói :

— Vâng, trước hết nên ghé lại khách sạn, để tôi kiếm một bộ quần áo Thái Giám, sư thái cũng nên mặc đồ thái giám để tôi tiện đưa vào đó.

Vị Ni Cô có vẻ giận :

— Ta mà lại mặc đồ thái giám của quân giặc Thát à ?

Tiểu Bảo nói :

— Vâng vâng...thôi thì sư thái mặc đồ .. mặc đồ Lạc Ma, trong cung cũng có một số Lạc Ma...

Vị Ni Cô nói :

— Ta cũng không thể giả Lạc Ma. Cứ để y như thế này đi thử coi ai dám ngăn ta không.

Tiểu Bảo nói :

— Vâng, sở thị vệ trong cung cũng không cản nổi sư thái, chỉ sợ điều... có điều như thế thì sư thái sẽ không tránh khỏi phạm sát giới...

Vì không muốn vị Ni cô ăn mặc như thế, Tiểu Bảo rất không muốn cùng đi vì biết sẽ khó khăn...

(Còn tiếp)

2CV EP ... sản kiểu ban 202 Trần quang Diệu Phú Nhuận.

Datsun Sport X.

Bán Datsun 1600 c Kiểu Sport decapotable Model 1968 số tam nhập có radio Hỏi 153 Trần quang Khải, giờ làm việc

Dauphine EP thật tốt giá 750. Hỏi Tiệm tạp hóa Mai Loan 80/6 Nguyễn Bá Tòng Đắc Lộ Tân Việt.

Volkswagen Micr bus EC.. Bimca Elysée đồng, sơn, máy toàn hảo bán giá phải chăng, hỏi 206 Hoàng Hoa Thám Gia Định Chợ Cây Quéo.

Bán xe Toyota Crown đe Luxe toàn hảo, có máy lạnh nguyên thủy và radio, sốX 18.000 cây số. Xin hỏi 107/19 Đoàn thị Điểm, vào buổi sáng.

Renault R 8 E0.3 du lịch

Toyota Mark II PU LO. Peugeot 403 du lịch bán. Hỏi 252 Bạch Đằng GĐ. Tại garage Hiệp Lợi.

Dauphine số EE như mới bán. Hỏi xem 46/1 hương lộ 14.

Daihatsu PU Cabine origine, mui vải băng đệm EO.6... bán gấp. Hỏi 476/23 Trương minh Giảng SG.

Bán Peugeot 203 số máy 17 9 nút. Hỏi 23 Tô hiến Thành Hòa Hưng.

Du lịch 203 E.J 7897 2/45A. Cao Thắng. Saigon Hỏi bà Hai, bán phải chăng tình trạng toàn hảo.

La Dalat Bán lại giá vốn 2 chiếc hiện có xe tại hãng Do : 108/24 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Chevolet 55 kiếng xanh Radio quạt máy tuyệt đẹp. 241 Phan Đình Phùng Saigon.

P.4013 Vận tải nhẹ, đời EB 7... Máy mới làm, vỏ ruột mới, chủ lái lấy, giá 950.000đ. Hỏi 56. Nguyễn hữu Cảnh Tân Định Nhờ chỉ dẫn.

Mazda 1000 Familial ít đi cần bán hỏi 272/4 Võ di Nguy Phú Nhuận ng ai giờ làm việc.

Toyota Crown màu như mới bán gấp giá rẻ. Hỏi 171 Chi Lăng coi xe sau 12g trưa

204 Diesel mới đỏ đời 1970

504 màu trắng đời 1970.

coi xe 179/3 Trần h.Quân Cholon

Dauphine EB chưa Taxi 396 Lê quang Định GĐ Phú Lộc dòng xe ba bánh.

Toyota Mark II

Model 71 mới đem về chưa chạy số X bán 199 Bùi thị Xuân SG.

Renault 4CV NBP chưa Taxi mang EP 404 Lê quang Định GĐ.

Mazda 1000 EO, còn mới ít đi. Taunus 12M EP, có Radio antel tự động. Toyota Corona EP, có máy lạnh, Radio, tự động. 430 Phan đình Phùng Saigon coi xe buổi chiều 15g đến 19g

Daihatsu PU 360 EP. EO mới bán. 83 Huỳnh qu Tiên Sg (tiệm café).

Chuyên sửa Honda PU và du lịch thợ kinh nghiệm bảo đảm mau lẹ.Cần bán : 1 Jeep cabô EP. 6 đầu 1 Honda PU 6 đầu hoàn hảo Hỏi Garage Tấn Phát 111/7E ngang đặc chi xa cảng Xa Lộ.

Jeep Willys ca-bô thấp thật tốt, bán. Coi xe 107 Cách Mạng PN.

Bán 1 Renault 4CV 1 CV EA9. Hỏi 286 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Bán 1 xe Daihatsu Station Wagon, thùng nguyên xứ EO 9 đầu, rất đẹp. Hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng ĐT 41.176

Bán gấp hai xe Benne đang chạy 1 Desoto P.C 600 EF 6. 1 Dodge 600 EI 99. Hỏi 294/3 Lê quang Định. Gia Định gần Chùa Dược sư vào lúc 6 giờ chiều.

Rapido số 416 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.081 nhận sửa cấp tốc máy, điện, đồng, sơn các loại xe hơi. Giá biểu nhẹ (cơ xưởng xa lộ)

Toyota EI Familial thật tốt cần tiền bán gấp. Tại 75A Cộng Hòa chợ Nancy

Bán Renault 10 EI màu trắng ngà, mui da EB Honda 50CC đàn bà. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Opel Fam đời EB thật tốt xem tại số 18 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ

Isuzu đời EH toàn hảo bán Hỏi 166 Phùng Hưng Cholon

La Dalat mới lấy ở hãng về, chưa chạy Rodage bán gấp. Hỏi Tâm 174 Trương minh Giảng Saigon vào buổi chiều

Taunus 12M EF 17M EG bán. Xin coi xe tại 252C Lê thánh Tôn Saigon

Bán xe FK đời ED toàn hảo cần bán gấp xin hỏi 203 bến Nguyễn văn Thành CL.

Ford vận tải nhẹ đời EA bán hỏi 551/60 ấp 1 hẻm 4 Lê văn Duyệt GĐ.

Bán thật rẻ Traction 11 181bis Bùi hữu Nghĩa CL.

Datsun 1000 De luxe EI Radio Cassette. P.404 EB Radio Cassette. Datsun 1300 ED Radio Toyota Corona, EG Radio Cassette. Toyota Corolla EI Radio Cassette. Mazda 1500 Deluxe số X. Falcon 68 EP. Chevrolet Nova EC. Mazda B1500 EH Radio PU mui tôle và Mazda 1000 EH. 8 PU Salon 188 Trần Quang Khải Tân Định Saigon ĐT. 41.410. (Mở cửa buổi sáng Chúa Nhựt).

Toyota 2000. Mui tôn EI.75. Tình trạng tốt. Bán. Hỏi ông Ba Thu 103 Nguyễn Thái Học Saigon.

Peugeot 403 vận tải nhẹ đời EC hoàn toàn mới. Hỏi 241 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Peugeot 203 du lịch và vận tải nhẹ và xe Renault R4. EB thực dụng có bảng kiếng Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh (Cholon) (đầu hẻm có phòng tên nước).

Daihatsu EP VT nhẹ bảng trắng có lộ trình. Bán gấp. Giá rẻ bất ngờ. Hỏi tiệm Ngọc Hưng 11/4 Quốc lộ 1 khoảng giữa ngã tư Bảy Hiền đến tại Nhà ... Hoàng Hoa Thám.

Bán Opel 4 cửa, máy mới làm, sơn, đồng nệm đều mới, đẹp lộng lẫy. coi xe vừa ý ngay. Hỏi Anh Hai Chef garage Ngô Tuyết 389 Thanh Thái Cholon.

Daihatsu Hijet EO và Daihatsu Félo EP vận tải nhẹ, cả hai còn nguyên thủy. Hỏi 516 Thanh Thái Chợlớn.

F. Mustang model 68 EP mui sắp tự động, máy lạnh nguyên thủy, radio cassette, xe mới tinh, bán rẻ. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Chevy II Nova model 65 EC.8. xe deluxe có máy lạnh, Radio Cassette. Bán rẻ 1.680.000đ. Hỏi 29 Thái lập Thành Saigon.

Bán 1 Simca du lịch thật tốt, giá phải chăng EK 08... (NBI cũ). Hỏi 343 Phan đình Phùng Saigon

Bán 1 Daihatsu Hijet toàn hảo đời EP 2... 1 máy phát điện EIII 300, chim cút rot trứng. Hỏi 10 Hồ Văn Ngà Saigon.

Toyota số X Corona. máy lạnh 1968 bán giá 700 000 đồng. Hỏi 123B Ngô tùng Châu (Saigon).

Nhường lại giá rẻ

1 kiếng trước màu xanh dùng cho xe hơi hiệu «Buick» dưới cá năm 1957/58 59. (chưa khui thùng) Xin hỏi Ô Phú Hãng Kyzaco 155 Nguyễn Huệ Saigon (giờ làm việc).

Cần bán gấp rẻ

1 xe vận tải Desoto PD.600, toàn hảo 1 xe benne Desoto P.D 600 toàn hảo coi xe vào mỗi chiều 5 giờ 359X Bến Chương Dương Saigon.

Ford F.600 máy dầu Vận tải nặng đời EG ... Bán tại 92 Trần Quang Diệu (T.T Bửu cũ) SaiGon.

P.203 máy 1T24 màu đen thật tốt bán. Hỏi 183 Nguyễn Hoàng (đối diện hãng thuốc MIC).

Bán 1 trong 2 xe, Jeep cabô bầu tân trang lý tưởng, Simca 9, toàn hảo, mua về yên trí khỏi lo hư lặt vặt. Hỏi 191 Kỳ Con và Nguyễn văn Sâm, tiệm café Kim Châu, hỏi ông Cò lau xe.

2CV cuối đời EE xe thật hoàn hảo dư dùng bán gấp. Hỏi tại 136C Lê văn Duyệt Saigon.

Cần bán một 203 du lịch, máy sơn đồng toàn hảo. Hỏi 135/115 Hòa Hưng Saigon. Hỏi ông Thạch.

XE SCOOTERS

Bán Vespa Standard EB thật toàn toàn. Tại số 153/8 đường Hùng Vương Thị Nghè (đường vô Cư xá VN Thương Tín)

Vespa Sprint EI còn mới và Lambretta NAW đời EL bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda C50 mới 100% bán. Cần mua PC 50. 555 Pétrus Ký Saigon.

Lam EC (150). 138000đ. EB (150) (Về bảo). 85.000đ. 2 mini Lam 65.000đ Mini Vespa 68 000đ. Sprint. EI 5. 340.000đ. Tại 75A Cộng Hòa Chợ Nàn Xi).

Bán 1 Suzuki dame 65000đ. 1 Kawasaki 55000đ. Hỏi 226. Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

54.000 Lambretta EH hoàn hảo mới lam bán rẻ. Tại 429/24N Trương minh Giảng.

Bán gấp 1 xe Lambro 550 đời EO.9 có giấy tờ hợp lệ chạy lộ trình Thị Nghè Sở Thú Sg xe ít chạy máy còn mới. Hỏi 51 5 ấp 8 Hùng Vương Thị Nghè hẻm 10 gần chùa ... Phương cầu xanh

4 PC50 còn mới từ 45 đến 70.000đ. 3 Kawasaki, 1 Puch ... 1 Sach. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi).

Bán Lambretta EC... Honda C50, Yamaha dame Suzuki M12 và 15. Hỏi 394 Hòa Hảo Cholon.

Bán Kawasaki 90SSS kiểu đua, chạy trên 100C.S 1 giờ mới toanh. Hỏi 8 Thọ số K2 Trung Tâm Pétrus Ký Đ-T-37776.

Bán 1 xe Yamaha dame, 1 honda B.C Hỏi 89 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Bán gấp xe Vespa NA A. 22 đầu toàn hảo. giá rẻ, tại 4 Hùng Vương Chợlớn.

3 Suzuki 2 M12 1 M15 (55 và 49.000 đ) 2 M30 (70.000đ và 60.000đ) Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi).

Moto BMW NAY 500 đời EM dọc đà 1 Vespa Sprint EI thật tốt bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định

4 SS-50 67 từ 80.000 đến 95.000đ 1 D 50 92.000đ 2 C50 78.000đ S50 83.000đ Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nàn Xi).

Honda SS

da SS 50 còn mới ... toàn hảo. Hỏi 488/4 đường Vườn Chuối Saigon (gần đầu đường Phan đình Phùng quán Minh Nhường) buổi sáng

Cần mua nhiều **Vespa, Lambretta** có mới giá cao. Bán **Fiat 125 EO.4.** Radio Cassette. **Mazda 1500SS EO** Radio, máy lạnh **Datsun 1000 EI.7.** Salon 222 Trần quang Khải.

Salon Thu Tiên

mua bán đổi gửi các loại xe Scooter đủ loại xe gắn máy. Hiện có Honda 160. 125. S90. Vespa. Lambretta. Thủ tục nhanh. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán cặp Lambretta Spécial đời EI ít đi, mới toàn hảo, hỏi 235/73 Công Lý Saigon.

Vespa EG Super bán hoặc đổi Sprint bù tiền.Hỏi 140 Cao Thắng SG.

Honda 68 đàn ông thật tốt bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Q3 Sg.

LAMBRO BÁN ĐỜI EO

Số hông ... Gia Định. 239 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Vespa Sprint EI, Vespa Super EF toàn hảo bán. Hỏi ... Phan đình Phùng Sg.

Bán ... nguyên thủy ... chắc giá 420.000đ ... số 171 Minh Mạng Cholon buổi sáng.

Vespa ... EI toàn hảo 62 ... Phùng Cholon.

Bán ... Lambretta Spécial X200 số EF còn như mới. Hỏi ông Học 164/45 Trương minh Giảng Sg (... chùa Miên)

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay (... đổi gửi) Salon Cự Phú 5 8 Lý thái Tổ Saigon.

Honda dame đỏ toàn hảo, dư dùng bán rẻ 120.000đ 296 Phạm hồng Thái Ông Tạ Saigon.

Bán gấp giá rẻ Honda PC50. Tại 81/1 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán 1 Honda 150cc démareur số EO và 1 Honda 90cc mua đấu giá của chính phủ chưa số. Hỏi tại 254/47B Bến Vân Đồn SG.

Bán 1 Mini Vespa màu xanh ít đi còn mới nguyên kiểu mới nhất. Và bán 1 nhà lầu 6thx 7th Balcon đúc, điện nước riêng. Hỏi 116/2 Tô Hiến Thành Sg.

Cần mua giá cao

Tr... ngay nhiều Vespa-Lambretta ... Salon 527 Phan thanh Giản Saigon Luôn có nhiều xe bày bán tại salon.

Vespa Super EG ít đi như mới bán 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Vespa Sup EF chỉ ít đi, như mới bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Sprint thật tốt chủ không đi tới hư mới ... Phan ... Saigon.

Bán ... Vespa ... 35/2 Vườn Chuối đến Hiệp Lợi quẹo vô 30m.

SALON 75 CỘNG HÒA

Tại 75A Đại lộ-Cộng Hòa
— (chợ Nancy)
Nhận mua, bán, đổi, gởi các loại xe 2 bánh, Lam, Vespa, Honda, Suzuki, luôn luôn có trên 50 xe đủ loại : 2 C50, 4 SS67, 5 Suzuki, 3 PC, 4 Lam.

Lớp khiêu VŨ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Võ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật
Học phí áo dài 1500đ
Hai ngày may ... Raglan 2000đ. R... 1500đ, Jeans 1500đ. trọn khóa 3000đ
Nhận học viên mỗi ngày

Lớp TV-RADIO

Khai giảng 22-2-71 và 3-3-71

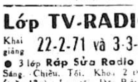
● 3 lớp **Ráp Sửa Radio** - Sáng, Chiều, Tối. Khóa 2 tháng (tuần 12g). Lớp tối Đặc Biệt chỉ nhận Tú Tài.
● 2 lớp **Sửa TV Đèn và Transistor** Sáng. Chiều Do kỹ sư TV (Hoa Kỳ) dạy. Học xong đi thực tập tại xưởng TV.
Trường Vô Tuyến Truyền Hình

TRƯỜNG AN

770, Phan Đình Phùng – Saigon

Trường học lý tưởng

Quốc Việt 71 Th... KS ... Hải SG



Kế Toán, Đánh Máy, Tốc Ký Việt Pháp Mỹ. Chỉ dẫn từng học viên áp dụng triệt để plan 57. Mãn khóa được cấp chứng chỉ hợp pháp : đủ khả năng hành nghề 100 % Ở xa học hàm thụ. ĐT.92500.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ. bận việc. lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên tại **ĐẠI NAM** 1011 Trần hưng Đạo Sg. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Học Radio và TV

22 và 24/2/71 khai giảng 3 lớp Radio Ampli sơ, trung cấp nhập 1 sáng, chiều, tối. Khóa 2 tháng 6.000đ. 2 lớp Radio Transistor ráp sửa Radio nhiều band Ampli. Hifi sáng, thi khóa 1 tháng 3.000đ. 2 lớp sửa TV chiều, tối khóa 2 tháng 8.000đ, sửa máy Denon. Sanyo, National, Sharp Bài vở, lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Mãn khóa cấp bằng. Bảo đảm mở tiệm, làm thợ lương cao. Nội trú 4.500đ 1 tháng: Ghi tên ĐẠI NAM 608. 1014 Trần Hưng Đạo (gần Ciné Opéra). 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu CL, 474 Phan th. Giản (góc Cao Thắng).

Lớp dạy Cắt May **Đức Hạnh**

438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo từng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

Lớp Gia Chánh

43 Tự Đức
(góc Nguyễn bỉnh Khiêm-Tự Đức)
Nhận dạy các món ăn VN, Tàu và Tây. Các thứ bánh. Có dạy từng người, giá rất hạ hợp với ý thích của cá nhân ta có. Có nhận đặt bánh sinh nhật, bánh đám cưới 4 tầng. Do bà Giỏi đảm trách.

Dạy Lái Xe Hơi

Tìm ... và ... nhất ?
Tại ...
THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg
... quý vị vùng Saigon
THĂNG LONG 464 Lý Thái Tổ Sg. tiện cho quý vị vùng Cholon
Với nhiều địa điểm ... Do ... chỉ dẫn điều khiển. Loan xe mới. Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, ... em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 4500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 – 241 Nguyễn Tri Phương CholLon.
Có lớp riêng cho nữ học viên

TÂY BAN CẦM

CA SĨ CHỦ NHẬT

Để kỷ niệm **23** năm dạy **Tây Ban Cầm, Pháp Văn và Sáng tác văn nghệ** (từ 1948 đến 1971), G.Sư **NAM PHONG** mở thêm nhiều lớp **Tây Ban Cầm — Ca Sĩ** từ vỡ lòng đến Cao Đẳng, dạy trong ngày Chủ Nhựt dành cho học viên nghèo. Học phí thấp nhứt nước **1000đ mỗi tháng.** Học tại 3 trung học lớn giữa Thủ Đô Saigon. Ở xa, học lớp **Tây Ban Cầm hàm thụ NAM PHONG** (dạy bằng thư) dành cho học viên chưa biết học và đệm. **Trọn khóa 1000đ.** Bưu phiếu đề: Ông **Nguyễn Trường Xuân.** Ngoài phong bì đề : Giáo sư **Nam Phong** sáng tác gia quốc tế Ba Lê. Hộp thư số **2.210** Saigon. Ở gần, đến nhận bài tại văn phòng tạm số **382 Hồng Thập Tự** Saigon (trên lầu gần rạp Olympic) (Lên lầu bằng cửa sắt bên hông) từ **10g** đến **12g** và **5g** đến **7g**. (Xin đừng gởi thư về H.T.Tự). Ghi tên từ hôm nay. (Nhận trẻ em từ 5 tuổi và người lớn tuổi).

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ

Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon mau đói
— lên cân thành chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc ghẻ Gala

— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu

NGOÀI DA lở ngứa, sưng đau, Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu, phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y Sĩ HOAN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Mỹ Phẩm mới

- **EMKO** Trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
- **DELKO** Thuốc làm trắng da
- **ANITA** Sữa nuôi da
- **FANNY** Xóa tan vết nhăn. Da mặt nhẵn mịn, trẻ đẹp
- **CICATREX** làm lành da khô khỏi có sẹo
- **BELLI-NAIL** móng chân tay khỏi gãy rách, dễ sơn màu.

Có bán tại các nhà thuốc Tây)

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nám cạnh dân dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói. gãi tới đâu ăn lan tới đó, không phải thoa phết sơ nguội da mà hết uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N. BYT 93—5-63.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN - MỎI MỆT

HÉPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

BAN - ĐẸN

Khi bị một trong các chứng bịnh Sĩ mũ, ... bàn đẹn bỏ bú, ọc sữa, nóng ...
Mời Quý vị hoặc đem con em đến BA HỒNG 104/9 Nguyễn văn Học Gia Định
Thuốc gia truyền rất thần hiệu. Đặc biệt Nuôi trẻ ... cho bằng phương pháp cổ truyền

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo)

Tiểu Bảo Là con Người Chân Thật

Ni Cô áo trắng trừng mắt :

— Ngươi học vấn bao nhiêu, dùng đạo lý gì mà khuyên được chứ ?

Tiểu Bảo nói :

— Đạo lý của tôi như thế này : tôi nói, Hoàng Thượng, một cao người trong đời này nhất định phải chết một lần, tại đường [illegible] người Mãn của Hoàng Thượng nắm quyền, nhưng Hoàng thượng làm sao được biết Diêm La Vương là người Hán hay người Mãn ? Nhưng Phán Quan, Hầu quỉ, ngưu đầu, mã diện là người Hán hay người Mãn ?

Họ tất cả đều là người Hán đấy, nếu Hoàng Thượng giết hại người Hán, nhất định có ngày Hoàng Thượng sẽ lâm nguy. Tiểu Hoàng Đế nói : Tiểu Quế Tử, cám ơn ngươi đã thức tỉnh dùm ta... Chính vì lẽ đó mà vua lại còn xuất bạc kho ra trùng tu lăng miếu Đại Minh, bắt đầu từ đời Hồng Võ đến tới Sùng Trinh... đã coi... được lắm, còn nào là Phúc Vương, Lỗ Vương, Đường Vương, Quế Vương gì gì nữa đó, nhiều Vương quá nên tôi không nhớ rõ.

Ni Cô áo trắng nghe nói vang ra nước mắt...

Thật lâu, Ni Cô áo trắng mới đưa ống tay áo lau nước mắt và nói :

— Nếu quả như thế thì ngươi không có tội trái lại còn có đại công, bởi vì nếu không thì Tiên.... nếu không thì Đại Minh liệt đại Hoàng đế mộ phần đều mất.

Nói đến đây, giọng nói của bà đã nghẹn ngào và từ từ đi lại bên bờ vực.

Tiểu Bảo hoảng hốt kêu lên :

— Sư thái... xin sư thái đừng tự... vận.

Vị Ni Cô áo trắng quay lại :

— Nói bậy. Tại làm sao ta lại tự vận ?

Tiểu Bảo nói :

— Thấy sư thái quá bi thương, tôi sợ nhất thời [illegible] chớ.

Vị Ni cô áo trắng nói :

— Nếu như ta tự vận, ngươi trở về bên cạnh Hoàng Đế an hưởng giàu sang chứ có gì mà sợ ?

Tiểu Bảo vội đáp :

— Không, không... tôi làm thái giám chỉ là chuyện bất đắc dĩ, quân Thát Đát giết cha mẹ tôi thì có lý nào tôi lại tôn chúng làm... cha.

Ni Cô áo trắng gật đầu :

— Kể ra thì ngươi cũng còn một chút lương tâm.

Thò tay vào lưng, vị Ni Cô móc ra mười mấy lượng bạc trao cho Tiểu Bảo.

— Ta cho ngươi số bạc này để mà về quê quán.

Tiểu Bảo nghĩ mình đã từng thưởng bạc cho người, không một ngàn cũng là năm trăm lượng, chuyện mấy mươi lượng này mà có gì đáng kể đâu ? Vị ni cô này coi chừng rất dễ xiêu lòng, mình phải tìm cách làm cho bà ta xiêu lòng hơn nữa mới được....

Nghĩ thế nên hắn vụt chồm tới ôm chân vị ni cô khóc rống.....

Vị Ni cô áo trắng cau mày :

— Làm gì thế ? Đứng dậy đi, đứng dậy...

Tiểu Bảo tức tưởi :

— Tôi..., tôi không cần bạc.....

Vị Ni cô hỏi :

— Thế tại sao ngươi lại khóc ?

Tiểu Bảo nói :

— Tôi không cha không mẹ, từ nhỏ không được ai thương yêu... Sư thái, tôi thấy sư thái in như là... là mẹ của tôi... Tôi thường thường mong được một người mẹ thương yêu như thế mà thôi...

Vị Ni Cô hơi đỏ mặt, bà ta gật đầu :

— Đừng có nói bậy, ta xuất gia từ nhỏ !

Tiểu Bảo lật đật nói :

— Vâng vâng...

Hắn lóp ngóp đứng lên, toàn hai má của hắn quả nhiên nước mắt chàm ngoàm... vì nói khóc là khóc ngay, vốn là một trong những tuyệt kỹ của hắn.

Vị Ni Cô trầm ngâm :

— Thôi được, ta đang định đi về Bắc Kinh, vậy ta mang ngươi cùng đi theo... Nhưng chỉ hơi khó vì ngươi là... hòa thượng...

Tiểu Bảo nghĩ mình đã ngầm hứa với Tiểu Hoàng Đế là sẽ giết Thái Hậu, nhưng tài sức của mình làm chuyện đó không phải dễ, chỉ bằng lợi dụng vị Ni Cô này là hay nhất...

Hắn bèn nói :

— Tôi làm Hòa Thượng chỉ là chuyện giả dối, sau khi xuống núi tôi sẽ thay đồ lại là xong...

Tuy biết Thái Hậu và mình làm Bạch Long Sứ của Thần Long Giáo bắt ta làm vẻ cung thuận, nhưng ái tâm của mụ đó nghĩ đến là rùng mình, nên hắn quyết tâm mượn tay vị Ni cô này để trừ hậu hoạn..

Vị Ni Cô nghe nói gật đầu, và dẫn Tiểu Bảo đi xuống núi, cứ qua những ghềnh đá cheo leo thì bà ta lại nắm áo Tiểu Bảo để lên xách nhảy qua. Tiểu Bảo khen ước nở, hắn nói võ công của Thiếu Lâm phái thật chẳng đáng một đồng xu, hắn nói nhưng vị ni cô cứ làm như không nghe, mãi đến khi thấy hắn nói đi nói lại hơn mười ba bận, bà ta mới nói :

—Võ công của Thiếu Lâm phái cũng có những độc môn người là con nít ngồi đây giống làm gì mà biết được ? Chỉ nói một môn Hộ Thể Thần Công mà người đã học được cũng là chuyện quá hay rồi.

Tiểu Bảo nói :

— Cái môn Hộ Thể Thần Công của tôi cũng là chuyện giả mà thôi.

Vừa nói hắn vừa mở nút áo để lòi cái áo lót bên trong và nói :

— Chính chiếc áo này mới đúng là vật dao thương bất nhập.

Vị Ni Cô đưa tay cào thử, cái cào đầy nội lực này cho dù áo bằng tơ sắt cũng đứt rời, nhưng quả nhiên chiếc áo của Tiểu Bảo không sai suyển.

Vị Ni Cô mỉm cười :

— Như thế bên nào ta cứ lấy làm lạ không hiểu sao ngươi nhỏ tuổi mà lại luyện được môn Hộ Thể Thần Công... Kể ra thì ngươi quả là người chân thật...

Tiểu Bảo cười thầm, trong đời vẫn có người nhận hắn là người chân thật thì quả là chuyện thế gian hy hữu...

Hắn nói :

— Đối với người khác thì tôi không hoàn toàn chân thật như thế đâu, nhưng đối với sư thái thì lại khác, tôi cũng không hiểu tại sao đối với sư thái tôi lại chân thật như thế, có lẽ là vì... sư thái giống... giống mẹ tôi...

Vị Ni Cô nói :

— Từ rày về sau ngươi đừng nói như thế nữa nghe, nói như thế nghe bậy lắm.

(Xem tiếp trang 01)

Câu chuyện hôm nay

(TIẾP THEO TRANG 2)

Organization) gồm 69 phòng đại diện và 18 trung tâm xuất cảng ở các nước ; ngoài ra, còn có Trung tâm Tài Liệu và kiểu mẫu Trade Information Center and Japan Design House, để cố vấn và huấn luyện về xuất cảng. Hàng hóa xuất cảng phải được kiểm soát rất kỹ về phẩm trước khi xuống tàu. VN nên cho người qua mà quan sát và rút kinh nghiệm.

Trái với nhiều nước cần giảm nhập cảng để tránh thiếu hụt cho cán cân thương mại, Nhật lại cố tăng cả nhập cảng ; đã tăng 16°/o từ 1966 đến 1969.

Vì một mặt, phải đáp ứng nhu cầu gia tăng về sản xuất cũng như về tiêu thụ, một mặt phải nâng đỡ nhiều hơn những nước hậu tiến có hàng muốn bán, và lại là khách hàng quen của Nhật. Bởi vậy, chánh phủ Nhật đã phải khuyến khích nhập cảng bằng cách rút đi mỗi năm một nhiều hơn số hàng đã bị cấm trước 1968 : từ 118 loại, đã giảm xuống 90 loại, rồi 80 loại cuối 1970, và sẽ chỉ còn 60 loại vào tháng 9-1971. Ngoài ra, chánh phủ đã bãi bỏ lệ ký quỹ nhập cảng bằng 1 °/o trị giá hàng mua. Sau hết, Ngân Hàng Trung Ương giúp các ngân hàng hối đoái để cung cấp dễ dàng ngoại tệ cần thiết. Số hàng nhập cảng từ các nước Á Châu đã tăng từ 1 tỷ 406 triệu MK (1965) lên 2 tỷ 381 triệu (1969).

Về ngoại viện, dưới áp lực của dư luận quốc tế, Nhật đã chấp nhận tăng phần giúp đỡ các nước hậu tiến. Tháng 5/ 1970 chánh phủ Nhật đã tuyên bố là tới 1975, số ngoại viện sẽ được đưa lên mức 1 °/o tổng sản lượng quốc gia, tức là 3 tỷ 900 triệu Mỹ kim, so với 1 tỷ 300 triệu về năm 1969.

Đến tháng 9-1970, chánh phủ Nhật còn cho biết : chấp nhận nguyên tắc viện trợ không điều kiện ràng buộc (untying aid) để cho ngoại viện đưa tới kết quả tốt đẹp hơn.

Công-Ty cần tuyển-dụng

Thanh niên khoẻ mạnh có tầm vóc từ 1m65 chiều cao và nặng trên 50 Kg.

Tình trạng quân dịch có lợi nếu được tuyển dụng.
Hạn chót nộp đơn 27-2-1971.
Địa chỉ liên lạc : Số 12 bis đường Chi Lăng GIA-ĐỊNH.

HỘI - ĐỒNG QUỐC - GIA Y - SĨ ĐOÀN

Thông-Cáo

Hội Đồng Quốc Gia Y Sĩ Đoàn Việt Nam trân trọng thông cáo để Đoàn viên toàn quốc rõ :

1— Đại hội thường niên 1971 sẽ tổ chức vào ngày 25-4-1971 hồi 16 giờ tại hội Hồng Thập Tự Saigon, kính mời Đoàn viên toàn quốc về tham dự đông đủ để bầu số hội viên mãn nhiệm gồm có :

- 5 Hội viên thực thụ
- 2 Hội viên dự khuyết

2— Quý vị Đoàn viên nào hội đủ các điều kiện ứng cử đã được ấn định trong Dụ 57/3 ngày 23-10-1956, muốn ứng cử xin vui lòng nộp đơn về văn phòng Đoàn số 418 Hồng Thập Tự Saigon, trước 18 giờ ngày 10-3-1971.

Saigon, ngày 11 tháng 2 năm 1971

Chủ Tịch Hội Đồng Quốc Gia Y Sĩ Đoàn
Bác Sĩ NGUYỄN-HOÀI-ĐỨC

Cút Bán tại Siêu Thị Khánh Hội !

Bán cút đủ loại và trứng có cồ, rẻ nhất Saigon. Hỏi Siêu Thị Khánh Hội 57 Lê Văn Linh (ngay chợ Khánh Hội).

TIVI — AMPLI — TAPE — RADIO — CASSETTE v.v...

Xưởng Sửa Chữa Điện Tử

HOANG - VIỆT

642 PHAN-ĐÌNH-PHÙNG, SAIGON, Đ.T. 92.011

Quí bạn muốn cái máy quí giá của mình không phải là một vật thí nghiệm, mà được sửa chữa đúng đắn, bảo đảm, xin đọc những dòng dưới đây:

● Những máy Transistor mạch in chỉ cần sửa sai 1 lần, và không sửa bằng Oscilloscope, là có thể những máy đó phải bán «lạc son» luôn.

● Hiện tại ở Saigon, đồ thay thế điện tử, có hàng chục thứ giả mạo (như dây Courroie teteron Radio Cassette Aiwa, làm tại Singapore xài 15 hôm đến 1 tháng là đứt trở lại, mà chúng tôi đã khám phá ra—còn dây cắm điện Aiwa làm tại Chợlớn, thô sơ nên ai cũng biết).

● Moteur các loại Cassette dán nhãn hiệu Made in Japan hãng này, hãng nọ, có thật làm tại Nhật không ? có bền bằng thứ chính cống không ?

● Độc nhất là các loại Transistor ic 6 chân-12 chân-14 chân v.v... khó có 1 xưởng kỹ thuật nào đo được các grain ở trong những ic đó, để biết nó tốt hay xấu. Tiệm bán ra, dù là tiệm lớn nhất Saigon, giá đắt gấp rưỡi, gấp đôi, tiệm nhỏ, cũng không bảo đảm được Transistor ic xấu hay tốt. Mua sao bán vậy !

● Chính vì vậy mà các chuyên viên điện tử thường bị «ngắc ngư» vì những Amplifier FM Stereo và rất nhiều máy phần này sau khi sửa, bị tiêu luôn hoặc trở thành «FM Mono».

● Những Transistor ic nói trên làm tại đâu ? Có bao nhiêu nơi làm ? Bán đầu, Bán lẻ, chợ trời, chợ chồ, như thế nào ?

— Xưởng sửa chữa điện tử Hoàng Việt với 3 kỹ sư, 4 chuyên viên tốt nghiệp tu nghiệp tại những học viện, cơ xưởng, danh tiếng trên thế giới như Sorbonne Pháp, RCA Mỹ, BBC Luân Đôn, NEC Nhật, làm việc chia ra từng ngành chuyên môn, nhưng lại có tính cách tập thể, có phòng thí nghiệm để nghiên cứu, có một số kỹ sư bạn và đàn anh giúp đỡ, đã biết gần hết những trò « ma giáo quốc nội và cả quốc tế » nói trên.

● Các hãng đại diện thương mại ở VN, bán máy ra cho khách hàng, nay phần lớn đã không đáp ứng được về kỹ thuật sửa chữa nữa.

● Xưởng **HOÀNG VIỆT** không dám cam chắc là máy nào sửa cũng được, vì còn nhiều khó khăn đối với một nước lạm phát kỹ thuật chơi máy và quá nhiều loại máy khác nhau v.v... nhưng nếu là máy mới chưa có những vết hàn lem nhem, thì chúng tôi có thể làm vừa lòng quí khách hàng từ 90 đến 95o/o.

● Chúng tôi không nhận sửa máy tại tư gia, không sửa những máy đã bị sửa sai lầm, rách nát.

Điều lệ sửa máy, coi máy, hỏi máy, dán nơi cửa cơ xưởng, xin quí khách hàng vui lòng coi qua, để biết lập trường và giá cả của chúng tôi, trước khi mang máy tới sửa.

Sắp hết

Tất cả những bộ ngực nhỏ bé, không nở nang, bị chảy xệ, bất luận vì nguyên nhân gì ? Chỉ cần mang «Soutien Automaticque» trong thời gian 1 tháng, quí bà, quí cô sẽ có ngay bộ ngực nở nang no tròn cân đối theo ý muốn, khi bộ ngực nở lớn rồi không bao giờ nhỏ lại. Loại Système Japonai 1.900đ tuyệt đối không có hại.

BÁN TẠI:

Tân Tiến 146 Lê Thánh Tôn.
Xuân Hòa 121 trong TAX Nguyễn Huệ.
Đông Hải 39 Nguyễn Huệ Tự Đakao.
Bà Bi 312 Phan Hồng Thái Ông Tạ.
Quận Chúa 22 Nguyễn Hoàng Nha Trang.

Cắt ngay báo này được bớt 200đ chỉ quảng cáo 2 kỳ nữa thôi, ở xa hỏi Lê văn Khương 230 Lý thái Tổ Saigon. Nhớ kèm tem.

THUỐC THOA BÓP ẤN ĐỘ
(Liniment Hindou)
Tục gọi, DẦU NÓNG ÔNG GIÀ ẤN ĐỘ
NHỨC MỎI _ TÊ THẤP
ĐAU MÌNH _ CẢM _HO
CẦN ÍCH CHO NHÀ THỂ THAO và SẢN PHỤ
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

Thermostat giá hạ. 161 Bùi hữu Nghĩa, GĐ.

Bọc lại ghế

Ghế cũ, hư hãy gọi Thăng-Long, 180 Lê văn Duyệt Sg. ĐT 41989 là quý vị sẽ có ngay một Bộ ghế mới giá thật hạ. Lãnh làm lại các loại ghế Rạp hát, Phòng trà, Khách sạn với nhiều phương tiện có xe hơi giao, lãnh tại nhà.

THIỆP CƯỚI

và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp-quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia-Long — Saigon ĐT. 21503

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Bán 2 tủ kiếng bán hàng. Hỏi 99 Nguyễn Thông hay 274/9 Trần Quí Cáp Saigon.

Tennis vợt sắt Wilson 4 1/2L mới nguyên. 629/14 Phan đình Phùng Saigon.

Vì không người trông nom nhường lại phần điểm tâm và món nhậu trọn ngày. 63 Võ Tánh S.G.

Giẹp tiệm may hàn tủ kính quầy. 439 Phan đình Phùng.

Hột gà lộn 11 ngày bán tại 233 Trần quang Khải, mua nhiều ĐT 40.415 sẽ giao tận nhà.

Organ Ace Tone model Top 9 Ampli Yamaha bán 405 [illegible] Hoàng Cholon.

Piano Yamaha mới, 8 kiểu 4 màu, hàng có sẵn Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Paris cũ).

VẠN - XUÂN

Số 10 đường Bàn Cờ
(Chợ Bàn Cờ Saigon)
600 Đ. RAGLAN

Nghề nghiệp nhiều kinh nghiệm, khỏi thử, đẹp vừa ý, ít tốn vải. Chủ nhân trực tiếp đo, cắt, ráp tay Raglan, luôn luôn đúng hẹn để giữ tiếng cho tiệm. Có nhận may gấp 24 giờ.

ÁO DÀI ĐẸP

Nữ sinh công áo 300đ, mời bà lại :

PHƯƠNG DUNG

87 Bùi Viện Saigon. Bán máy bọc nút áo, nhiều kiểu mới lạ, rẻ đẹp.

VOTRE DESTIN EN 1971

Cartes Tarots, Boule de Cristal — Lignes de la main, Astrologie, Voyance sur Photographie

Mme CLAIRE

Célèbre voyante de Paris (diplômée) vous aidera à résoudre bien des problèmes, Affaires, Amitiés, Mariage, Situation, Changement — Voyances Précises, Prédictions Exactes - Prix modérés — Discrétion — Reçoit de 14 à 19h30 ou sur rendez-vous-48 Đinh Công Tráng Tân Định (en face l'Eglise).

Bán gấp một số bàn ghế [illegible] tốt. Hỏi 75 Huỳnh-t-Của Sg.

Menfix chải tóc 1 giờ sẽ mượt, thơm, không gàu, không ngứa. Bán sỉ và lẻ tại 215C/16 Chi Lăng PhúNhuận (hẻm Chùa mạnh Trinh, ngõ thứ 2 tay trái)

Dọn nhà ? Giao Công thương số 14 Đề Thám ĐT 99860.

Piano Yamaha nguyên thùng (hàng mới) kiểu mới bán rẻ 408 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán gấp 1 Piano Yamaha kiểu mới nhất. [illegible] Nguyễn huy Tự Dakao.

Bán rẻ một số giấy rửa phim hiệu Kodak. Hỏi 258 Ngô tùng Châu GĐ.

BÓI BÀI

Xem chỉ tay KIM - THANH 356 Phan thanh Giản.

Piano Yamaha bán loại nhà nghề mới nguyên. 170 Công Lý SG.

Piano Yamaha kiểu M3A mới bán 320.000. 260/1180 Vinh Viễn ngoài giờ làm việc.

Piano Yamaha kiểu S2K tình trạng còn 95o/o giá rẻ Hỏi 27 Bùi Chu SG.

Dưỡng nhi nhận nuôi trẻ sơ sinh. Phòng rộng rãi, săn sóc kỹ lưỡng. Hỏi nhà bảo sanh Hoa Mai 872 Trần hưng Đạo CL ĐT 37.307.

Mau đẻ mau lớn, ngừa bệnh thực phẩm cút. Công thức S-S, trại Marsh Farms. Hỏi mua tại 184/44 Yên Đỗ Saigon

Bán rẻ bàn, tủ, máy hát, haut parleur, radio và đồ dùng linh tinh trong nhà. Hỏi 122 đại lộ Cách Mạng 1-11 (TSN) (giờ làm việc).

Phòng chỉ dẫn

Hôn thú Việt Mỹ, giấy sống chung Nhận dạy và dịch Anh, Pháp, Việt, Dạy khiêu vũ (riêng từng người) GS Huyền 159/27 Trương Minh Giảng Saigon (đi lối máy nước đường Kỳ Đồng dễ kiếm hơn).

Nhận nuôi trẻ

từ sơ sinh đến 3 tuổi do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách. Có y tá chăm sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon và 682/17/13 Phan thanh Giản Sg.

HÔN THÚ

NGOẠI KIỀU

Bảo đảm làm xong trong 10 ngày
— **Hôn thú lập tại Hoa Kỳ** cho những Ai có Vị Hôn phu là quân nhân Mỹ không đủ thời gian ở Việt Nam để làm Hôn Thú
— **Lập bố cáo hôn thú** (cấp kỳ) để xuất ngoại theo chồng.
— Khai sanh, khế ước con nuôi.
— **Giấy sống chung** (lấy ngay)
Nhận dịch VIỆT—ANH—PHÁP
Mời quý vị đến ngay Văn Phòng
371AB HAI BÀ TRƯNG
Tân Định Saigon. ĐT.41539
kẻo trễ thời gian của Quí Vị.

CẦN NGƯỜI

Cần người làm giúp việc trong nhà ít người. Hỏi 175 A Yên Đỗ Saigon.

Cần 2 người bồi thạo việc, biết tiếng Mỹ để làm việc tại một nhà hàng ở Biên Hoà, có chỗ ăn ở. Hỏi 107/19 Đoàn thị Điểm vào buổi sáng.

Cần Bồi

Cần 2 người bồi thạo việc biết tiếng Mỹ để làm việc tại một nhà hàng ở Biên Hòa. Có chỗ ăn ở. Hỏi 107/19 Đoàn thị Điểm vào buổi sáng.

Cần gấp thợ ráp áo đầm, thợ ráp áo dài thật giỏi, lương cao. Hỏi nhà may Đức Quốc 6 Passage Eden.

Tắm hơi cần gấp 20 cô làm Massage làm tại căn cứ LongBình Hoa Kỳ hỏi ông bà Chín số 94-96 quốc lộ 13 Bình Dương.

Phòng trà mới khai trương cần các cô biết nhảy không biết sẽ dạy sau. Hỏi bà Hằng 752 vô trong 750/14 Phan thanh Giản (lầu 1)

Cần thợ cửa sắt rành nghề quá tuổi quân dịch. Hỏi 206. 806A Lê quang Định Gia Định.

Cần thợ sửa xe gắn máy giỏi lương tháng 10.000-18.000 hợp lệ quân dịch. Hỏi : 197 bis Lê văn Duyệt Sg (vựa gạo ngã Tư Phan đình Phùng).

Cần gấp nhiều công nhân và học việc, hoạt động kim khí. Hỏi số 414/2 đường Hậu giang, Quận 6 Cholon.

Cần 4 cô bán quán nhậu. Hỏi quán Kim ở xa lộ ngang nhà hàng «Thanh Thanh» ngó qua. Gặp chủ buổi chiều.

Trường Đại Đức, 73 Chi Lăng GĐ **Cần** giám thị, lao công, thợ mộc biết nghề hồ hợp lệ tình trạng quân dịch.

QUÁN THÙY - HƯƠNG Số nhà 24 trước nhà giây thép gió đường Lê Văn Duyệt nối dài, cần nhiều cô bán hàng.

Cần gấp thợ máy in Chang Yung và pédale rành nghề lương nhiều. Hỏi Chánh Đức Ấn Quán 14, Trương vĩnh Ký, Mỹ tho, ĐT. 2083.

Cần 5 người giúp việc nhà 4000-5000đ 3 bếp giỏi 145 Đề Thám Saigon.

Cần nam thư ký đánh máy đứng tuổi càng tốt, liên lạc địa chỉ 154 Nguyễn duy Dương Chợ Lớn. ĐT-37 841.

Tắm hơi Cần nhiều cô làm massage trẻ đẹp, 1 em nhỏ 15/16t làm việc vặt. Tốt có biết tiếng Anh chút đỉnh. Cơm nhà lợi nhiều. Hỏi 63 Võ Tánh trước rạp Phi Long.

Cần 1 em gái giúp việc nhà. Hỏi 141/74 Trương Tấn [illegible]

Cần gấp 1 tài xế rành nghề. Hỏi phim trường Alpha số [illegible] Hiền Vương Saigon.

Cần 1 người trông coi bé lương hậu. 426 Minh Mạng Cholon.

Cần 2 thợ làm đẹp lương cao [illegible] Hỏi 92 Hoàng Diệu Khánh Hội Sg

Cần tài xế đứng tuổi, lành nghề, biết sửa máy. Hỏi 154 Lê Lai Saigon.

Nữ hộ sinh quốc gia muốn hợp tác đứng tên để mở hộ sinh tư, liên lạc bà Lan 10 cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài Saigon.

Cần 1 người đàn ông biết rành về phụ tùng Honda giúp việc hiệu. Hỏi Đại Ngọc 422, Hai bà Trưng Saigon.

Cần 2 cô làm móng tay. Hỏi 96 Nguyễn văn Thinh Sg.

Cần người giữ em 3 tuổi và làm việc vặt. Hỏi 384/53 Công Lý Saigon.

Người giúp việc nhà [illegible] lương 4500 mỗi tháng. 233/23 Võ Tánh. Lầu 1.

Cần một người đàn bà đứng tuổi giữ em nhỏ sạch sẽ biết thương trẻ. Lương hậu. Hỏi 39A Thủ khoa Huân Saigon.

Cần một người giúp việc nhà 302/24 Phan T. Giản hẻm 356 Dương bá Trạc Sg. Nhắn tin Cô Sáu [illegible]

Cần gấp nhiều nam nữ già trẻ từ 15 tuổi trở lên. Lau và rửa xe hơi. Hỏi 54 Lê Lai Saigon nhà hàng Lê Lai.

Cần 1 cô giáo cử nhân Pháp và có bằng Proficiency kèm 2 trẻ 6t và 10t (Français, Anglais) hỏi Bà Hoạch 265 Trần Hưng Đạo Saigon lầu 3.

Cần 2 giám thị và thư ký đứng tuổi. Hỏi Trường trung học Quốc Toản, 631 Đại lộ Trần Quốc Toản giờ làm việc.

Cần gấp một chị Bếp nấu cơm Bắc độc thân ăn ở lại, và 2 cô [illegible] Hỏi Shell 169 Hai Bà Trưng.

Cần 2 cô thợ may rành về đồ bộ nối 1 thợ khuy nút Hỏi 357 Trương Minh Giảng hay 210/5 lô A. Cư Xá Kiến Thiết (vô hẻm 245 Trương Minh Ký).

Cần lao công hợp lệ quân dịch. Trạm xăng 90 Hai Bà Trưng Saigon sau Bưu Điện.

CẦN

- Người cộng tác khai thác nhiều ban nhạc Show hiện đang hành nghề nhiều nơi.
- Nam nữ Thư Ký đánh máy (phải biết giao dịch thư tín Anh ngữ).
- Nhiều nữ Vũ sinh để cộng tác cho ban Show, hoặc chưa rành nghề các Vũ điệu có thể đến học tập miễn học phí.
- Nhiều người làm việc nhà và đi giấy tờ v.v...
- [illegible] (đi theo Ban Show).

Địa chỉ liên lạc Ông Quốc Minh trong hẻm 267 [illegible] 267/C đường Trương Minh Ký Gia Định.

Cần thư ký nhập cảng cho Đại Công Ty Nhập Cảng. Hỏi 100 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Cần một thầy hay cô dạy tiếng Đức tại nhà. Hỏi 313 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Cần hai chị biết bậu giúp việc nhà lương 5000 một em sai vặt 3000đ nhà ít người 472A Võ di Nguy PN.

Cần nhiều thợ ráp đồ dài thật rành nghề, cần thợ làm vặt đồ đầm nhà may Tường Oanh 192 Trương Minh Giảng Sg.

Cần một người vú em, người miền Nam, chuyên về việc chăm sóc em bé sữa bột. Không rành miễn đến. Hỏi 107 Pasteur Sg.

Cần người bếp

cần 1 người nấu ăn, bồi đầu, từ 40 tuổi trở lên, miền Nam, thật giỏi đồ Việt lương 6000đ. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon

Chú ý Biệt thự lầu rộng mát phong cảnh nên thơ cần người kinh nghiệm hợp tác mở quán ăn v.v... 472/A Võ di Nguy PN.

Cần 1 người giữ em, 1 người đi chợ. Hỏi 520 Hồng Thập Tự.

Cần 1 thơ ký đánh máy biết nói Anh ngữ. Hỏi 413 Phan thanh Giản SG.

Cần chuyên viên chụp ảnh, sửa film lành nghề, còn là học làm miễn tiếp. 476 Lý Thái Tổ Sg.

Cần 2 cô thơ ký. 1 cô đánh máy thật giỏi. 1 cô thông thạo đường xá đưa khách xem nhà có phương tiện xe dịch. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Cống Quỳnh SG

Cần 1 cô giáo kèm 2 học sinh lớp 8 và 6 về toán, Anh vào buổi sáng Hỏi 253 Võ di Nguy P.N.

Cần Thầu ngân : trẻ đẹp có thể chắn lương hậu Hỏi 46 Nguyễn văn Thinh Sg.

Thợ đan máy

Cần 2 cô thợ giỏi xử dụng máy Silver không lành nghề xin miễn đến Hỏi 277 Phan đình Phùng Saigon trên lầu.

Quán Hiệp Hậu

120 đường Cống Quỳnh, có đủ các món thịt rừng, ngon rẻ giá bình dân, cần nhiều chiêu đãi viên :

Cần tài xế lái 2CV giao hàng biết chút ít về máy, thật thà, kỹ lưỡng. Hỏi 19 Bạch Đằng Gia Định.

Cần 1 cô giúp việc nhà lương hậu Hỏi 371C Hai Bà Trưng Tân Định SG.

Cần 1 người giúp việc nhà đàn ông ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 53 Võ Tánh PN.

Cần 1 bà giữ em và làm việc trong nhà, 1 cô thầu ngân Hỏi Bar Hạnh 139 Nguyễn văn Thoại GĐ.

HỢP TÁC MỞ TRƯỜNG Kỹ sư, muốn hợp tác với quí vị có nhà rộng biết thầy để mở trường. Liên lạc ông Tòng 540/1 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Cần Thợ chuyên môn đồng sơn máy để sửa các loại xe gắn máy hỏi 205 Nguyễn Văn Thoại Chợ lớn (ngoài giờ làm việc).

Cần 1 người bếp rành nấu ăn nhà hàng và 2 cô gái trẻ đẹp duyên dáng chạy bàn. Hỏi quán Hương Bình 18, Võ Tánh PN

Cần tài xế kinh nghiệm CẦN nữ thư ký biết Anh văn biết đánh máy. CẦN bà bếp nấu ăn Việt Nam. CẦN nhiều massage trẻ đẹp. Hỏi 413 Phan thanh Giản Saigon

Cô mẫu giáo

Cần một cô chuyên về mẫu giáo (thật rành nghề) lương chia. Hỏi 1818 Hương lộ 14 (Bảy Hiền).

Cần người chuyên làm bánh phồng tôm, bánh phồng chay. Lương hậu. 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần 1 người đàn bà đứng tuổi hoặc con gái trông nom em nhỏ 3 tuổi, lương hậu. Hỏi 45 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần 1 cô giáo, vui vẻ, bặt thiệp để điều khiển lớp Mẫu giáo. Hỏi 540/1 Võ di Nguy PN.

Cần 1 cô tạm biết làm khuy quần chemise lương tháng 10.000đ đến 12.000. Hỏi bà Thái 24/9 đường Nguyễn cảnh Chân Sg trên lầu.

Cần lao công đàn ông trên 40t, độc thân hay 2 vợ chồng không con nhỏ, và 1 cô làm việc nhà tất cả ăn ở luôn nhà chủ. 55/3 Phát Diệm Saigon.

Cần một cô bán thuốc tây. Hỏi 50 Ngô Đức Kế Saigon.

Cần cô giáo dạy Tiểu Học xin. Hỏi 4/25 Trần Khắc Chân Tân Định, từ 5 giờ đến 7 giờ.

LINH TINH

Chim cút bán trứng cút đủ loại, nội địa và ngoại quốc. Bán chim đủ lứa tuổi, giống tốt. Hỏi ông Ngoại 14/401. Cư Xá Kỳ Đồng Saigon.

Chim Cút bán

Nhường lại một số chim cút đẻ. Giá hạ xin đến 67 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Gà con gà con giống ngoại quốc tại 47 Võ Tánh Saigon

Chim cút Bán từ 2t, 5 tuần đến cút đẻ. Lô D 232 Chung cư Ấn Quang.

Chim Cút •Nguồn lợi chăn nuôi mới•. Bán đủ loại chim giống, chim ngoại quốc, chim đẻ, trứng ấp, chuồng úm, chuồng đẻ, lưới ngoại quốc. Tại số 395/8A Pétrus Ký ngã bảy SG.

1153/2-4 đường Phú Thọ Chợ Bình Thới ngang bến xe lam 19 cặp cút sắp đẻ bán cả lồng.

Bán cút con, 1 tuần và trứng bảo đảm có trống. Hỏi 190 Lê Thánh Tôn Sg. ĐT 23283.

CÚT bắt đầu đẻ 11.000 cặp 5 tuần 9.000 -4 tuần 8000đ - 1 tuần 6.000đ - 386 Công Lý Sg.

Gà con có sẵn gà con thịt và đẻ đủ lứa Hỏi 233 Trần quang Khải (gần H.B.T)

Cút đang đẻ lồng ấp Thực Phẩm nuôi gia súc do nơi 114 (1458 Lê quang Định Gia Định).

Cút bán trứng ấp và chim, trống ngoại quốc để sai. Hỏi 225 Lê thánh Tôn Sg.

52/34 Phan đình Phùng GĐ (sau tạp Cao Đồng Hưng) Bán chim cút đủ loại. Nhận ấp chứng cút.

Chim cút giống có 50 cặp nhường lại. Hỏi 180 Đồng Khánh Chợ Lớn Tel 51312.

Cút bán đủ loại đủ cỡ từ 1 tuần đến đang đẻ. Giống thật tốt. Giá rẻ. Hỏi Hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (sát hãng xe buýt Vàng).

Bán chim cút và trứng đủ cỡ Hỏi : 148/2E đường Bùi thị Xuân Nguyễn minh Chiếu kế hãng bông Bạch Tuyết ĐT 23.283

Bán cút 6 tuần và cút con. Do 212/11/4 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Cút bán trứng và chim đủ loại bán sỉ và lẻ 1545F Lê văn Duyệt Gia Định (trước Ty Thuế Gia Định).

Cút giống Pharaoh Mua trứng ấp. Mua cút con. Bán cút giống. Bán máy ấp. Lồng đẻ, lồng úm, lồng tập thể, ấp mướn (bảo đảm 100 /o) bán Thermostar, 629 Pétrus Ký Sg (bến xe Dalat ngã bảy).

Gà con ngoại quốc mới về có hẹn. Giá rẻ nhất. Hỏi 2D Đoàn công Bửu Sg.

Chim cút đủ cỡ. Hỏi số : 496B Hồng thập Tự Sg.

Cút ! Cút ! Cút !

Bán chim cút đang đẻ, sắp đẻ, và trứng cút giống, giá đặc biệt. Hỏi 63, Dương bá Trạc Chợ lớn (cầu Chữ Y).

Chim cút sắp đẻ, trứng cút thiếu người trông nom bán rẻ Hỏi Bà Vân 397 Lê văn Duyệt Sg.

Trứng cút nhận ấp tại 202 Hoàng Hoa Thám (Chợ Cây Quéo) Gia Định.

Cút hiện có sẵn cút 1T, 2T, 3T và cút đang đẻ. Trứng có mỗi ngày bán. 398 Bà Hạt C.L.

CÚT - GÀ - CÚT

— Đầy đủ thực phẩm dụng cụ, chuồng và thuốc cho gà, cút. — Đặc biệt cám cút. [illegible] mau lớn, đẻ sớm, đẻ sai và [illegible] thời gian đẻ, và kéo dài thời gian đẻ. — Mới về Themostat, Turn X — Có bán Cút đủ cỡ : NGỌC MINH 158 Pétrus Ký Saigon (bến xe Lục Tỉnh).

Trại chăn nuôi Vĩnh-An. Lâu năm tín nhiệm sản xuất, bán các giống gà ngoại quốc danh tiếng. Máy ấp tối tân do kỹ sư ngoại quốc trông nom. Nhận ấp thuê trứng cút. Tại lạt 56 số 11 Phan đình Phùng Sg. (Đường Vườn Chuối. [illegible])

Chim cút bán đủ loại cút dẻ, lứa trứng và con rẻ. Hỏi 191 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Cút đủ loại bán tại 302/4 Hai Bà Trưng Saigon.

Chim trứng cút

Bán giá hạ nhất sỉ và lẻ hỏi 351/28A Trương minh Giảng SG.

Cút bán Thermostats và ẩm độ kế (Hygrometers). Ô. Cống 301/32A Trương m. Giảng.

Cút đại hạ giá

Bán gấp 100.000 con cút giống 4 tuần giá 1.000đ 1 con, chuồng. 62 Huỳnh tịnh Của Tân Định ĐT. 60.576-24.471.

Máy ấp trứng gà

Bán 1 số Thermosta* (máy điều nhiệt) loại tân tiến nhất, nhập cảng từ Nhật có thể làm những máy ấp từ 1 đến 10 000 trứng gà hặc 30.000 trứng cút. Chỉ dẫn tường tận cách làm máy, có kiểu máy mẫu. Thanh Tâm 258 Nguyễn thiện Thuật SG. ĐT.99.807.

Chim Cút giống

Bán chim cút đủ loại. Cút đang đẻ 14.000đ 1 cặp. Trứng cút ấp 320đ 1 trứng. Hỏi Minh Châu 171 Võ Tánh Phú Nhuận GĐ.

Chim cút giống

Cút con 1 tuần, 4 tuần, trứng cút đẻ ấp, máy ấp dầu và điện tự động 200-400 trứng chuồng cút con, cút con, cút lứa và cút đẻ, đóng đẹp và đủ tiện nghi. 60 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon.)

Chim Cút cút con và lứa đủ cỡ loại nhập cảng ngoại quốc Nguyễn văn Thoại, khoảng vườn cao su. Hẻm 175/203 cạnh trường học Nhân Chủ thẳng vô 100m (nhà lầu bên trái).

Cút ngoại quốc mới về, đủ cỡ, bán tại 45B Kỳ Đồng.

Chuồng cút đẻ

1.400đ 1 chuồng cút đẻ 10 con (1m28) 1.100đ 1 bộ chuồng tiền chế (ráp 10 phút) Nhận đặt làm số nhiều nhanh chóng. Phạm Hồng 30 Huỳnh thoại Yến trước cửa Cholon Mới. Bán chim cút đẻ, trứng giống.

Cám cút Duy Tân

— Cút con mau lớn
— Cút lớn không rụng lông bán tại 351 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT-90.921, chuyên bán các loại thực phẩm, dụng cụ chăn nuôi gà cút, các loại máy ấp tự động có tài liệu chỉ dẫn.

Bán chim cút đẻ, cút con và Trứng giống Hỏi 123 Bà Huyện thanh Quan. ĐT.92.833

CHIM CÚT

có bán rẻ tại 67/2 Duy Tân Sg Chim cút đủ loại và trứng để ấp.

DUNACO

17 Đại lộ Bạch Đằng Giadịnh
SẢN XUẤT : Thực phẩm heo, gà, cút. MUA, BÁN : Nguyên liệu, dụng cụ, dược liệu. XAY TRỘN : [illegible]

Cút bán thực phẩm đặc biệt cho cút. Trộn theo công thức Âu Mỹ hoặc từng loại một, để trong 40 ngày. 171 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Chim Cút bán chim cút giống máy ấp tự động tối tân Thermostat loại 40 và 250W. Hỏi 148/16/19 Yên Đỗ có bảng chỉ dẫn.

Bán chim cút

Hỏi Tiến Thành 574 Pétrus Ký.

Bán chim cút

đủ loại lớn, nhỏ và trứng ấp giá rẻ nhất Sg. Tại Đức Nhuận 432 - 434 Lý Thái Tổ Saigon.

Cút Vàng ! Cút Vàng

hấp dẫn, muốn cút đẻ nhiều, đẻ to hãy dùng thực phẩm chế tạo theo các công thức khoa học tối tân nhất của Ý và Mỹ Xin hỏi tại ông T án 29A Phan đình Phùng. Hoặc 461, Lý Thái Tổ.

Chim Cút đủ cỡ bán, hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Saigon.

Bán chim cút giống nhập cảng từ Thái Lan, và Hồng Kông loại đẻ trứng sai. Hỏi số 118 Nguyễn cư Trinh Saigon.

BÁN CHIM CÚT GIỐNG

Bán nhiều Cút giống tốt, Đẻ sớm có đủ chim 1.2.3 4.5 tuần (cút cặp sắp đẻ) Mua nhiều giá đặc biệt. Bán tại 129/32 Nguyễn Trãi (Hỏi GS Thanh Tước).

Bán chim cút đủ loại. Hỏi 182 Lê Lai Saigon.

Cút bán cút mái đẻ, cút mái tơ cút con, trứng ấp giá thật hạ. Đường Bàn Cờ tới tiệm hớt tóc Bay-Bướm số nhà 66 quẹo vô hẻm số nhà 14.

Trại chăn nuôi VIỆT-LẠC Gò Vấp

(VILA)

Bán thường xuyên cút giống đủ cỡ. Nơi liên lạc 65 Nguyễn Kim CL.

Bán đủ cỡ các loại cút. Hỏi 21B Cống Quỳnh. Viện uốn tóc Mai Ly.

Bán chim cút gần đẻ. Hỏi 99 Ng.Thông hay 274/9 Trần Quí Cáp SG.

Bán chim cút giống ngoại quốc, từ 4 ngày đến sắp đẻ. Hỏi 116 (trên lầu) Trần hưng Đạo Sg.

KỸ NGHỆ CÚT LODO

6A Ngô Tùng Châu Gia Định Sản xuất máy ấp tự động dùng điện và dầu. Mẫu ngoại quốc bán sỉ và lẻ.

Chim cút xưởng sản xuất các loại [illegible] nuôi chim cút và máy ấp [illegible]. Loại mới và tối tân nhất.
Hãng DUY VINH
30 Lê văn Duyệt Gia Định
số mới 58 — ĐT 92.129

Thực phẩm Cút

Nguyễn đình Hưởng hỗn hợp 15. Số 1 chim con. Số 2 chim giò, số 3 chim đẻ. Bảo đảm chim chóng lớn, mượt lông, đẻ sai, trứng lớn ấp nở tỷ lệ cao. Bán tại các tiệm thực phẩm gia súc Hỏi 76 Trương minh Ký Phú,

Giấy sống chung, hôn thú hợp thức hóa con riêng và **con nuôi, xuất ngoại theo chồng.** Bán vé máy bay. Nhận dịch Việt-Anh-Pháp. Xin hỏi Hãng Du Lịch NBG 60 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 93.072.

Bán gấp 1 đàn Orgue National Acetone. Hỏi 161A Trần hưng Đạo Saigon 12g 2g trưa 7g tối trở đi.

Phở gà Hồng Châu (tức phở gà Hiền Vương Tân Định) dời về số 247 Phạm Hồng Thái Chí Hòa (ngã ba Phạm Hồng Thái và đg nhà thờ Chí Hòa) từ ngày chúa nhật 21-2-71.

SÂN THƯỢNG đẹp nhận đặt tiệc dạ hội, tiếp hợp bạn, sinh nhật v.v.... Bán ghế, ly, tách thật sang nhận làm các thứ bánh. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận ĐT 40.143.

Danoi's đực, 3 tháng đã cắt tai, giống tốt, cái [illegible]. Hỏi cậu Tùng (Cinema Văn Hoa) 62 Trần quang Khải Saigon

— Người giàu muốn giữ của lâu dài — Người nghèo muốn thành giàu sang trong chớp mắt. — Mạnh giỏi muốn khỏi chết bất thần. — Bịnh tật muốn lành mau. — Muốn khỏi thất nghiệp. — Muốn tránh tai nạn của đời mình. — Muốn chồng vợ đời đời hạnh phúc bên nhau.—Nhất là để trở thành triệu-phú.

Phải làm sao

Chỉ 40đ.00 với Tuần báo Số Mạng Bộ Mới. Các bạn sẽ thỏa mãn những điều trên.

Cút bán rẻ cút đẻ, cút con, trứng ăn. Hỏi 385/3 Phan đình Phùng Saigon.

Cút rẻ nhất SG ! Bán cút đủ loại và trứng có cồ. Hỏi siêu thị Khánh Hội 57 Lê văn Linh (ngay chợ Khánh Hội).

BÁN CHIM CÚT ĐỦ LOẠI

Cần 2 cô thư ký biết tiếng Anh làm việc ngày và đêm. Hỏi 54 Đặng Dung Tân Định.

GÀ ! GÀ ! CÚT

—Nhiều gà con Central(Vinafeed) về thứ 3 và thứ 7 hàng tuần, đủ loại.— Bán nhiều loại cút ngoại quốc lớn, nhỏ, giá phải chăng. Bán máy ấp trứng gà, cút vừa điện vừa dầu, đủ cỡ tối tân nhất, giá hạ Thanh Tâm 258 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT 99.807

Bán Thermostat. loại đo nhiệt độ để ấp chim và gà Phú Vinh 581 Ph-T-Giản SG TL.92746.

Cút và trứng cút con : 1500đ và trứng 702/45/23 Phan th.Giản SG.

Giá rẻ Đặc Biệt Cút giống ngoại quốc, lồng và Thực phẩm tại 593 Phan Thanh Giản Saigon hay 127 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Chuồng cút bán các loại chuồng cút ngoại quốc, trứng ăn, trứng ấp và cút giống đủ cỡ. Hỏi 135 Trần quí Cáp Saigon (lầu 1).

Cút Bán cút giống đủ cỡ -1- tháng -1- thức ăn. 29 Đoàn thị Điểm (trước Grall).

11 TIẾP THEO TRANG 13

Tại Vọng Các, Thủ tướng Kittikachorn sáng 18-2 tuyên bố với báo chí rằng chính phủ Thái hoàn toàn ủng hộ đề nghị của Nhật, Nam Dương và Mã Lai nhằm bảo tồn nền trung lập Lào. Ngoài ra, Phó Thủ tướng Praphas Charusathien bác lời Trung Cộng tố cáo Thái đã ký kết một ước liên minh quân sự với chính phủ Hoàng gia Lào.

Tại Djakarta bất chấp lời đả kích ác liệt của Nga chống lại Nhật vận động hòa bình, phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Nam Dương ngày 18-2 cho biết Nam Dương, Mã Lai và Nhật Bản ngày thứ bảy 20-2 sẽ chính thức riêng rẽ gửi văn thư yêu cầu Nga sô, Anh, Ba Lan, Gia nã đại và Ấn độ đứng ra dàn xếp hòa bình Đông Dương.

Chúc Mừng :

LÊ-QUẢNG-LẠC
VÀ
NGHIÊM-THỊ-LẤM
Trăm năm Hạnh Phúc

Vợ Chồng Đặng-Thái-Diễn

WANTED

I.— Engineering Technicians (Telecommunications)
Qual : 1. BSEE in electrical/electronics engineering or equivalent.
2. Firm background in telecommunications.
II.— Secretary
Qual. 1. Typing ability (50wpm in English).
2. Shorthand ability (80wpm or 70wpm in English)
Please apply to the following address :
USAID Local Personnel Office
Recruitment Section
97 Hong Thap Tu (1st.floor)
Saigon

Đầu Năm Đại Hạ Giá

BÁN SỈ VÀ LẺ DƯỚI GIÁ CHÍNH THỨC

Lò GAS để bàn SANYO 302P — Lò quay SANYO 62P.
FREEZER, Sanyo, Hitachi 104 — 180 lít 2 cửa.
MÁY GIẶT HITACHI, SANYO [illegible] với sấy tự động.
TỦ LẠNH đủ cỡ SANYO, HITACHI, NATIONAL, TOSHIBA
MÁY Interphone, Máy đánh chữ, Máy xay trái cây.
NHẬN COM MĂNG : Tủ Lạnh SHARP 140-180 220 lít.
HÀNG về tháng 3/1971.

HOA-MAI 454 Minh Mạng Chợ Lớn

THẨM MỸ VIỆN CRYSTAL

(bắt đầu làm việc lại)

101 Công Lý Saigon — Thương Xá Tam Đa
Lầu 1 Căn 220. Đ.T. 99.594

Do Bà NGÔ-VĂN-HIẾU

- Tốt nghiệp tại Viện Thẩm Mỹ Hibiya Clinic Tokyo.
- Tốt nghiệp tại Université de Soins Esthétiques du corps de Paris.
- Tốt nghiệp tại Shiseido Tokyo.
- Tốt nghiệp tại Yamano College Tokyo.

Với sự cộng tác của Bác sĩ HIẾN chuyên khoa Thẩm Mỹ ở Nhật Bản mới tu nghiệp về.

Quý Bà, Quý Cô muốn trau dồi sắc đẹp và mọi thắc mắc về Thẩm Mỹ, xin mời đến Thẩm Mỹ Viện CRYSTAL.

2 TIẾP THEO TRANG 1

quân TC ở Vạn Tượng nhân dịp tân xử lý thường vụ TC tới đây.

Sự hiện diện của nhiều nhân vật cao cấp và tướng lãnh ở cuộc tiếp tân này được nhiều quan khách xem là một sự bày tỏ chính sách trung lập mà chính phủ Lào vẫn tiếp tục trong khi phản đối và lên án nghiêm khắc thái độ xâm lăng của BV.

10 TIẾP THEO TRANG 1

nữ trong cuộc gây chiến của CS tại ĐD và xây dựng miền Bắc.

Người ta được biết, trong khi CSBV phải đẩy hết lực lượng thanh niên nam giới ra chiến trường hiện nay thì phụ nữ là lực lượng chủ yếu để duy trì và bảo vệ chế độ CS tại miền Bắc.

1 TIẾP THEO TRANG 1

thỏa thuận chung về lịch trình triệt thoái toàn bộ các cánh quân của BV và của Hoa kỳ ra khỏi các vùng bị xâm chiếm ở Đông Dương để nhân dân Lào, KPC và Nam VN tự định đoạt lấy tương lai của họ mà không bị một lực lượng bên ngoài nào can thiệp vào nội bộ. Sau khi nhấn mạnh không có một binh sĩ hay cố vấn Mỹ nào tham chiến ở Lào, xứ đã từng bao năm bị quân BV kéo vào lập căn cứ và phát động chiến tranh một cách bất hợp pháp, Bruce yêu cầu CSVN đối xử nhân đạo với tù binh Mỹ và nhắc lại những đề nghị về tù binh trước đây.

Không tin TC nhảo vô

LUÂN ĐÔN 18-2 (UPI) : Hôm nay, các nhà ngoại giao của phe dân chủ cũng như của phe CS đã tuyên bố rằng người ta không tin là TC sẽ trực tiếp can thiệp vào chiến tranh ĐD. Sự nhận định của các nhà ngoại giao nhằm trả lời những nguồn tin cho rằng Bắc Kinh có thể gởi chí nguyện quân sang Ai Lao trong một tương lai gần đây. Được biết trong quá khứ trong khi chiến cuộc VN lên cường độ cao nhất, cả Ngasô và TC đã nhiều lần dọa dẫm gởi chí nguyện quân sang giúp BV, nhưng chẳng bao giờ họ làm như vậy. Trong một cuộc họp báo được tổ chức tại Luân Đôn hôm nay, Đại sứ VNCH tại Anh Quốc, ông Lê Ngọc Chấn và đại tá Cao Xuân Vệ, tùy viên quân sự tòa đại sứ, đã tuyên bố như sau :

— «Người ta không tin là TC sẽ trực tiếp can thiệp mạnh mẽ vào cuộc tranh chấp ĐD, ngoại trừ trường hợp quân đội VNCH và HK tiến quân ra Bắc».

Theo tin Pháp tấn xã, Đại tá Vệ nói có 3 sư đoàn BV là 308-E, 320-E và 360-E từ khu bắc vùng phi chiến, trên lãnh thổ BV và Lào đang chuẩn bị mở cuộc phản công quân đội VNCH, Đại tá Vệ nói «chúng tôi chờ đợi một cuộc phản công trong vùng Khe Sanh và chúng tôi sẵn sàng đối phó».

Đọc và cổ động
Chính Luận

3 THEO TIẾP TRANG 1

AK 47, 1 chân thượng liên, 10 Bengalore, 30 lựu đạn, 5 mìn cùng 1 số đạn B-40. Phía bạn chỉ có 2 chết và 4 bị thương.

Mặt khác lúc 2g15 sáng 18-2, CS cũng pháo kích và ồ ạt tấn công vào vị trí của TĐ 31 BĐQ thuộc chiến đoàn 333 đóng tại 18cs Đông Bắc Suông. Lực lượng có phi cơ và pháo binh yểm trợ. Tính đến 11g sáng 18-2 đã có 56 Cộng quân bị hạ. 1 tên bị bắt sống. Tịch thu 1 đại liên phòng không, 1B41, 4AK, 1 chân thượng liên PK, 6 thùng đạn phòng không và 13 lựu đạn. Về phía ta có 1 tử thương và 21 bị thương. Được biết cuộc hành quân truy lùng và diệt địch của hai Chiến Đoàn trên vẫn còn tiếp diễn.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Biệt động quân và các đơn vị Nhảy Dù tiến về hướng Bắc và Tây Bắc quốc lộ 9 trong khi Thiết kỵ và các đơn vị Nhảy Dù khác tiến theo quốc lộ 9.

Hai căn cứ pháo binh C-131 và A lưới đã được thiết lập tại phía Đông và Đông Bắc Tchepone, cách thành phố 10 đến 14 cây số.

Mặt khác, các đơn vị sư đoàn 1BB tiến theo hướng Nam và TN. Mục đích của họ là cắt con đường mòn Hồ chí Minh và phá hủy những mật khu của BV đưa tới thung lũng An Hậu.

Tướng Lãm cho biết lực lượng VNCH cho đến nay không hề gặp dân chúng địa phương. Ông nói: «Binh sĩ của chúng tôi đã được lệnh không được đụng chạm đến thường dân. Chúng tôi đang chờ đợi phản ứng của địch. Các lực lượng BV đã tập trung tại phía Bắc vùng phi quân sự».

Được hỏi liệu VNCH có tiến quân ra Bắc không, tướng Lãm nhấn mạnh : « Chúng tôi sẽ tấn công nếu họ vượt biên giới, nhưng chúng tôi chưa được lệnh tấn công họ trên lãnh thổ BV ».

Trung tướng J. Sutherland, Tư lệnh lực lượng HK hành quân gần biên giới Lào hôm nay tuyên bố ông tiên đoán sẽ có những cuộc tấn công của BV vào phi trường và căn cứ Khe Sanh vừa được phục hoạt để yểm trợ cho cuộc hành quân của VNCH sang Hạ Lào.

Ông cho biết lực lượng Hoa Kỳ tại Khe Sanh đã sẵn sàng để đối phó với một cuộc tấn công của địch.

Binh sĩ Hoakỳ đang đào hầm hố và công sự để đón chờ Cộng quân tới nạp mạng.

Tướng Sutherland nói các lực lượng BV đang bị pháo binh và phi cơ đánh cho tan tác tại Lào.

Tướng Sutherland viếng thăm tiền đồn Khe Sanh cùng với nhiều tướng lãnh khác để nhận định về tiến triển của chiến dịch đánh sang Lào.

CỨT rẻ !

Cứt rẻ nhưng không thể mất giá, Bán Thermostat đủ loại dùng cho lò bánh đến máy ấp 2.500 trứng. Biểu không sơ đồ chỉ dẫn tường tận. Ẩm kế, nhiệt kế Mỹ về nhiều. Cần đại lý ở các tỉnh. Hỏi 380/4A Công Lý (gần cầu).

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn thông báo cùng thân bằng quyến thuộc rằng : Chồng, Cha, Ông, Cụ chúng tôi là :

Cụ Ngô-Văn-Thi

Thầu Khoán Kiến Trúc

đã thất lộc ngày 18-2-1971 tại Qui Nhơn. Hưởng thọ 73 tuổi.

Linh cữu sẽ di chuyển về Saigon và quàn tại chùa Xá Lợi đường Bà Huyện Thanh Quan, Saigon từ 16 giờ ngày 20-2-1971. Tang lễ được cử hành vào hồi 14giờ30ngày21-2-1971 tại chùa XáLợi và an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi, Saigon.

Thứ thất : Bà Tạ thị Thư
Trưởng Nam : Ngô ngọc Hạnh tức Thế Phiệt, vợ và các con cháu
Thứ Nam : Ngô thế Vinh và vợ con
Ngô thế Hiền và vợ con
Ngô tiến Đạt tức Thân
Ngô duy Định tức Dân
Trưởng Nữ : Ngô thị Kim Qui và chồng con
Thứ Nữ : Ngô thị Chính và chồng con

Tang gia đồng khấp báo
Xin miễn phúng điếu.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Trung Tá, Tiểu Khu Trưởng Tiểu Khu Kiên Giang
- Trung Tá, Tiểu Khu Phó
- Đại Úy Chỉ Huy Trưởng TTQT/TV
- Thiếu Tá, Trưởng Phòng NDTV
- Thiếu Tá Xử lý Thường Vụ TĐ/4/414/ĐPQ cùng SQ. HSQ và BS
- Quý Bà, quý Cô tỉnh Kiên Giang
- Quý vị SQ và phái đoàn đại diện Bộ Tổng Tham Mưu, Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô và Quân Vụ Thị Trấn Saigon.
- Trung Tá Tham Mưu Trưởng Phân Khu Đô Thành
- Đại Đức, Chư Tăng Chùa Phổ Quang
- Niệm Phật Đường Phương Đài Chiến Sĩ Q III
- Cùng tất cả thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến chia buồn, phúng điếu, giúp đỡ và đưa linh cữu Con, Anh chúng tôi là :

CỐ ĐẠI ÚY
DƯƠNG-HÙNG

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ suất kính xin niệm tình tha thứ.

Cha mẹ : Ô. Bà Dương-Huy-Vận
cùng các Em, đồng kính bái.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Quý Sư Bà và Sư Cô Chùa Bình Quang (Phanthiết)
- Ấp Đức Thắng
- Thánh Minh Hội (Đức Thắng)
- Khuôn Kiết Tường Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Đức Thắng
- Phổ Thạnh Phước.
- Ông Bà và gia đình Đại Tá Tỉnh Trưởng Bình Thuận

Cùng tất cả thân bằng quyến thuộc đã tận tình cầu nguyện, giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của thân mẫu, mẹ, bác, cô, mợ, dì, thím, bà nội ngoại, và cố nội ngoại chúng tôi là :

BÀ
Nguyễn-Thị-Húy-Đào

hưởng thọ 87 tuổi, thất lộc ngày 7 tháng 2 dương lịch tức ngày 12 tháng Giêng năm Tân Hợi tại Tư thất số 5c Cư xá 359 Phú Thọ ChợLớn đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Phanthiết ngày 11-2-1971.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Em : Ô. LÊ-VĂN-PHÁO
Trưởng Nam : Ô. LÊ-BÁ-HOAN
và toàn thể bà con nội ngoại gia đình Lê-Bá đồng bái tạ.

CÁO PHÓ

Hội Ái Hữu Dân Biểu Quốc Hội Lập Hiến đau đớn báo tin cho Quý Vị Hội Viên được biết :

Cụ Đinh-Xuân-Quảng

Nguyên Chủ Tịch Quốc Hội Lập Hiến
Hội Trưởng Hội Ái Hữu Dân Biểu Quốc Hội Lập Hiến

đã từ trần lúc 12 giờ Ngày 17-2-1971 tại Bệnh Viện Đồn Đất Saigon, hưởng thọ 62 tuổi.

Linh Cữu hiện quàn tại tư thất Số 86 Đường Huỳnh Tịnh Của Saigon và Tang Lễ sẽ cử hành vào hồi 9 giờ sáng Chủ Nhật 21-2-1971 đưa về Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi.

— Xin liên lạc với Ban Tổ Chức Tang Lễ tại Số : 66 Đường Yên Đỗ Saigon, Đ.T. 40.387

Chia Buồn

Được tin trễ :

Ông HUỲNH-THANH-LIÊM

Nhạc gia của Ông TRẦN-TRUNG-LÊ, chủ hiệu nước mắm Tân Hảo, số 29, Nguyễn Khắc Nhu Saigon, vừa tạ thế tại Phan Thiết.

Toàn thể Đoàn Viên Ngành Nước Mắm thuộc TĐCKNVN và toàn thể Hội Viên Công Ty Tín Nhựa Việt Nam (COTYTINA) kính chúc hương hồn Cụ Huỳnh-Thanh-Liêm sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc và thành thật phân ưu cùng tang quyến.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Ông TRỊNH-LONG-NHƯƠNG

Nhạc Phụ của Đại Tá NGUYỄN-VĂN-THỊNH, Chánh Sự Vụ Sở Tài Chánh thuộc Tổng Cục Tiếp Vận đã tạ thế ngày 16-02-71 tại Saigon, hưởng thọ được 78 tuổi.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Đại Tá Nguyễn-Văn-Thịnh và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Thiếu Tướng ĐỒNG-VĂN-KHUYÊN
và Toàn thể Quân Nhân, Công Chức
thuộc Bộ Tham Mưu Tổng Cục Tiếp Vận.

Phân Ưu

Được tin :

Bác NGUYỄN-VĂN-NGƯƠN

Thân phụ của Luật Sư T.S. NGUYỄN-THỊ-HUỆ vừa thất lộc ngày 15-2-1971 tại tư thất 215 Nguyễn Minh Chiếu P.N.

Thành thật chia buồn cùng Huệ và tang quyến. Cầu nguyện linh hồn Bác sớm về nước Chúa.

Nhóm bạn cũ GIA-LONG
HUỆ 48, KIỀU-LIỄU,
MỸ-NGA, NHƯ-HOA.

Cần Người

Hãng CALTEX cần 2 tài xế có bằng lái xe hạng nặng cho Kho Dầu Cần Thơ.

Ở Saigon xin liên lạc với Phòng Nhân Viên, 135 Nguyễn Huệ (Tax Building).

Ở Cần Thơ, xin hỏi văn phòng Caltex Cần Thơ, số 32 đường Lý Thường Kiệt.

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin, Ông Bà LÊ-VĂN-NGỌC đồng nghiệp chúng tôi đến ngày 20 tháng 2 năm 1971 sẽ làm lễ Vu Quy cho Trưởng Nữ :

Cháu Madeleine LÊ-KIÊM-HƯỞNG

sánh duyên cùng

Cậu François PHẠM-HỮU-LỄ

Trưởng Nam của Ông Bà PHẠM-VĂN-LƯU.

Hôn lễ sẽ cử hành tại Bruxelles BELGIQUE

Chúng tôi xin chia vui cùng hai Họ và chúc mừng Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Ô. Lê ngọc Trân 91 Lý trần Quán Saigon
Ô. Bà Nguyễn thành Công 18/20 Trương công Định Saigon

CARIC

Cần Họa viên kỹ nghệ cơ khí.
Trình diện tại số 17 Bến Bạch Đằng Saigon

TIẾP TỤC TRÊN ĐÀ CẢI TIẾN
NHÀ HÀNG CA, VŨ, NHẠC, KỊCH

NAM-ĐÔ (Lầu 4)

199-205 Đ.L. Nguyễn Thái Học, Saigon

SÂN KHẤU VÀ ÁNH SÁNG TÂN KỲ

Thay đổi chương trình hằng tuần vô cùng hấp dẫn với những Ca Sĩ tài danh: THANH TUYỀN, GIAO LINH, PHƯƠNG HOÀI TÂM, v.v... Hợp cùng ban nhạc trẻ VŨ-SƠN với nhiều tiết mục bất ngờ sẽ làm Quý Khách vừa lòng đẹp ý.

— Xin đặt bàn trước Đ.T. : 24.195 — 25.505.

Cần Người

— Một Kỹ sư Cơ Khí hợp lệ quân dịch
— Một thư ký có Tú tài II Kỹ thuật, hợp lệ quân dịch

Liên lạc : Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ VN
51, Bến Chương Dương S.G.

ANNOUNCEMENT

If you are interested in computer technology and wish to actively participate in this new and lucrative field you should take your first step by enrolling in the Vietnam computer corporation spring 1971 Semester for adp.

Registration for the next week course is now in progress at 11/c Thi Sach Saigon Telephone PTT 20821, Between 0900 To 1200 Hours and 1500 — 1800 Hours Monday Thru Saturday.

(Ask For Mr. Kien or Sanh, Room 6, 1st Floor).

Phân Ưu

Được tin Thân phụ Anh LÊ-VĂN QUYỀN :

Cụ LÊ-VĂN-TÙNG

Vừa từ trần tại Nha Trang ngày 17 tháng 2 năm 1971, hưởng thọ 70 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và nguyện cầu hương hồn Bác trai sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Vợ chồng HUỲNH-VĂN-MẠNH
" LÊ-XUÂN-MINH
" TRẦN-MINH-TÂM
" VÕ-VĂN-TRUNG.

Chia Buồn

Được tin buồn :

THÂN-PHỤ

Của Bác Sĩ BẠCH-VĂN-TỐT vừa thất lộc tại Định Tường, toàn thể nhân viên khu sản khoa Bệnh Viện Quảng Đông Cholon xin thành kính phân ưu cùng Ông Bà Bác Sĩ và quý quyến, cầu chúc hương hồn cụ Ông sớm về nơi cực lạc.

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Anh Tô-Văn-Thiện

vừa tạ thế ngày 15-2-1971 tại Saigon.

Xin thành thực chia buồn cùng Chị THIỆN và các Cháu, cầu chúc hương hồn Anh sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

T.M. Hội Ái Hữu Cao Đẳng Sư Phạm
BÙI-TRỌNG-CHƯƠNG

Chia Buồn

Được tin buồn :

EM GÁI

của Thứ Y Sĩ Đại úy HUỲNH-TẤN-PHƯỚC, Thứ Y Sĩ Trường Quân Khuyển Y Viện vừa từ trần tại Saigon.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ Quân Khuyển Y Viện xin thành kính chia buồn cùng Thứ Y Sĩ Đại Úy và quý quyến : cầu chúc hương hồn Cô sớm về miền cực lạc.

SQ. HSQ. BS. QKYV
KBC 4.384.

CHIA BUỒN

Được tin Bạn :

LÝ-XUÂN-SƠN

Đã mệnh chung tại tư gia Thủ Đức ngày 16-2-1971.

Xin thành kính chia buồn cùng tang quyến.

Toàn thể học viên khóa II
Trường T.N Hải Quân CX.

Khai Trương - Đại Hạ Giá

KHAI TRƯƠNG ngày 20-2-71. HẠ GIÁ...
Dưới giá chính thức các loại Lò Gas. Máy Giặt — Tủ Lạnh.
Nhựt Bổn. Các hiệu : SANYO — HITACHI — NATIONAL.

QUANG-VINH

270 Pasteur. Saigon (cuối đường Pasteur góc Nguyễn đình Chiểu)

Phân Ưu

Được tin trễ ngoại tổ của TRẦN-THỊ-KIM-SA là :

Cụ NGUYỄN-VĂN-PHÊ

Đã mệnh chung ngày 13-2-71.

Xin cùng được chia buồn với Sa và tang quyến. Thành kính cầu nguyện linh hồn cụ sớm được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Vợ chồng Tô Tiến Tùng
Vợ chồng Hoàng Đắc Bình
Cao thị Xuân Lang
Trần thị Đức Thọ
Ngô thị Yến
Đặng thị Phương Mai

Phân Ưu

Được tin

Thân-Mẫu

Bạn DƯƠNG-ĐỨC-KHOÁNG Giáo sư TH Kiểu Mẫu Thủ Đức, vừa thất lộc tại Gia Định.

Thành thực chia buồn cùng bạn và gia đình.

Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Khuê, Thuật, Sang, Phước, Ứng, Vi Hải, Dương, Trừng, Đức Sơn, Cẩn, Giao, Độc Lập, Hoài, Vân.

Phân Ưu

Được tin :

Nội-Tổ

của Bạn HUỲNH-TRỌNG-NGHĨA vừa thất lộc tại Gò Công.

Toàn thể quân nhân các cấp thuộc phòng Tài Chánh Liên Đoàn 5/CBKT. Thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Phòng Tài Chánh
L.Đ.5/C.B.K.T.

Phân Ưu

Rất đau buồn hay tin trễ NHẠC-PHỤ của Ô. THANH TRA LIÊN TỈNH VI là :

Cụ Võ-Quang-Đánh

Nguyên Tỉnh Trưởng Vĩnh Bình

đã từ trần tại Vĩnh Long

Thành kính phân ưu với Ông Bà Thanh Tra cùng tang quyến và cầu chúc Hương hồn Cụ sớm được tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

— Nguyễn hữu Kế — Hồ văn Diệp — Đặng huy Tác
— Nguyễn Vịnh — Lê văn Hội — Trần đắc Thành
— Nguyễn văn Nhi — Nguyễn văn Khánh

Phân Ưu

Chỉ Huy Trưởng cùng toàn thể SQ. HSQ. ĐV Giang Đoàn 75 Thủy Bộ

Thành kính phân ưu cùng tang quyến :

Cố Trung sĩ Dominicô VŨ-VĂN-BIÊN

Tử trận ngày 15-2-1971 tại Cà Mâu.

Cố Hạ sĩ Phanxicô MAI-THÀNH-MẾN

Tử trận ngày 13-2-1971 tại Cà Mâu.

Cầu chúc hai anh hồn sớm trở về hưởng phúc Thiên Đàng cùng Chúa.

R.I.P.

Cáo Phó

Cùng thân bằng quyến thuộc nay :
Tổ Nội, Cha, Ông chúng tôi là

Ông NGÔ-VĂN-THI

Thầu Khoán

Đã mãn phần tại Qui Nhơn

Lúc 4 giờ sáng ngày 18-2-71 tức 23 tháng giêng âm lịch năm Tân Hợi

Hưởng thọ 73 tuổi.

Xin miễn phúng điếu.
Trưởng Nam : Ngô Ngọc Hạnh tức Thế Phiệt
Và tang gia đồng khấp báo.

Chia Buồn

Được tin :

Cụ Bà Nguyễn-Thị-An

đã tạ thế tại SAIGON.

Toàn thể Ban Giám Đốc, Giáo Sư và Học Sinh Trường Văn Hóa Quân Đội Saigon/Lớp Ngày, thành kính phân ưu cùng Giáo Sư Tô-Thị-Hoàn và tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm siêu thoát.

PHÂN ƯU

Hay tin trễ :

Ông VƯƠNG-VĂN-HIẾU

Cha Chồng của Bà DIỆP-THỊ-NHUẬN, Huấn Sự Thú Y, Tư Sự tại Ty Nông Nghiệp Gia Định, thất lộc tại Kiến Hòa ngày 10-2-1971.

Thành thật chia buồn cùng tang gia và Bà Nhuận.

Chúng tôi cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Trưởng Ty và toàn thể Nhân Viên
Ty Nông Nghiệp Gia Định.

PHÂN ƯU

Được tin :

Cố Đại Tá PHẠM-DUY-VI

Thuộc BTL QĐ I và QK I

BÀO-HUYNH Đại Tá PHẠM-DUY-TẤT CHT/BĐQ/QK4, đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc ngày 10-2-71.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và kính chúc hương hồn Cố Đại Tá sớm về nơi cõi Chúa.

Đại Úy PHẠM-DUY-ÁNH
Sĩ Quan — Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ
Tiểu Đoàn 76 BĐQ/BP

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Cụ Bà HÀ-THỊ-SONG

Thân Mẫu Ông HUỲNH-ĐỨC-CHÁNH nhân viên Tổng Cuộc Tiếp Tế tạ thế ngày 12-2-71 tại Cái Bè, hưởng thọ 66 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Tổng Cuộc Tiếp Tế